SAMEDI

3 DÉCEMBRE 1994
Volume 60
No 140
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: $1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

UNIPRIX
de Laganière
...JUSQU'À MINUIT
35 Principale, Granby 378-6999

Le retour du Sénateur Daigle

— page 79

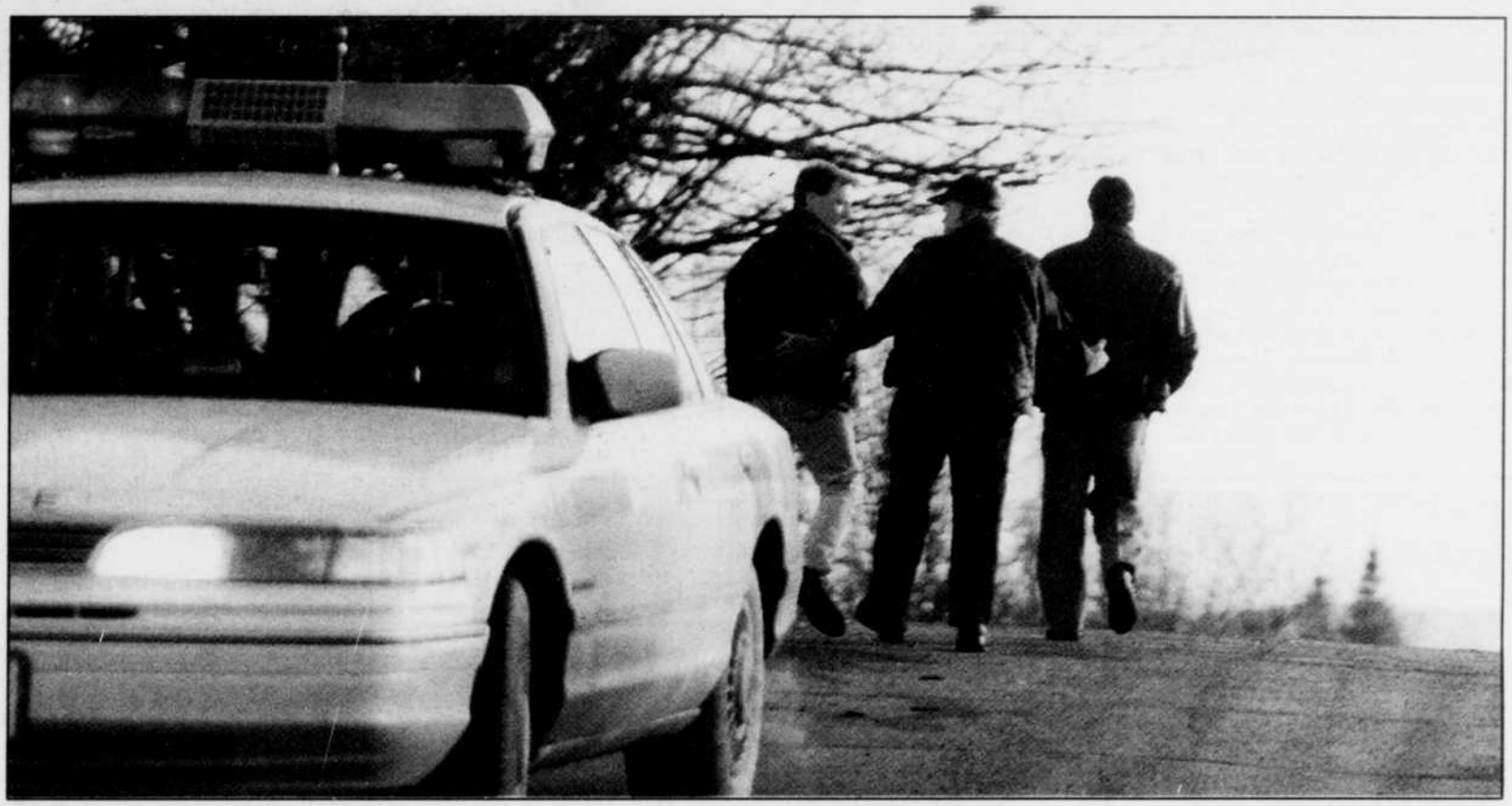
photo Richard Chagnon

Lac-Brome

Querelle sanglante entre voisins

— page 3

photo Richard Chagnon



Lucien Bouchard semble tiré d'affaire

Un vrai miracle

— pages 2, 16 et 71

Pizza moyenne 6 85$ PLUS TAXES
TOUTE GARNIE
Valide au comptoir et sur livraison seulement si mentionné au téléphone
VALIDE JUSQU'AU 31 JANVIER 95

Pizza grande 8 85$ PLUS TAXES
TOUTE GARNIE
Valide au comptoir et sur livraison seulement si mentionné au téléphone
VALIDE JUSQU'AU 31 JANVIER 95

Rapid Pizzeria
PLUS de goût... MOINS de coût
478 boul. Boivin, Granby
378-9031-2

Lucien Bouchard semble hors de danger

Pierre Roberge

MONTREAL
Presse canadienne

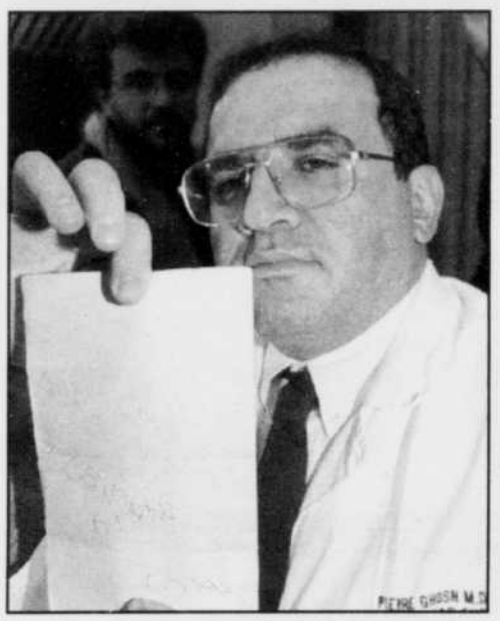
L'infection au streptocoque A qui a failli tuer Lucien Bouchard est maintenant sous contrôle, ont annoncé les médecins du chef politique, hier en conférence de presse.

Le streptocoque n'a pas montré de progression depuis jeudi après-midi et la possibilité qu'il reste encore un site d'infection dans l'organisme du patient est «très lointaine», a indiqué le médecin traitant Patrick d'Amico.

«Il est presque certain que les microbes sont détruits, les antibiotiques semblent avoir eu un effet bénéfique... Le patient est presque sorti du bois.»

Son état est «encore assez critique mais en net progrès», note le médecin. «Tous les organes vitaux fonctionnent normalement, sa fièvre a beaucoup diminué et il est éveillé... Il souffre d'oedème, ce qui est normal dans les circonstances», précise le bulletin de santé de l'Hôpital Saint-Luc.

Amputé de la jambe gauche, à mi-cuisse, M. Bouchard a «démontré un courage exceptionnel. Même intubé, il a écrit de sa main ceci: 'Que l'on continue, merci' », a souligné le chirurgien Pierre Ghosn, en faisant voir la note aux reporters et photographes.



Encore très faible et pas officiellement «sorti du bois», Lucien Bouchard a quand même tenu à écrire lui même, hier, ce message que nous montre ici l'un de ses médecins, Pierre Ghosn, de l'hôpital StLuc de Montréal. On peut y lire «Que l'on continue. Merci».

Quand il entre dans le sang, le «streptocoque bêta hémolytique du groupe A» provoque une nécrose des muscles et tissus. L'infection libère des toxines et devient alors foudroyante, elle est mortelle dans 80 pour cent des cas, souligne François Lamothe, médecin microbiologiste et infectiologue.

Si l'ancien ministre tory et chef du Bloc québécois a survécu, «c'est grâce à sa santé, excellente au départ», a remarqué M. D'Amico.

Ainsi à moins de complications, si son état reste stable pour les prochains jours, les médecins comptent enlever un à un les tubes reliés au patient, mettant fin à la période des soins intensifs.

Suivront le traitement des plaies et la réadaptation en physiothérapie, qui prendront de trois à quatre mois; il pourra alors porter une prothèse.

M. Bouchard pourra-t-il reprendre ses activités comme avant? «Avec sa force de caractère, il sera sûrement capable», a répondu Patrick D'Amico, suscitant un bref et fugace applaudissement du côté de quelques députés du BQ, présents dans la salle.

Grande crainte

Les médecins ont le plus craint pour la vie de Lucien Bouchard peu avant de l'amputer, mercredi soir, et en constatant, jeudi matin, que l'infection avait quand même gagné l'abdomen et la poitrine.

Heureusement la souche de streptocoque A en cause ici est très sensible aux antibiotiques, la pénicilline et la la clindamycine notamment, fait remarquer François Lamothe.

L'amputation a été faite à micuisse, explique Pierre Ghosn, parce que c'est le niveau où les muscles présentaient «une bonne vascularisation», c'est-à-dire où les vaisseaux sanguins dans le tissu étaient encore sains.

Pour la pointe d'infection à l'abdomen et la cage thoracique, il a fallu drainer et nettoyer par une incision au long du flanc gauche, de la hanche à l'aisselle. «Tous les tissus atteints ont été excisés», ajoute le chirurgien.

Hier après-midi, le patient retournait en salle d'opération afin de refaire les compresses et pansements de manière à ce que les plaies et les cicatrices ne se referment pas trop vite, ce qui peut amener une autre infection.

En apprenant qu'il fallait l'amputer, M. Bouchard «est resté interloqué quelques secondes», dit encore M. Ghosn; sa femme, Audrey Best, lui a alors fait comprendre que sa vie en dépendait et la décision d'amputer a été unanime. «Sa famille aussi a été très courageuse», déclarent les médecins.

Larmes et soulagement

Pierre April

QUEBEC
Presse canadienne

Il y a eu beaucoup d'émotions, de larmes et de longs soupirs de soulagement, hier midi, une fois que les médecins traitant du chef du Bloc québécois Lucien Bouchard eurent indiqué que leur patient était maintenant hors de danger.

Le contraste était vif entre l'entrée des parlementaires pour la période de questions à 10 heures, alors qu'on n'entendait que des rumeurs et le pire, et leur sortie vers 12h30.

Le leader du gouvernement Guy Chevrette, un ami de longue date de Lucien Bouchard, les yeux rougis, a pleuré en remerciant «le bon Dieu».

Le vice-premier ministre Bernard Landry a éprouvé toutes les difficultés du monde à exprimer son soulagement. Il n'a pas versé de larmes, mais, de toute évidence, il a réprimé avec difficulté des sanglots lorsqu'il a dit: «on avait cru que c'était un grand homme, maintenant on sait qu'il en est un.»

La ministre de la Sécurité du Revenu, Jeanne Blackburn, était visiblement soulagée après avoir appris que «cet homme de courage» allait s'en sortir.

«Ca me réjouit, je suis heureuse», a-t-elle dit.

Le ministre de l'Environnement et de la Faune, Jacques Brassard, un compagnon d'arme de Lucien Bouchard au Saguenay-LacSaint-Jean s'est retenu pour ne pas afficher trop d'émotion lorsqu'il a vanté «le courage exceptionnel de M. Bouchard dans l'épreuve et celui de son épouse Audrey».

Ce ne sont pas seulement les hommes et femmes politiques qui étaient émus, hier, dans la Capitale. Dans les bureaux des députés ministériels, les membres de leur personnel étaient agglutinées devant leur téléviseur et écoutaient religieusement les médecins de M. Bouchard raconter les terribles épreuves subies par leur idole. Plusieurs d'entre eux, maintenant soulagés, ont pleuré de joie.

L'émotion n'a pas été le seul lot des alliés de M. Bouchard. Dans l'Opposition, on a aussi prié fort pour que cet adversaire s'en sauve.

C'est le leader de l'Opposition à l'Assemblée nationale qui a le mieux exprimé ses sentiments.

«Le monde politique est une grande famille, a-t-il dit, et lorsqu'un de ses membres est touché par une telle tragédie, il faut avoir toute la considération nécessaire pour cette personne.»

Un miracle

«Il y a des moments dans la vie où le miracle est parfois possible», a confié le premier ministre Jacques Parizeau après avoir appris, hier midi, que la vie de Lucien Bouchard n'était plus en danger. Il a fait part de son grand soulagement et de l'espoir qu'ont ressenti sans doute les Québécois en apprenant que «Lucien Bouchard semble avoir gagné son combat contre la mort». «Maintenant, a-t-il poursuivi, il aura à gagner son combat pour la vie et ce sera long, très difficile pour lui». Le leader souverainiste a ajouté que c'est en l'assurant, lui, son compagnon de route, ainsi que sa femme Audrey, les enfants, de toute notre affection qu'on peut le mieux l'aider à gagner ce combat-là. M. Parizeau n'a pas oublié de présenter toutes ses félicitations à l'équipe médicale «qui, depuis plusieurs jours, l'a littéralement arraché à la mort.» Au sujet de la petite note écrite par M. Bouchard hier matin «l'on continue, merci», M. Parizeau l'a qualifié d'extraordinaire. «C'est un message qu'il nous passe à nous tous...continuez...continuons».

SOMMAIRE

Agenda	14
Commentaire	12
Cahier week-end	29
Décès	69
Jeux	51
À ne pas répéter	14
Petites annonces	54
Sports	73
Statistiques	78

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION 375-4555

ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30

PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30
Délai: trois jours ouvrables

RÉDACTION 375-6850

TÉLÉCOPIEUR 777-4865

CHEF-Radio 372 ou 378-1450

MÉTÉO

- Le temps doux se poursuit
- Aujourd'hui: ennuagement graduel le matin. Quarante pour cent de probabilité d'un peu de pluie l'après-midi
- Demain: nuageux avec éclaircies
- Lever du soleil: 7h23; coucher: 16h17
- Vers le premier quartier de lune
- Max.: 7; Min.: -2

LA QUOTIDIENNE

159
6637

Autres textes en page 16 et 71

LAC-BROME

Richard Gosselin

Sauvagement battu pour quelques moutons égarés

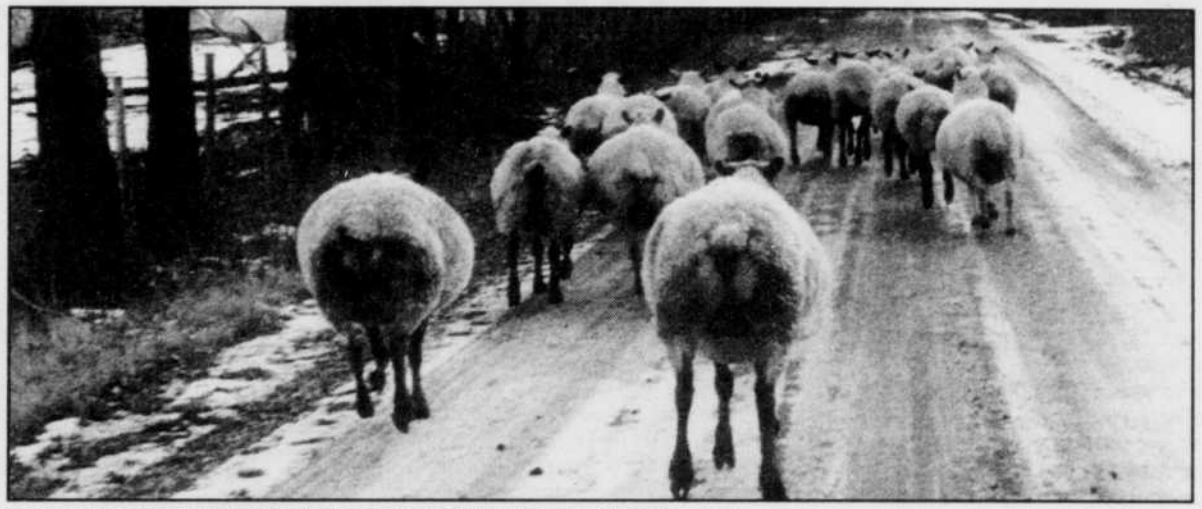
En toile de fond, une vieille querelle entre voisins

L'animosité latente entre deux voisins a dégénéré en querelle sanglante, hier après-midi, à Lac-Brome.

Au moment de mettre sous presse, un homme de 51 ans, M. Leslie Sayers, reposait à l'hôpital, dans un état grave mais stable, ayant subi plusieurs blessures, et peut-être une fracture du crâne.

Son présumé agresseur et voisin, M. Wells Richardson, était de son côté interrogé par les enquêteurs de la Sûreté du Québec, venus assister leurs collègues de la Sûreté municipale de Lac-Brome.

D'après les renseignements obtenus par *La Voix de l'Est,* il y a au moins vingt ans que les deux voisins ne peuvent plus se souffrir. Le paroxysme de leur hargne mutuelle a été atteint peu avant 15 h hier.



Les moutons au centre du litige (et de la chaussée) une heure après l'agression.
photo Richard Chagnon

Deux enquêteurs de la SQ de Cowansville escortent un des belligérants, M. Wallace Sayers, à l'hôpital.
photo Richard Chagnon

Le manche de bois qui a causé les blessures au père et au fils Sayers.
photo Richard Chagnon

À l'origine de l'algarade: un troupeau de moutons appartenant à M. Richardson. Les moutons auraient fait une incursion sur la propriété de M. Sayers, chemin King, dans la campagne de Lac-Brome. Mis au courant de la chose, M. Richardson a rappliqué aussitôt.

Hier soir, on ne savait encore qui avait été le premier à s'en prendre à l'autre, ni qui a demandé l'intervention des policiers de LacBrome. On ne connaissait que les suites de la rencontre qui s'est déroulée sur la propriété Sayers, derrière la maison.

La maison de ferme du chemin King, propriété de M. Wallace Sayers, où la chicane a eu lieu: les policiers de la SM de Lac-Brome ont été les premiers à intervenir.
photo Richard Chagnon

Enquête

Quand l'agent Denis Brazeau est arrivé, M. Leslie Sayers semblait gravement blessé. Son père, M. Wallace Sayers, arborait lui aussi une plaie à la tête. Mme Sayers tenait en joue M. Richardson avec un fusil de calibre .12.

Les ambulanciers de Cowansville ont transporté M. Leslie Sayers à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins. Les policiers de la SQ, arrivés en renfort, ont mené le septuagénaire au même endroit. M. Richardson, lui, a été emmené au poste de police, pour interrogatoire.

La police aurait saisi le fusil et une long manche de hache, ou de masse, ayant apparemment servi à blesser les deux Sayers.

En soirée, les spécialistes du Bureau des crimes majeurs de la SQ de l'Estrie rassemblaient les éléments de preuve sur les lieux du drame. Quant à la principale victime, on venait de la transférer, à cause de la gravité de ses blessures, au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS).

Il était cependant trop tôt pour que quiconque se prononce sur ses chances de survie. «On traite actuellement ce dossier comme si sa vie était en danger», expliquait, en fin de journée, le porte-parole de la SQ de l'Estrie, l'agent Serge Dubord.

Condamnés pour avoir abusé d'enfants

Richard Gosselin

COWANSVILLE

Deux scabreuses affaires de sexe impliquant des enfants ont connu leur dénouement hier, en chambre criminelle de Cowansville, avec la condamnation de deux hommes âgés.

Un premier, 52 ans, père de huit enfants issus de deux mariages, s'est vu imposer un châtiment de dix mois de prison pour avoir abusé de trois de ses petits.

Les actes reprochés par le ministère public ont été commis en deux temps. D'abord, le prévenu a reconnu s'être, en 1985, adonné à des jeux pervers avec sa fillette de quatre ans et son garçonnet de six ans. Il aurait notamment amené les bambins à des ébats entre eux.

On ignore pourquoi il a cessé son manège durant sept ans. En 1992, il a repris ses activités libidineuses avec un autre de ses garçons, alors âgé de 13 ans. Le pot-aux-roses a été découvert quand la mère de l'enfant a surpris celui-ci dans une situation singulière pour son jeune âge.

Après que le quinquagénaire eut reconnu sa culpabilité, un rapport présentenciel a été demandé. Ses conclusions se sont avérées défavorables pour l'accusé. Aussi, le représentant de la Couronne, Me Michel St-Cyr a-t-il requis une peine d'emprisonnement de cinq ans, alors que la défense suggérait une incarcération discontinue (prison de week-end).

Le juge Pierre Bachand a ajouté à sa sentence une période de probation de trois ans. Après le prononcé de la sentence, la Couronne a fait part de son intention d'en appeler du châtiment de 18 mois.

Brigadier

Par contre, un sexagénaire appelé à la barre peu après, a vu la Couronne, la défense et le juge s'entendre pour une condamnation à 180 heures de travaux communautaires.

Le prévenu agissait comme brigadier scolaire dans une municipalité au sud de l'autoroute 10, à l'automne 1993. Il aurait profité de son rôle pour racoler une fillette de neuf ans. En échange de monnaie et de divers petits présents, il se serait permis des attouchements.

Il avait même élaboré un stratagème afin de faciliter les rencontres, qui se sont étirées sur une période de quatre mois. Une fugue inopinée de la fillette a fait éclater la vérité et le sexagénaire a reconnu et dit regretter ses actes aussitôt après.

Il a entrepris une démarche thérapeutique et a très bien collaboré avec les autorités, a fait valoir son défenseur, Me Claude Hamann. Son homologue de la Couronne, Me Michel St-Cyr, a renchéri. «Sans son plaidoyer, la Couronne aurait connu certaines difficultés à étayer sa preuve.»

L'accusé risquait dix ans de prison. «La suggestion d'une peine de travaux communautaires m'apparaît conforme, dans le grand éventail des sentences en pareille matière», a conclu le juge Bachand, en ordonnant au prévenu, père de deux enfants maintenant majeurs, de poursuivre sa thérapie et de ne pas se trouver seul en présence de jeunes durant au moins trois ans.

L'identité des accusés, de même que leurs lieux de résidence, ne peuvent être publiés de façon à éviter l'identification des victimes.

Pensée du jour

Les bruits les plus forts sont toujours ceux qu'on essaie de ne pas entendre.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L115889

Charbonneau «ne veut rien partager», accuse le maire de Bedford

Richard Plante
BROME-MISSISQUOI

Le maire de Cowansville, Jacques Charbonneau, se montre critique face à la MRC de Brome-Missisquoi, mais l'un de ses collègues, Marcel Béchard de Bedford, lui reproche à son tour d'être la principale cause de bien des mésententes.

Le dernier sujet de discorde à la table des maires concerne l'édifice de la MRC à Bedford qu'on a décidé de rénover laissant ainsi tomber la possibilité d'une construction neuve ou l'achat de l'école Sainte-Rose-de-Lima à Cowansville, cette dernière alternative étant privilégiée par le maire Charbonneau.

Le vote sur cette question a été très serré avec 18 voix en faveur de la rénovation de l'édifice de Bedford et 17 contre. Il importe de préciser que la Ville de Cowansville jouit de 7 voix à la MRC et malgré cela Jacques Charbonneau n'a pas réussi à faire accepter son option.

Cette situation l'a amené à critiquer la MRC de Brome-Missisquoi, un organisme qui, à son avis, ne rapporte rien à sa Ville qui paie pourtant la quote-part la plus importante soit 64 000 $.

De l'avis du maire Charbonneau, la MRC est un appareil trop lourd qui ne permet pas d'obtenir un consensus et il a même mis en doute la crédibilité d'un maire qui a changé son fusil d'épaule en quelques minutes dans le dossier de l'édifice de la MRC.

Mais à son tour le maire Charbonneau est pris à parti par son homologue de Bedford, Marcel Béchard, qui l'accuse d'être la source de conflits.

Jacques Charbonneau

photos d'archives

Marcel Béchard

«Le maire de Cowansville ne pense qu'en fonction des intérêts de sa ville et ne veut rien partager. Quelle différence y a-t-il entre rénover l'édifice de Bedford et acheter et rénover aussi l'école Sainte-Rose-de-Lima? Les coûts sont beaucoup moins élevés dans le premier cas mais M. Charbonneau a tendance à toujours tirer la couverture de son côté.»

Marcel Béchard accuse aussi le maire Charbonneau de changer d'idée lui-même quand cela lui convient. «Au départ, il était d'accord pour la rénovation de l'édifice de Bedford mais quand l'école de Cowansville a été disponible, il a cherché à y amener la MRC. Il veut tout avoir», indique M. Béchard.

Jacques Charbonneau qui s'est fait reprocher son style autoritaire pendant la dernière campagne électorale à Cowansville commence à subir les même commentaires à la MRC.

«Il a un style qui ne plaît pas à tout le monde et il n'est pas facile de s'entendre avec lui. Si Arthur Fauteux avait été élu à sa place, je suis convaincu que nous aurions réussi à nous entendre à la MRC», affirme Marcel Béchard.

Pour l'instant, il est donc admis que la MRC entreprendra des travaux à l'édifice de Bedford mais le sujet n'est pas clos pour autant. La rénovation ne sera pas complète et permettra seulement de rendre les lieux un peu plus fonctionnels.

«C'est réglé pour un an mais la question de la localisation de la MRC reviendra à l'ordre du jour, c'est certain», de conclure le maire de Bedford.

Qui a porté plainte contre François Tétrault en 1993?

La Ville de Granby sommée de dévoiler l'information

Benoit Lapierre
GRANBY

Qui est l'auteur de la demande de radiation de la liste électorale qui avait été logée contre François Tétreault, candidat à la mairie de Granby, aux élections municipales de 1993?

La Ville de Granby devra révéler l'identité de cette personne si l'avocat Gabriel Gaudet obtient gain de cause devant la Commission d'accès à l'information du Québec (CAIQ), laquelle siégera à sa demande mardi matin, au palais de justice de Granby.

L'affaire sera entendue par le président de la Commission, Paul-André Comeau, qui devra déterminer si l'information que veut obtenir Me Gaudet est d'ordre public ou si elle est à caractère confidentiel. L'avocat Gaudet s'en est remis à la CAIQ après avoir tenté sa chance du côté du responsable de l'accès à l'information à la Ville de Granby, Me Alain Noël, lequel a refusé de divulguer l'information demandée.

Cette semaine, François Tétreault a expliqué qu'il n'était pas l'auteur de la demande d'accès qui a été acheminée à la CAIQ et que dans cette affaire, Me Gaudet agissait de sa propre initiative et non à sa demande. Ce dernier a d'ailleurs confirmé la chose de vive voix.

Me Gaudet a expliqué qu'aux élections municipales de 1993, il était électeur dans la même section de vote que François Tétreault, ce que n'était peut-être pas celui ou celle qui avait déposé la plainte contre M. Tétreault. Or, il assure que cette condition était essentielle pour que cette personne puisse demander une radiation. Signalons que durant la campagne électorale de 1993, Me Gaudet avait agi à titre de conseiller auprès du candidat Michel Duchesneau.

François Tétrault

Me Gabriel Gaudet

photo d'archives

«Si on ne connaît pas l'identité de cette personne, comment peut-on vérifier si elle était de la même section de vote que François Tétreault et si elle avait le droit de déposer une plainte?», s'interroge Me Gaudet. Il estime donc que pour qu'il y ait respect des principes de justice, l'identité du plaignant devra être divulguée.

La demande de radiation qui visait François Tétreault avait été déposée le 14 octobre 1993, soit trois semaines avant le scrutin. Le plaignant alléguait que M. Tétreault n'avait pas le droit de voter aux élections municipales parce ce qu'il ne demeurait pas depuis un an sur le territoire de la ville de Granby. La commission de révision qui avait examiné le dossier le 21 octobre avait finalement rejetée la demande de radiation, le 25 octobre, parce que son libellé était incorrect.

Même s'il n'est pas celui qui a entreprise des démarches pour que soit dévoilée l'identité l'auteur de la plainte, M. François est évidemment intéressé à la connaître. Il a rappelé qu'au cours de la compagne électorale, cette affaire l'avait paralysé durant 11 jours et il assure qui si toute la lumière est faite dans cette histoire, les choses n'en resteront pas là.

Dans la vitrine

La conductrice de ce véhicule n'a pu expliquer aux policiers granbyens pour quelle raison elle a perdu le contrôle de son auto, vers 4 h, au cours de la nuit de jeudi à vendredi. L'embardée a conduit l'auto dans la vitrine d'un local à louer, au 265 Principale, et l'automobiliste au poste de police, où elle a échoué le test d'alcoolémie: son taux dépassait le triple de la limite tolérée.

photo Richard Chagnon

Denis Paradis tenté par la politique

Richard Plante
BROME-MISSISQUOI

Il semble de plus en plus certain que Denis Paradis sera en lice à l'investiture du Parti libéral dans la circonscription de Brome-Missisquoi, une région qu'il parcourt depuis déjà quelque temps à la recherche d'appuis.

M. Paradis affirme qu'il a déjà obtenu du support dans les différents coins du comté mais qu'il continue quand même à le sillonner «de Noyan à Omerville», pour renforcer sa position.

Le principal intéressé ne veut toutefois pas annoncer officiellement sa décision immédiatement et dit préférer attendre qu'on ait fixé une date pour la convention libérale, ce qui devrait se faire au cours des prochaines semaines.

Évidemment, les rumeurs sont nombreuses dans Brome-Missisquoi, un comté devenu le point de mire de tous les partis depuis le décès du député bloquiste, Gaston Péloquin, car l'enjeu revêt une importance particulière pour chacun d'eux.

Mais la candidature de Denis Paradis est d'autant plus plausible qu'elle serait même encouragée par le premier ministre Jean Chrétien, selon un journaliste du quotidien Le Soleil.

En outre, Lucienne Robillard, l'ex-ministre de l'Éducation du Québec, battue aux dernières élections provinciales, serait candidate dans un autre comté que celui de Brome-Missisquoi où on l'avait d'abord pressentie.

Denis Paradis est un avocat de Bedford et il fut le bâtonnier du Barreau de la province de Québec, en 1993. Il est aussi le frère de Pierre Paradis, député libéral provincial de Brome-Missisquoi depuis 1981.

Ce lien n'est pas sans importance car on peut bien présumer que l'organisation du député se rangera du côté de Denis Paradis, ce qui lui confère un avantage certain.

Alors qu'il était bâtonnier, Denis Paradis avait pourtant assuré que la politique ne l'intéressait pas et qu'il ne nourrissait aucune ambition à cet égard.

«Il faut remettre les choses dans leur contexte, précise aujourd'hui M. Paradis. À l'époque, j'occupais le poste de bâtonnier, il y avait des élections fédérales en vue et je n'aurais pas voulu qu'on me prête des intentions politiques. Par ailleurs, je ne pouvais prévoir que le comté de Brome-Missisquoi deviendrait vacant, ce qui m'a amené à réfléchir à ma candidature. Et vous savez, dans la vie il y a des choses qui changent parfois.»

Pour l'instant, il n'y a toujours que Dan Migneault, commissaire industriel à la SODER, qui est officiellement en lice mais il serait des plus étonnant qu'il demeure le seul.

199,42$
SKIEZ

sept soirs par semaine, de 15 h à la fermeture, tout l'hiver, avec la passe de saison ski de soirée de Ski Bromont. Ou encore, pour seulement 230 $, offrez-vous la passe ski de saison soir et printemps. À la fermeture du ski de soirée, votre passe devient valide pour le ski de jour jusqu'à la fin de la saison!

Ski Bromont

QUAND L'HIVER EST UN PLAISIR

L115464

La toute nouvelle Pontiac Sunfire 1995:

Le sport va au-delà des apparences!

L'ACHETEUR AVERTI ATTENDRA LA SUNFIRE!

Plusieurs Sunfire 1995 disponibles dès la semaine du 19 décembre...

À partir de 12 945 $
Venez réserver la vôtre dès maintenant!

Transporteur officiel des 30e jeux du Québec
SPORT HIVER GRANBY 1995

Réal Phoenix représentant
Marcel Maheu représentant
Mario Laguë représentant
Claude Gagnon représentant
Marc-André Hurens représentant
Pierre Soucy directeur véhicules commerciaux
Érik Gosselin directeur commercial
Marc Laguë directeur adjoint

Le Trianon GRANBY AUTO

Chez nous le client est N° 1

Mario Girard directeur général des ventes

922, rue Principale, Granby 378-9063

L115610

LOCATION À COURT ET À LONG TERME

La ligne dure

75 ans après sa création, la petite compagnie de téléphone d'Upton tient encore tête à Bell

Elles ne sont plus qu'une quinzaine au Québec, ces petites compagnies de téléphone indépendantes qui desservent quelques centaines de clients. Celle d'Upton fait son bout de chemin depuis 75 ans.

UPTON

Barclay Fortin

Prenez le téléphone et appelez à Upton. N'importe où, peu importe. À l'Hôtel de ville, tiens. Que se passe-t-il? Absolument rien d'anormal, vous allez voir. Pourtant, par ce simple coup de fil, vous avez basculé dans une autre dimension téléphonique: celle de la compagnie de téléphone d'Upton, une petite compagnie de téléphone indépendante comme il n'en reste presque plus qui a fêté ses 75 ans d'existence il y a quelques semaines.

La petite entreprise compte sept employés et 2000 abonnés à Upton, Saint-Valérien et Saint-André d'Acton. Ce qui ne l'empêche pas de réaliser un chiffre d'affaire annuel d'un million de dollars et de verser depuis peu des dividendes à 423 actionnaires. Rescapée de l'histoire, elle n'en est pas moins branchée sur le présent. Elle a investi plus d'un million pour moderniser sa centrale téléphonique, en 1989, et offre à peu près tous les services développés par Bell au cours des dernières années: afficheur, appel en en attente, mémorisateur...

À l'intérieur de sa centrale téléphonique, Denis Forest, le grand gourou technique de la compagnie, exhibe avec fierté son nouvel appareil informatique: un espèce de bidule de la taille d'un lave-vaisselle gérant le système de «boîte vocale» de son réseau. «C'est la fine pointe de la technologie», lance-t-il.

Une riche histoire

Rien à voir en tout cas avec la «technologie» utilisée en 1919, lorsqu'est née la Compagnie de téléphone d'Upton. Un saut dans le temps qui nous ramène à l'époque où le service téléphonique était une affaire de pionniers. Surtout en campagne, où une joyeuse bande de petites compagnies et de coopératives mis sur pieds par des gens du milieu bricolaient des réseaux avec les moyens du bord.

«À cette époque-là, Bell ne s'intéressait qu'aux grandes villes, alors à la campagne les gens s'organisaient et bâtissaient leurs lignes», raconte Pierrette Lacoste, directrice-administrative de la Compagnie de téléphone d'Upton.

Mme Lacoste parle avec nostalgie du bon vieux temps où parler au téléphone revenait à organiser une «conférence de presse» sur le perron de l'église du village. «Une ligne faisait un rang au complet, se souvient-elle. Quand ça sonnait, tout le monde écoutait. Les nouvelles circulaient comme ça. On essayait de ne pas mettre les membres d'une même famille ensemble, pour que les parents ne sachent pas tout ce que faisaient leurs enfants.»

Aussi étonnant que cela puisse paraître, la disparition graduelle des ces fameuses lignes partagées a mis en colère plus d'un client. «Les personnes plus âgées n'étaient pas contentes. Elles n'avaient plus leurs nouvelles. Elles se demandaient pourquoi on faisait ça», relate Claude Cabana, président du conseil d'administration de la compagnie depuis 5 ans.

Toujours vivant

Au début des années 60, la Compagnie de téléphone d'Upton n'avait pas grand chose d'original. Pas moins de 200 de ses semblables existaient au Québec. Aujourd'hui, on n'en compte plus que quinze.

«Ce qui a fait très mal, c'est le grand verglas de 1963, explique Pierrette Lacoste. Ç'a été une grosse catastrophe. Beaucoup de lignes sont tombées et plusieurs compagnies n'avaient pas les moyens de reconstruire leur réseau. Alors Bell a tout repris ça.»

La compagnie d'Upton a cependant survécu. Comme bien d'autres dans les environs, à Saint-Liboire, Valcourt et Sainte-Rosalie. Un véritable petit nid d'irréductibles. Bien sûr, les dirigeants de Bell lorgnent ces petits bouts de territoire qui leur échappe.

«Ils m'invitent à dîner de temps en temps», lance Claude Cabana, sourire en coin.

Dans l'ensemble, les relations entre le nain et le géant sont plutôt cordiales. «La collaboration est bonne», soutient Michel Forest, qui échange souvent de l'information avec des techniciens de Bell sur des pépins techniques, des trucs... Car M. Forest est un digne héritier des pionniers du téléphone. Sans diplôme d'ingénieur ou d'informaticien, il fait rouler une centrale téléphonique dernier cri.

«J'ai tout appris ça sur le tas, explique-t-il. Chez Bell, tous les techniciens sont des spécialistes dans un domaine. Ici, on est plus des généralistes. On en connaît un peu sur tout.»

Pas de complexe

Chose certaine, la petite équipe de la Compagnie de téléphone d'Upton ne nourrit pas de complexe face au géant Bell. «Sur les tarifs, on essaie d'être un peu meilleur marché que Bell», soutient Pierrette Lacoste. Quand le CRTC a ouvert le marché de l'interurbain à la concurrence, lançant une guerre de rabais sans précédent, on n'a pas tardé à réagir à Upton. Pas question de se laisser piquer ses meilleurs clients par Unitel ou une autre compagnie du même genre. «On a sorti la liste de nos plus gros utilisateurs de l'interurbain et on leur a offert des rabais», explique Mme Lacoste.

«Une petite entreprise est toujours mieux placée pour répondre aux demandes», affirme de son côté Claude Cabana. Quand on connaît presque tous ses clients par leur prénom...

Pierrette Lacoste, directrice-administrative de la Compagnie de téléphone d'Upton, évoque l'époque où «Bell ne s'intéressait qu'aux grandes villes, alors à la campagne les gens s'organisaient et bâtissaient leurs lignes».

Denis Forest, le grand gourou technique de la compagnie, exhibe avec fierté son nouvel appareil informatique: un espèce de bidule de la taille d'un lave-vaisselle gérant le système de «boîte vocale» de son réseau. *photos Michel Saint-Jean*

Pour en finir...

COWANSVILLE — Un récidiviste dans la trentaine a fait une bonne brassée de linge sale, hier, en chambre criminelle de Cowansville: Jean-Guy Franceschini a confessé pas moins de 18 cambriolages commis dans la région de Bedford l'été dernier, peu avant qu'il ne soit condamné, à Montréal, à trois ans de prison pour vol qualifié. Sa bonne collaboration, sans laquelle la majorité des crimes n'auraient été élucidés, a expliqué Me Michel St-Cyr (Couronne), lui a valu la clémence de la cour: 18 mois de prison. Toutefois, l'accusé ne commencera à purger cette sentence qu'à la suite des trois ans préalablement imposés. L'évaluation sommaire des effets volés atteignait près de 40 000 $. A peine le quart de la marchandise a été retrouvée. A l'occasion des cambriolages, les dommages causés ont franchi le cap des 25 000 $.

À cause des pressions...

COWANSVILLE — Une Montréalaise dans la vingtaine, craignant pour sa vie et celle de ses enfants, a accepté, en début d'année, d'apporter de la cocaïne à son mari emprisonné au pénitencier de Cowansville. Elle s'est fait prendre dans le hall du pen. En défense, son avocate, Me Julie Beauchesne, a fait valoir que sa cliente, Paula Diaz, avait reconnu ses torts dès sa comparution devant la cour et que son mari avait été condamné à quatre mois de prison pour cette même offense. Le juge Pierre Bachand a condamné la jeune femme à trente week-end de détention.

RG

ÉPARGNEZ

ISOLEZ
votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite

Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R.7)
APCHQ
L-115319

ALARMES
GILLES GODBOUT INC.

Gilles Godbout
technicien
15 ans d'expérience

Alain Chagnon
technicien
5 ans d'expérience

PENSEZ SÉCURITÉ

ESTIMATION GRATUITE
- **Commercial - résidentiel**
- **Feu - vol**
- **Caméra - intercom**
- Produits ULC
- Diplôme de l'institut Teccart
- Licence RBQ
- Membre CANASA

261 Trois-Pistoles
Granby 378-8088
L114942

SUPER VENTE
D'AVANT NOËL
DÉBUTANT LE DIMANCHE
4 DÉCEMBRE À MIDI

CHAUSSURES 19,99$ 34,99$ 49,99$ et plus
CHAUSSURES AÉROSOLE 29,99$
LOTS DE SACS À MAIN Rég. jusqu'à 55 $ à 19,99$ et 29,99$
FOULARDS, BIJOUX et PANTOUFLES 20% DE RABAIS
Certificats cadeaux disponibles

LE CENTRE VILLE SIDAC
Au coeur du centre-ville

Incognito CHAUSSURES
120 Principale
Granby 378-5000
(Face à l'église Sainte-Famille)
115329

BIJOUTERIE DEPUIS 1898
DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T
Pour les plus grands noms...
LORUS

115821

LE CENTRE VILLE SIDAC
Au coeur du centre-ville
154, rue Principale
Granby 372-5131

ON
PAYE
LES
TAXES
sur tous nos
MANTEAUX D'HIVER
OUVERT DIMANCHE DE 12 H À 16 H
Au coeur du centre-ville
Mercerie
Jules Demers
17, rue Centre, Granby 372-4645
LE CENTRE VILLE SIDAC
LI15228

La Petite Marmite
SALLE À MANGER
CUISINE FRANÇAISE
SPÉCIALITÉS SUISSES
Table d'hôte le midi et le soir
Salons privés disponibles
77, RUE DRUMMOND, GRANBY
378-9617
L115780

Suzanne Hade
agent immobilier affilié

.ACHAT
.VENTE
• ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

378-8461
372-0694

La Capitale
La Capitale courtier immobilier agréé

Gilbert Monast
agent immobilier agréé C16824

SILENCIEUX GRANBY INC. 378-6306

CARLINE

17, rue St-Jude
Granby
Claude Poirier
et
Pierre Choquette,
propriétaires

La Direction et le personnel des Silencieux Granby inc. souhaitent une très bonne et heureuse période des Fêtes à tous ses clients et amis

L115284

shindaiwa

SIMPLEMENT MIEUX CONSTRUITES

300S *29 CC*
Les caractéristiques les plus perfectionnées y sont incorporées. La plus petite scie à cylindre vertical au monde.

360 *36 CC*
Robuste et légère. Performance remarquable bien que de dimensions réduites.

377 *38 CC*
Plus de puissance. Coupe comme une professionnelle.

488 *48 CC*
La haute technologie japonaise au service des professionnels.

Souffleuse à neige
Mini mécanique
Génératrice
Laveuse à pression,
etc.

25 ANS D'EXPÉRIENCE

COUP DE FOUDRE GARANTI! ou argent remis

SCIES À CHAÎNE

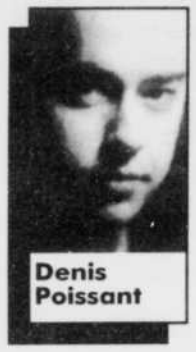
LES ÉQUIPEMENTS BARABY
VENTE • SERVICE • RÉPARATION
61 Ste-Thérèse, Granby (à côté de la meunerie COOPEXCEL) 378-0814
1050 Chemin St-Ignace Saint-Ignace-de-Stanbridge 296-4411 296-4545

L115447

Madame et son robot

M. Valentino, le «conjoint» automatisé de Céline Brodeur qui fait tout... ou presque

GRANBY



Denis Poissant

Imaginez, mesdames, un conjoint qui vous obéit au doigt et à l'oeil. Chéri ouvre la lumière, chéri coule-moi un bain, chéri réchauffe ma robe de chambre... ahhh! le bonheur.

Mesdames, vous pouvez toujours rêver.

À moins que vous ne vous appeliez Céline Brodeur, Granbyenne dont les moindres désirs sur cette terre sont comblés par Monsieur Valentino. Un Italien romantique? Une vedette de cinéma? Un chanteur d'opéra? Non, rien qu'une boîte de plastique et de métal issue d'un croisement génétique entre R2D2 et le valet Nestor dans Tintin...

Dans la maison, Monsieur Valentino contrôle à distance l'éclairage, la chaîne stéréo, la télé, la cafetière, le système de chauffage... en fait tout ce qui est électrique ou électronique. Assise dans son fauteuil, Céline Brodeur n'a pas à lever le petit doigt. Sa seule voix suffit à faire fonctionner la plupart des appareils de la demeure.

Si elle est à l'extérieur de la maison une journée de froid polaire, elle peut appeler Valentino et lui demander de chauffer la maison. D'ouvrir la télé. De lui faire un café. N'importe quoi.

Folle d'amour, elle n'échangerait pas son nouveau conjoint pour tous les Kevin Costner de la terre... «Je suis très difficile en matière d'hommes, dit-elle, plus moqueuse que sérieuse. Valentino fait tout ce qu'un homme serviable peut faire...»

—Ah oui!

«Arrange-toi pas pour que je trouve personne dans ma vie! Je suis toujours disponible!»

Et elle le prouve en prononçant seulement deux mots: LES CHANDELLES. Aussitôt les lumières se tamisent, la radio émet une douce musique... «C'est l'ambiance pour un souper romantique», dit-elle. Puis elle lance un BONSOIR retentissant à Valentino, qui ferme tous les appareils en même temps.

Ce sont quelques uns des nombreux «scénarios» que l'on peut commander au Valet magique. Les possibilités sont infinies, il suffit de les programmer. Munissez vos stores d'un appareil électrique et le valet, juste au bon moment, illuminera vos matins de chauds rayons. Sans oublier l'odeur du bacon qui cuit pendant ce temps dans le micro-ondes... Un réveil de roi, digne des hôtels quatre étoiles.

Depuis quatre jours, M. Valentino, un robot-à-tout-faire, s'occupe de la maison de Céline Brodeur. «Valentino fait tout ce qu'un homme serviable peut faire...», dit-elle à la blague.
photo Michel Saint-Jean

Vous partez en vacances et craignez les voleurs? Pas de problème, le valet ouvrira les lumières et la télévision à des heures fixes. Le voleur parvient à entrer? Programmez la machine pour qu'elle lui dise *cette maison s'autodétruira dans 30 secondes.* Et ouste l'intrus.

Bienvenue dans le merveilleux monde de la domotique, l'utilisation de l'informatique pour gérer les fonctions de base de l'habitation. Une «science» moins encombrante qu'on pourrait le croire. Nul besoin de faire des trous dans les murs pour y insérer des centaines de mètres de fils et chambarder tout le système d'électricité. Tout fonctionne par signaux électroniques.

Mais inutile de courir les magasins dans l'espoir d'y trouver un autre Monsieur Valentino. La compagnie qui détient les droits de l'appareil Valet magique au pays — l'invention vient de la Californie — Domotique Canada, effectue présentement une vaste opération marketing: d'ici 8 ans, elle compte en installer dans 2% des foyers québécois (plus de 26 000).

Ceux-ci serviront de maisons de référence pour de futurs clients, et leurs propriétaires pourront ainsi bénéficier du statut de petites entreprises et payer leur valet en grande partie grâce aux déductions fiscales (pour plus d'informations appelez au (777-2857).

«Si on vendait le produit tout de suite dans les magasins, plusieurs personnes l'achèteraient mais auraient beaucoup de difficulté à le faire fonctionner», explique Patrizio D'Amico, représentant de Domotique-Canada. En ce moment, l'entreprise n'a pas les moyens de se payer une armée de techniciens pour le service après-vente. Mais ce ne sera pas le cas dans huit ans, dit-on, quand le Valet magique envahira les tablettes des magasins.

Fidèle comme pas un

Monsieur Valentino est arrivé chez Céline Brodeur il y a quatre jours. On l'a tout de suite envoyé à l'école. «C'est une machine, elle ne peut pas penser. On doit le faire pour elle», dit Patrizio D'amico, tout en continuant à

➡

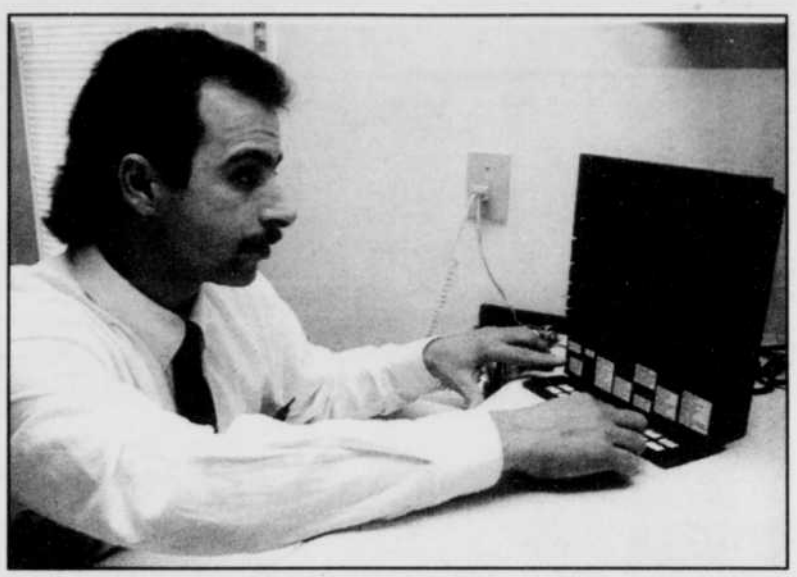
Robot...

programmer le valet afin de le rendre impeccablement poli, efficace. Mission presque accomplie. «Il ne rouspète pas, il s'excuse quand il fait une erreur...»

Aujourd'hui, il ne reconnaît que la voix de sa maîtresse — il peut en reconnaître jusqu'à quatre si on le programme à cet effet. Le journaliste de la *Voix de l'Est* a bien tenté d'attirer son attention, rien à faire. M. Valentino! M. Valentino! Fidèle, docile, il me snobait. L'appareil peut comprendre n'importe quelle langue, puisque ce qu'il reconnaît, ce sont les modulations de la voix. Quand Céline Brodeur ne prend pas la bonne intonation, il reste de glace.

«Ça demande beaucoup d'heures de pratique, mais après un bout de temps ça écoute, explique Céline Brodeur. En tout cas il faut aimer la technologie, les choses avant-gardistes. »

Espérons que Valentino ne délaissera jamais sa maîtresse. Il semblait en effet apprécier les charmes de Cassandra, un autre Valet magique qui parle dans un vidéo vantant les mérites de l'appareil. En entendant la jolie Californienne, il a baragouiné quelque chose d'incompréhensible. Un bégaiement d'amoureux peut-être.



Patrizio D'Amico, représentant de Domotique-Canada, surveille l'évolution du projet-pilote M. Valentino qui pourrait être installé, d'ici huit ans, dans 2% des foyers québécois.
photo Alain Dion

PAYEZ en AOÛT '95

AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT, NI INTÉRÊT avant AOÛT 1995

À GAGNER!
CONCOURS L'UNIVERS du CINÉMA
9 VOYAGES DE RÊVE POUR UNE FAMILLE DE 4
UNIVERSAL STUDIOS Florida MD
Vacances Canadien UN UNIVERS DE VOYAGES
Fantastique

499$
FAUTEUIL

Mobilier de salon avec mécanisme inclinable. **Sofa : 949$** **Causeuse : 799$**

Livraison gratuite

339$

Unité murale en mélamine. Peu encombrante, elle conviendra aux espaces réduits. Également disponible en noir. **Livraison gratuite**

599$
5 PIÈCES

Mobilier de salle à diner en merisier fini bleach.
Dimension : 36"x48"x60". *Buffet en sus.*

Livraison gratuite

499$
5 PIÈCES

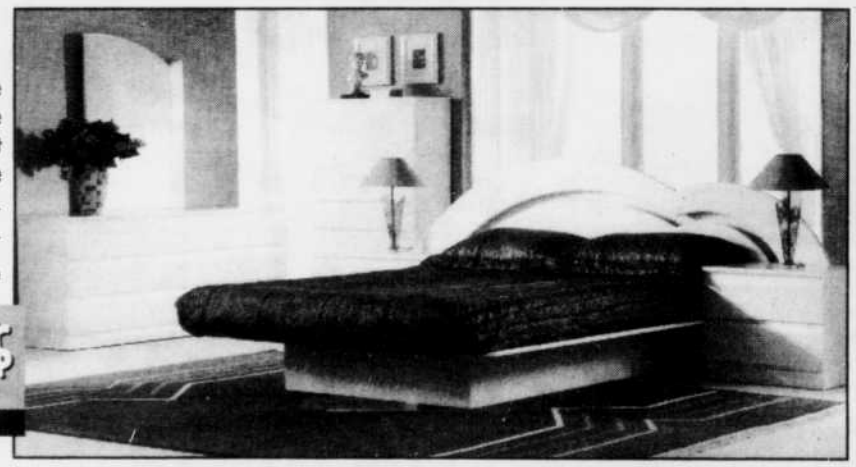
Mobilier de salle à dîner.
Dimension : 36" x 48" x 60"

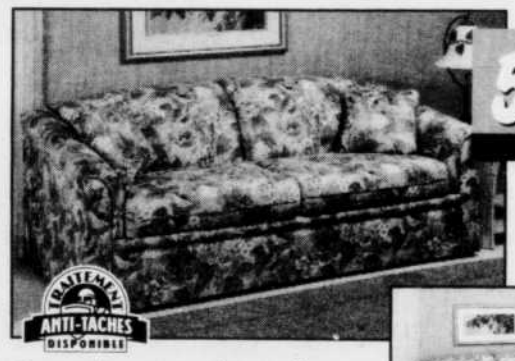
Livraison gratuite

Mobilier de chambre en lacque blanche. Tête de lit avec éclairage intégré. *Plate -forme en sus.*

Livraison gratuite

1299$
6 PIÈCES





549$

Canapé-lit recouvert de coton fleuri. Le matelas à ressorts est confortable et ferme.

Livraison gratuite

chanderic · LA-Z-BOY · Sharmag · el ran · LAURIER · ideal · SIMMONS · Serta · Jaymar · G. ROMANO · CONCORDIA · Meubles BERMEX · PALLISER · norbec · SOMMEX

BRAULT & MARTINEAU

là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix!

4275, boul. Bourque, Rock Forest
Tél. : (819) 562-4242 / 1-800-267-4240

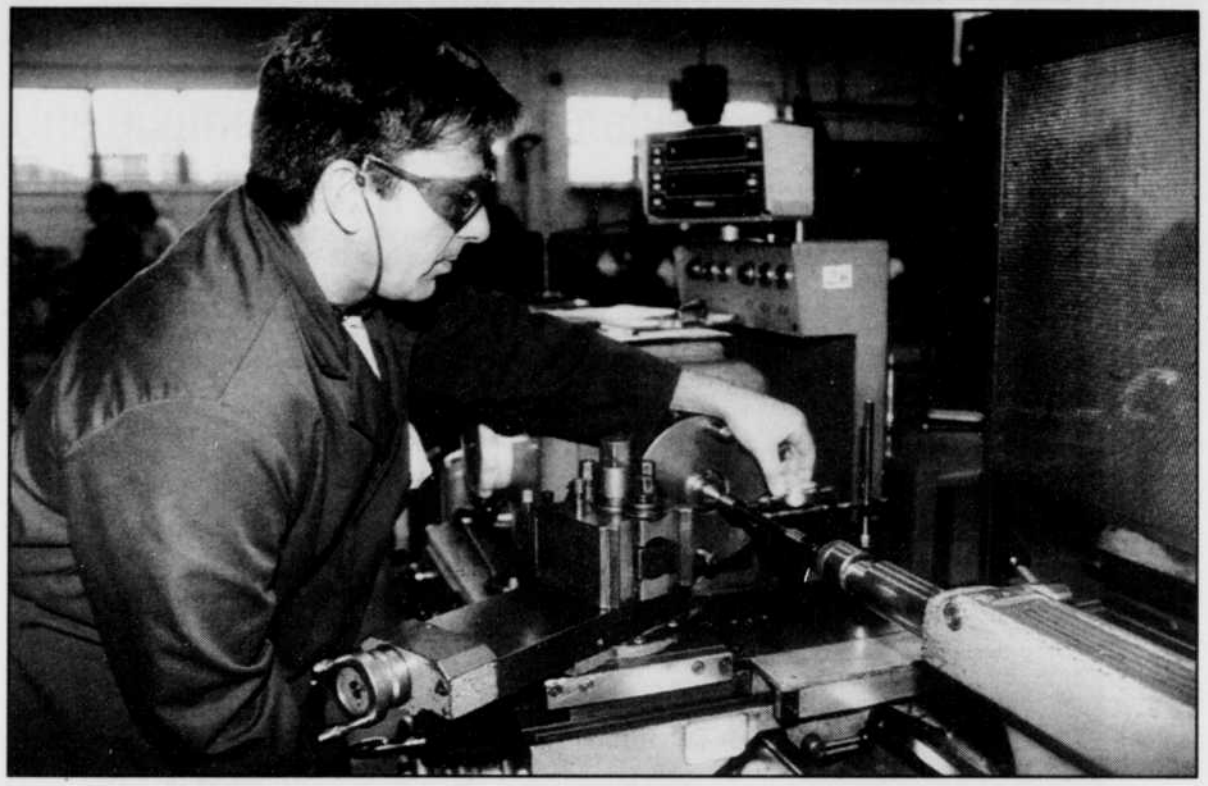
HEURES D'OUVERTURE
Lun.-Mar. 9h30 à 18h
Mer.-Jeu.-Ven. 9h30 à 21h
Sam. 9h à 17h • Dim. 11h à 17h

LIVRAISON GRATUITE!

PROCUREZ-VOUS LA CARTE BRAULT & MARTINEAU

MasterCard · VISA · Interac PAIEMENT DIRECT

L115603



Au CRIF, les conditions réelles du milieu de travail sont recréées de telle façon que les étudiants reçoivent une formation correspondant aux besoins des entreprises.
photo Michel St-Jean

Comme dans la vraie vie

Portes ouvertes au CRIF

Isabelle Ducas
GRANBY

En poussant une porte, vous vous croyez dans une usine de circuits intégrés. Derrière une autre se cache une petite salle d'hôpital. Et plus loin, vous aboutissez dans un véritable bureau équipé d'appareils à la fine pointe de la technologie.

Voilà à quoi ressemble une balade dans les murs du nouveau Centre régional intégré de formation (CRIF). C'est une école, mais elle doit se rapprocher le plus possible d'un milieu de travail car les étudiants devront dès leur sortie se débrouiller dans la «vraie vie», comme électriciens d'entretien, infirmières auxiliaires ou secrétaires.

Le CRIF offre de la formation pour ces métiers et plusieurs autres, pour les jeunes comme pour les adultes. Ses portes sont grandes ouvertes aujourd'hui et demain afin que tous puissent voir ses locaux réaménagés.

On l'appelait jadis le Centre de formation professionnelle, puis le Centre d'éducation des adultes. Des travaux d'agrandissement qui ont pris fin le printemps dernier permettent maintenant d'y accueillir les programmes de formation professionnelle, qui étaient dispensés à l'école secondaire J.-H.-Leclerc. Seules les options «coiffure» et «mécanique automobile» sont demeurées à cet endroit.

La formation professionnelle n'est plus ce qu'elle était. «Ce n'est pas vrai qu'un élève qui n'est pas bon s'en va en formation professionnelle», affirme Anne Arsenault, directrice adjointe du CRIF.

Depuis que ce secteur a été l'objet d'une réforme du ministère de l'Éducation, les exigences ont été considérablement élevées. Pour certains éléments essentiels, on ne tolère parfois aucun manquement. «Si un élève apprend à faire des freins en mécanique, il doit les réussir à 100%, pas à 50%...», fait remarquer Mme Arsenault.

Chaque programme se termine par un stage en entreprise, et les formateurs sont de plus en plus branchés sur le monde du travail pour connaître de façon précise les besoins des employeurs. Ceux-çi, de leur côté, connaissent mieux la formation que reçoivent les élèves et sont nombreux à venir les cueillir dès leur sortie, puisqu'ils savent qu'ils répondront aux besoins de leurs entreprises.

Des étudiantes au clavier de leur ordinateur dans un laboratoire du CRIF.
photo Michel St-Jean

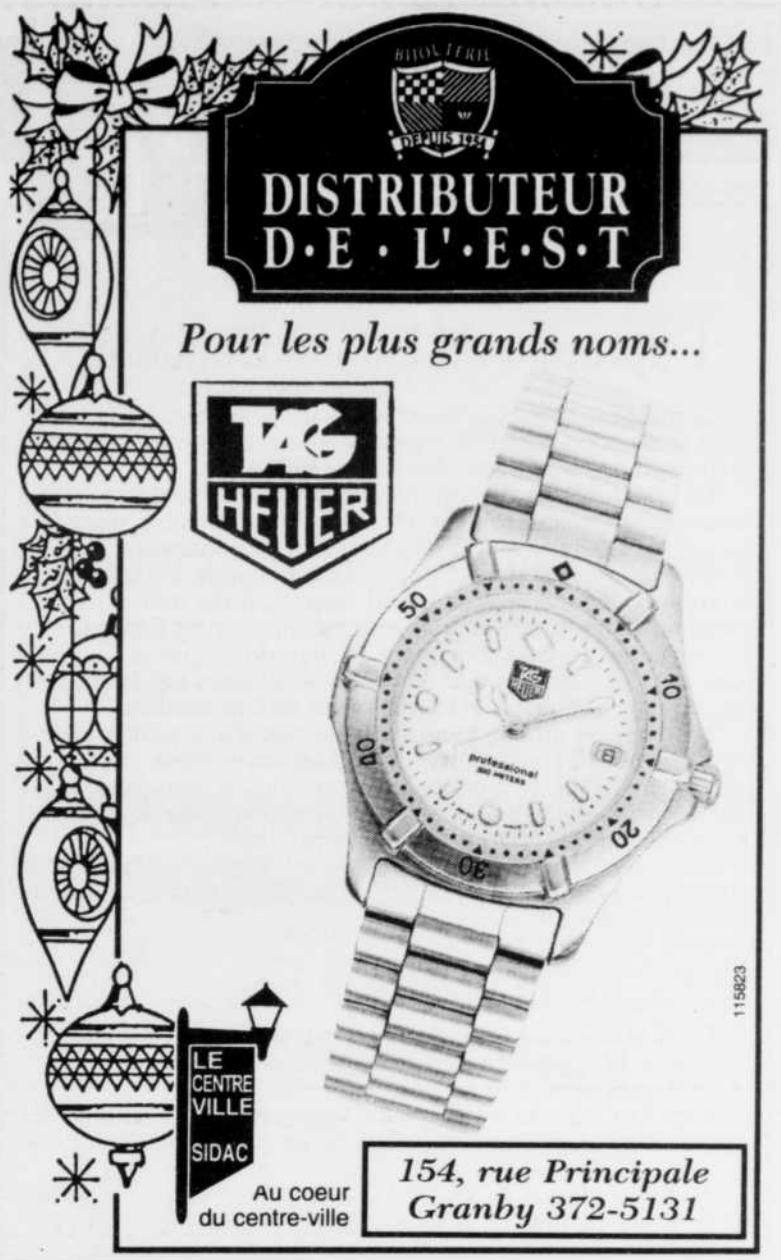
«Il y en a encore qui pensent que c'est plus facile au secteur professionnel, indique le directeur du centre, Jean Senay. Je dirais même que ça prend plus de travail parce que ça mène directement au monde du travail. Les étudiants doivent être capables de faire ce qu'on attend d'eux.»

De là la nécessité de former les élèves sur des appareils de pointe.

Prochaine étape: un nouvel agrandissement de 2200 mètres carrés qui permettra au centre d'accueillir en janvier 96 un nouveau diplôme ASP (attestation de spécialisation professionnelle) en électromécanique de production automatisée, et deux programmes de niveau collégial, technique de production et technique de génie électrique.

Une entente avec le Cégep de Granby/Haute-Yamaska a été ratifiée en juin dernier, afin d'utiliser conjointement les coûteux équipements de formation.

Pour l'instant, ce sont plus de 2000 étudiants qui fréquentent le CRIF pour y suivre des cours de formation générale ou professionnelle, à temps complet ou à temps partiel.



COMMENTAIRES

Valère Audy

L'épreuve de Lucien Bouchard

La maladie de Lucien Bouchard a «pogné» tous les Québécois et Québécoises aux tripes. Même ceux et celles qui ne partagent pas son grand rêve souverainiste.

M. Bouchard est un homme connu et respecté de ses concitoyens et concitoyennes. C'est une âme sensible dans laquelle les Québécois et Québécoises se reconnaissent.

C'est le politicien auquel l'opinion publique voue la plus grande confiance, le plus grand respect. Il est même mieux coté, au Québec, que le premier ministre Jacques Parizeau.

Ce qui arrive à M. Bouchard secoue donc tout le monde, des simples citoyens à M. Parizeau en passant par les députés du Bloc québécois et les membres de l'opposition.

Imaginez un proche soudainement pris d'une sévère infection qui lui coûte une jambe et de douloureux traitements. Un proche qui voit la mort de près et dont la convalescence prendra des mois. Une affaire qu'on apprend après coup ou presque. Car c'est ça qui vient de se produire.

C'est un drame qui étreint et qui éveille la sympathie. C'est une épreuve dont il faut souhaiter que M. Bouchard se remette le mieux et le plus rapidement possible.

Un véritable choc

C'est le choc au Bloc québécois depuis qu'on a appris la nouvelle de la maladie de Lucien Bouchard. Même chose, on a pu le constater, chez Jacques Parizeau.

Et cela, c'est tout à fait normal puisque M. Bouchard est le principal pilier, l'homme fort du Bloc québécois. Le parti, c'est lui... même s'il y en a d'autres autour.

M. Bouchard est en fait au BQ ce que M. Trudeau a été au Parti libéral du Canada et ce que René Lévesque a été au Parti québécois. Sans lui, le BQ ne serait pas l'ombre de ce qu'il est actuellement, surtout que personne ne s'y démarque suffisamment pour assurer une efficace relève.

La maladie de M. Bouchard fait aussi mal au PQ parce que l'équipe Parizeau compte sur lui dans sa quête de souveraineté. Il s'agit d'un intervenant majeur dont le PQ a d'autant plus besoin que c'est lui qui, de tous nos politiciens, jouit de la meilleure cote de popularité. Et on le sait bien au PQ.

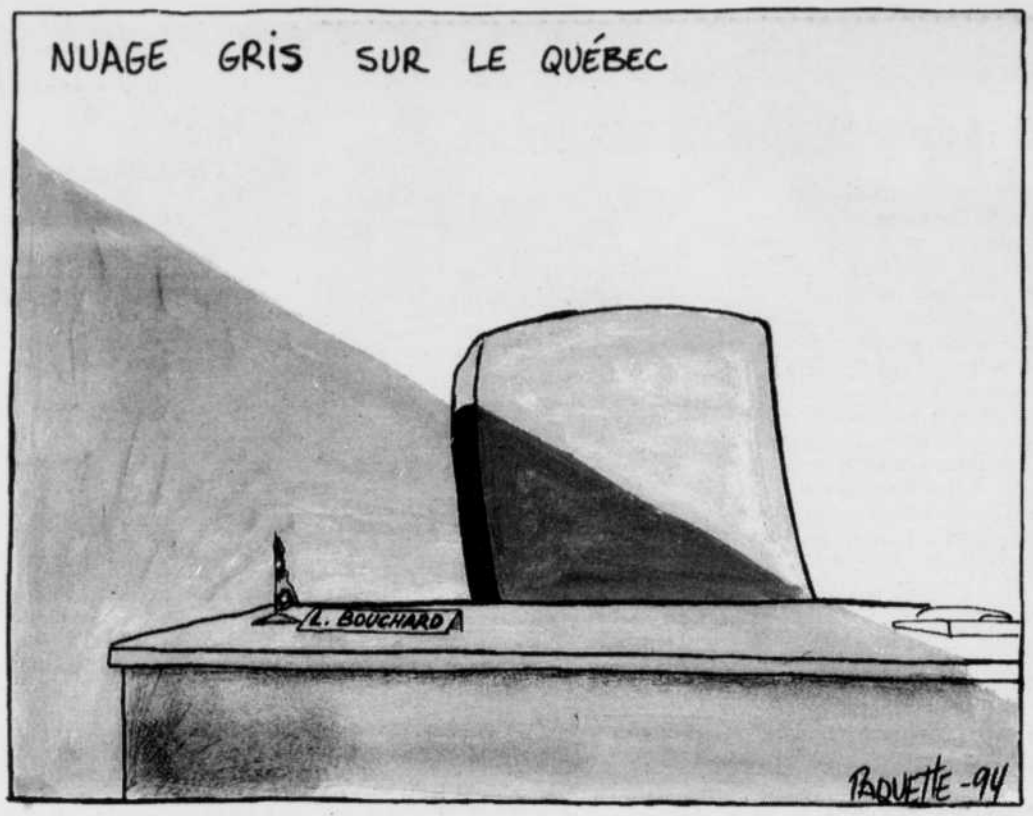
Il faut que Bouchard y soit

Espérons que M. Bouchard s'en tirera assez bien et rapidement pour participer pleinement à la prochaine campagne référendaire. Pas pour barder le PQ d'atouts, mais pour que le débat à venir soit mené tel qu'il se doit.

Ce débat sera plus articulé, les Québécois et Québécoises seront mieux éclairés et le résultat sera plus significatif si tous les principaux intervenants concernés sont présents et en état de donner leur pleine mesure.

Mener le débat sans l'active participation de Lucien Bouchard, ce serait comme jouer une importante partie de hockey sans le pilier de l'une des équipes. L'absence déteindrait sur le jeu et, en cas de perte, le résultat ne serait alors pas convaincant aux yeux de tous.

Bref, pour classer le dossier de la souveraineté, il vaut mieux avoir tous les joueurs concernés sur la scène même si ça doit provoquer un débat plus corsé. D'autant plus que c'est ça une véritable et saine démocratie.



LES LECTEURS

Béland devrait être renvoyé pour avoir désobéi

Suite à l'ingérence de M. Béland, président du Mouvement Desjardins, dont je suis membre depuis près de cinquante (50) ans, probablement plus longtemps que ce M. Béland, je suis outré d'entendre notre président promouvoir un idéal politique. Je ne suis pas d'accord que le président du Mouvement Desjardins qui compte près de la totalité des résidents du Québec et dont plus de 50% ne sont pas d'accord avec cet idéalisme de VOULOIR DIVISER mon beau pays.

Tant au Parlement du Québec qu'à la tête du Mouvement Desjardins, nous n'avons pas un premier ministre et un président du Mouvement, mais nous avons des propagandistes, des idéalistes tel des gourous de sectes.

Je dis à M. Béland que je n'ai rien contre ses orientations personnelles politiques, mais s'il veut faire de la politique, qu'il coupe le cordon ombilical avec le Mouvement Desjardins, qu'il s'engage en politique et qu'il en fasse à son goût mais pas en mon nom et en tant que membre du Mouvement. Il dira que le Directeur d'une banque s'est prononcé, que M. Beaudoin de Bombardier s'est prononcé et après! Je ne suis pas membre de ces compagnies. On a longtemps reproché aux membres du clergé de se mêler de politique, lesquels devaient être neutres. Et maintenant, ce sont nos dirigeants.

Ce M. Béland n'a-t-il pas été contraint par le conseil d'administration du Mouvement Desjardins de ne pas se prononcer en politique? Il a désobéi, alors je dis qu'il devrait être RENVOYE et je ne crois pas être le seul à penser ainsi. (...)

Un membre du Mouvement Desjardins
Gaston Breton, St-Paul d'Abbotsford

C'est la faute des pneus!

La neige arrive et c'est l'achat des pneus d'hiver. Le commerçant s'informe sur mes habitudes de conduite, si je désire des pneus à glace, à neige, avec crampons, etc.

Je suis toujours surpris d'entendre, «moi je roule avec des pneus 4 saisons, toute l'année». Lorsqu'ils achètent leurs pneus, se posent-ils toutes ces questions. On nous répond, «il n'y a pas de problèmes, j'ai une voiture à traction avant». Pour partir à un coin de rue, ça peut toujours aller mais en freinage, que se passe-t-il, et dans les courbes c'est encore pire parce qu'une voiture à traction avant se comporte en «sous-virage» (la voiture à tendance à ne pas tourner dû à la résistance du moteur sur les roues avant).

Je crois que plusieurs dérapages et pertes de contrôle sont occasionnés par des pneus inadaptés aux conditions de nos routes en hiver et que les compagnies d'assurance devraient en tenir compte en réajustant les primes d'assurances selon nos pneus.

Ce serait intéressant que le journal «La Voix de l'Est» indique dans ses reportages, cet hiver, sur quel genre de pneus étaient chaussées les véhicules impliqués dans les accidents. Après compilation, au printemps, on pourrait avoir une idée beaucoup plus claire. Il y va de la sécurité de tous.

Doris Alie, Granby

Un honneur bien mérité

M. Bossé, prêtre,

La direction de la Dynamique des handicapés de l'Estrie inc. tient à vous féliciter de l'honneur qui vous échoit (personnalité du mois de novembre dans le cadre du Mérite des gens d'ici) en vous présentant comme homme humble, humanitaire, aidant les plus démunis, les sans-abri et les jeunes parmi les gens d'ici, de notre région.

Nous reconnaissons indéniablement votre travail bénévole et constant auprès de l'oeuvre de l'Auberge Sous Mon Toit. Vos bonnes paroles continuelles et le coup de pouce donné est nécessaire pour partir dans la vie.

Grâce à votre organisme l'Auberge Sous Mon Toit (Fondation Gérard Bossé), dès le lancement de la Dynamique des handicapés de l'Estrie inc., vous avez su nous appuyer afin que nous devenions fonctionnel. (...) Merci de tout coeur!

Encore une fois, félicitations pour votre nomination et bravo pour votre belle réussite!

Nous vous prions d'accepter, Monsieur Gérard Bossé, prêtre et directeur général, nos salutations les plus respectueuses. (...)

Maurice Brousseau, président, et les membres du conseil: Léo-Paul Gagnon, P. Brodeur Bernard, François Cadieux et Karla-Maria Lamontagne

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil *président et éditeur*
Réal Marchessault *directeur de l'information*
Valère Audy *éditorialiste*
Yvon Gauvin *directeur, finances et administration*
Sylvain Denault *directeur de la publicité*
Jean-Nil Laplante *directeur du tirage*

Une augmentation inacceptable

Voici mes commentaires au sujet de l'augmentation de 2.34 $ par mois du coût du câble à compter du 1er février 1995, ce qui a été accepté par le C.R.T.C.

Je trouve que c'est inacceptable cette augmentation du câble de Transvision Plus de Granby et de Cowansville, car quand j'ai appelé M. Gérald Lemelin, directeur des communications, il m'a dit que c'est pour les trois nouveaux services supplémentaires dont RDI, le Canal D et le service New Country Network et qu'il n'avait pas le choix à cause du C.R.T.C. Nous, les abonnés (es), nous n'avons pas demandé ces services supplémentaires. Lors de notre conversation téléphonique avec le directeur des communications, Monsieur Gérard Lemelin, il m'a dit que c'est aussi à cause de l'inflation qu'il faut payer plus cher.

Selon moi, il n'y a pas d'inflation car mon salaire n'a pas augmenté et ce pour les quatre dernières années. Non plus que pour la plus part du monde, j'en suis sûr, cela pour justement stabiliser l'inflation. Mais il y en a qui ne pense pas à cela, mais plutôt à leurs poches.

Ce à quoi je veux en venir, c'est que si tout le monde se plaignait à ce sujet, peut-être qu'il considérerait leur prix et la stabilisation de l'économie. Et ce pour tout ce qui augmente comme le téléphone, l'électricité et tous les commodités qu'on doit payer chaque mois de l'année.

Il faut commencer à penser à nous, car si tout le monde se dit le mot, peut-être qu'un jour on va pouvoir en venir à quelques chose en ce qui concerne la stabilisation d'économie.

Comme dans la lettre de Transvision Plus que j'ai reçue le 1er décembre 1994, on indique qu'on peut écrire nos observations au sujet de l'augmentation proposée au plus tard le 31 décembre 1994, en les adressant au Secrétaire Général, C.R.T.C. Ottawa, (Ontario) K1A 0N2, et je vous recommande fortement de le faire. (...)

Bertrand Cusson, Cowansville

Collaboration appréciée

Entraide cancer de Granby tenait un kiosque d'information aux Galeries de Granby les 13, 14 et 15 octobre 1994.

L'organisme atteint ses objectifs:
- démystifier le cancer auprès de la population et des gens atteints;
- fournir un appui moral et affectif;
- informer les gens des ressources disponibles.

Nous voulons remercier la collaboration des divers organismes qui en ont fait un succès: la Fondation Jules Crevier, la boutique de Mme Normande Fontaine, le CLSC de la Haute-Yamaska (Mme Gilberte Provencher, coordonnatrice, programme SIMAD; les infirmières Mme Pauline Laframboise et Mme Linda Jolicoeur); les Galeries de Granby, dont M. Denis Rivard, directeur, et Mlle Brosseau; les hebdos pour leurs reportages; les membres du comité d'Entraide Cancer de Granby: Noël Lachapelle, président, Danielle Pilotte, Cécile et Philippe Hamelin, Louise Chrétien, Jeannine Clavette et Rita Desrosiers; ainsi qu'une dame atteinte d'un cancer qui, après son traitement en chimiothérapie, a consacré plus de trois heures au kiosque afin de poser un geste d'espoir.

Nous voulons souligner le dévouement, l'efficacité et le générosité de ces personnes qui ont oeuvré directement à cette démarche de sensibilisation aux Galeries de Granby.

Rolande Déragon, vice-prés.
Entraide cancer de Granby

Charles et Diana

Il n'y a pas que les Anglais qui sont touchés par les révélations sur la vie intime du prince et de la princesse de Galles. Un peu partout, du moins en Occident, Charles et Diana sont devenus des personnages de roman-savon. On s'était attaché aux deux héros de la belle histoire d'amour et voilà que l'on découvre qu'ils n'étaient pas précisément ceux que l'on croyait. Ni Diana, ni Charles ne peuvent aujourd'hui le nier: ils faisaient semblant de s'aimer. (...)

Plus encore, Charles, dans une biographie autorisée, salit sa propre Cour, acceptant qu'on décrive avec très peu de respect ses propres parents.

Bien sûr, il y a là une belle matière à sensation pour les journaux anglais qui en vivent et même pour les autres qui aiment raconter des contes de fée. Disons que ça ne devrait pas nous affecter beaucoup. Et pourtant...

Les Canadiens, Québécois entre autres, n'ont pas le choix: les billets et la monnaie qu'ils touchent leur rappellent que la reine d'Angleterre est leur reine; et que Charles est son successeur. Donc le futur roi du Canada.

Pourquoi un roi au Canada? Les Canadiens n'en ont aucun besoin. Mais plusieurs générations ont longtemps jugé qu'il était bon qu'un pays ait, au-dessus du gouvernement, une personne qui fait l'unité. Au-delà des divisions idéologiques, une famille qui illustre l'attachement à une tradition, à un ensemble de valeurs, et présente une image pacifiante libérée des combats politiques.

Ca, ce n'est pas du folklore et c'est valable. Encore faut-il que cette image ait un sens. Si elle illustre le contraire de son intention, (...) elle fausse la vérité. Bien sûr, ce ne sont pas les Canadiens qui vont décider du sort de la monarchie britannique. (...)

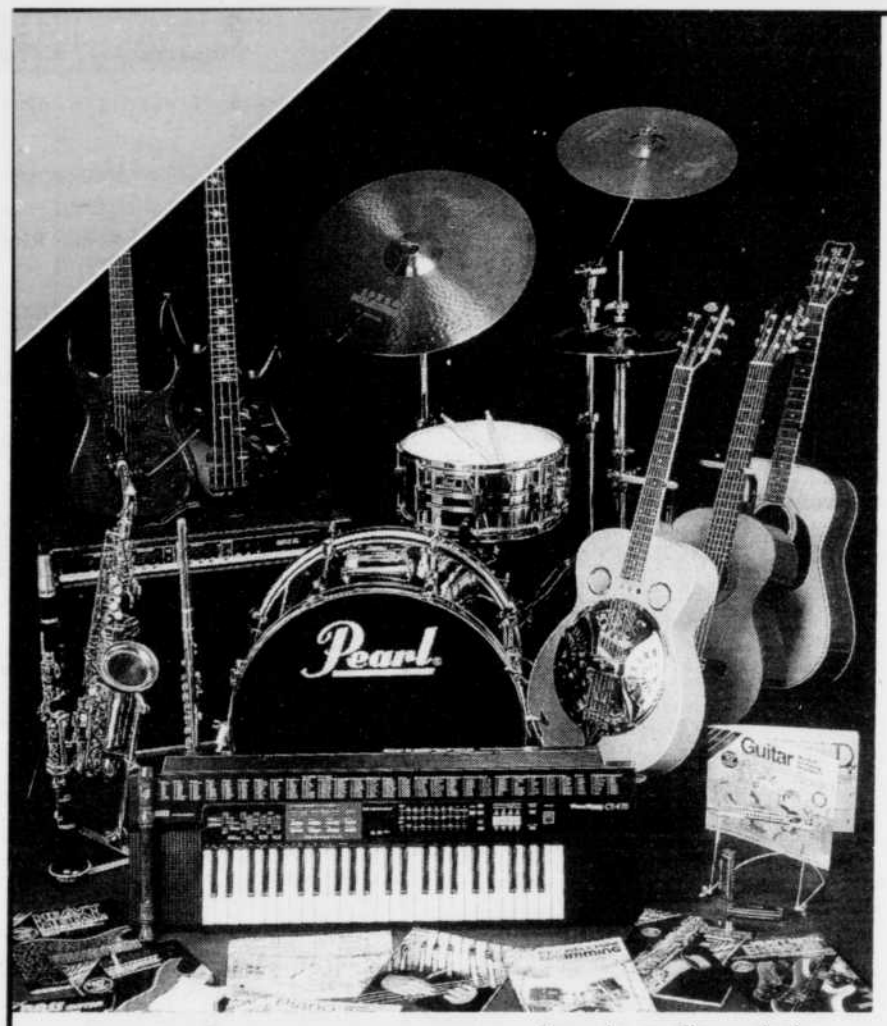
Mais les Canadiens peuvent faire preuve de logique plutôt que de soumission infantile. Et signifier qu'ils préfèrent l'absence d'image plutôt que celle qui contredit son message. A moins qu'on se réjouisse du fait que les rois et les reines ne sont pas mieux que leurs sujets.

Jean-Guy Dubuc

Mado Fourrure enr.
• Créations
• Réparations
• Modifications
ESTIMATION GRATUITE
Au lieu d'acheter de nouveaux manteaux de fourrure ou de pelisse...

...faites modifier ceux que vous avez déjà par la designer MADELEINE PAULHUS, diplômée du Collège Lasalle de Montréal.
PRIX RAISONNABLES
SUR RENDEZ-VOUS
375-2418
L115273

PARIS+QUÉBEC TRAITEUR
Unique et professionnel
SERVICE de TRAITEUR
Plats pour emporter, livrer ou préparés à domicile
BUFFET CHAUD ET FROID
REPAS FAMILIAL
REPAS GASTRONOMIQUE HAUT DE GAMME
Le traiteur Paris-Québec vous offre exactement ce que vous désirez pour vos réunions familiales, réceptions, party de bureau, party des Fêtes, etc.
MENU DISPONIBLE PAR TÉLÉCOPIEUR 378-2576
L115200
1560 Principale, Granby 378-7531



Plan budgetaire sur place
Baldwin
Fender
Ibanez
Pearl
PEAVEY
Roland
SAMICK
Technics
YAMAHA
À votre service depuis 1962
VENTE-ÉCHANGE
LOCATION-RÉPARATION
Pour le meilleur choix d'instruments, de cassettes et disques compacts à meilleurs prix.
STUDIO DE MUSIQUE ANDRÉ COUTURE LTÉE

Pour un NOËL INOUBLIABLE, ajoutez-y de la musique!
328 Principale, Granby 378-6963
L115645

À NE PAS répéter

Il y en a qui se demandent si **Christian Laporte,** d'Inter Plus, a réussi a frapper bien des petites boules blanches en Floride avec ses copains...

●

Un gros merci et sincères félicitations à **Johanne et Armand Papineau** pour leur magnifique émission «En Randonnée» de dimanche dernier avec le bel hommage de quatre heures consacré à **Paul Brunelle,** un véritable pionnier du western.

●

Si vous ne savez quoi offrir à **Huguette Tétreault** pour Noël, achetez-lui une épinglette qu'elle pourra porter avec son chandail rose et noir... Surtout qu'elle est à court d'épinglettes ces temps-ci.

●

C'est bien dommage que, tout récemment, lors d'un souper amical chez Wong, **Jean-Paul Coderre,** le plus gros mangeur du groupe, ait dû regarder ses amis se régaler. Sa prothèse l'a lâché dès la première bouchée... devant une assiette bien garnie.

●

Céline Laflamme-Cadieux a décidé que son premier petit-fils s'appellerait **Gordon** et ça n'a rien à voir avec le gin. C'est plutôt à cause de la mauvaise expérience d'une semaine vécue là où elle se trouvait avec la tempête tropicale Gordon. Un événement qu'elle «aura à la mémoire longtemps».

●

Paul «le vrai» Bergeron, du CSTRM, vient de se voir remettre son diplôme de plongeur sous-marin d'une école spécialisée de Longueuil. A partir de maintenant, même les plus grandes profondeurs de nos lacs n'auront plus de secret pour lui.

●

Akiline Larouche, organiste et démonstratrice au Studio de Musique André, est à la recherche d'un assureur. Celui-ci devra trouver une compagnie qui acceptera d'émettre un contrat d'assurance au montant de 500 000 $ couvrant les dommages que ses jolis doigts pourraient éventuellement subir.

●

Il y a des mots d'enfants dont les parents et les grands-parents se souviennent longtemps. Comme celui que **Monique Beauchemin Beaudry** a récemment entendu de sa petite-fille **Anne-Marie,** qui a à peine trois ans: «Mammie, veux-tu enlever ça de mon assiette, je ne mange pas de gazon.» Il s'agissait d'épinards hachés dans une soupe aux légumes.

●

Lynda Ranger, qui était du spectacle de Musicophonie où, déguisée, elle s'occupait des enfants, a par la suite officiellement annoncé sa retraite à titre de clown... Quant à **Francine Paquette,** elle n'a pas fini de se faire taquiner pour la fermeture éclair qu'elle n'a pas montée au deuxième spectacle... Quand on porte des vêtements d'hommes, il y a des choses qu'on ne doit pas oublier!

●

Carole Tardif semble posséder un talent bien particulier: elle réussit à parler la langue du pays dont elle mange le plat. C'est ainsi que lorsqu'elle mange de la lasagne, elle parle couramment (ou presque) l'italien. On a hâte de la rencontrer dans un restaurant chinois...

●

Jean-Benoit Côté est à la recherche de bénévoles, qui peuvent le rejoindre au 777-2611, pour l'Opération Nez Rouge.

●

Le pâtissier **Stéphane Dostie** s'est payé le luxe d'une bonne grippe dernièrement. Heureusement pour lui, sa doute moitié Manon a su lui apporter réconfort et... jus d'orange!
Alors qu'une grande rue dans une ville s'appelle une artère, **Claude Hébert** a réalisé que lorsqu'on la traverse sans se faire écraser, c'est une veine! Que c'est instructif de connaître un architecte!

●

Michel Brun, du Club Richelieu-Granby, croit avoir constaté que, si les régimes totalitaires privent les gens de leurs droits, les régimes démocratiques eux, découragent les citoyens de les exercer!

Brabant *La boutique de l'homme actuel !*

20% DE RABAIS

sur tous nos ensembles de **COTON OUATÉ**

186 Principale, Granby 375-9060

VOYEZ NOTRE PUBLICITÉ EN P. 38 POUR D'AUTRES SPÉCIAUX EMBALLANTS!

Art Plus

Dimanche dernier, lors de l'inauguration de la galerie Art/Plus à Granby on a fait tiré cette oeuvre du peintre Daniel A. Gingras (actuellement hospitalisé). La peinture a été gagnée par Marie Josée Martel, une résidente de Bromont, grâce au billet pigé au hasard par Thérèse Fortin. On aperçoit ici Madame Fortin en compagnie de Walter Bernatchez, président de la SOCOAV (Société coopérative des arts visuels) et de Daniel A. Gingras.

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ Minuit - 6h: *Bonjour la nuit* avec **Alain Roberge**.

6h00 - 8h00: *Les Supers Bonjour* avec **Gilles Baron**.

■ 8h00 - 9h00: *Samedi Bricole* avec **René Lafrenière**.

■ 9h00 - 10h00: *La Chronique Horticole* avec **Réjean Genest**.

■ 10h00 - 11h00: *Le Comptoir d'Aubaines* avec **Gilles Baron**.

■ 11h00 - 12h00: *À L'écoute* avec **Jeannine Vandem**.

■ 12h00 - 15h00: *Nostalgie*

■ 15h00 - 17h00: *Week-end Rétro* avec **Guy Aubry**.

■ 17h00 - 23h00: *La Chanson de votre monde.*

■ 23h00 - Minuit: *La Racine de vie* avec **Marc Goyer et Myriam Villiard**.

Dimanche
■ Minuit - 2h00: *Jamais seul* avec **Yolande Vigeant**.

■ 2h00 - 6 h00: *Bonjour la nuit* avec **Christian C. Gauthier** .

6h00 - 8h00: *Les Supers Bonjour* avec **Gilles Baron**.

■ 8h00 - midi: *En Randonnée* avec **Armand et Johanne**

■ Midi - 15h00: *Nostalgie*

■ 15h00 - 17h00: *Week-end Rock'n Roll* avec **Guy Aubry**.

■ 17h00 - 23h00: *La chanson de votre monde.*

■ 23h00 - Minuit: *La racine de vie* avec **Marc Goyer et Myriam Villiard**.

BONNE FÊTE

3 DÉCEMBRE:
- Charles Béland;
- Jacques Berger, de Waterloo;
- Maxime Berlinguette, de Waterloo;
- Gérard Boyer;
- Yolande Brouillard;
- Alexandre Côté;
- Yves Courtemanche;
- Michel Desnoyers, de St-Césaire;
- Denise Dion Denicourt, de St-Césaire;
- Julie Dionne, de Waterloo;
- Monique Dupont;
- Alain Gagnon;
- François Gaudreau;
- Karine Harbour;
- Luc Lacasse;
- François Lacoste;
- Lise Lacoste;
- Sylvain Lallier;
- Michel Larose, de Roxton Pond;
- Danielle Leggett;
- Lorraine Leggett;
- Julie Mailloux;
- Tania Martin, de Farnham;
- Francine Meunier;
- Bruno Ouellette;
- Jessika Ouellette;
- Laure Poulin;
- Lucille Rainville;
- David Robert, de St-Césaire;
- Martin Vachon jr.;
- Mario Viens;
- Constant et Nicole Martin, anniversaire de mariage.

4 DÉCEMBRE:
- Jacqueline Bachand Prévost;
- Stéphanie Bernier;
- Martin Bonvouloir;
- Bernard Boulay;
- Normand Bouthiette;
- Richard Brosseau, de Waterloo;
- Juliette Clermont;
- Mélanie Désautels, de Waterloo;
- Robert Desroches;
- Louise Garneau;
- Marcel Gazaille;
- Géraldine Groulx, de Warden;
- Pierre Hudon;
- Helen Jeanson;
- Joanne Lambert;
- Monique Loiselle;
- Suzie Marois, de St-Joachim;
- Diane Martin;
- Thérèse Nicol, de Roxton Pond;
- Manon Poulin;
- Chantal Rainville Coutu;
- Eric Santin.

Chez JOUBEC, c'est déjà Noël...

Faites comme le Père Noël et venez profiter dès maintenant d'un vaste choix en magasin!

Pour un service personnalisé et bien plus encore...

BOUTIQUE **JOUBEC** Fran Mir enr.

Près de Sears
Galeries de Granby
378-9261

Une victime de la bactérie mangeuse de chair

SAINT-JEAN, T.N.
Presse canadienne

Une étudiante originaire du Labrador est morte jeudi des ravages causés par la même bactérie qui a foudroyé le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard.

La jeune femme de 24 ans, étudiante à l'université Memorial et dont l'identité n'a pas été dévoilée, a été admise à l'hôpital mercredi et est décédée en soirée jeudi, a indiqué la porte-parole de l'Hôpital général de Saint-Jean, Mme Gayle King.

Par mesure de prudence, les compagnes de chambre de l'étudiante ont reçu des antibiotiques, a ajouté Mme King.

«C'est le premier cas du genre que nous ayons à Terre-Neuve depuis au moins cinq ans. C'est quelque chose de très rare», a-t-elle précisé.

Mme King disait ignorer comment la bactérie s'était développée chez la jeune victime et comment on avait tenté de la traiter.

Près de la moitié des personnes atteintes de la forme virulente du streptocoque A en meurent. De 12 à 25 cas sont recensés chaque année au Canada.

AGENDA

Aujourd'hui

Assemblée générale du **Club de voitures Anciennes**, à 13 h, au Motel le Granbyen de Granby.

Vente sac vert de l'**AFEAS St-Pie**, de 10 h à 15 h, au comptoir familial, au 141 de La Présentation. Veuillez prendre note que le magasin sera fermé à compter du 13 décembre jusqu'au 9 janvier.

Soirée de danse du **Club de l'Âge d'Or St-Théodore d'Acton affilié à la FADOQ**, à 20 h, à la Salle de l'Âge d'Or. Orchestre: Les Rythmiques. Prix de présence et goûter en fin de soirée.

Soirée des roses du **Club de l'Âge d'Or de Granby**, tous les samedis à 20 h, au sous-sol de l'église StBenoit. Orchestre: Les Delta. Goûter en fin de soirée.

Danse sociale du **Club de l'Âge d'Or Princesse**, tous les samedis à 20 h. Musique: Welly Lepage.

Vente de vêtements d'**Entraide Ste-Trinité**, tous les samedis de 13 h 30 à 16 h, au 200 Boul. Robert, chez les Pères Trinitaires au Montplaisant à Granby.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19 h, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse organisée par le **Club Or et Argent de Ste-Brigide**, à 20 h, au centre municipal. Orchestre: Les Gais Chevaliers. Goûter et prix de présence.

Soirée de danse organisée par le **Club 3e Âge de Farnham inc.**, à 20 h, au 421 rue Hôtel de Ville à Farnham. Prix de présence et goûter.

Bazar de Noël à l'**Église Unie de Granby**. La soupe et le dessert seront servi à 11 h 30. Partie de cartes, bridge ainsi que des prix de présence. Entrée: 5 $.

Soirée de danse organisée par les **Amis de la Danse enr.**, à 20 h, à la Salle communautaire de Roxton Pond, 905 rue St-Jean. Goûter en fin de soirée. Thème: Soirée de Noël. Compétition de danse mixte (sur réservation).

Soirée Rétro au **Club Amitiés Nouvelles**, de 21 h à 1 h. Cours de danse country avant la soirée. Disco Rebo. Inf: 375-4058.

Soirée de danse du **Club de l'Âge d'Or de Marieville**, à 20 h, au 400 Dr Poulin à Marieville. Musique: Duo Tempo.

Soirée de danse organisée par le **Club de l'Âge d'Or de Bromont**, à 20 h, au Centre communautaire de Bromont. Un goûter sera servi. Disco. Inf: 375-4524.

La **Chorale Pot-Pourri Choir** présente Chantez Noël, à 20 h, à l'église Saint-Cajetan, rue Principale à Mansonville. Une petite collation sera servie en bas après le concert. Admission: adultes 5 $. Entrée libre pour les enfants, les étudiants et les aînés.

À venir

Dîner des fêtes organisé par le **Club d'Âge d'Or de St-Théodore d'Acton**, à la salle de l'Âge d'Or. Prix de présence et musique. Inf: 546-7562.

Bingo au profit du **Club de natation Nataskouach**, tous les dimanches à 13 h 30, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Bingo au profit des **Petits Chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19 h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Partie de cartes organisée par le **Petit Café du Dimanche**, tous les dimanches de 13 h à 16 h, à l'église Notre-Dame, salle 3.

Rencontre avec chants et enseignements biblique à l'**Église Salut et délivrance**, tous les dimanches à 10 h 15, au 52A, rue Centre à Granby.

Soirée de bingo organisée par la **Chambre de Commerce et les Loisirs Mont-Rouge Inc.**, tous les dimanches à 19 h, au Palais de l'Agriculture, à Rougemont.

Déjeuners-Causeries, tous les dimanches de 9 h à midi, à l'Hôtel le Granbyen, au 700 Principale à Granby. Le rendez-vous des gens seuls de 30 ans et plus. Inf: 378-5020.

Réunion du groupe **Al-Anon**, tous les dimanches à 10 h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, 252 rue Principale, local 3.

Déjeuner Western à volonté organisé par la **Légion Royale Canadienne filiale 158 Sutton**, de 10 h à 13 h. Admission requise, 2 rue Curley, Sutton. Inf: 538-2210.

Vente de pâtisserie organisée par l'**A.F.E.A.S. StLuc**, à 9 h 30, au sous-sol de l'église.

Récital de Noël avec la **Chorale de Ste-Famille et Mme Diane Hébert, soliste**, à 14 h, à l'église Ste-Famille. Billets disponibles à la porte. Adultes: 5 $, enfants: 2 $. Inf: 378-2131.

Vous voulez prendre part à la Guignolée?

Réservez votre trajet au 378-0221

Afin de faciliter la tâche des bénévoles, s.v.p. préparez vos sacs de victuailles à l'avance

Merci!

Pour la deuxième année, la Guignolée se déroulera simultanément dans Granby, Canton de Granby, Saint-Paul d'Abbotsford et Roxton Pond.

Ouvrez-nous votre porte...

POUR CEUX QUI PRÉVOIENT S'ABSENTER LE DIMANCHE 11 DÉCEMBRE

SAMEDI 10 DÉCEMBRE DE 10 H À 16 H LA MAISON DES COMMUNICATIONS 76 Dufferin VOUS OUVRE SES PORTES.

APPORTEZ VOS DENRÉES

Quoi donner?

Nous recueillons toutes boîtes de conserves, pâtes alimentaires, aliments et couches pour nourrissons, breuvage et produits hygiéniques. Malheureusement dû à la réglementation sur la responsabilité, tout produit maison sera rejeté.

Les pâtes alimentaires, la sauce à spaghetti et le beurre d'arachide serait grandement apprécié, voire même recommandés.

GUIGNOLÉE 94

DIMANCHE 11 DÉCEMBRE

AU PROFIT DE

La Voix de l'Est

SOS DÉPANNAGE

CHEF AM 1450

TOUTES LES DENRÉES NON PÉRISSABLES ET TOUT L'ARGENT RECUEILLIS SERONT ENTIÈREMENT REMIS ET GÉRÉS PAR S.O.S. DÉPANNAGE

L115556

Un grand vent de sympathie

Presse canadienne

L'évolution de l'état de santé du chef du Bloc québécois Lucien Bouchard a continué hier de susciter des réactions de tous les milieux, témoignages à la fois de sympathie et de soulagement.

Comme des dizaines de milliers de Québécois de toute allégeance, l'ancien chef libéral, Robert Bourassa, a suivi de près la progression fulgurante de la maladie de Lucien Bouchard qui a pendant quelques heures fait craindre pour la vie du chef du Bloc québécois. Les événements ont fait surgir à sa mémoire l'expérience difficile de son hospitalisation au Cancer Institute de Washington, où il a subi un traitement expérimental pour enrayer un mélanome malin.

«La seule chose qui m'a encouragé, jeudi soir, c'est quand le porte-parole du Bloc a dit qu'il n'y aurait pas de bulletin avant demain (vendredi). J'ai dit à ma femme: Ils n'annoncent rien avant demain, c'est donc que la nuit est sous contrôle», a raconté l'ancien premier ministre dans une interview téléphonique à la Presse Canadienne.

Ce jeune homme a exprimé clairement sa sympathie pour Lucien Bouchard, hier, devant l'hôpital St-Luc.

«J'ai suivi avec beaucoup d'émotion et d'inquiétude l'évolution de sa maladie. Je trouve que c'est un combat qui est très cruel», ajoute l'homme politique à la retraite, qui reste dans l'ombre de l'actualité, partageant son temps entre l'enseignement à temps partiel et la vie familiale, tout en lisant six quotidiens par jour, histoire de rester informé.

Car, s'il est une expérience qui remet tout en question pour le plus engagé des leaders - soit-il aussi mordu de politique comme pouvait l'être Robert Bourassa - c'est bien de frôler la mort. «Tout nous apparaît plus relatif, c'est clair. C'est le combat ultime pour la vie.»

Mulroney

De son côté, l'ex-premier ministre Brian Mulroney, qui avait vécu comme une trahison la démission de son ministre Lucien Bouchard au moment de l'accord du lac Meech, a envoyé ses voeux de prompt rétablissement à Mme Audrey Best, l'épouse de celui qui fut longtemps son meilleur ami.

M. Mulroney et sa femme Mila ont fait parvenir «un chaleureux message personnel d'appui à Mme

Bouchard et leurs enfants, dans lequel la famille Mulroney exprime leur profonde tristesse devant la maladie qui affecte M. Bouchard», indiquait vendredi une porte-parole de l'ancien premier ministre.

La note manuscrite «transmet prières et meilleurs voeux pour son retour prochain dans sa famille», a ajouté la porte-parole.

Aux Communes

Aux Communes, les députés ont poussé un grand soupir de soulagement hier en apprenant que la vie du chef du Bloc québécois Lucien Bouchard n'était plus en danger.

Consternés par la nouvelle brutale de l'amputation de la jambe gauche de M. Bouchard, les députés de toutes les formations politiques ont offert leurs prompts voeux de rétablissement au chef de l'Opposition officielle.

«Lucien Bouchard, notre chef et notre ami vit en ce moment un drame humain d'une intensité qu'on a à peine à imaginer, a déclaré la députée bloquiste Madeleine Dalphond-Guiral, quelques minutes avant le début de la période des questions, provoquant du coup une salve d'applaudissements.

«Nous envoyons nos pensées et nos prières au chef de l'Opposition et à sa famille», a soutenu chaleureusement le leader du gouvernement en Chambre Herb Gray.

Les syndicats

A la FTQ, on soulignait dans un communiqué le courage de M. Bouchard qui «a désormais deux grands combats à gagner (...): le premier pour recouvrer la santé, le deuxième pour faire du Québec un pays souverain».

Serge Turgeon, président de l'Union des artistes, répondait pour sa part au souhait émis hier par M. Bouchard: «Oui, Lucien, nous allons continuer».

«L'affection et l'admiration que nous ressentions déjà pour Lucien Bouchard ne font que croître devant la lucidité, la force de caractère et le courage extraordinaire dont il fait preuve.»

Le président du Syndicat des travailleurs canadiens de l'automobile Buzz Hargrove a lui aussi envoyé un fax au bureau du leader bloquiste Lucien Bouchard, hier matin, pour lui offrir le soutien moral du conseil des TCA réunis à Toronto.

«Plus de 500 délégués réunis ce matin et représentant les 205 000 membres des TCA disent exprimer leur plus profonde inquiétude au sujet de l'état de santé de M. Lucien Bouchard (...)», écrit-il.

L'IMAGE DES PROFESSIONNELS ET DES GENS DE SERVICE

Au coeur du centre-ville

SALONS DE COIFFURE

COIFFURE BÉLINDA
Bélinda Prud'Homme
378-5282

COIFFURE DÉFI MOD
Denise Fournier
777-0448

SALON DE COIFFURE MAURICE
Nancy Roux
372-5857

SALON DE COIFFURE THALY
Denise Gallant
375-3250

SALON F.M.
Claudine Beauregard
372-3822

SALON D'ESTHÉTIQUE

STUDIO 54 ESTHÉTIQUE
Pascale Cordeau
378-2791

LE CENTRE VILLE SIDAC

L115452

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire «IDÉE BRILLANTE» de Sears, en vigueur du 21 novembre au 24 décembre 1994 et insérée dans le Plus du dimanche 20 novembre 1994, veuillez noter que pour l'offre de chemise à moins de 20 $, le texte aurait dû se lire «Belles chemises à moins de 20 $ à l'exception des Arrow habillées ne se froissant pas, des Protocol Platinium et des ensembles chemise et cravate Protocol».

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L115976

Les proprios d'armes à feu objet d'une enquête

MONTREAL
Presse canadienne

Au moins trois millions de Canadiens, dont 750 000 Québécois, presque tous des chasseurs, seront tenus de se soumettre à une enquête de la police pour obtenir leur certificat de possession d'armes à feu si les propositions déposées jeudi par le ministre fédéral de la Justice, Allan Rock, sont adoptées par les Communes.

L'enquête menée par la Sureté du Québec permettra de vérifier si le demandeur possède un dossier judiciaire ou s'il est sous le coup d'un interdit de possession d'armes. De plus, explique-t-on au cabinet de M. Rock, les agents seront appelés à vérifier auprès des corps de police municipaux si le requérant est une personne violente et si il a déjà été l'objet d'une plainte à ce sujet.

Si tel est le cas, l'enquête sera plus approfondie et si la police le juge à propos, elle pourra saisir ses armes.

Le ministère de la Justice voudrait aussi que les professionnels de la santé puissent divulguer des renseignements sur leurs patients qui pourraient être dangereux s'ils sont en possession d'armes à feu.

Si le projet de loi sur le contrôle des armes à feu est adopté dans les délais prévus par le gouvernement, ce certificat sera obligatoire dès 1996 mais les propriétaires d'armes à feu auront cinq ans pour se le procurer. Le ministère de la Justice entend toutefois mettre de l'avant des mesures incitatives qui amèneraient les gens à l'obtenir le plus rapidement possible.

Dans l'entourage de M. Rock, on parle de réduire sinon d'abolir les frais d'obtention du certificat au cours de la première année à cette fin, une mesure qui devra toutefois être approuvée par le Conseil du Trésor.

A l'exception des mesures incitatives, le programme devrait s'autofinancer entièrement. Pour l'instant, le ministère n'a pas divulgué publiquement le coût de ce certificat mais on avance souvent le chiffre de 50 $. Le document devra être renouvelé tous les cinq ans.

En 1998, tous les Canadiens seront tenus d'enregistrer leurs armes et chacune se verra doté d'un numéro d'enregistrement particulier. Ces propriétaires auront cinq ans pour se conformer à la loi.

DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

Pour les plus grands noms...

20% DE RÉDUCTION

SIMON CHANG

LE CENTRE VILLE SIDAC

Au coeur du centre-ville

154, rue Principale
Granby 372-5131

115824

SUPER SOLDE AVANT NOËL

6 mois sans paiement ni intérêt*

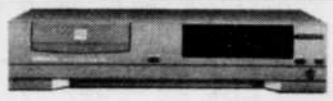
OUVERT DIMANCHE de 12 h à 16 h

53 po
PHILIPS
Cinéma maison
La plus belle image au meilleur prix

- 25 watts
- Surround Sound
- 800 lignes de résolution
- Image sur image, etc.

CD-I Magnavox

- DC audio
- DC Photo
- DC jeux et informations
- DC films et spectacles (avec cartouche optionnelle)



Télécommande incluse

479$

Jusqu'à Noël
Ces 3 disques gratuits à l'achat d'un CD-I

- Encyclopédie Compton 399 $
- Mystery of Kither 79 $
- Burn: cycle 99 $
- Plus de 220 titres disponibles

TÉLÉCOULEURS ZENITH

- 20 po. stéréo télec. universelle — rég. 429 $ — **367 $**
- 26 po. stéréo télec. unifiée — rég. 579 $ — **499 $**
- 29 po. stéréo SEQ. universelle — rég. 699 $ — **597 $**
- **34 po. stéréo HiFi "Surround Sound"**

Prix spécial en magasin

- 37 po. stéréo HiFi "Surround Sound" — rég. 2 499 $ à partir de — **1 999 $**
- **52 po. stéréo "Surround Sound" Pro-Logic Prix spécial en magasin**

TÉLÉCOULEURS PHILIPS

- 27 po. stéréo HiFi PIP — rég. 799 $ — **697 $**
- 33 po. stéréo HiFi PIP "Surround Sound" — rég. 1 599 $ — **1 247 $**

MAGNÉTOSCOPES ZENITH

- 4 têtes HQ — rég. 349 $ — **299 $**
- 4 têtes Stéréo HiFi HQ — rég. 429 $ — **387 $**

SON PHILIPS ET MAGNAVOX

- Lecteur laser — rég. 249 $ — **199 $**
- Récepteur amplificateur — à partir de — **289 $**
- Radio AM-FM stéréo double cassette G.E. — **99 $**
- Radio AM-FM stéréo double cassette CD — rég. 249 $ — **199 $**
- Mini-chaîne stéréo — à partir de — **289 $**
- Écouteur sans fil Recaton W500 — **159 $**

Plusieurs autres spéciaux en magasin
Quantités limitées

* Sur articles sélectionnés et sur approbation de crédit. Ne payez que les taxes de vente.

GRANBY ELECTRONIQUE
12 ST-ANTOINE NORD, GRANBY 378-3408

L115688

Cégep de Granby Haute-Yamaska

INVITATION AUX ADULTES

TRANSITION-TRAVAIL

POUR FEMMES SEULEMENT...

Une session enrichissante pour celles qui désirent faire un retour aux études ou au travail.

OBJECTIF

- Faciliter votre intégration ou réintégration au marché du travail en vous permettant de choisir un travail ou une formation qui vous convient.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ

- Être une femme
- Détenir un diplôme de secondaire V ou l'équivalent
- Avoir été absente du marché du travail pour une période de plus ou moins 2 ans

LIEU : Granby
DURÉE : 5 semaines à temps plein (Possibilité d'allocations de formation)
DATE : Début le 16 janvier 1995
SÉANCE D'INFORMATION ET D'INSCRIPTION : Le jeudi 8 décembre 1994 à 9 h au Cégep de Granby - Haute-Yamaska, 50, rue St-Joseph, Granby, local A-241

Pour information supplémentaire :
Cégep de Granby Haute-Yamaska
372-5086
Demander Mme Nathalie Lassonde

En collaboration avec le Service de formation aux adultes et aux entreprises du Cégep de Granby - Haute-Yamaska, Développement des ressources humaines Canada (Centre d'emploi) et la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre (S.Q.D.M.)

L115553

Génération KID

Vêtements pour enfants
de 0 à 6 ans

La vente se poursuit...

Galeries de Granby
777-1827

L114556

À l'orée du bois
Table champêtre

Spécialités : oie, agneau, lapin
Pour une réception du temps des Fêtes originale dont vos invités se souviendront,
nous offrons, **exclusivement à votre groupe,**
un grand repas servi au coin du feu
dans l'intimité de notre salon

Sur réservation seulement
539-1455

À Saint-Joachim-de-Shefford
près du parc de la Yamaska

Nous sommes accrédités par la
Cuisine régionale au Québec

L114818

Notre client, une entreprise manufacturière solidement implantée dans la région de Granby, désire combler un poste de :

"SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE / COMPTABLE"

Relevant du directeur général, vous aurez à travailler de près avec le contrôleur et les autres personnes du bureau.
De façon plus spécifique, vous assumerez les responsabilités suivantes :

Responsabilités

- tenue de livres et comptabilité;
- recevoir et enregistrer les rapports, les lettres;
- réviser les documents;
- répondre au téléphone et distribuer le courrier.

Exigences

- secondaire V en secrétariat / comptabilité;
- bilingue (parlé et écrit);
- minimum trois années d'expérience;
- bonne connaissance des logiciels WordPerfect 5.1, Lotus 1-2-3 et DOS ainsi que d'un système comptable informatisé.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 9 décembre 1994 à l'adresse suivante :

Huguette R. Boulanger
Directrice des ressources humaines
Conseillère en recrutement
Raymond, Chabot, Martin, Paré
Société en nom collectif
328, rue Principale
Granby (Québec)
J2G 2W4

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Société en nom collectif
LA FORCE DU CONSEIL

Prière de ne pas téléphoner.
Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.

425-C17770

EN BREF

Loi pour les agriculteurs

QUEBEC (PC) — Après plusieurs années d'attente, les agriculteurs du Québec auront, dès l'hiver 1995, un projet de loi qui leur garantit le «droit de produire», a confirmé hier le ministre de l'Agriculture, Marcel Landry. Interrogé en Chambre, le ministre a indiqué que le projet de loi, sur lequel travaillent plusieurs comités au sein du ministère, serait prêt le plus rapidement possible. Mais la veille, en conférence de presse, il s'était montré plus précis, évoquant «l'hiver 1995». «Au printemps, on devrait déjà avoir quelque chose de substantiel à proposer à cet égard», avait indiqué M. Landry. Lors de la même conférence, le ministre a souligné que ce projet de loi viendrait régler une partie des problèmes qui découlent présentement de la loi sur la pollution agricole, présentée par le ministère de l'Environnement, qui déplaît souverainement aux agriculteurs. «Il m'apparaît important qu'on permette aux agriculteurs de faire leur métier en territoire agricole», a déclaré le ministre. «On ne peut pas avoir qu'une attitude de condamnation envers le milieu agricole». M. Landry indiquait cependant d'un même souffle qu'il n'existait aucune «divergence idéologique» entre les ministères de l'Agriculture et de l'Environnement.

À Noël, offrez une machine à écrire et TAPEZ DANS LE MILLE!

brother GX-6750

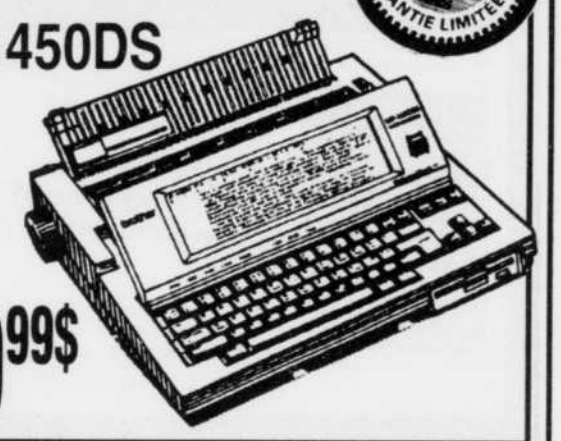
- Système de correction automatique
- «Word-Out» et «Line-Out»
- Soulignement et centrage automatiques
- Caractère gras
- Couvert acoustique transparent

134,99$

LIMITED WARRANTY 5 YEARS GARANTIE LIMITÉE

brother WP-1450DS

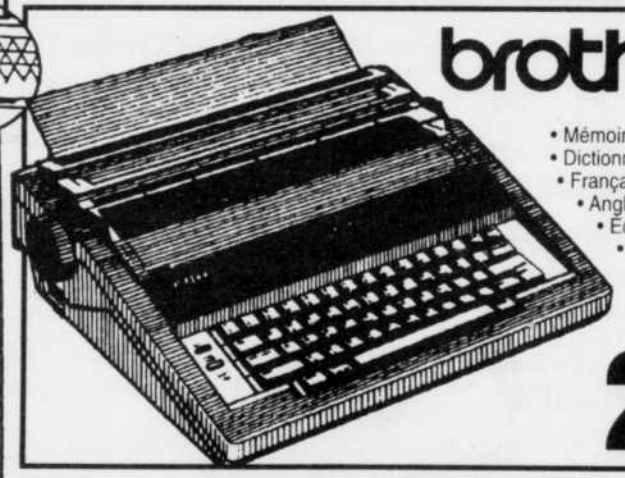
SYSTÈME DE TRAITEMENT DE TEXTE



- Compatible à l'ordinateur (MS-DOS)
- Écran de 14 lignes, 80 caractères
- Unité de disquette de 3,5 po, 720 ko
- Déplacement, copie, effacement de bloc
- Impression sur 2 colonnes
- Visualisation de la mise en page
- Visualisation simultanée de 2 fichiers
- Fonctions de fusion-courrier et de liste d'envoi

499,99$

brother GX-8500



- Mémoire de texte de 21 000 caractères
- Dictionnaire de 221 000 mots
- Français : 134 000 mots
- Anglais : 87 000 mots
- Écran d'affichage de 16 caractères
- Retour du chariot automatique
- Effacement rapide d'un mot, d'une ligne
- Justification de la marge de droite

249,99$

Autres modèles BROTHER aussi disponibles en magasin

S 561

sopa

Papeterie La Liberté Inc.
209 Principale, Granby
372-6263

LE CENTRE VILLE SIDAC
Au coeur du centre-ville

Presse Canadienne

Les pollueurs pas trop ennuyés

Le gouvernement fédéral ne poursuit qu'une poignée de pollueurs chaque année, ferme les yeux sur le déversement en mer de millions de tonnes de déchets et ne dispose d'aucune loi pour contrôler le smog résultant des émissions de gaz carbonique des automobiles, soutient un rapport sur les politiques environnementales canadiennes.

Voilà notamment pourquoi Ottawa doit durcir le ton face aux pollueurs et fixer des normes nationales en matière de contrôle de la pollution, conclut le rapport rédigé par une coalition d'une cinquantaine de groupes environnementaux et syndicaux.

Ottawa a été un peu prompt à céder aux provinces des pouvoirs en matière d'environnement, estime aussi la coalition dans ce rapport qui doit être présenté au comité des Communes sur l'environnement, qui tient actuellement des audiences sur l'étude de la Loi canadienne de protection de l'environnement.

La loi, estime la coalition, a surtout échoué au chapitre du smog, ne réussissant pas à s'attaquer aux racines du problème.

Les constructeurs automobiles canadiens installent sur les voitures fabriquées ici des systèmes anti-pollution pour se conformer aux règles américaines de contrôle de la pollution, en vertu d'une entente conclue avec le gouvernement fédéral, lit-on dans le rapport. Cette entente vient à échéance en 1996.

Pourtant, chaque été, près de la moitié des Canadiens respirent une atmosphère de qualité «inacceptable" en vertu des normes fédérales, explique Ellen Schwartzel, de Pollution Probe.

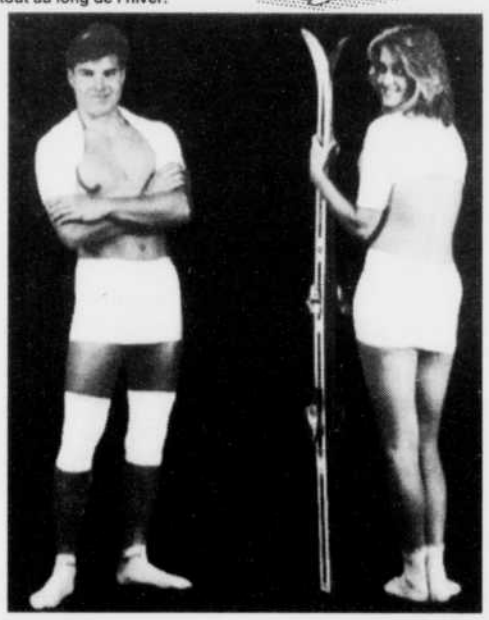
Le Canada devrait non seulement enchâsser dans une législation ses règlements sur le contrôle de la pollution, mais aussi imposer des réductions plus importantes encore, comme l'a fait la Californie, estime la coalition.

supporo laine

Aujourd'hui beau et chaud!

RABAIS JUSQU'À 25%

Passez la dure saison en douceur. Enfilez un des produits Thermolaine et Thermocure de la gamme Supporo, conçus au Québec pour assurer chaleur et confort tout au long de l'hiver.



thermocure

- Support confortable et doux
- Chaud mélange de laine
- Idéals pour la pratique de sports intérieurs et extérieurs
- Conçus pour soulager les douleurs musculaires et rhumatismales
- Invisibles sous les vêtements

CEINTURE réf.: 730-10
ET ÉPAULE CHALEUR réf.: 720
pour homme et femme
Votre choix 34,99 $

GENOU, CHEVILLE
ET COUDE CHALEUR
Réf.: 700 - 710 - 760
Pour homme et femme
Votre choix 14,99 $

GANTS ET CHAUSSONS THERMAUX

8,99$ ch

À QUALITÉ ÉGALE... POURQUOI PAYER PLUS ? ACHETEZ CANADIEN

Votre choix réf.: 740 - 741 - 742 - 750

JEAN COUTU

Prix en vigueur jusqu'au 9 décembre 1994

LE CENTRE VILLE SIDAC

168, rue Principale, Granby
372-6666

HALLES DE GRANBY

751, rue Principale
Granby
375-5596

L115366

Chez FORMULE FORD, on vous en donne plus
POUR VOTRE ARGENT

35

Ford ASPIRE 94
- 3 portes, 5 portes et sport
- Manuelle ou automatique
- Deux coussins gonflables en équipement standard
- Freins anti-blocage en option

Aspire

MINIMUM DE

1000$

DE RABAIS

ou un taux de financement sur 48 mois de

4,9%

La compacte la plus sécuritaire au monde au meilleur prix chez

FORMULE FORD

1141 Principale, Granby 777-1777

L115428

Le cadeau pour échanger après Noël.

Offrez à un être cher un cadeau qui le fera jaser toute l'année : le **Liberti[MD] de Bell Mobilité**. C'est le téléphone cellulaire **portatif le moins cher sur le marché**. En plus d'économiser 5 % parce que vous le payez en un seul versement (339,95 $, cellulaire et service de 18 mois compris)*, Bell Mobilité vous offre gratuitement **30 appels à la maison** chaque mois pendant un an**, peu importe leur durée. Un cadeau qui vous donnera la chance d'échanger ensemble encore plus souvent.

Bell *Mobilité*

Enfin libre

Informez-vous en composant le 1 800 43-Liberti ou passez chez l'agent le plus près de chez vous.

*Plan Liberti de 18 mois seulement. Sous réserve de l'approbation de crédit. Taxes, frais d'interurbain, frais d'abonnés itinérants et options additionnelles en sus. Appels locaux au tarif de 95¢/min. Frais annuels d'accès au réseau en sus après le 31 décembre 1994. L'appareil peut différer du modèle illustré. Jusqu'à épuisement des stocks. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Disponible chez les agents participants. **Appels locaux seulement.

Audiotec
Centre Cellulaire Plus
590, boul. Boivin, Granby (Québec)
(514) 378-3618

Distribution aux Consommateurs · GM · JEAN COUTU · Lebeau Vitres d'autos · SEARS · Stereo Plus Audio-Vidéo · Le SuperClub Vidéotron

Le bras droit du ministre Serge Ménard: Lorrain Audy

Un partisan des solutions locales

Frédéric Tremblay

MONTREAL
Presse canadienne

La réorganisation de la sécurité policière au Québec requiert des solutions locales, estime Lorrain Audy, le nouveau bras droit du ministre de la Sécurité publique.

Nouvellement nommé au poste de sous-ministre associé à la direction générale de la Sécurité publique, M. Audy a rencontré la presse hier à Montréal, en compagnie de son nouveau patron, le ministre Serge Ménard.

Initialement pressenti pour remplacer Robert Lavigne à la tête de la Sûreté du Québec, Lorrain Audy aura pour tâche de superviser l'ensemble des activités policières au Québec, dont celles de la SQ.

M. Audy, qui a été longtemps policier à la Communauté urbaine de Montréal, occupait jusqu'à aujourd'hui la fonction de directeur général de l'Association des directeurs de police et pompiers du Québec.

Âgé de 52 ans, Lorrain Audy est notamment détenteur d'un certificat en gestion et d'un diplôme en techniques auxiliaires de la justice.

M. Audy a expliqué que la réorganisation des services policiers au Québec ne signifiait pas nécessairement la disparition de corps policiers municipaux à la faveur d'entités régionales. «Ce qui est important, c'est de garder une police locale à laquelle les gens peuvent s'identifier», a-t-il soutenu.

Le ministre Ménard a abondé dans le même sens. «On n'aura pas une solution qu'on va appliquer partout au Québec, mur à mur», a-t-il opiné.

Loi 145

La réorganisation attendue des services policiers au Québec fait suite notamment à l'adoption de la Loi 145 sur la fiscalité municipale et du dépôt du rapport Pichette qui recommandait le regroupement des 102 municipalités de la grande région de Montréal.

La loi 145 demandait entre autres aux municipalités de définir les services policiers qu'elles entendaient continuer à offrir dans l'avenir. Le ministre Ménard a indiqué que cet exercice restait encore à faire.

La réorganisation des services policiers, juge le ministre Ménard, devra permettre de définir clairement les rôles des corps policiers municipaux et l'assistance que pourra leur offrir la Sûreté du Québec ou une forme d'entité policière régionale.

Les corps policiers locaux, estime le ministre, doivent voir en priorité à accomplir le service de base de première ligne. La SQ ou des forces policières régionales assumeraient de leur côté les délits de plus grande importance, comme les homicides, et accomplir les actions policières d'envergure.

Lorrain Audy a par ailleurs promis de la transparence dans l'administration de la Sûreté du Québec. «C'est l'une de mes caractéristiques d'être transparent», a-t-il fait valoir.

M. Audy s'est aussi engagé à poursuivre les efforts entrepris depuis quelques années pour éliminer toutes traces de racisme ou de discrimination au sein des forces de l'ordre.

Enfin, Serge Ménard a insisté sur sa volonté d'accroître la collaboration entre les corps policiers municipaux et la Sûreté du Québec dans différents dossiers, comme la contrebande d'alcool et de cigarettes. Cette collaboration, croit le ministre, est parfois un prérequis pour la solution de ces crimes.

DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

Pour les plus grands noms...

ESQ SWISS QUARTZ

LE CENTRE VILLE SIDAC

Au coeur du centre-ville

154, rue Principale
Granby 372-5131

1158825

LA NOUVELLE GOLF 95

No de stock 4056

199$/mois* ou à partir de 12850$

location de 36 mois

Transport et préparation inclus

* Bail de 48 mois, acompte ou échange équivalant à 1 500 $, plus le premier loyer et un dépôt de sécurité remboursable de 250 $. 20 000 km/année. Taxes et immatriculation en sus.

Granby Volkswagen

Les Automobiles Gran-Mont Inc.

1133 Principale, Granby 372-4763

L115714

Cégep de Granby Haute-Yamaska

PROGRAMME SPRINT
• DERNIÈRE CHANCE•

RENCONTRE D'INFORMATION

Vous aimeriez avoir la chance de faire des études collégiales à plein temps et d'améliorer vos possibilités de carrière? Sprint est un programme d'aide financière du ministère de la Sécurité du revenu pour les travailleurs. Possibilité d'aide financière sous diverses formes.

PROGRAMME : Actualisation en bureautique

DURÉE : 28 semaines

OBJECTIF : Permettre à l'élève d'acquérir les connaissances et habiletés nécessaires à la production, au traitement et à la transmission de l'information dans un contexte bureautique.

DATE PRÉVUE DE DÉBUT : Janvier 1995

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ :

- Avoir été actif sur le marché du travail au cours des six (6) dernières années (les bénéficiaires de l'assurance-chômage et de la société de l'assurance-automobile du Québec sont admissibles)
- Résider au Québec depuis un an
- Détenir un diplôme de secondaire V ou une formation jugée suffisante par le Cégep
- Ne pas avoir fréquenté un établissement de formation à temps plein au cours des six (6) dernières années à l'exception des programmes subventionnés par le Développement des ressources humaines Canada (Centre d'emploi) et de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de la Montérégie (S.Q.D.M.)

JOURNÉE D'INFORMATION : Le jeudi 15 décembre à 13 h 30, au local A-241 du CÉGEP DE GRANBY - HAUTE-YAMASKA, 50, rue St-Joseph, Granby (Québec) J2G 9H7

L115586

JEAN-CLAUDE VEILLEUX
agent immobilier affilié

- ACHAT
- VENTE
- ÉCHANGE

Estimation gratuite
de la valeur
de votre propriété

Appelez maintenant
378-8461 378-5300

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

C16918

Bhopal 10 ans après: 2000 morts de plus qu'annoncé

BHOPAL, Inde
Reuter

La catastrophe de Bhopal, le 2 décembre 1984, a fait 6495 morts, ont annoncé vendredi les autorités indiennes, qui ont nettement révisé à la hausse les estimations du plus grave accident industriel survenu dans le monde.

Le mois dernier, les autorités avaient avancé le chiffre d'environ 4500 morts. Le bilan a été modifié à la suite du récent règlement de plusieurs procès en dommages et intérêts intentés par des victimes.

«Il n'est pas contestable qu'il y a plus de 6400 morts», a déclaré à Reuter Bimal Julka, du département de l'information de l'Etat du Madhya Pradesh, dont Bhopal est la capitale.

Le nombre exact des victimes a été difficile à établir car il est parfois difficile de mettre en évidence la responsabilité du gaz toxique dans certaines causes de décès. De nombreuses personnes ont été malades pendant plusieurs années avant de décéder.

Des milliers de personnes souffrent de maladies pulmonaires ou nerveuses depuis le 2 décembre 1984, jour où Bhopal a été enveloppé dans un nuage d'isocyanate de méthyle, dégagé accidentellement par une usine de pesticide de la filiale indienne de la société américaine Union Carbide.

La Cour supreme indienne a fixé le bilan de la catastrophe à 3800 morts en 1991 lorsqu'elle a décidé qu'Union Carbide et sa filiale indienne devraient verser 480 millions $ d'indemnités aux victimes et à leurs familles.

«Personne ne saura jamais vraiment», a commenté Ward Morehouse, militant d'un mouvement américain de défense des droits de l'homme, venu à Bhopal pour participer aux manifestations organisées à l'occasion du 10e anniversaire de l'accident.

Selon Bimal Julka, 16 000 parents de personnes décédées ont engagé des procédures judiciaires pour dommages et intérêts.

Plus de 600 000 personnes —les trois quarts de la population de Bhopal à l'époque de la tragédie— ont demandé des indemnités à la suite de décès ou de maladies diverses. Le gouvernement a accepté 120 000 dossiers.

(A Londres, un jury international réuni pour le 10e anniversaire de la catastrophe s'est prononcé vendredi pour l'extradition vers l'Inde de l'ex-dirigeant d'Union Carbide, l'Américain Warren Anderson, afin qu'il y soit jugé pour meurtre.

FAMOUS
Chaussures Shoes

VENTE VENTE VENTE
FIN DE SAISON
DEFROSTERS
Chaussures Faber

Jusqu'à
50%
de rabais

sur toutes les bottes d'hiver
et sur un vaste choix de chaussures
et de sacs à main déjà réduits

Gronico

En plus, obtenez GRATUITEMENT
un magnifique SAC À SOULIERS
avec tout achat de 85 $ et plus

HENRI PIERRE

CHAUSSURES FAMOUS
Versants Bromont
120, boul. Bromont
Bromont 534-4704

Baffin

FAMOUS,
de grandes marques
à petits prix

SOREL

L115453

GREICHE & SCAFF
OPTOMÉTRISTES

Vente fin d'année
50%
sur toutes nos montures

cette offre est valide jusqu'au 31 décembre 94 sur les montures en stock seulement et ne peut être jumelée à aucune autre promotion.

LABORATOIRE SUR PLACE
SERVICE 1 HEURE
sur la majorité des prescriptions

LES GALERIES DE GRANBY
Pour rendez-vous 375-7881

L115072

Bosnie: l'OTAN et l'ONU baissent les bras

SARAJEVO
Reuter

L'ONU et l'OTAN ont fait étalage vendredi de leur impuissance à gérer conjointement la crise bosniaque, du moins dans sa phase délicate actuelle.

Dans le même temps, les Serbes bosniaques maintenaient leur étau autour de l'enclave musulmane «protégée» de Bihac, dans le nord-ouest de la Bosnie, que les Nations unies ont abandonné tout espoir de sauver.

Et pour éviter toute velléité de l'OTAN d'intervenir, les rebelles séparatistes continuent à tenir un demi-millier environ de soldats et observateurs de l'ONU en otages, dont plus d'une centaine de casques bleus français, en divers points de Bosnie.

Devant cet état de fait, la FORPRONU a demandé à l'OTAN de ne plus survoler le ciel bosniaque afin d'éviter tout incident qui pourrait remettre en question les efforts de paix «de la dernière chance» entrepris par le groupe de contact des grandes puissances.

Réunis vendredi soir à Bruxelles au niveau des ministres des Affaires étrangères, Washington, Moscou, Paris, Londres et Bonn se concertaient sur l'opportunité d'offrir aux Serbes bosniaques des concessions tenant compte de leur maîtrise du terrain.

En échange de leur acceptation du plan international de partition de l'ancienne république yougoslave, qui leur en laisserait 49 pour cent du territoire contre 70 pour cent actuellement, ils se verraient reconnaître le droit d'intégrer une Grande Serbie.

En attendant que deux émissaires du groupe de contact, les ministres des Affaires étrangères français et britannique, Alain Juppé et Douglas Hurd, sondent les chances de succès de ce plan remanié à Belgrade dimanche, l'ONU cherchait à calmer les choses sur le terrain.

C'est pourquoi elle a demandé l'arrêt du survol de la Bosnie afin que les avions de l'OTAN ne soient pas «accrochés» par les radars des batteries de missiles SAM serbes, situation que les l'Alliance considère comme «hostile» et donc susceptible d'une riposte sur laquelle l'ONU n'aurait aucune prise.

Le secrétaire d'Etat américain Warren Christopher a confirmé à Bruxelles que certains avions avaient ainsi «accrochés» dans le passé par les radars serbes et souligné que l'OTAN disposait de «la capacité de faire face» à une telle situation.

Quand l'ONU ment à l'OTAN

«Ces batteries de SAM sont mises en avant (par l'ONU) mais ce n'est pas la raison véritable», dit-on de source militaire à Bruxelles en soulignant ne pas être dupe du souci de l'ONU de calmer le jeu sur le terrain où elle semble à la merci des Serbes.

Un des principaux porte-parole de la FORPRONU, le colonel Jean-Dirk Merveldt, a précisé que, si la surveillance de la zone d'exclusion aérienne ne s'effectuait pas dans le ciel de Bosnie, elle était quand meme assurée par des avions de surveillance radar AWACS.

«Ils voient ce qui se passe en Bosnie et les avions de combat peuvent être appelés à tout moment si c'est nécessaire», a-t-il ajouté.

Mais un responsable de l'ONU qui souhaite garder l'anonymat reconnaît que la situation d'humiliation infligée par les Serbes aux casques bleus les a parfois même obligés à «mentir» à l'OTAN sur la position réelle des rebelles pour éviter des raids.

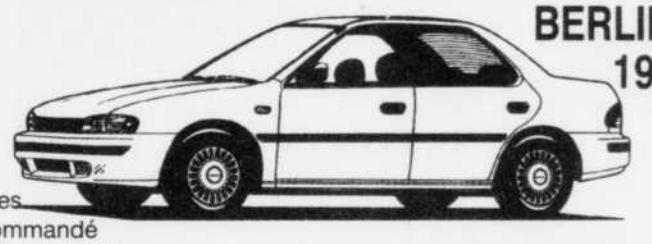
BIJOUTERIE DEPUIS 1921
DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T
Pour les plus grands noms...
CITIZEN
20% DE RÉDUCTION

115826
LE CENTRE VILLE SIDAC
Au coeur du centre-ville
154, rue Principale
Granby 372-5131

À côté de la piste cyclable
CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
SUBARU
SUZUKI
Mercedes-Benz
144 Denison Est
Granby
372-2007
Face au lac Boivin

SUZUKI
SWIFT BERLINE GL 1994
1,6 l, 16 valves
92 HP
Servofreins
Servodirection
5 vitesses
Enjoliveurs pleine grandeur
Coffre-arrière télécommandé
Volet d'essence télécommandé

PDSF 12 495 $
Rabais 1 500 $
NOTRE PRIX
10 995$*

SUBARU IMPREZA BERLINE 1994
1,8 l, 16 valves
110 HP
Servofreins
Servodirection
5 vitesses
Moulures protectrices
Coffre-arrière télécommandé
Volet d'essence télécommandé

PDSF 12 995 $
Rabais 1 800 $
NOTRE PRIX
11 195$*

* Frais de transport et de préparation en sus

Financement sur place

STOCK 94-1362
1994 Sidekick JX
5 vit., blanc, 9 000 km

STOCK 94-1411
1994 Swift Berline GLX
aut., blanche, 9 000 km

STOCK 94-1480
1994 Legacy Sedan LS
4 x 4, tout équipée, aut.
vieux rose, 16 000 km

STOCK 94-1416
1994 Sidekick JA
aut., vert, 13 000 km

STOCK 94-1479
1994 Impreza Sedan
5 vit., bleue, 14 000 km

STOCK 94-1481
1994 Subaru SVX
4 x 4, 230 HP, tout équipée
aut., rouge, 1 000 km

STOCK 95-912
1995 Mercedes-Benz 320E
tout équipée, noire, 5 000 km

VENTE DE DÉMO
de 2 000 $ à 5 000 $ de rabais

L115444

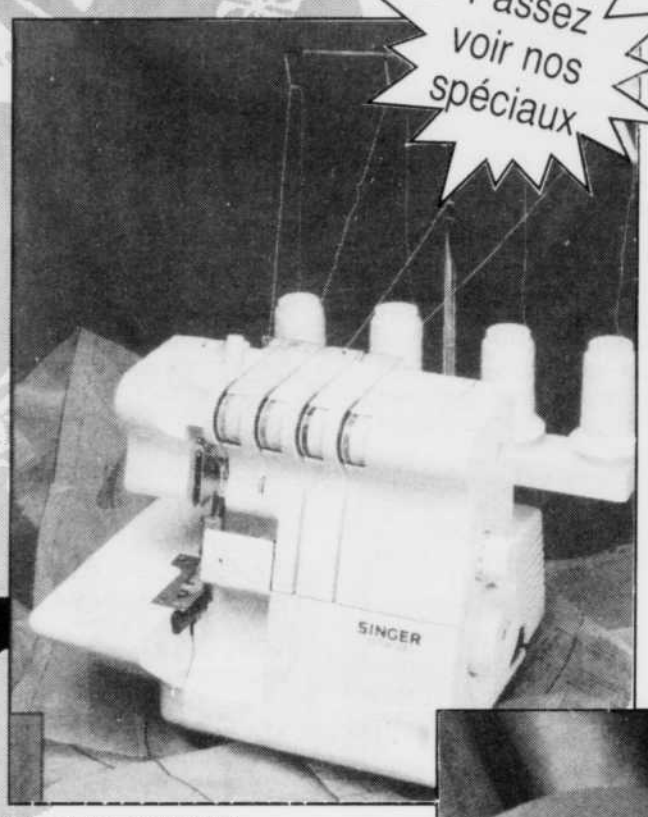
Pour Noël...

redécouvrez la satisfaction de créer votre propre garde-robe à petit prix!

Pour les Fêtes,
OUVERT
les dimanches
de 11 h à 16 h

SURJETEUSES

Passez voir nos spéciaux



Modèle 14U444

499$

SINGER
LES MACHINES À COUDRE PRÉFÉRÉES DANS LE MONDE ENTIER

Élegance 9210
La satisfaction qu'apporte la performance de cette machine moderne et puissante tient à ses 22 fonctions de points et à ses caractéristiques raffinées :
- Auto-tension simplifiée
- Canette à plat
- Aiguille à position antérieure

NOUS RACHETONS VOTRE VIEILLE MACHINE À COUDRE

329$

Modèle 9015
C'est la machine tout indiquée pour la couture de base, assurant qualité durable et valeurs : aiguille oblique, 15 fonctions de points dont 5 points incorporés, canette à l'avant et boutonnières en 4 étapes.

Modèle XL-100
4000$

SINGER

Nous avons appris à coudre au monde entier

Centre de couture et d'apirateurs Martin inc.

350 St-Jacques, Granby (voisin de Wal-Mart) 375-1821

Déraillement en Hongrie: 22 morts

BUDAPEST (Reuter-AP) — Vingt personnes au moins ont été tuées par le déraillement d'un train express, hier aprèsmidi, dans une gare de province en Hongrie, et de nombreuses personnes ont été blessées, a rapporté la police. Plusieurs voitures de l'express ont déraillé et se sont écrasées sur des bâtiments de la gare de Szajol, 120 km à l'est de Budapest.«Il y a eu une explosion terrible, comme la fin du monde», selon un cheminot témoin de l'accident. Il a précisé par téléphone que des voyageurs étaient toujours incarcérés, plus de quatre heures après l'accident qui s'est produit à 16h45.

Debrosses remplace Jonassaint

PORT-AU-PRINCE, Haïti (Reuter) — Le président Jean-Bertrand Aristide a désigné vendredi Clausel Debrosses au poste de président de la Cour suprême d'Haïti, première d'une série de nominations à la tête des hautes instances du pays. Magistrat à Gonaives (ouest d'Haïti), Clausel Debrosses remplace Emile Jonassaint, qui avait été élevé de facto aux fonctions de président de la République en mai dernier par la junte militaire.

VOUS ÊTES PRESTATAIRES D'ASSURANCE-CHÔMAGE?

OFFREZ-VOUS

UN EMPLOI

La firme de consultants
Les Services de formation professionnelle 2000 recherchent

15 personnes intéressées à travailler dans les vignobles

Projet unique au Québec

- Offrons la formation directement en milieu de travail
- Programme conçu par les propriétaires de vignobles
- Des lettres d'embauche nous assurent que nos élèves auront un emploi à la fin de leur cours si les objectifs sont atteints

15 vignobles dans la région

BUT DU PROGRAMME
Permettre aux propriétaires de vignobles d'investir leur énergie dans l'administration de leur entreprise en donnant la responsabilité du travail quotidien aux employés formés selon leurs besoins.

Début: 9 janvier 1995
Fin: Septembre 1995
Être âgé de 18 ans et plus
Posséder une formation académique assez avancée
Être en bonne santé
Coût : Aucuns frais
Aide financière : Prestations d'assurance-chômage
Des allocations supplémentaires pourront être accordées
PARTENAIRES
Centre d'emploi de Cowansville
Les Service de formation professionnelle 2000

Programme offert aux hommes et aux femmes

Soyez les premiers à profiter de cette opportunité

SÉANCE D'INFORMATION
8 décembre 1994, au Centre d'emploi de Cowansville
au 224, rue Sud, Cowansville, à 14 h

FORMATION PROFESSIONNELLE 2000

UN EMPLOI VOUS ATTEND, N'ATTENDEZ PLUS!

RENSEIGNEMENTS **378-7433**

L115681

BIJOUTERIE DEPUIS 1954

DISTRIBUTEUR D·E · L'·E·S·T

Pour les plus grands noms...

LE CENTRE VILLE SIDAC

Au coeur du centre-ville

RAYMOND WEIL
GENEVE
LE TEMPS CRÉATEUR

154, rue Principale
Granby 372-5131

115827

VOUS AVEZ DÉJÀ 45 ANS ET PLUS...

REER... RENTE OU F.E.R.R.?

LE POURQUOI ET LE COMMENT D'UNE PLANIFICATION FINANCIÈRE DE VOS REVENUS DE RETRAITE

- Quand et comment transformer votre R.E.E.R.?
- Quelles différences entre F.E.R.R. et RENTE?
- Comment tirer profit des règles fiscales actuelles?
- Comment choisir ses placements?

SÉANCE D'INFORMATION
Date : 6 décembre 1994
Heure : 19 h
Lieu : Le Castel de l'Estrie
901, rue Principale
Salle 8
Granby

Nombre de places limitées
Réservez en appelant :
ANIL BADAROUDINE
1-800-667-9780
ou
GENE BURQUEL
(514)375-6877

Le Groupe PEMP...
Les professionnels de la planification financière...

PEMP

L115643

Le taux de chômage à son plus bas niveau en quatre ans

OTTAWA
Presse canadienne

Le taux de chômage a atteint son niveau le plus bas des quatre dernières années, en novembre, tombant à 9,6 pour cent, contre 10,0 pour cent en octobre dernier, 11,0 pour cent en novembre 1993 et 11,8 pour cent en novembre 1992, alors que la récession était à son point culminant.

Statistique Canada a révélé que 95 000 personnes de plus occupaient un emploi le mois dernier, alors qu'on avait signalé une faible baisse à ce chapitre en octobre. Dans l'ensemble, toutefois, c'est en moyenne quelque 40 000 personnes de plus qui, à chaque mois depuis janvier, se retrouvent sur une liste de paye.

Le nombre de Canadiens au chômage, en novembre, a par ailleurs baissé de 50 000 à 1,36 million. Depuis janvier, le nombre de personnes sans emploi a fléchi de 228 000.

Toute la croissance au niveau de l'emploi, en novembre, a été réalisée dans les jobs à plein temps. Les nouveaux emplois à plein temps, depuis janvier, ont d'ailleurs totalisé 422 000. Durant la récession, on avait signalé pas moins de 595 000 pertes d'emplois à plein temps.

Au niveau provincial, c'est en Ontario que le marché de l'emploi a le plus progressé, en novembre, avec la création de 45 000 emplois, après une perte de 20 000, à ce chapitre, le mois précédent. Depuis janvier, l'économie ontarienne a gagné 182 000 emplois.

Au Québec, pas moins de 38 000 nouveaux emplois ont été créés en novembre, les gains à ce chapitre s'établissant à 71 000 depuis le début de l'année.

On a aussi signalé des gains en Saskatchewan, avec 10 000 nouveaux emplois, 9000 autres en Alberta, 4000 au Manitoba et 3000 au Nouveau-Brunswick.

Le secteur manufacturier a été le plus actif, créant 29 000 jobs. Les gains du secteur manufacturier s'établissent ainsi à 153 000 depuis janvier, grâce surtout à une hausse constante du carnet de commandes et des livraisons.

On n'a par ailleurs signalé aucun mouvement sensible de l'emploi dans le domaine de la construction, stagnation perceptible depuis juin dernier.

La majorité des emplois créés en novembre le furent dans le secteur des services, soit 17 000 emplois dans le domaine des transports, 18 000 dans le commerce et 9000 dans le secteur financier.

La main-d'oeuvre active canadienne a grimpé de 45 000 à 14,18 millions, en novembre, beaucoup de ceux qui avaient cessé de rechercher un emploi, par découragement, ayant recommencé à rechercher activement un emploi.

BOURSE DE MONTRÉAL

A et B

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	2000	2.100	2.050	2.050	-0.150
ACC.Tel	2700	4.000	4.000	4.000	+0.150
jAur Res	1000	3.800	3.800	3.800	
Abti Prce	18400	17.875	17.500	17.875	+0.375
Abti Pr.ir				(voir plus bas)	
Actidev	4500	2.900	2.850	2.900	+0.050
Agnico E	11700	13.000	12.125	12.250	-0.875
jAgritek	2750	3.400	3.400	3.400	
Air Canda	20576	7.875	7.750	7.750	
AirCan.wt	42250	2.350	2.270	2.350	-0.030
Alta.energ	19068	18.750	18.375	18.625	-0.125
Alta N Gs	1400	15.125	15.125	15.125	+0.125
Alcan Alu	255398	34.875	34.250	34.500	+0.625
Alcan.84.C	700	22.125	22.125	22.125	-0.625
jAldona	50000	0.420	0.400	0.400	-0.040
AlgoA	6000	0.810	0.800	0.800	-0.100
Allelix	23400	6.250	6.250	6.250	-0.125
AlliForest	900	19.750	19.500	19.750	+0.500
Am.Barric	53300	29.000	28.375	28.500	-0.500
fAmr.rs.A	1000	0.500	0.800	0.800	
Amisco	1400	1.000	1.000	1.000	-0.200
jAmisk.A	17700	2.450	2.350	2.400	-0.050
Ashton	45000	0.720	0.700	0.700	-0.020
Ashton.wt	500	0.120	0.120	0.120	
fAtco I	187400	14.375	14.250	14.250	+0.250
Auberges	3100	0.280	0.240	0.280	+0.100
Audrey	z6500	1.200	1.180	1.200	+0.050
Ault	4600	16.375	16.250	16.250	-0.125
Autostock	580	5.000	5.000	5.000	
Avcorp	1300	0.290	0.290	0.290	-0.010
Avenor	600	25.375	25.125	25.250	+0.250
Aventure	1700	5.500	5.500	5.500	+0.250
BC GAS	54853	13.500	13.250	13.500	
BC Telec	21447	23.875	23.625	23.750	+0.125
BCE wt	45600	1.810	1.750	1.750	-0.150
BCE Inc.	105258	46.000	45.625	45.875	+0.125
Bqr pm.A	3000	13.625	13.625	13.625	
fBMTC.a	1500	9.000	8.875	8.875	-0.125
Bq.Laur	100	14.375	14.375	14.375	-0.125
BqLaur.wt	2840	0.350	0.350	0.350	
Bque Nat	214005	9.625	9.500	9.625	
Bq.na.sr11	500	24.875	24.875	24.875	+0.250
Bq.Nat.sr9	7000	26.875	26.625	26.875	+0.250
Bq.na.sr12	2500	21.000	21.000	21.000	
Bq.gld.US				(voir plus bas)	
Bq Royale	100927	28.875	28.500	28.875	+0.125
Bq.Ry.srJ	200	25.375	25.375	25.375	
Bq.Ry.srK				(voir plus bas)	
BqRy 1.45	2200	20.125	20.000	20.000	
Bq.Ry.srF	650	27.875	27.875	27.875	+0.125
Bq.Ry.srG	350	27.375	27.250	27.250	
Bq.Ry.srH	800	27.875	27.750	27.750	-0.250
Bq.Ry.srI				(voir plus bas)	
B.TD.SrG				(voir plus bas)	
Bq. T-D	603939	20.625	20.375	20.625	+0.250
B.TD.SrH	1450	25.250	25.250	25.250	+0.125
B.imp.sr10				(voir plus bas)	
B.Imp.sr8	3500	26.625	26.625	26.625	
B.Imp.sr9	1400	28.000	28.000	28.000	+0.125
Bq.C.Imp	255607	33.250	32.875	33.125	+0.125
Bque Mtl	110443	25.500	25.125	25.500	+0.250
BMO Sr4	500	27.875	27.875	27.875	
BMO sr2				(voir plus bas)	
Bq.Mtl Sp				(voir plus bas)	
Bq.N.Ecos	233365	27.375	27.000	27.375	+0.250
B NE Sr6	2000	25.250	25.250	25.250	-0.125
B NE Sr7	1800	25.125	25.125	25.125	
B NE sr4	575	26.625	26.500	26.500	-0.125
B NE Sr5	600	27.750	27.750	27.750	
B NE Sp				(voir plus bas)	
Barington	5500	4.950	4.900	4.900	-0.100
Beau Can	10700	1.900	1.850	1.870	
Biochem	36636	16.125	16.000	16.000	+0.125
Bionaire	8500	2.360	2.350	2.350	
Bocenor	3500	1.300	1.000	1.300	+0.300
Bomb A	600	22.625	22.625	22.625	+0.250
fBomb B	50295	22.625	22.375	22.500	+0.125
Bomb.Sr1	200	25.000	25.000	25.000	
Brascan.A	97375	19.625	19.375	19.625	+0.250
Bruncor	1000	24.500	24.500	24.500	+0.125

C

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C-MAC	700	3.400	3.300	3.300	-0.050
CAE Inc.	19000	6.875	6.750	6.875	+0.125
fCFCF.Inc	1500	10.875	10.875	10.875	+0.125
CGC Inc.	633	8.500	8.500	8.500	
fCGI Gr.A	2200	2.650	2.650	2.650	
Cabano	2900	1.350	1.300	1.300	-0.050
fCall-N.B	2000	6.000	5.875	5.875	-0.125
Cambior	38190	15.250	14.625	14.875	-0.375
Cambio.wt	8100	2.250	2.000	2.000	-0.300
Cambi.w.a	23400	1.590	1.450	1.450	-0.100
Cambridg	1000	12.250	12.250	12.250	
Camdev	z86	4.800	4.750	4.800	
Cameco	9650	29.750	29.375	29.500	
Camp Res	15114	0.720	0.720	0.720	-0.020
Can.Frac	102949	8.875	8.750	8.750	
Cdn Oxy	39100	32.250	32.125	32.125	-0.125
CP Ltd	56429	21.125	21.000	21.125	-0.125
fC Tire A	104950	11.375	11.250	11.375	+0.250
fC Utilit.A	200	24.125	24.125	24.125	+0.250
fCmnac.A	15100	4.000	3.800	4.000	+0.100
Canam.wt	27549	1.450	1.250	1.400	+0.100
Canstar	800	16.500	16.500	16.500	+0.250
Cantrex	2100	4.100	4.050	4.050	-0.100
Carena	8500	1.050	1.000	1.000	-0.050
Cascades	4710	7.375	7.125	7.375	+0.250
Casc.sr.1	700	22.750	22.750	22.750	-0.250
Casc.wt.a	8500	1.600	1.600	1.600	-0.130
Cascd s.a.				(voir plus bas)	
fChateau	11120	11.000	10.500	10.500	-0.750
Chrysler	z60	66.500	66.500	66.500	
fCimStL.a	700	10.250	10.250	10.250	+0.250
Circo Crft	600	4.400	4.350	4.350	-0.050
Circo.wt	8000	0.250	0.200	0.200	-0.100
fCog.Cabl	500	9.250	9.250	9.250	
Cominco	5092	25.250	24.625	25.250	+1.250
Comptime	1500	0.700	0.700	0.700	
fConsoltex	3000	4.400	4.400	4.400	+0.150
fCPCI.A	1760	1.650	1.650	1.650	-0.050
Corby A	100	34.750	34.750	34.750	+0.250
jCoscien.a	100	2.950	2.950	2.950	
Cott	4660	13.625	13.375	13.375	-0.125
Crestar	2700	14.500	14.500	14.500	

D à F

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fDMR.grA	1900	4.000	4.000	4.000	
Denbridg	11300	7.750	7.250	7.500	+0.500
Denison.A	500	0.170	0.170	0.170	-0.010
fDenisn.B	31673	0.100	0.090	0.090	-0.010
Desj.pr.A	z14	15.125	15.125	15.125	
fDesjar.A	318	5.375	5.375	5.375	+0.250
fDevtek	500	2.500	2.500	2.500	-0.100
Dofasco	36000	17.750	17.500	17.750	+0.250
Dofas.2.60	1400	31.000	30.875	31.000	

G

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
GTC PrC	750	21.625	21.625	21.625	-0.125
fGtc.tra.A	5100	7.000	7.000	7.000	
Gaz.Metro				(voir plus bas)	
Genec.sr1	3200	0.150	0.150	0.150	
fGentra	5300	0.600	0.600	0.600	
Gentr srQ	900	6.500	6.250	6.500	-0.375
fGldcrp.A	500	7.000	7.000	7.000	-0.125
jGranisk.a	7500	3.000	2.900	3.000	+0.050
G.W.lifeco	700	21.250	21.250	21.250	+0.125
G.W.lif7.45	1000	25.750	25.750	25.750	+0.250
Grilli A	550	4.000	4.000	4.000	
GuilvA	757	8.250	8.000	8.250	
Gulf Res	8427	4.400	4.350	4.350	-0.150

H à J

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Hees.Int	7150	12.500	12.125	12.250	
Hemlo	21800	13.000	12.750	12.750	-0.250
Heroux	16800	2.300	2.200	2.300	+0.100
Hollin Inc	500	13.125	13.125	13.125	+0.125
fHorsham	100	17.500	17.500	17.500	-1.250
Hubbard	1000	1.050	1.050	1.050	-0.050
H Bay Co	8400	24.500	24.375	24.500	
Hypocrat	40000	0.420	0.410	0.420	
iD Bio	500	10.000	10.000	10.000	
IPL Ener.	7550	27.500	27.375	27.500	
Ideal Mtl	10200	2.000	1.900	2.000	+0.250
Imasco.ltd	61600	39.125	38.875	39.000	
Imper.Oil	17532	46.375	46.000	46.125	-0.250
Inco Ltd	38908	40.000	39.000	39.875	+1.625
jInt.Key	43225	0.850	0.650	0.700	-0.200
Intrawest	500	15.000	15.000	15.000	+0.125
fIvaco A	1177	4.850	4.800	4.850	+0.050
Ivaco.sr1	400	18.250	18.000	18.000	-0.250
Ivaco.sr2	700	18.500	18.500	18.500	
Ivaco.sr4	125	20.000	20.000	20.000	
Jannock	13900	15.000	15.000	15.000	+0.125
Jnock.1.20	250	15.250	15.250	15.250	
fJean.Ct.A	151199	7.250	6.875	7.000	

K à M

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Kaufel.A	200	5.750	5.750	5.750	
Kaufel.B	2000	5.000	5.000	5.000	
Markbrgh	1100	2.050	2.050	2.050	-0.050
Marleau	3000	2.900	2.850	2.850	-0.050
MarSteIB	3800	1.950	1.950	1.950	+0.100
Mazarin	34851	1.070	1.050	1.050	
Memotec	1500	3.550	3.550	3.550	+0.200
Methanex	24100	20.000	19.500	20.000	+0.375
Methnx.ir				(voir plus bas)	
fMetroR.A	1000	10.750	10.750	10.750	
M.Tempus	6800	0.950	0.910	0.950	-0.050
M.Temp.r	s75834	0.005	0.005	0.005	
Mdlnd.wal	2017	7.750	7.750	7.750	
Mitel.Corp	2800	4.700	4.650	4.650	-0.050
fMolson A	146314	18.500	18.000	18.125	
Molson B	2400	18.250	18.250	18.250	
Moore	243366	23.625	23.375	23.500	-0.125
Morrison	47500	7.250	7.250	7.250	

N à Q

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Nor.Forst	28700	10.625	10.500	10.625	
Noranda	143540	25.375	24.500	25.375	+0.750
Norand.6%	8750	25.250	24.625	25.250	+0.875
Noran.7.75	100	24.500	24.500	24.500	-0.250
Norcen	2689	16.625	16.375	16.500	
Nor Tel	29650	44.250	44.000	44.250	+0.500
NovaCorp	226062	13.375	13.000	13.375	+0.125
NovG9.125	300	25.000	25.000	25.000	
N.S.Power	16100	11.375	11.250	11.250	
jNovic	1800	4.200	4.200	4.200	
Olco.A	3500	0.410	0.410	0.410	-0.090
Ondaatje	6500	2.300	2.250	2.250	
fOnexCorp	700	12.750	12.750	12.750	-0.125
fOsha A	22950	17.625	17.500	17.625	-0.125
jPark.Med	22500	2.100	2.000	2.100	
Peerless	19800	4.650	4.250	4.250	-0.350
Pegasus	20700	16.750	16.375	16.500	-0.375
Pengr.Gas				(voir plus bas)	
Perkins.P	100	2.850	2.850	2.850	-0.200
Petro Can	100	11.250	11.250	11.250	
Philip.Env	500	7.625	7.625	7.625	+0.125
PhoenixLS	9600	6.375	6.000	6.125	+0.125
Pla.Dome	124152	25.750	25.250	25.500	-0.375
Poco Petr	39050	6.875	6.875	6.875	
PCS Inc.	30000	48.750	48.750	48.750	+0.500
fPowr Cr	35600	18.500	18.125	18.125	-0.375
Power.Fin	330	28.500	28.375	28.500	
Prromatek	1000	0.830	0.830	0.830	
Provigo	29650	5.375	5.250	5.250	-0.125
Prvgo srA	125	23.000	23.000	23.000	-0.625
QUNO	20000	23.250	23.250	23.250	-0.250
Que Tel	8375	18.500	18.375	18.500	-0.125
QuebecoA	1800	16.875	16.500	16.875	-0.125
fQuebecoB	4515	16.625	16.250	16.625	+0.250

R et S

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Rainy Riv	3100	12.750	12.750	12.750	+0.125
RangerOil	79250	8.250	8.125	8.125	
Reitman	300	15.625	15.625	15.625	-2.500
fReitmn A	200	15.250	15.250	15.250	-0.625
Renaisnce	43800	29.125	29.125	29.125	-0.125
fRepap	49900	6.750	6.375	6.750	+0.375
Richelieu	2000	9.000	9.000	9.000	
Richel.wt	9875	0.850	0.750	0.750	-0.150
Richmont	5100	3.750	3.600	3.750	+0.050
Rigel	1000	14.000	14.000	14.000	-0.875
Rio.Algom	1100	25.000	25.000	25.000	+0.125
fRogerC.B	42840	18.375	18.250	18.250	-0.125
Rolland	400	6.500	6.500	6.500	
Royal.Avi	2750	4.750	4.750	4.750	
Royal.Lpg	1100	2.850	2.850	2.850	
fRoyal.Pls	2511	11.375	11.250	11.250	
SHL Syst	1100	6.000	5.875	6.000	+0.125
fSNC.A	16900	21.000	20.500	20.625	-0.375
SR.telcom	1300	12.000	11.625	11.625	-0.375
fSt.Sauv.a	1800	0.950	0.950	0.950	-0.050
Sani Mo.a	2000	2.150	2.150	2.150	
jSaturn.S	100000	5.000	5.000	5.000	
Sceptre	975	9.875	9.875	9.875	-0.250
fScott Hos	49500	7.000	7.000	7.000	-0.125
Seagram	192015	40.375	39.875	40.375	+0.250
Sechura.A	z50	14.000	14.000	14.000	
Semitech.i				(voir plus bas)	
S.T.I.	500	0.150	0.150	0.150	
Shell Can	18170	44.250	44.000	44.250	+0.875
Shermag	1700	1.450	1.350	1.350	
Sico	2750	9.500	9.125	9.500	+0.125
S-Beaud.	3500	4.100	4.100	4.100	
fSocanavA	5300	0.800	0.800	0.800	
fSodrcanA	1000	2.900	2.900	2.900	
Sodisco	97000	0.380	0.340	0.380	+0.050
Southam	2600	15.500	15.500	15.500	+0.125
Spar Aer	3000	9.250	9.250	9.250	
Sportcn.A	6100	4.750	4.600	4.600	
StLaurent	9300	15.250	15.125	15.250	+0.250
Stelco A	99800	7.750	7.750	7.750	
Stone	2500	15.250	15.000	15.250	+0.500
jStratm.A	z67	1.200	1.200	1.200	
Suncor	52000	32.500	32.500	32.500	-0.250
fSuzy.Shr	200	9.000	9.000	9.000	-0.750
TFH Int.	14340	0.290	0.270	0.290	+0.090
TVX Gold	230150	8.750	8.625	8.625	-0.250

T à Z

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Talisman	1719	26.750	26.375	26.500	
fTeck B	27020	24.000	23.625	24.000	+0.375
Teleglobe	2600	18.000	17.750	18.000	+0.250
Telus	120500	16.000	15.875	16.000	
Tembec.A	2600	11.500	11.500	11.500	
fTherat.B	5800	2.250	2.200	2.200	
ThomCor	57100	16.500	16.125	16.500	+0.250
Tolgeco	600	0.600	0.600	0.600	
fTorstr B	1000	22.875	22.875	22.875	+0.125
jTotal	2000	2.000	2.000	2.000	
Total Pete	500	18.000	18.000	18.000	-0.250
TrAlta.Co.	553100	13.750	13.750	13.750	+0.125
TrCan Pl	81705	17.375	17.125	17.250	
Transat	1600	2.800	2.750	2.750	+0.050
Transwest	2000	1.600	1.560	1.590	-0.030
Trilon Fin	13000	3.850	3.850	3.850	-0.050
Trimark	800	39.000	39.000	39.000	-0.500
Trizec	2232	9.750	9.500	9.750	+0.125
Trizec.wta	3478	2.350	2.300	2.300	-0.050
fUAP.In.A	330	14.875	14.875	14.875	
Uni-Selct	4060	9.500	9.500	9.500	
U.dom.Sr2	3200	25.000	25.000	25.000	+0.125
Un.Wstbrn	3769	11.000	11.000	11.000	+0.125
Univ.Info	600	3.950	3.950	3.950	
fV.Houtte	22771	13.500	13.500	13.500	
fVideotron	1800	11.250	11.250	11.250	
Wascana	500	9.875	9.875	9.875	-0.125
Westcoast	3568	23.250	23.000	23.125	-0.125
WestStar	700	15.500	15.500	15.500	-0.250
fWise.A	2000	82.000	82.000	82.000	+0.020
Total Sales : 8,278,413					
US Funds					
Bq.Ry.srK	1800	24.250	24.000	24.250	+0.125
Bq.Ry.srl	4170	26.750	26.250	26.750	
B.TD.SrG	400	22.125	22.125	22.125	-0.375
B.imp.sr10	500	26.625	26.500	26.625	-0.125
BMO sr2	2600	24.875	24.750	24.750	-0.125
Total Sales : 9,470					
Debentures (in 000's)					
cStone.8%d	2	1.150	1.150	1.150	+0.050
Total Sales : 2,000					
Debentures (US Funds)					
cHorsh3.25	23	0.755	0.755	0.755	-0.025
Total Sales : 23,000					
Derivative Securities					
PEAC and SPEC					
Bq.Mtl Sp	1000	3.250	3.250	3.250	-0.100
B NE Sp	4000	3.900	3.900	3.900	+0.200
Total Sales : 5,000					
Partially Paid Securities					
Abti Pr.ir	9625	8.250	8.125	8.125	+0.125
Labatt.ir	1000	12.250	12.250	12.250	+0.125
Methnx.ir	19300	13.500	12.875	13.375	+0.250
Semitech.i	6200	6.000	6.000	6.000	-0.125
Total Sales : 36,125					
Trust Units					
EnpFnd.G	6030	4.350	4.300	4.350	+0.050
Pengr.Gas	3474	11.375	11.375	11.375	-0.125
Total Sales : 9,504					
Special Warrants					
Bq.gld.US	2000	3.650	3.650	3.650	-0.100
Total Sales : 2,000					
Partnership Units					
Gaz.Metro	6850	12.250	12.125	12.125	-0.125
Total Sales : 6,850					
Junior					
Abcourt.b	22500	0.315	0.310	0.310	-0.000
Acabit	28000	0.220	0.210	0.210	-0.010
Armistc	43063	0.300	0.275	0.280	-0.020
Aurizon	1175	0.880	0.880	0.880	
Barexor	41000	0.095	0.070	0.090	+0.020
Cambiex	2500	0.560	0.560	0.560	-0.040
CanGold	2367	0.600	0.580	0.580	-0.040
Canaco	4000	0.060	0.060	0.060	+0.020
Canchr	1000	0.260	0.260	0.260	+0.060
Canspr.A	10000	0.200	0.200	0.200	-0.040
Coleraine	34500	0.180	0.170	0.170	-0.010
Con Oas	8000	0.200	0.190	0.200	+0.010
Denyvan	3800	0.830	0.770	0.770	-0.070
Diabex	1500	0.340	0.330	0.330	+0.060
Diabior	1000	0.330	0.330	0.330	-0.020
Ecudor	24922	0.300	0.270	0.300	
Fairlady	2000	0.580	0.580	0.580	-0.010
Freewest	8000	3.250	3.100	3.200	-0.050
Garde.A	14619	0.200	0.160	0.160	-0.020
GeoNova	19000	0.350	0.350	0.350	
G.Briar	5000	0.065	0.065	0.065	+0.020
Gothic	2427	0.720	0.720	0.720	+0.010
Int. Rock	1000	0.650	0.650	0.650	-0.050
KWG.Res	10177	3.750	3.600	3.750	
Lexam	3500	1.300	1.200	1.250	+0.050
Lithos	72552	0.395	0.360	0.390	
Louvem	11000	0.410	0.410	0.410	
LyonLake	222600	0.300	0.250	0.270	-0.030
Mimka.M	20000	0.050	0.050	0.050	+0.010
Mispec	15000	0.410	0.360	0.410	+0.050
N.Gldcor	8000	0.630	0.600	0.630	+0.030
Nora exp	6300	0.400	0.400	0.400	
Noveder	4000	0.470	0.470	0.470	+0.020
Orco	11000	0.300	0.280	0.280	-0.020
Radisson	21000	0.530	0.500	0.530	+0.010
SEG	z47	0.170	0.170	0.170	
St.Genev	3395	0.480	0.480	0.480	
Sulliden	30000	0.050	0.050	0.050	-0.050
Tandem	1000	0.200	0.200	0.200	-0.010
Temisca	15000	0.170	0.170	0.170	-0.010
Tiomin	3000	1.700	1.700	1.700	
Vaug.A	1000	0.150	0.150	0.150	-0.010
VenCan	79500	0.250	0.210	0.210	-0.090
Vior	2000	0.190	0.190	0.190	-0.030
Vogue wt	8750	0.150	0.150	0.150	
Wstrn.Qc	2000	2.900	2.900	2.900	
Total Sales : 832,194					
Total Market : 9,179,556					

Au hockey pour se prêter au jeu du repêchage et gagner, il faut choisir les meilleurs joueurs. Faites de même avec vos REER : choisissez les fonds internationaux les plus performants.

CONSULTATION GRATUITE

FONDS MUTUELS C.I.

LE MONDE À LA PORTÉE DES INVESTISSEURS CANADIENS

PLACEMENTS LUNOR INC.

Robert Loubier
Conseiller financier
378-9932

L115812

INDICES

NEW YORK

Dow Jones ..... 3745,62 Chang. net: +44,75

MONTRÉAL

Composé ..... 1994,23 Chang. net: +10,32

TORONTO

TSE 300 ..... 4092,99 Chang. net: +10,57

Valeurs les plus actives

Bq Tor.-Dom ..... à 20,63$ Chang. net: +0,25
Transalta Corp ..... à 13,75$ Chang. net: +0,13
Alcan Aluminium ..... à 34,50$ Chang. net: +0,63
Placer Dome Inc. ..... à 25,50$ Chang. net: -0,38
Moore Corp. Ltd ..... à 23,50$ Chang. net: -0,13

Or

en baisse ..... 375,50$ US

Dollar canadien

en hausse ..... ,7294

FONDS MUTUELS

ABC Funds	
ynFully Mgd	7.30
ynFund Value	10.15
Admax Regent	
oA.AmrRend	4.57
oA.Cdn Rend	5.70
oA.Cdn Revenu	4.91
oA.GloSant	5.72
oA.Rend Poly	4.96
oA.RepActifs	12.03
oA.US Poly	5.63
yoR.Coren	16.17
yoR.Dragon 888	8.55
yoR.Europa	10.22
yoR.Intl	7.44
oR.Mond Rev	12.56
yoR.NAmerican	11.06
yoR.Tigre	15.30
AGF (Gestion) C$	
Cap Ressources	8.92
oRessources Cd	13.60
SrA Act Cdn	10.35
SrA Act Crois	17.17
SrA Crois & Re	13.66
xSrA MondObiGo	10.28
xSrA Oblig Cdn	4.79
xSrA Rev Elev	9.47
xSrA Revenu US	10.14
xSrA Strat Inc	9.25
gSrB Act Cdn	10.33
gSrB Act Crois	17.15
gSrB Crois & R	13.66
xgSrB MondObiG	10.27
xgSrB Oblig Cd	4.79
xgSrB Rev Elev	9.46
xgSrB Revenu U	10.16
xgSrB Strat In	9.25
nSrC Act Cdn	10.36
nSrC Act Crois	17.17
nSrC Crois & R	13.64
xnSrC MondObiG	10.27
xnSrC Oblig Cd	4.79
xnSrC Rev Elev	9.46
xnSrC Revenu U	10.15
xnSrC Strat In	9.24
AGF (Gestion) US	
uSrA MondObiGo	7.49
uSrA Revenu US	7.40
guSrB MondObiG	7.49
guSrB Revenu U	7.40
nuSrC MondObiG	7.49
nuSrC Revenu U	7.40
AGF Int'l C$	
SrA AsiaCrois	13.83
SrA Cr Euro	8.35
SrA CroisAmr	9.87
SrA Dir Chine	7.61
SrA Japon	5.48
SrA Rev CT Int	9.31
SrA Spécial	8.92
gSrB AsiaCrois	13.82
gSrB Cr Euro	8.32
gSrB CroisAmr	9.84
gSrB Dir Chine	7.58
gSrB Japon	5.47
gSrB Rev CT In	10.06
gSrB Spciale	8.91
nSrC AsiaCrois	13.84
nSrC Cr Euro	8.34
nSrC CroisAmr	9.86
nSrC Dir Chine	7.56
nSrC Japon	5.46
nSrC Rev CT In	10.08
nSrC Spciale	8.93
AGF Int'l US	
uSrA AsiaCrois	10.09
uSrA Cr Euro	6.09
uSrA CroisAmr	7.20
uSrA Dir Chine	5.55
uSrA Japon	3.99
uSrA Rev CT In	7.34
uSrA Spciale	6.50
guSrB AsiaCroi	10.08
guSrB Cr Euro	6.06
guSrB CroisAm	7.17
guSrB Dir Chin	5.53
guSrB Japon	3.99
guSrB Rev CT I	7.33
guSrB Spciale	6.49
nuSrC AsiaCroi	10.09
nuSrC Cr Euro	6.08
nuSrC CroisAm	7.19
nuSrC Dir Chin	5.51
nuSrC Japon	3.98
nuSrC Rev CT I	7.35
nuSrC Spciale	6.51
AIC Group	
oAvantageux	20.02
oMarch Nouv	9.86
oValeur	16.24
yoWorld Equity	9.98
All-Canadian	
Capital	12.43
zCompound	16.87
Consumer	3.62
Resources	4.18
Altamira	
nAct Euro	10.95
nActions	28.02
nAltaFund	15.65
nAmrSlect	20.91
ynAsie Pacif	16.40
nCT Revenu	12.04
nCapital	13.43
nCroissance	13.01
nDivers Mond	11.51
nDividendes	2.32
nDcouv Mond	4.78
nEquilibr	12.86
nGrand Soc US	11.38
ynJaponaises	4.70
nMaux Proie	4.64
nObl Etat CT	5.08
nObligi Mond	9.56
nObligations	11.56
nReprise	10.97
nRessources	12.73
nRevACrois	7.12
nRevenu	6.95
AMI Private Cap	
ynEquity	12.25
ynIncome	9.36
ynOptimix	11.80
-A.P.P.Q	
ynEquilibr	11.97
Associat Inv	
nAssoc Inv	7.21
Atlas (Fonds)	
nActions Mond	14.80
nAmr GrndCap	15.12
nuAmr GrndCap	11.02
nCdn GrndCap	11.15
nCrois EmergCd	10.90
nDivers Cdn	10.05
nEquil Amr C$	10.16
nEquil Amr U	7.41
nEquilibr	9.64
nGr Terme C$	13.60
nuGr Terme U	9.92
nObl Cdn HtRen	10.02
nObligi Cdn	9.29
nObligs Amr C$	9.59
nuOccas Amr U	6.99
nRend Amr C$	10.12
nuRend Amr US	7.38
nRend EmergCdn	9.30
nRende Cdn	10.04
nValEmerg Am C	9.31
nuValEmerg Am	6.79
Banque Montreal	
nFC Adv ALENA	9.58
nFC Allocation	10.72
nFC Bond	10.78
nFC Equ Index	11.78
nFC Eur Crois	9.67
nFC Ext Orient	9.15
nFC Intl Gth	14.16
nFC Jap Crois	9.50
nFC Marche Dev	9.91
nFC Mortgage	11.72
nFC Revenu Div	9.94
nPC AmrCrois	10.82
nPC Crois	9.71
nPC Obligitl	9.72
nPC Ressources	9.19
nPC Sp Crois	8.14
Banque Hongkng	
nActions	13.59
nAmricains	9.88
nCrois Asiatiq	10.22
nCrois Euro	9.66
nEquilibr	12.01
nHypothcaire	10.57
nNouv Marches	9.98
nObligi Intl	10.01
-Barreau Quebec	
ynEquilibre	10.12
ynObligations	9.59
-Beutel Goodman	
nAct Amr	7.34
nAct Cdn	12.09
nAct Intl	6.40
nEquilibr	11.20
nRevenu	9.88
Bissett	
ynAmer Equity	18.18
ynBond	10.92
ynCdn Equity	19.97
ynDividend	11.15
ynRetirement	11.45
ynSmall Cap	18.63
BNP Cda Fonds	
ynActions	29.09
ynBalanced	9.57
BPI Capital	
oAmer Equ Gth	18.92
oAmer Equ Valu	6.85
oBalanced	4.69
xoBond	4.89
oCdn Equ Value	6.17
oCdn Resource	19.95
oCdn SmallCap	7.14
oGlo Balanced	13.24
oGlo Equity	16.47
oGlo Real Esta	9.90
oGlo SmallCo	16.15
xIncome	8.98
oIntl Equity	8.02
oN.A. TAA RSP	4.99
oWorld TAA RSP	5.52
Bullock Fonds	
oCanadien	6.84
catA Accrois	3.30
catA Amr C$	18.78
catA Amr US	13.69
catA DynAsiat	10.17
catA MrchsProm	10.43
catA ObligGlo	9.28
catA OptimaxUS	9.97
catA StratPlac	11.14
catB Accrois	3.28
catB Amricai	18.79
catB DynAsiat	10.15
catB MrchsPro	10.44
catB ObligGlo	9.24
catB OptimaxU	9.95
catB StratPla	11.10
ncatC Accrois	3.30
ncatC Amricai	18.78
ncatC DynAsiat	10.13
ncatC MrchsPro	10.51
ncatC ObligGlo	9.25
ncatC OptimaxU	9.93
ncatC StratPla	11.09
ocatD Accrois	3.30
ocatD Amr C$	18.78
oucatD Amr US	13.69
ocatD StratPla	11.14
Caldwell	
ygAssociate	5.91
ygIntternat'l	5.22
-Calpa	
nAct Gyro	11.36
nOblig Gyro	9.95
-Camaf	
ynCamaf	9.91
Canada Trust	
nEv AmerGth	9.92
nEv AsiaGth	8.81
nEv Balanced	13.32
xnEv Bond	10.48
nEv EuroGth	8.89
nEv Intl	20.66
xnEv Mortgage	58.44
nEv Nor Amer	34.35
xnEv Oblig Int	10.07
xnEv Revenu Di	9.84
nEv Spec Equ	16.42
nEv Stock	13.93
nEv US Equity	14.03
-Capstone Group	
nInternat'l	7.18
nInvestment	6.39
Century	
oGrowth	11.06
ChouAssociates	
Associates	27.13
RRSP	10.53
CI Funds C$	
oAmr Latine	12.47
oAmricain	7.93
oCdn Growth	6.22
oEqual Cdn	6.30
oEqual Intl	10.03
oEuropen	5.53
oMarchs Nouv	9.34
oMondial	9.31
oNouv Asiatiqu	10.01
xoOblig Cdn	4.85
xoOblig Mondia	4.95
oPacifique	16.50
oRER Act Mond	4.99
oRER Equil Int	10.03
xoRER Obl Mond	4.71
oRev Nouv Mond	10.56
xoRevenu Cdn	10.05
osect Am Latin	11.01
osect Amricai	6.99
osect Cdn	5.06
osect Crt Term	6.84
osect Europen	5.71
osect Mondial	9.77
osect Mrch Nou	7.91
osect Nouv Asi	9.79
osect Pacifiqu	11.34
CI Funds U$	
ouAmr Latine	9.09
ouAmricain U$	5.78
ouEqual Intl U	7.31
ouEuropen U$	4.03
ouMarchsNouv	6.81
ouMondial U$	6.79
ouNouv Asia U$	7.30
ouOblig Mond U	3.61
ouPacifique U$	12.03
ouRevNouvMnd U	7.70
ousect AmLat U	8.03
ousect Amr U$	5.10
ousect Cdn U$	3.69
ousect CrtTrm	4.99
ousect Euro U$	4.16
ousect Mondial	7.12
ousect MrchNv	5.77
ousect NvAsia	7.14
ousect Pacif U	8.27
CIBC Placements	
nAct US	11.09
nApp Cap	15.18
nCdn Act	10.98
nCdn Oblig	10.24
xnCdn Rev	9.30
nExt Orient	9.91
xnIntl Act	14.62
xnIntl Oblig	10.13
xnPlac Hypo	11.58
nRev Act	10.87
nRevACrois	11.82
Clean Enviro	
oBalanced	6.25
oEquity	6.03
oIncome	10.11
oIntl Equity	4.92
Concorde	
yoCroissance	5.56
yoHypothques	10.59
yoRevenu	9.90
Confederation	
Growth	8.48
Mortgage	5.02
-Cormel	
yActions	9.94
yEquilibre	11.00
-COTE 100	
nAmr REER	13.84
nAmrique	11.58
nEXP	9.79
Crois Qubec	
Crois Qubec	8.04
-CSA Management	
Goldfund	7.84
Goldtrust	8.13
Cundill Group	
Security	16.11
Value	17.75
Desjardins	
ynActions	20.51
ynCroissance	8.92
ynDividende	9.11
ynEnviro	11.24
ynEquilibr	11.69
ynHypothques	4.45
ynInternat'l	27.86
ynObligatinns	4.65
-DGC Ent LSVCC	
ygDGC Ent Vent	10.10
DomEquity	
gDomequity	9.59
Dynamic Group	
oDyn Amer C$	7.77
ouDyn Amer U$	5.66
oDyn Cdn Gro	9.61
oDyn Div Gro	4.51
oDyn Dividend	5.26
oDyn Europe	10.95
oDyn Far East	9.99
oDyn Fund Cda	16.00
oDyn Glo Bond	5.64
oDyn Glo Partn	9.68
oDyn Green	4.80
oDyn Income	5.26
oDyn Intl	6.49
oDyn Mgd Ptfl	8.66
oDyn Partners	7.62
oDyn Prec Met	2.10
Titres d'Etat	9.20
Elliott&Page	
oEP Amer Gth	11.96
oEP Asian Gth	9.21
yoEP Balanced	10.37
yoEP Bond	7.73
oEP Emerg Mkts	10.02
yoEP Equity	10.56
oEP Glo Balanc	9.72
oEP Glo Bond	9.96
oEP Glo Equity	9.46
Ethical Funds	
oBalanced	10.59
oGrowth	7.10
oIncome	9.30
oN.A.Equity	15.41
Ficadre Fonds	
ygActions	7.10
ygEquilibr	10.10
ygObligations	9.49
Fidelity C$	
oAmr Latine	9.60
oCap Crois	16.07
oCrois & Rev	13.97
oCrois Amriqu	18.24
oCrois Euro	13.74
oCrois Japon	10.50
oExpansion Cda	10.17
oExt-Orient	20.84
oMixte Mondial	11.45
oOb Mar Emerg	9.58
oOblig Gouv	10.74
oObligi Mondial	9.00
oPet Cap Amr	9.88
oPortfli Intl	16.87
oRevenus N.A.	10.10
Fidelity U$	
ouAmr Latine	6.99
ouCrois Amr U	13.29
ouCrois Euro U	10.01
ouCrois Japon	7.65
ouExt-Orient U	15.19
ouMixte Mond U	8.34
ouObMarEmerg U	6.98
ouOblig Mond U	6.56
ouPetCapAmr U	7.20
ouPort Intl U$	12.29
ouRev N.A. U$	7.36
-First Heritage	
yo1st Heritage	5.36
First Marathon	
ynMarathonEqu	6.97
-Fonds Prof Gueb	
ynActions Cdn	12.96
ynActions Intl	13.54
ynCourt Terme	9.87
ynCrois & Reve	9.93
ynEquilibr	11.13
ynObligations	10.64
-Friedberg	
yDouble Gold	3.81
yzPrec Metals	8.34
-GBC Funds	
ynCrois Cdn	11.94
ynCrois N.A.	5.47
ynInternat'l	11.57
ynObligi Cdn	10.17
-Global Sec	
ygGlo 1 Fut	4.66
GT Global Cda	
oCr Amr Lat C	4.95
ouCr Amr Lat	3.61
oCrois Amr C$	4.92
ouCrois Amr U	3.58
oCrois Pacif C	4.85
ouCrois Pacif	3.54
oInfrastr Mon	4.86
ouInfrastr Mon	3.54
oRes Nat Mon C	4.73
ouRes Nat Mon	3.45
oRev & Crois C	5.01
ouRev & Crois	3.65
oStrat Rev C$	5.02
ouStrat Rev U$	3.66
oTelecom Mond	5.01
ouTelecom Mond	3.66
Guardian	
oAct Cdn	9.51
oAct Crois	5.37
oAct Mond EAFE	7.39
oAse-Pacifiqu	5.34
oDiv Priv	10.05
oEntreprise	8.23
oEquilibr	9.60
oMarchs Emerg	17.26
oPacific Rim	10.04
xoRev Cdn	20.36
oRev Etranger	9.64
oRev Privil	10.13
oTrsr Mond	9.02
-GuardianTiming	
yoCdn Protect	10.57
ygFirst Amer	10.60
yoProtect Amer	9.93
Hercules	
nAmrLatin C$	10.34
nBassinPac C$	9.68
xnMond CT C$	9.74
nMondOblig C$	9.59
nN.A.CrRev C$	9.68
nRend Eur C$	10.38
Hodgson Robert	
ynHRL Canadien	8.19
ynHRL Equil	10.35
xynHRL Oblig	8.97
ynHRL Outremer	14.61
Hyperion	
oHyp Asian	19.18
oHyp Aurora	8.14
oHyp Euro	12.53
oHyp Fixed	9.17
oHyp Mngd	11.27
oHyp Val Line	15.02
-Integra Cap	
nquilibr	11.55
-Int Grth LSVCC	
ynGrowth	8.96
InvesNat	
ynAct Ext-Orie	9.22
nActions Cdn	6.35
nActions Euro	11.63
nActions Japo	9.31
nuActions US	9.68
nEquilibr	5.56
nHypothques	10.27
xnOblig-Gouv	5.15
Investors	
Act Cdn	8.87
Actifs Immobil	4.45
Crois Mond	6.73
Crois Plus	6.50
Crois Retr	6.56
Crois US	19.99
Croissance	7.90
Dividendes	10.57
Europen	6.76
Global	7.93
gGlobal Oblig	5.08
gHypothcaire	4.86
Japonais	18.37
Mutuel	9.85
Nord Amr	11.45
pOblig Gouv	4.39
pOblig Soc	9.95
Pacifique	11.53
Retraite	11.86
RetraitePlus	6.03
gRevenu	5.13
Revenu Plus	5.27
Repartition	4.75
Spcial	14.86
Summa	5.82
Jones Heward	
oJH Amr C$	11.03
ouJH Amr U$	8.04
oJH Equil	13.73
oJH FondsLte	10.62
oJH Oblig	9.88
-Lasalle	
yoEquilibre	5.51
Laurentian	
oAct Amr	8.84
oAct Cdn	6.80
oAct Spc	5.95
oCom wealth	8.32
oDividendes	7.94
oEqual Cdn	5.91
oEqual Glo	6.23
oInternat'l	10.75
oObligi Gouv	5.31
oRevenu	4.21
-Leith Wheeler	
ynBalanced	11.98
ynCdn Equity	9.86
ynFixed Income	9.82
ynUS Equity	10.56
Lotus (MKW)	
ynBalanced	12.52
ynBond	9.31
ynEquity	13.09
ynIntl Bond	9.84
Mackenzie Ind C$	
yoInd American	11.00
yoInd Mort Sec	1.29
xyoIndust Bal	5.61
xyoIndust Bond	10.77
yoIndust Div	9.61
yoIndust Eq	5.51
yoIndust Futur	7.20
yoIndust Gwth	15.81
yoIndust Hor	6.23
yoIndust Inc	8.17
yoIndust Pens	5.33
yzIndust SCP	12.25
Mackenzie Ind U$	
youInd America	8.00
Mackenzie Ivy C$	
yoCanadien	11.54
yoEnterprise	2.30
yoForeign Equi	11.44
yoGrowth&Incom	10.13
xyoHypothques	1.89
yzPro Cap 93	10.90
yoPro Cap 94	10.06
Mackenzie Ivy U$	
youForeign Equ	8.32
Mackenzie Sen C$	
yzAmer Equity	11.06
xyzCda Bond	10.01
yzCda Equity	11.91
yzGlobal	12.14
Mackenzie Sen U$	
yzuAmer Equity	8.06
Mackenzie Uni C$	
yoAct Cdn	11.37
yoAmer Fort Cr	7.25
yoAmricas	12.55
yoEuro Occasio	4.98
yoExt Orient	4.73
yoJapon	4.41
yoMond Act	8.44
yoMond Crois R	4.93
yoMond Equ REE	4.82
yoMond FortCr	4.95
yoMond MtPrc	4.77
yoMond Rep Act	5.23
yoRessources C	9.19
yoRev Mond RER	4.93
yoStrat Oblig	5.00
Mackenzie Uni U$	
youAct Cdn	8.27
youAm Fort Cro	5.27
youAmericas	9.13
youEuro Occasi	3.62
youExt Orient	3.44
youJapon	3.21
youMond Act	6.14
youMond Equ RE	3.50
youMond FortCr	3.60
youMond MtPr	3.47
youMond Rep Ac	3.81
youRessources	6.68
youRev Mond RE	3.58
youStrat Oblig	3.64
-Managed Invest	
ynGlobal	9.25
ynWealth	9.86
Manuvie-Cabot	
nAct Cdn	10.20
nCdn Crois	8.15
nDivrs Oblig	9.05
ntl Act	9.99
nVal Emerg	8.41
nValeurs Sres	10.24
-Mawer Inv	
ynBond	10.15
ynCdn Bal RSP	10.59
ynCdn Divers	10.74
ynCdn Equity	10.44
ynCdn Income	9.86
ynNew Canada	13.36
ynUS Equity	10.18
ynWorld	14.19
MD (Gestion)	
ynAct Amr MD	13.52
ynActions MD	10.99
ynDividendes M	10.25
ynEquilibr MD	11.97
ynImmeuds MD A	11.70
ynImmeuds MD B	11.31
ynMarch Emerg	10.00
ynMontaire MD	59.45
ynObligi MD	16.56
ynObligi Mond M	10.07
ynPlac Avenir	7.24
ynSlectif MD	9.58
-Middlefield	
yoGrowth	5.52
MOF Group	
yMultiple Opp	3.17
ySpecial Opp	1.39
Montreal Trust	
nActions	25.56
nDividendes	9.08
nEquilibr	11.60
nHypothques	10.24
nInternat'l	32.10
nRend Global	11.70
nRevenu	8.24
NAL	
Amrifonds	11.34
Divers 25	12.08
Divers 40	13.45
Divers 55	13.77
FIC	9.99
nActions	10.23
nSupr Amr	10.50
nSupr Crois	13.08
nSupr Divers	9.85
nSupr Hypo	9.95
nSupr Intl	11.99
nSupr Oblig	9.62
nSupr Scur	11.26
Varifonds	14.39
Natcan	
nActions Cdn	11.28
nActions US	10.18
nDividendes	10.26
xnOblig Cdn	9.23
National Trust	
ynActions Intl	9.36
ynAmerican Eq	10.58
ynBalanced	11.73
ynCdn Bond	10.57
ynCdn Equity	9.20
ynDividend	10.58
ynMarchs Emer	9.52
ynMortgage	9.94
ynObligi Rf RE	9.93
ynSpecial Equ	12.13
-Noram	
yCanadian	6.36
yInternat'l	8.56
NAT/Cornerstone	
nBalanced	5.38
xnBond	4.94
nCdn Growth	5.37
nEquity	10.97
nUS Fund	19.26
-OIQ Perique	
nActions	32.88
ynEquilibr	37.11
xyninternation	9.58
ynMM	34.21
yoObligations	34.34
OMA Group	
ynBalanced	10.33
ynBond	9.62
ynCdn Equity	6.94
ynForeign Equ	11.97
Ont Teachers	
ynBalanced	11.98
ynEquity	10.72
ynGlobal Value	12.41
ynGrowth	11.65
ynMortgage	11.12
-Optima Strategy	
oEquity	6.75
oGlo Bond	5.07
oIncome	5.03
oIntl Equity	4.90
oShTerm	5.26
oUS Equity	4.81
-Orbit Group	
yWorld	7.06
PHN Group	
nBal Pens Tr	11.93
nBalanced	11.31
nBond	8.49
nCanadian	26.08
nDiv Inc	17.80
nIntl Equity	9.70
nN.A. Equity	13.07
nPooled	41.88
nRRSP	14.36
nST Bond Mtg	9.41
nUS Equity	41.79
nUS Pool PEN	162.31
nVintage Fd	22.23
-Prenor Trust	
yzTeach RSP Eq	162.85
-Pret et Revenu	
ynAmricain	40.54
ynCanadien	11.06
ynFonds H	5.10
ynObligations	10.21
ynRetraite	30.67
-Princor Funds	
yuGrowth	29.07
yuWorld Inc	6.79
-Private Inv	
gPT	9.68
Prosperite	
oLa Prosperit	10.56
Prudentielle	
Capital	9.16
Dividendes	5.59
Mixte	5.86
Mt Pin	7.61
Res Nat	7.94
Revenu	4.93
Pursuit Group	
yzAmerican C$	8.68
yuAmerican U$	6.31
yCdn Equity	14.00
yIncome	9.64
REA Inc	
ygIDEM	10.30
-Relance cdn	
yqRelance Cdn	12.61
Rendement Total	
Commax Hedge	4.92
Global Telco	4.65
ynRend Total	5.57
-Research Cap	
yzEuro	9.00
Roycom	
ygSummit Imm	11.92
ygSummit TDF	11.94
RoyFund	
nActions	25.32
nActions US	14.81
nCrois Cdn	12.67
nDividendes	11.57
nEquilibr	6.75
xnHypothcaire	10.79
nIntl Act	13.60
xnIntl Rev	10.63
xnObligations	5.08
Sagit Group	
oCam Amer Gro	4.89
oCam Americas	10.91
oCam Balanced	7.39
oCam China	5.64
oCam Global	7.54
oCam Growth	7.95
oCam Pacific	5.43
oCam Resource	3.13
oCam Sce Equ	7.71
oTC Bond	9.33
oTC Equity	7.13
oTC Income	5.15
oTC Pension	13.47
Saxon Group	
nBalanced	9.86
nSmall Cap	10.06
nStock	9.92
nWorld Gwth	16.60
Sceptre Funds	
nAsian Gth	13.68
nBalanced	13.06
nBond	10.58
nEquity	10.29
nInternat'l	24.34
Scotia (Fonds)	
nAct Oblig	10.64
nAmr Latine	9.88
nCroiss CanAm	9.95
nCrois Globale	10.62
nHypothcaire	10.29
nMI Prc	9.30
xnOblig Global	9.69
xnRev CanAm C$	13.09
xnuRev CanAm U	9.54
xnRevenu	9.59
nRg Pacifique	9.93
xnSc Hypo	10.10
xnVals Amricains	9.73
nValCroisCdn	11.90
Spectrum	
xoDividendes	10.94
oOblig Gouv	10.47
oOblig Intl	10.58
oObligataires	9.10
oPart Cdn	10.75
oPart Intl	12.82
oPlac Divrs	10.46
-Sportfund LSVCC	
ySportfund	10.00
Standard Life	
ynBalanced	9.90
ynBond	9.13
ynEquity	11.10
Stanley Inv	
oResolute Grow	10.13
Strata (Fonds)	
nCanadian	10.58
Croissance	12.50
nGovt Bond	9.21
Revenu	9.65
Strata40	11.49
Strata60	12.08
nTactical	10.32
StratgieGlobale	
oAmr Cr C$	14.52
ouAmr Cr U$	10.58
oAmr Latine	7.09
oAsiatique	6.76
oCda Croissanc	17.24
oDivr AmrLati	6.52
oDivr Amrique	10.72
oDivr Asiatiqu	5.81
oDivr Croissan	10.37
oDivr Europen	16.43
oDivr Japon +	5.48
oDivr Obl Etrn	13.80
oDivr Pac +	7.25
oDivr Titre CT	10.01
oEuropen	10.98
oImmobiliers	7.84
oJapon +	14.55
oMultirevenu	16.86
oOblig Divr	10.89
oOblig Etrang	13.91
ouOblig Etrang	10.14
oOblig Mondial	10.12
oObligataire	5.95
oStrat Globale	19.61
Talvest	
oAmr Crois	19.20
oAmr Divrs	5.45
oCroissance	10.48
oDiversifi	6.50
oGlo Divrs	8.28
oIntl Crois	6.22
oNouv Economie	4.45
oObl Cdn Dev	5.12
xoObligations	10.05
xoRevenu	10.56
nAct Cdn	13.33
nAct Optimal	9.07
nuAmr Index	8.34
nCdn Index	6.39
nCrois Asiatiq	8.92
nCrois Equil	10.59
nCrois Euro	9.95
nCrois Japon	9.95
nCrois Lat Am	9.85
nCrois N.A. A	10.27
nDividendes	12.50
nEmrg Mkts	17.71
nHypothcaire	10.91
nIntl Equity	13.56
nIti Slect	11.16
nMtaux Prcie	9.64
nObl RER Intl	9.79
nObl Rend Rel	10.06
nOblig Cdn	10.68
nObligGouvCdn	10.21
nObligGouvGlo	10.48
nRes Energt	9.79
nRessource	9.45
xnRev CT	9.50
nRev Equil	11.04
nSci & Tech	12.04
nStrategy	10.29
nValeurs Sres	10.65
Templeton	
Balanced	6.23
oCdn Asset All	4.96
xoCdn Bond	5.03
oCdn Stock	3.87
oEmerg Mkts C$	12.46
ouEmerg Mkts U	6.17
oGlo Balanced	4.96
ouGlo Balanced	3.62
xoGlo Bond C$	9.56
xouGlo Bond U$	6.97
oGlo Small C$	8.79
ouGlo Small U$	6.41
oGrowth C$	7.76
ouGrowth U$	5.56
oIntl Bal C$	4.66
ouIntl Bal U$	3.56
oIntl Stock C$	9.49
ouIntl Stock U	6.92
Top 50 Group	
yTP50 Cdn Equ	10.30
yTP50 T-B/Bnd	4.59
yTP50 US Equ	10.51
Tradex	
ynActions	8.83
ynObligations	8.97
Trimark	
oAmriques C$	5.92
ouAmriques U$	4.32
oTRI Indo-pac	4.79
ouTRI Indo-pac	3.49
TRIMARK C$	18.58
TRIMARK U$	13.52
TRIm Cdn	15.86
TRIm CroRev	6.42
gTRi Act REER	7.66
oTRi CroSI C$	9.55
ouTRi CroSI U	6.96
oTri Equity	6.82
oTrim CdnCroS	6.85
xoTrim RevGouv	4.74
Trust General	
ynAct Amr	29.91
ynAct Cdn	26.74
ynCroissance	16.91
ynEquilibr	17.69
ynHypothques	10.99
xyninternat'l	17.23
ynMM

LES PROMENADES *Ma Maison*

FACTORY OUTLETS

FACE AUX VERSANTS
115, BOUL. BROMONT,
BROMONT

MEUBLES • CADRES
LAMPES • TISSUS
LITERIE • CADEAUX

mobilier
philippe dagenais
116, rue Principale, Granby (514) 372-8366
115, boul. Bromont, Bromont (514) 534-4877

Pour la Ville
et
la Campagne

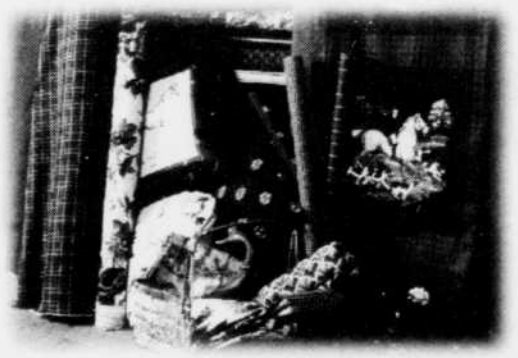
Économisez Jusqu'à

40%

• Plus de 1000 tableaux en inventaire
• De 20$ à 200$

L'ENTREPÔT DU CADRE

(514) 534-5494



107, rue Lakeside, Knowlton (514) 243-0071

TISSUS AU MÈTRE
TEXTILES KNOWLTON
POUR LA MAISON

115, boul. Bromont, Bromont (514) 534-0071

Tissus décoratifs
pour la maison

• Choisis par nos designers
• À des prix imbattables

6.95$ à 24.95$/v.

Nouveau à Bromont

• Boutique de Noël et de Cadeaux
• Christmas Shop

JARDIN D'EUROPE

(514) 534-3965

Bientôt 2 nouvelles boutiques: Café Suprême et Carontex Décor Escompte

Le Cahier WEEK-END

La Voix de l'Est

Ils lancent la prochaine saison artistique

Martin Drainville et Michaël Rancourt sur la scène cowansvilloise

— page 31

photo Alain Dion

DÉMARREUR ET ALARME POUR L'AUTO

Démarreur
- ☐ Antenne longue portée
- ☐ Programmation aux 2 heures
- ☐ Allumage des feux de position
- ☐ Sorties pour coupe-moteur, dégivreur arrière, ouverture du coffre-arrière, verrouillage des portes

299$

Installation et taxes en sus

Alarme
- ☐ en fonte 58
- ☐ Armement à toutes les portières
- ☐ Détecteur d'impact
- ☐ Coupe-moteur

AUDIOTEC

590, boul. Boivin, Granby 378-3618

L115459

Photographes du Montréal matin

Michel Saint-Jean et Alain Dion présentent leur «Montréal 5 à 7» à La Maison Blanche

Anne Normand

GRANBY

Photographes de presse tous les deux à *La Voix de l'Est*, Alain Dion et Michel Saint-Jean se sont offert, le 13 août dernier, une belle aventure. Ils sont allés faire de la photo à Montréal.

Radieux, ils racontent. La levée du corps bien avant le chant du coq, l'autoroute qui défile en pleine nuit, les vieilles caméras Canon «A 1» rangées dans la voiture, le café qu'on avale vers quatre heures du matin, dans un Harvey's au coin de Saint-Laurent et Sainte-Catherine, avant de se mettre en chasse... strictement pour le plaisir. Sans obligation. Un peu, tiens, comme un facteur qui déciderait d'aller faire une petite ballade à pied dans le quartier en fin d'après-midi, pour se changer les idées.

«Ce n'est pas parce qu'on ne fait pas assez de photos au travail», lance avec un sourire Alain Dion. «On fait ça pour se rassurer nous-mêmes, se dire qu'on a encore le feu sacré... qu'on a encore le goût de faire une belle photo pour le plaisir de le faire, sans avoir une commande au bout.»

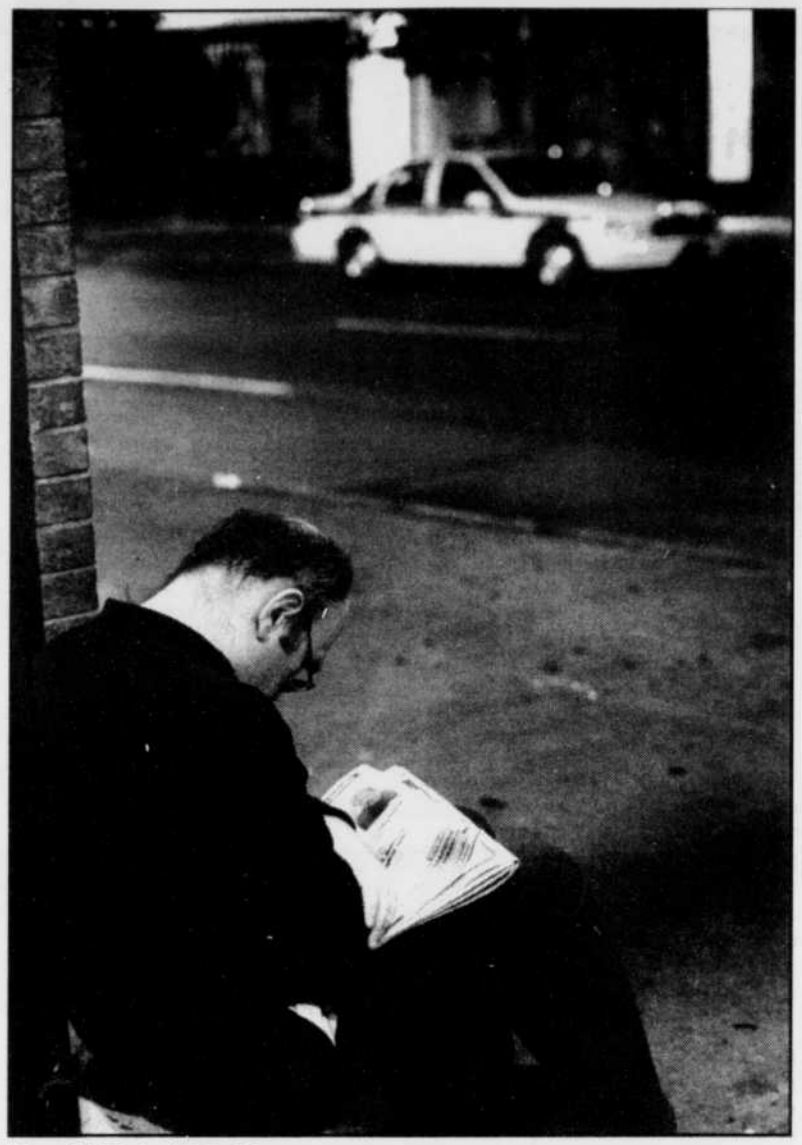
L'initiative a débouché sur une exposition, «Montréal 5 à 7», qui s'ouvrira mercredi prochain au bar La Maison Blanche par un vernissage... tenu entre 17h et 19h, comme de raison.

Les visiteurs y retrouveront une douzaine de photos de style urbain, toutes en noir et blanc, toutes de grand format — des 16 par 20, avec signatures sérigraphiées et un «look» affiche — et toutes... «nature». Pas de trucage, pas de savants recadrages après coup en chambre noire pour faire disparaître un poteau de téléphone importun. Les deux photographes ont travaillé «plein négatif», utilisé les mêmes vieux appareils, et effectué «à dix pieds de distance» pendant deux heures le même parcours: grosso modo, le coin des rues Sainte-Catherine, Saint-Laurent, de la Gauchetière... pas trop, trop rassurant entre 5h et 7h du matin, quand l'obscurité règne encore. Et une certaine faune aussi. De quoi, justement, leur donner le goût de tenter le coup à deux plutôt que chacun de son bord, comme ils l'avaient d'abord décidé.

Est-Ouest, de Michel Saint-Jean.

Une calèche qui transporte son lot de touristes à 5h du matin pendant que la ville dort encore, photographiée à la lueur d'un réverbère; un vieux monsieur, assis sur un trottoir, le nez plongé dans son journal; un autre, saisi de dos pendant pendant qu'il zieute la vitrine d'un délicatessen; un homme à la mallette qui marche à pas rapides... Derrière lui sur un mur, une affiche du *Dîner des Cons*. Autant de petits morceaux de vie qui défilent.

«On n'a pas triché en cherchant des sujets hot. On a croqué ce qui se présentait devant nous», précise Alain Dion, qui répète ici avec bonheur une expérience qu'il avait déjà tentée lors d'un voyage aux États-Unis: recréer un jour — ou maintenant, deux heures — dans une vie.



Montréal-Matin, d'Alain Dion.

«Le merveilleux, c'est au coin de la rue», affirme de son côté Michel Saint-Jean, qui confesse un gros faible pour les scènes urbaines et pédestres. «Je ne suis pas très «paysage». Pour moi, il faut qu'il y ait du monde.» Et souvent, dans son cas, des gens photographiés de dos — ce qui est quand même moins gênant que de leur braquer une caméra en plein visage, comme il se souvient de l'avoir fait... sans trop de bonheur du temps de ses premiers cours de photo. «Je ne les connais pas, ces gens-là! Et puis, ajoute-t-il d'un ton soudainement devenu songeur, les nuques de vieux, surtout s'ils ont un chapeau...»

«Montréal 5 à 7» tiendra l'affiche au bar de la rue Empire pendant environ un mois, mais déjà, les deux amis ont d'autres projets en tête. Comme de répéter, par exemple, le même scénario, mais en ramenant cette fois la durée de réalisation à une heure. Et pas besoin d'aller courir bien loin: «Ça pourrait se situer, s'il y a de l'action, à la Brome Fair», dira Michel Saint-Jean.

Quand le merveilleux est au coin de la rue...

van Doorn
HOMME
30, Lakeside, Knowlton (514) 242-2249
Patrick et Marie Van Doorn, connus dans le domaine du vêtement pour hommes, invitent leurs nouveaux clients à venir les rencontrer à leur nouvelle mercerie
ORAGE
BATTS
sunday's
i.Miller
RADIUM
casualman

CINÉMA FLEUR DE LYS
MATINÉES SUR SEMAINE À PRIX REDUITS!
75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908
SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00$ ★ MATINÉES À 4.00$
TOM CRUISE 16 ANS+
ENTRETIEN AVEC UN VAMPIRE
LES CHRONIQUES DES VAMPIRES
v.f. de INTERVIEW WITH THE VAMPIRE
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL G
VERSION FRANÇAISE DE THE SANTA CLAUSE
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:30 - 9:30
SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
WALT DISNEY PICTURES présente G
VENEZ VIVRE TOUTE LA MAGIE DE LA JUNGLE
LE ROI LION
version française de THE LION KING
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:00
SAM. ET DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00
FICTION PULPEUSE
Un film de Quentin Tarantino
version française de PULP FICTION G
TOUS LES JOURS: 9:00
L114731
DÈS LE 9 DÉCEMBRE: JUNIOR et HARCÈLEMENT

C&W BONSAÏ
Un cadeau de Noël spécial et unique
VENTE de 10 % à 30 % DE RABAIS sur bonsaï et accessoires
• Meilleur prix
• Meilleure qualité
• Instructions fournies
• Service après-vente
Mardi-Dimanche de 9 h à 18 h
195, route 112, Rougemont 469-1813
L115926

Tintin chez les Cowansvillois

Martin Drainville présente la saison de spectacles d'hiver

COWANSVILLE

Anne Normand

Ne lui demandez pas quel serait pour lui le rôle de sa vie. Martin Drainville vous dira que même un Shakespeare peut se faire bousiller quand on ne tombe pas sur le bon metteur en scène et... la *bonne gang*.

Un gars d'équipe, notre Tintin national. Et vite à rappeler, quand on lui vante son extraordinaire performance comme coanimateur au récent Gala des Masques, que ce beau party-là a été le fruit des efforts concertés de bien des gens, qui avaient tous le même message à livrer.

«On ne voulait pas faire pitié et dire au monde: venez voir nos shows, sinon on va mourir! Mais des fois, quand tu vas voir un bon show, ça te *booste*, ça te donne le goût de faire des affaires. C'est juste ça qu'on voulait dire: venez voir... Et montrer au monde qu'il y en a pour tous les goûts.»

On a ainsi beaucoup parlé métier, cette semaine à Cowansville, où Martin Drainville, Christiane Proulx, sa partenaire dans la pièce *Les gars d'à côté* , et l'imitateur granbyen Michaël Rancourt participaient au lancement de la saison de spectacles d'hiver. Du métier, de la scène, et de l'espèce de communion qui s'y crée parfois, Drainville se rappelant avec bonheur un spectacle de Michel Rivard qui l'avait transporté un jour.

«Il ne chantait plus: c'était la salle qui chantait! Ça a fait ma veillée. On était 600 dans la salle, et je me disais qu'on aurait pu partir dans la rue en chantant, c'était le fun, qu'on aurait le goût de changer le monde... Y'a des choses à changer dans le monde!»

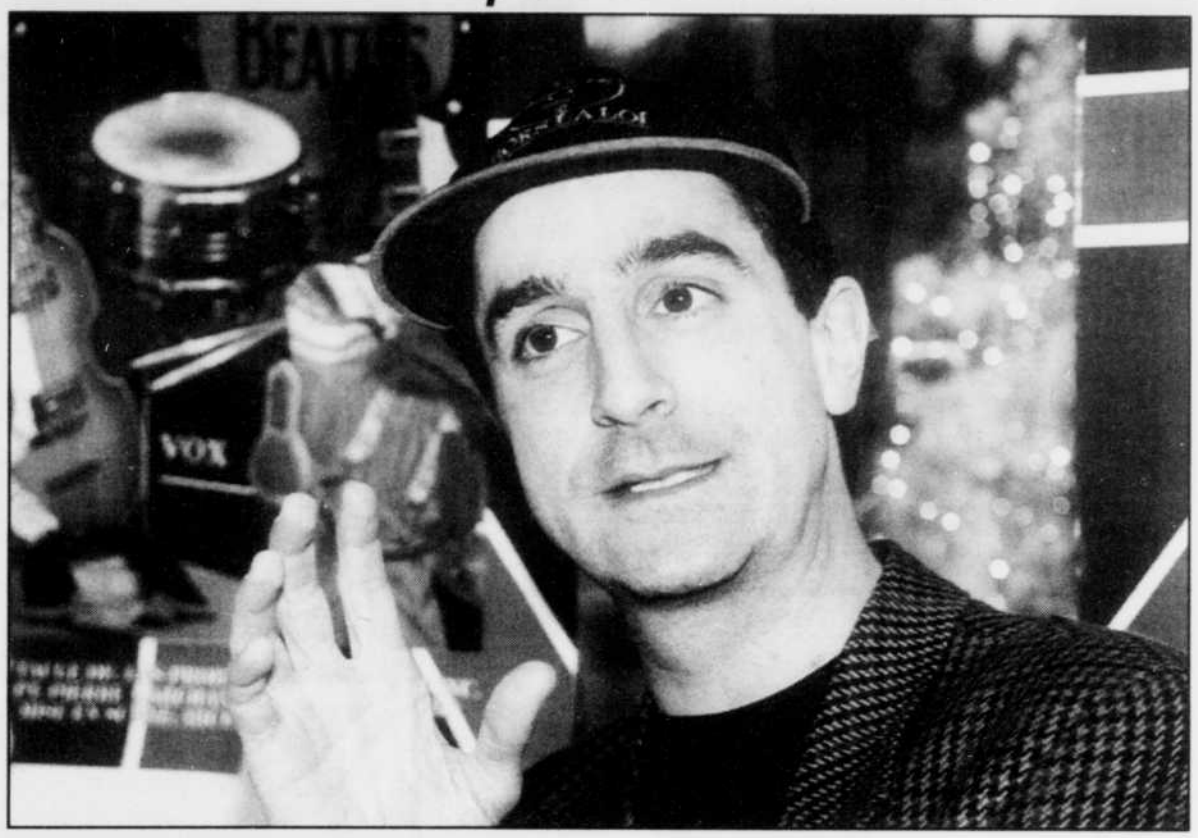
Mais c'est aussi le même gars, le même mordu, qui dira que le métier n'est pas tout, qu'il faut aussi garder le contact avec le voisin d'à côté et se garder comme la peste des «égo trips». «J'haïs ben ça, la vénération...»

Il trippe, en revanche, sur cette possibilité qu'a l'acteur de faire entendre d'autres sons de cloche, de prêter sa voix à tous ceux qu'on entend pas souvent.

Comme Louis 19, qu'il a joué «en parlant au nom de tous ceux qui n'ont pas confiance en eux.»

Comme aussi Barry, son personnage dans la comédie *Les gars d'à côté*. Aussi «normal» que vous et moi, Barry. Enfin, pas tout à fait. Quand il se met à parler de son père, il dérape, ses angoisses prennent le dessus... Mais aurait-il eu un autre père, Barry serait-il devenu un «gars d'à côté»? questionnait cette semaine M. Drainville, en rappelant toute la fragilité de notre sacro-sainte notion d'équilibre.

«Qui peut avoir le contrôle sur son enfance, son entourage? On ne sait jamais quand un événement peut venir nous déséquilibrer...»



Martin Drainville, qui participait cette semaine au lancement de la saison de spectacles d'hiver à Cowansville, avoue détester profondément la vénération. «Je n'aime pas prendre toute la place, j'aime prendre ma place.» *photos Alain Dion*

«Je trouve ça important, de parler au nom de Barry», ajoute-t-il. «Des petits Barry, il y en a partout, et il faut que le monde les aime, qu'on arrête de juger. C'est quelque chose qui vient motiver ma démarche: c'est sûr que je ne pense pas à ça chaque seconde, mais ça fait partie du processus et ça m'empêche de *focuser*sur ma petite carrière, mon petit égo. Est-ce que je suis bon? Est-ce qu'on va m'aimer? De toutes façons, on va me le dire assez vite!»

Pas que la question l'obsède, remarquez. Les éventuelles chutes de popularité, l'idée angoissante du jetez-après-usage, le comédien choisit de la balayer. «Il ne faut pas y penser: de toutes façons, on n'a pas de contrôle là-dessus.»

Et certes, Drainville EST populaire, notamment — mais quand même pas uniquement — à cause du fameux personnage de Tintin dans *Scoop*, dont il aime bien la trajectoire. «Je suis reconnaissant aux auteurs qui n'ont pas limité Tintin à être un gars entre deux chaises, qui fait rire pendant deux minutes entre deux séquences dramatiques», ditil. Tantôt triste, tantôt heureux, «comme dans la vie», parfois bougonneux mais pas malicieux pour deux sous, le personnage a gagné en maturité avec le temps, et les événements aidant. Mais paraîtrait-il qu'il n'est pas au bout de ses peines, qu'«un drame personnel assez tragique» va nous amener un autre Tintin...

Sourire aux lèvres, Martin Drainville avoue qu'il aimerait bien avoir toute l'intégrité d'un Tintin. Proche de son personnage par certains aspects, lui-même se dit toutefois dans la vie du style réservé. «Je n'aime pas prendre toute la place, j'aime prendre ma place. Je ne veux pas être continuellement en représentation: quand je joue, je joue.»

Et comptez sur lui pour continuer à bien tracer la ligne. S'il y en une chose que le comédien a en sainte horreur, «c'est quelqu'un qui prend le plancher, qui est plate au boute et que tout le monde est tanné d'entendre!»

Michaël Rancourt: 100 voix en quête d'un nom

GRANBY
AN

Il est tour à tour Whitney Houston ou Éric Lapointe, Pink Floyd, Steppenwolf ou Dalida. On pourrait ainsi en ajouter longtemps, jusqu'à 125 — 125 voix. Ne manque plus maintenant vraiment à Michaël Rancourt qu'un nom.

«Il y encore beaucoup de gens qui ne connaissent pas le nom... ou qui vont dire: oui, oui, il fait des imitations. Mais qu'est-ce qu'il fait de différent des autres?», raconte l'imitateur granbyen.

Reste que depuis quelques mois, le nom commence à s'installer. On l'a vu récemment séduire le public du théâtre Saint-Denis, l'ADISQ le mettait en nomination cet automne comme découverte de l'année, et le carnet d'engagements ne désemplit pas. Avec son spectacle *100 voix en l'air*, l'imitateur prévoit sillonner le Québec de bord en bord jusqu'en décembre 1995.

«Partout où l'on va, ils veulent ravoir le show», affirme-t-il avec une pointe de satisfaction.

Michaël Rancourt, avec son spectacle «100 voix en l'air», commence à imposer son style au Québec. *photo Alain Dion*

Pas trop de danger de sombrer dans la monotonie, quand on se retrouve «devant 100 publics différents, qui ne rient pas aux mêmes places avec la même intensité». Et le spectacle lui-même évolue, de nouveaux personnages y faisant leur entrée tandis que d'autres prennent le large, dont Gello et la bande de RBO. Mais les héros de *La Petite Vie*, eux, sont restés.

«On a souvent la même critique: les imitateurs imitent les imitateurs», dit Rancourt. «Je pense que c'est très mal formulé. Je ne pense pas que Daniel Lemire soit un imitateur, que RBO soient des imitateurs, et quand j'imite Daniel Verveine, je n'ai pas l'impression d'imiter Dany Turcotte: j'imite le personnage qui est connu. Personne ne va imiter sa voisine: parce qu'elle n'est pas connue, personne ne va rire.»

L'argument critique a quand même pesé dans la balance au moment d'abattre le couperet, admet Rancourt, qui ajoute aussitôt qu'il ne s'agit que d'une infime partie de son spectacle: «cinq minutes sur un show de deux heures.»

Spectacle au demeurant pas méchant pour deux sous, l'imitateur n'étant pas du style aux crocs acérés. «Ce n'est pas dans ma nature. Et les gens réagissent autant que si je bitchais d'aplomb! Je pense que c'est juste une question de respect, et c'est quelque chose qui fait partie de ma vie... Quand je suis sur scène, je suis au naturel, je suis moi-même: un gars qui aime bien me faire du fun, un gars sérieux de temps en temps, qui aime la musique... Tout ce qui est dans le spectacle fait partie de mon environnement.»

Offrez-lui une beauté pour les Fêtes!

Élégance Canine

TONTE ET TOILETTAGE
de petits chiens de toutes races

sur rendez-vous

CHANTAL GAUTHIER
propriétaire
accompagnée de
Jocelyne Ouellette
7 ans d'expérience

920 Grand rang St-Charles
St-Paul-d'Abbotsford
379-9084

L115925

DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T LIBRAIRIE PHOTO MINUTES

PALACE
135 Principale
Granby

Subventionnés par la Ville de Granby et par le ministère des Affaires culturelles

SHEHERAZADE
Samedi
3 décembre
20 h

WARREN MILLER
DÉFI EXTRÊME
UNE EXPÉRIENCE UNIQUE !
Film de
Warren Miller
Mercredi
7 déc.
20 h

Jean-Marc Parent
Samedi
17 décembre
20 h

DERNIÈRE CHANCE
pour vous procurer vos billets de saison, en vente jusqu'au 4 décembre à 16 h

BILLETTERIE
GUICHETS EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir seulement)
- Bijouterie Distributeur de l'Est
  154-1, rue Principale, Granby
- La Librairie des Galeries aux Galeries de Granby
  40 Évangéline, Granby
- Photo Minutes aux Galeries de Granby
  40 Évangéline, Granby

Aux heures régulières des commerces. Nos points de vents extérieurs sont informatisés, vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

GUICHETS DU PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)
Du lundi au vendredi
de 17 h à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h
Les guichets ouvrent
à 13 h 30 les
jours de spectacles.

GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 $ par billets pour les achats téléphoniques.. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf identifications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h.

POUR INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES ET ACHATS TÉLÉPHONIQUES
375-2262

Recherchez le logo Spectacle Réseau Scènes dans le cahier Sortir de La Presse et le cahier Week-end du journal de Montréal. Le Palace est membre de Réseau Scène.

En collaboration avec
La Voix de l'Est · CHEF AM 1450 · CFEI 106,5 fm · CFKS rock 30 tv · Re

L115685

LECTURE

Élizabeth, Jan, Jerzy et les autres...

La fin de la saga des Pawulscy

GRANBY

Francine Beaudoin

Commençons par un aveu: non, je ne trépignait pas d'impatience dans l'attente du second tome de *Ces enfants d'ailleurs* de Arlette Cousture.

À vrai dire, je m'étais tapé le premier pour la forme et n'en étais pas sortie très épatée.

C'est que je n'avais pas vraiment le goût de me faire conter les misères d'une famille polonaise au cours de la Seconde guerre mondiale par une Québécoise pure laine, surtout une auteure à succès.

Et je ne sais pourquoi leur arrivée au Canada m'avait plutôt laissée indifférente.

C'est donc sans grand enthousiasme que j'ai ouvert ce second tome.

Eh! bien, je me suis laissée avoir.

J'ajoute tout de suite qu'il ne s'agit pas là d'un grand roman. Mais madame Cousture sait très bien fignoler une histoire qui se tient. Son talent le plus sûr: donner à ses personnages des caractères vrais.

Car ils sont crédibles ces Polonais déracinés, hantés pour la vie par cette guerre immonde. Leurs enfants et les gens qu'ils côtoient le sont tout autant.

Jerzy, fermier au Manitoba, rêve de retourner dans son pays tandis que Jan, devenu Jean Aucoin, est maintenant un épicier prospère de Montréal.

Quant à Élizabeth, c'est une femme de quarante ans qui n'a que deux amours: le beau docteur Boisvert, un homme marié dont elle est la maîtresse depuis 15 ans, et son élève Florence, jeune violoniste de génie.

Nos héros ont vieilli. Jan et Jerzy ont maintenant des enfants et l'action se déroule au cours des années 60.

De quoi nous remettre en mémoire le maire Drapeau, sa Place des Arts et l'Expo 67.

Ce fut aussi un temps d'éclatement pour la jeunesse, et les ados de nos deux Polonais n'échappent à pas la règle.

Le rock and roll fait son entrée dans cette famille si férue de musique classique et l'allure hippie de deux des rejetons Pawulscy fait sourciller ces gens venus d'Europe de l'Est.

Que dire de plus sans tout vous raconter?

Que cette saga de Madame Cousture fera certainement un autre malheur à la télé.

Il y a là de quoi faire pleurer et rire, de quoi se révolter ou s'attendrir.

Rien à voir, bien sûr, avec Blanche et Émilie, mais il y a sûrement déjà quelques réalisateurs à l'oeuvre pour penser à en faire une série susceptible de faire sauter les BBM.

■■■

Ces enfants d'ailleurs
L'envol des tourterelles
Arlette Cousture
Libre Expression, 408 pages

SUGGESTIONS

Le fugitif
Rantaplan
Morris, X. Fauche et J. Léturgie
Lucky productions, 46 pages

■■■

Rantanplan, «le chien plus bête que son ombre» a fait sourire, ou carrément rire, dans plusieurs albums de Lucky Luke. Un si beau «personnage» fait recette, c'est certain. C'est pourquoi on a décidé de lui consacrer une série à lui «tout seul» chez Lucky productions, aussi importante que celle réservée au célèbre justicier qui a troqué sa cigarette pour un brin d'herbe afin d'être «politically correct». *Le fugitif* est le 5e album de son fidèle compagnon si nono.

□□□

Au service du Québec
Gaston Cholette
Septentrion, 265 pages

■■■

On parle beaucoup de Fonction publique ces temps-ci. Mais qui sont ces commis de l'État si souvent enviés, si souvent décriés. L'un d'eux, Gaston Cholette, qui a entrepris sa carrière au début des années 50 sous la férule de Duplessis en parle d'abondance. Ce livre nous raconte notamment les premières négociations du gouvernement du Québec avec ses fonctionnaires, les début de la coopération franco-québécoise et la Charte de la langue française. Un peu d'histoire pour faire comprendre le présent.

□□□

Au Comité de la Culture

COWANSVILLE - Le Comité de la Culture de Cowansville a concocté pour les prochains jours un bien joli menu pour vous tremper dans l'ambiance du temps des Fêtes. Ainsi, le 10 décembre à 13h, Renée Larouche offrira à la population l'occasion d'apprendre une nouvelle brochette de chansons pour la période de Noël. Coût d'inscription pour cette activité «familiale»: 8$ par personne. Le 13 décembre, à 19h30, initiation gastronomique en compagnie de l'animateur Guy Croteau, de la Fromagerie Bromont: moyennant un débours de 15$, on pourra déguster trois services de fromages au lait cru accompagnés de trois vins différents. Enfin, le 11 décembre à 11h, le Trio Ambiance invite les mélomanes à un concert de musique de chambre, présenté dans la formule «sons et brioches». Au programme, des pièces Bach, Mozart, Haendel et Albinoni. Pour réservations, communiquer avec le Comité de la Culture (225 Principale, à la Maison Bruck), au (514) 263-6666.

Le Choeur de l'Amitié chante Noël

GRANBY - Le Choeur de l'Amitié présentera son concert annuel de Noël sous le thème «Chantez avec nous» le 10 décembre à 20h et le lendemain à 14h au théâtre Palace. Une soixantaine de choristes sous la direction de Normand Comtois interpréteront une vingtaine de pièces. Les choristes offriront aussi leurs voeux de Noël en huit langues, sur un rythme qu'on promet endiablé... Le coût d'entrée est de 10$. Pour réserver, composer le (514) 378-6185 ou le 378-6950.

Noël d'antan à Abercorn

ABERCORN - La chorale St-Simon d'Abercorn, sous la direction de Germain Larouche, présentera son concert «Noël d'antan» le samedi 10 décembre, à compter de 20h, à l'église Saint-Simon. Le coût d'entrée est de 8$ pour les adultes et de 3$ pour les enfants de 6 à 12 ans. Les recettes de la soirée seront versées à la paroisse.

Foire musicale à Waterloo

WATERLOO - La Maison de la Culture de Waterloo met à l'affiche ce soir sa «foire musicale»: en fait, un grand jam session qui réunira à compter de 20h30 plus d'une quinzaine de musiciens, chanteurs et troubadours. Certains des participants ont déjà travaillé quelques pièces ensemble alors que d'autres en seront à leurs premières armes. Une partie de la soirée sera aussi consacrée à l'improvisation musicale. À noter que les inscriptions sont acceptées jusqu'à la dernière minute, la Maison de la Culture voulant laisser place à de belles surprises... Pour le grand public, les frais d'admission sont de 2$.

RÉSULTATS loto-québec

La Mini — Tirage du 94-12-02

NUMÉROS	LOTS
432510	50 000 $
32510	5 000 $
2510	250 $
510	25 $
10	5 $
43251	1 000 $
4325	100 $
432	10 $

La Quotidienne — Tirage du 94-11-26 au 94-12-02

	3	4
SAMEDI	505	4407
DIMANCHE	163	7079
LUNDI	804	9992
MARDI	203	4035
MERCREDI	519	2721
JEUDI	035	3972
VENDREDI	159	6637

Banco — Tirage du 94-12-03

2	4	12	18	21
27	34	37	39	40
41	42	48	54	55
61	62	64	67	69

Inter — Tirage du 94-12-02

NUMÉROS	LOTS
565698	250 000 $
65698	2 500 $
5698	250 $
698	25 $
98	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Entre nous...

Entre nous, est-il vraiment prudent de courir le risque de ne pas recevoir, à Noël, le blouson convoité, le jeans désiré ou la veste qui vous permettrait de vous démarquer?

Venez nous voir pour faire plaisir à un être cher ou vous faire plaisir...

Et vous savez maintenant que notre boutique Levi's vous offre les jeans n° 512, 516, 501 et 550

(hommes, femmes et garçons) en bleu ou en noir,

pour seulement **45 $**

Ouvert les dimanches de décembre de 11 h à 16 h

Mercerie

LATENDRESSE

Plus qu'un nom, une renommée...

5773, rue Foster, Waterloo

539-0787

VISA MasterCard

L115458

Parce que Noël n'arrive qu'une fois par année.

L'équipe de la rôtisserie St-Hubert de Granby vous offre ses meilleurs voeux à l'occasion des Fêtes!

RABAIS DE GROUPE
LA LIVRAISON

Oui, chez St-Hubert, on peut régaler la compagnie à petit prix!

Faites livrer de succulents repas
QUART DE POULET (cuisses et poitrines)
pour seulement :

4,30$ par repas / pour 15 à 50 personnes

4,10$ par repas / pour 51 à 99 personnes

3,90$ par repas / pour 100 personnes ou plus

Donnez-nous un coup de fil!

LIVRAISON

378-4656

St-Hubert

* Taxes en sus. Cette offre est valable jusqu'au 9 janvier 1995 seulement, à la livraison de la rôtisserie St-Hubert de Granby.

L115795

Comment expliqueriez-vous à votre conjoint que vous avez dû vendre l'auto ?

Une personne sur trois risque de souffrir d'une invalidité.

Ça n'arrive qu'aux autres ! Or, au cours des cinq dernières années, 100 000 emprunteurs Desjardins ont bénéficié de l'assurance invalidité. Avec seulement 66 % de votre revenu, versé par votre assurance salaire, parviendrez-vous à maintenir votre niveau de vie ? Bougez avant de tout perdre ! L'assurance invalidité de l'Assurance prêt Desjardins vous permettra de parer les coups durs.

Assurance invalidité sur prêt hypothécaire Desjardins gratuite pendant un an.

Pour tout nouveau prêt hypothécaire contracté à une caisse Desjardins, et versé entre le 1er janvier et le 30 juin 1995, l'assurance invalidité vous sera offerte gratuitement pendant 12 mois. C'est comme si vous receviez un chèque de 760 $*.

Communiquez sans tarder avec votre caisse.

Assurance PRÊT Desjardins

Assurance-vie Desjardins

*Calcul basé sur un nouveau prêt hypothécaire de 70 000 $ amorti sur 15 ans, au taux de 8 %, pour un couple de 30 ans ayant adhéré à l'option totale de l'assurance invalidité de l'Assurance prêt Desjardins. Offre valide dans les caisses participantes jusqu'au 30 juin 1995, pour tout nouveau détenteur d'un prêt hypothécaire qui adhère à l'Assurance prêt Desjardins. L'assurance invalidité est offerte gratuitement pour les douze premiers mois de l'assurance. Pour bénéficier de cette offre, l'emprunteur doit préalablement adhérer à l'assurance vie, remplir une demande d'assurance et satisfaire aux conditions d'admissibilité et d'assurabilité. La caisse se réserve le droit de mettre fin en tout temps à cette promotion.

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

Gaston Miron: une carrière dans la révolte

COWANSVILLE
AN

La prochaine «rencontre littéraire» à prendre l'affiche lundi au Comité de la Culture de Cowansville accueillera un véritable monument de notre littérature: le poète Gaston Miron.

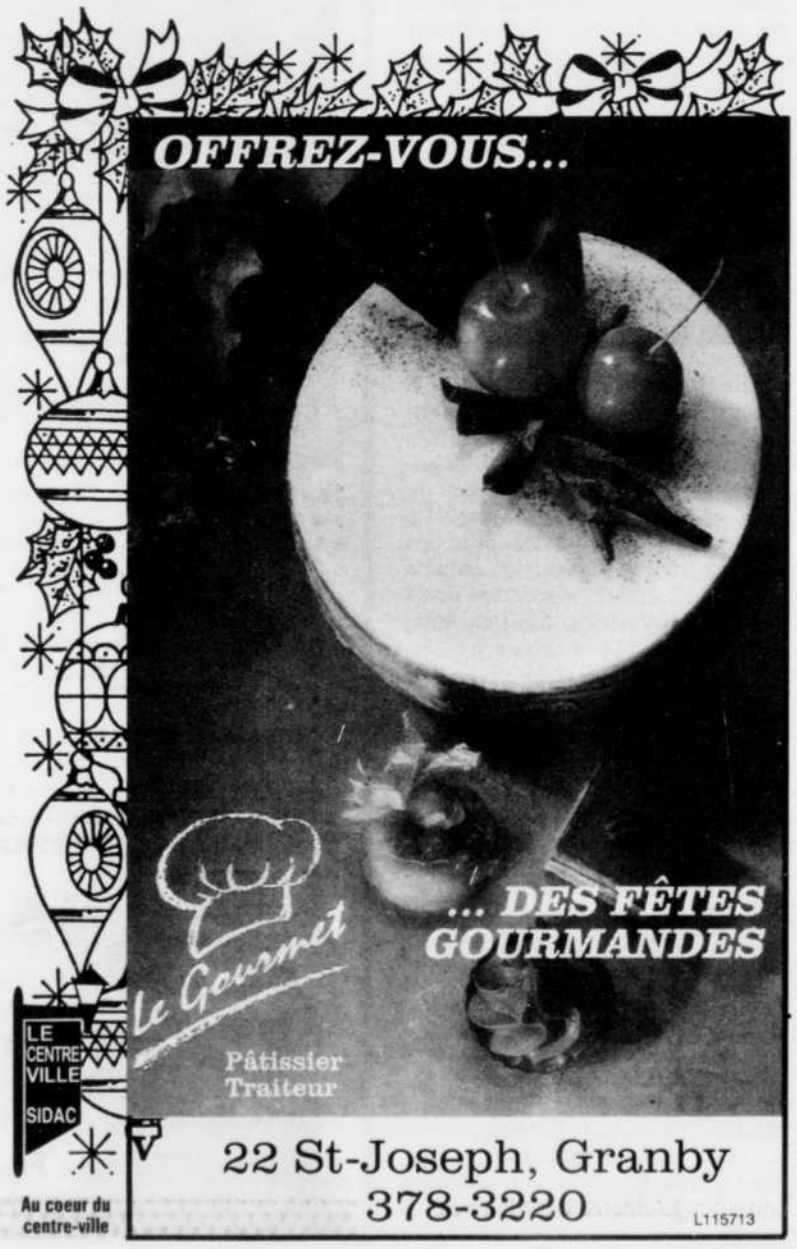
Monument, d'abord, parce que son recueil *L'homme rapaillé*, qui «affirme la liberté d'une langue, d'une culture et d'une collectivité nationale», et concluait par le mot d'ordre «La solution est politique», est à la poésie ce que les *Gens du pays* de Vigneault sont à la chanson: un incontournable. L'ouvrage en question, traduit dans toute une série de langues, faisait d'ailleurs récemment l'objet d'une troisième édition, «provisoire» comme les deux autres, puisque c'est ainsi même que Miron conçoit sa poésie.

Monument, ensuite, parce que ce militant de longue date (tour à tour au NPD, au RIN, au Parti socialiste québécois et encore aujourd'hui au Parti Québécois) s'est engagé sur divers fronts, organisant, écrivant, éditant... Il a ainsi été l'un des organisateurs de la fameuse «Nuit de la poésie» au Gésù en 1970, et l'un des fondateurs en 1953 des éditions de l'Hexagone, dont il a tenu les rennes jusqu'en 1983. Plusieurs prix lui ont été décernés à la fois pour son oeuvre poétique et son action éditoriale et d'animation culturelle, dont le prix Duvernay, le prix Athanase-David de l'État du Québec et le prix Molson du Conseil des Arts du Canada.

Si l'oeuvre de Gaston Miron tourne surtout autour de la poésie — rappelons entre autres *La marche à l'amour* —, l'homme a toutefois touché à d'autres domaines... dont, très brièvement il faut dire, à la chanson. Michel Rivard a d'ailleurs interprété en février dernier, lors d'une soirée hommage au poète, *Mon amour, la rose et l'oeillet*, l'unique titre au «catalogue» Miron.

Ajoutons enfin , pour la petite histoire, que ce natif de Sainte-Agathe-des-Monts a fait des études religieuses et d'école normale chez les Frères du Sacré-Coeur de... Granby, où il a reçu une formation d'instituteur entre 1941 et 1946.

Produite conjointement par le Comité de la Culture et le Cercle littéraire de Cowansville, la conférence de lundi débutera à 19h30 à la Maison Bruck (225 rue Principale). L'entrée est libre.



Triple exposition au Studio

DUNHAM - Compte tenu de la réponse du public, l'exposition «multi-art» présentée à l'atelier le Studio de Dunham (4889, rue Principale) est prolongée jusqu'au 18 décembre. D'ici là, le public pourra découvrir de 14h à 17h les samedis et dimanches les oeuvres de trois artistes. Claudine Kistler Francey, une résidante de Sutton d'origine suisse, expose ses coupes, vases et tableaux en cristal gravé représentant aussi bien des fleurs et des oiseaux que des paysages du Québec ou du pays helvétique. Tiziana Tabbia Plomteux propose, quant à elle, des paysages de la lagune italienne ainsi que ses visions de l'Estrie. Les personnages inspirés de la mythologie, véritable noyau de son travail, sont aussi présents, de même que quelques petits formats et des cartes de Noël exclusives «à encadrer». Enfin, le libraire cowansvillois Michel Neuville présente un choix de livres d'art pour les adultes et les jeunes.

Le Noël du Roi Bougon 1er...

WATERLOO - La troupe de la Bande Élastique présentera son spectacle interactif intitulé *Le Noël du Roi Bougon 1er* le 11 décembre prochain, à compter de 14h, à la Maison de la Culture de Waterloo (441, rue de la Cour). Destiné aux jeunes de 3 à 10 ans, le spectacle raconte l'histoire d'Alcide, le magicien du roi, qui est tombé malade. Il a donc confié à son frère Alfi, qui ne connaît rien à la magie, le soin de s'occuper des préparatifs de la fête du roi Bougon 1er. Le hic, c'est que comme son nom l'indique, le fameux roi n'est pas précisément du genre commode. Comment arriver à le contenter? La meilleure solution, semble-t-il, serait d'organiser une répétition et de demander à un gentil papa d'interpréter Bougon... Le coût d'entrée pour la représentation est de 6$ pour les enfants de 3 à 10 ans, et de 8$ pour les adultes. Pour plus d'informations, on peut composer le (514) 539-4764.

Du cinéma... pour une bonne cause

GRANBY - Deux boîtes de conserve. C'est le prix d'entrée que les jeunes cinéphiles auront à débourser, le 10 décembre prochain, pour assister à la projection des deux films pour enfants *André* et *Les petits garnements* présentés à compter de 13h au cinéma des Galeries de Granby. Les denrées recueillies serviront à garnir les paniers de Noël que les Chevaliers de Colomb de Granby distribuent pendant les Fêtes aux plus démunis. L'activité est organisée par les Chevaliers de Colomb, la ligue Dépression de hockey et de Granby ainsi que le cinéma des Galeries.

FISHER

Distribué par
MÉNARD ET GINGRAS inc.
865, rang Papineau
St-Paul-d'Abbotsford
379-5895 375-4757
L114109
Aussi disponible
Épandeur de sel Fisher

Sexatisfait
Boutique érotique
- Le plus grand choix en région pour la vente et la location de cassettes vidéo XXX
- Achetons et vendons des revues érotiques usagées
- Vaste choix de lingerie et maillots de bain

23 Principale, Granby 375-2313
L115461

Pour capter tous les splendides moments de Noël!

AUCUN PAIEMENT 6 MOIS* AUCUN INTÉRÊT

OUVERT DIMANCHE de 12 h à 16 h

SONY

CCDFX330
- Viseur couleur
- Zoom 10X, à 2 vitesses
- Télécommande

999$

Plus que 22 jours avant Noël

CCDFX230
- Zoom 10X, à 2 vitesses
- Télécommande
- Qualité Sony à petit prix

799$

Étui en prime!

CCDTR30
- Zoom 10X, à 2 vitesses
- Format compact
- Télécommande

899$

Jeu d'accessoires vidéo esentiels de Sony comprenant: pile «Hi-Power» (haute puissance), régénérateur de pile, filtre UV et vidéo-cassette 8 mm d'une durée de 120 minutes.
rég.: 149,95 $ 79,95$

CCDTR400
- Système d'enregistrement «Hi8»
- Son stéréo hi-fi
- Stabilisateur «Steady shot»
- Viseur «Sport» couleur
- Zoom 12X

1699$

Étui en prime!

PARTICIPEZ AU CONCOURS SONY
Venez faire l'essai des excellentes caractéristiques d'un Handycam de Sony et participez au concours Sony «Vacances familiales dans un monde merveilleux». Aucun achat nécessaire.

SONY CONCOURS vacances familiales dans un monde merveilleux
© The Walt Disney Company
L115842

Son X plus ... rien de moins!
39 Évangéline, Granby 378-9816
FACE AUX GALERIES DE GRANBY

* Sur articles sélectionnés, avec approbation du crédit

Charcuterie France

TRAITEUR PROFESSIONNEL ET SERVICE AU COMPTOIR

Pour vos réceptions des Fêtes, nous vous offrons...

Des plats cuisinés raffinés

Un comptoir de charcuteries le plus complet en ville. Dépositaire exclusif à Granby
CHARCUTERIE LORRAINE
- Sanglier à l'hydromel
- Terrine de canard
- Chevreuil aux abricots et au rhum
- Et plus encore...

Un comptoir de fromages Plus de 50 variétés en meule et fromage au lait cru

NOUVEAUTÉ

LES FROMAGES PIERRE-YVES CHAPUT

Seul maitre affineur en Amérique du Nord

Un comptoir de pâtisseries maison

Bûches de Noël, forêt-noire, saint-honoré, opéra, mousses aux framboises, cassis, abricots, fraises, chocolat, passion, poire, citron.
Tourtière du Lac-Saint-Jean, tourtières, quiches, coquilles aux fruits de mer, lapin à la moutarde, coq au vin, boeuf bourguignon, saumon au champagne, magret de canard, foie gras de canard, bouchés chaudes assorties, saumon fumé maison, etc.

NOTRE SERVICE DE TRAITEUR VOUS OFFRE UN CHOIX DE MENUS POUR BUFFET CHAUD OU FROID DISPONIBLE EN MAGASIN ET PAR TÉLÉCOPIEUR

274, boul. Boivin
Granby 372-9058
Télécopieur : 375-3727

L115927

NOUVEAU

- Douillettes en percale et à motifs
- Literie, draps santé, tissus
- Papier de soie décoratif (Podge)
- Céramique
- FARCES ET ATTRAPES

Les meilleurs prix en ville!
(Les taxes sont incluses dans le prix)

AU MINI-PRIX enr.
741, rue Principale
375-0078
Halles de Granby
(Voisin de pharmacie Jean Coutu)
Louise et Pierre Ménard
propriétaires
L115115

Michael et Lisa Marie: c'est déjà fini...

NEW YORK/LONDRES
Associated Press

Michael Jackson souhaite se séparer de Lisa Marie Presley qu'il a épousée il y a cinq mois, affirment jeudi plusieurs tabloïds new-yorkais et londoniens.

Le manager de la pop-star américaine, Bob Jones, a formellement démenti ces affirmations et les a qualifiées de «mensonge total à 100 pour cent et scandaleux». Le porte-parole du chanteur, Lee Solters, a lui aussi démenti ces rumeurs, tout en reconnaissant qu'il ne s'était pas récemment entretenu avec Michael Jackson.

Le «New York Daily News» soutient que la séparation entre le chanteur le mieux payé du monde et la richissime fille d'Elvis Presley serait due aux tensions nées de leur relation à distance, le premier vivant à New York, la seconde en Californie. La super-star n'aurait pas supporté, ajoute le quotidien, le refus de son épouse de quitter la côte ouest pour venir vivre avec lui.

«Michael m'a dit qu'ils se sépareraient, aurait déclaré un proche associé de la pop-star américaine, non identifié, au tabloïd new-yorkais. Il ne veut pas vivre en Californie. Il trouve qu'il y a une mauvaise atmosphère et la région lui porte malheur.»

Le «Daily Mirror» de Londres parle lui aussi d'une prochaine séparation, mais évoque des raisons diamétralement opposées. Selon le tabloïd londonien, Michael Jackson aurait besoin de davantage d'espace et ne souhaiterait pas que sa femme le suive partout à New York où il possède un appartement dans la luxueuse Trump Tower.

Autre version, celle de la journaliste spécialisée Liz Smith qui croit savoir que ce mariage était «un coup de relations publiques». Mais Lisa Marie a quand même fini par tomber amoureuse de son mari de pacotille et celui-ci veut maintenant arrêter le jeu.

Michael Jackson et Lisa Marie Presley s'étaient mariés secrètement, au mois de mai dernier, en République dominicaine, mais leur union n'avait été rendue officielle qu'au mois d'août.

Pour vos achats des Fêtes... Découvrez la Mercerie Jos Lamoureux!

Chez Jos, pas de surprises
Le prix indiqué est le prix que vous payez!

En décembre, NOUS PAYONS LES 2 TAXES

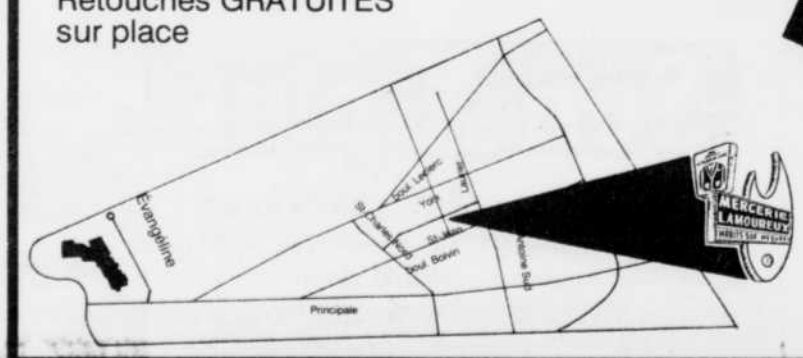
Luc Lamoureux, Gilles Lamoureux, Lyne Bienvenue, Ronald Houle, Louise Lamoureux et Monique Lamoureux sauront vous conseiller pour vos emplettes des Fêtes

Lot de cravates à 9$

Tailles jusqu'à 4XL
Retouches GRATUITES sur place

Heures d'ouverture spéciales :
Du lun. au ven. : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de 11 h à 17 h

Certificats-cadeaux disponibles



Mercerie
JOS LAMOUREUX
On s'appelle pas la Mercerie Jos Lamoureux pour rien...

149 Laurier, Granby 372-8243
L115629

Marguerite Blais dans un téléfilm américain

Elle se prépare également à animer une nouvelle émission

QUÉBEC
Presse canadienne

L'animatrice Marguerite Blais revient au jeu après plusieurs années d'absence. Elle tient en effet le rôle d'une grande dame du monde de la haute couture dans un téléfilm américain, «Vanish», tourné à Montréal.

«Vanish» sera présenté au réseau américain NBC la saison prochaine. Le long métrage en question met également en vedette George Hamilton.

«Je me suis beaucoup amusée en tournant ce petit rôle. J'ai fait ma «snob» comme pas une. Je n'ai pas nécessairement le goût de faire une carrière dans la comédie mais plus je vieillis, plus je suis folle, plus j'ai le goût d'avoir du «fun». J'ai tellement voulu longtemps être parfaite. C'est fini cette période pour moi. Aujourd'hui, je ne veux plus m'en faire avec un rien», explique Marguerite Blais.

«Vanish» est un mélodrame qui raconte l'histoire d'un enlèvement d'enfants dans les années 30. Il s'agit de l'adaptation d'un roman du même titre. Marguerite Blais y tient un petit rôle, mais ça lui suffit pour le moment. «C'est juste suffisant pour que je perde mes complexes».

Même si elle ne veut pas en faire une seconde carrière, la comédie pourrait très bien prendre une plus grande place dans la vie de Marguerite Blais.

Récemment, elle suivait même des cours d'art dramatique du comédien Marc Legault. Ce dernier a d'ailleurs demandé à l'animatrice d'interpréter la «Charlotte prie Notre-Dame» lors d'un prochain spectacle dans la région de Montréal. «Ce que j'aimerais, ce serait de jouer dans un théâtre d'été. On me l'a déjà demandé à deux reprises mais j'avais refusé. Je ne me sentais pas prête. Maintenant, ça me tente», raconte-t-elle.

Marguerite Blais revient d'un voyage en Afrique où elle est allée tourner des émissions pour «Vision Mondiale». Un tournage dur, tant physiquement que moralement. Les conditions de vie des gens de là-bas ne sont vraiment pas faciles. L'animatrice en est sous le choc. «En quelques heures, je suis passée d'un univers à l'autre, du désert à un plateau de tournage. C'est spécial.»

A travers ces différents lieux de tournage, l'animatrice poursuit toujours ses cours de maîtrise en communication à l'Université de Montréal. «L'enseignement m'intéresse beaucoup et particulièrement tout ce qui touche l'univers des malentendants. J'aimerais, un jour, enseigner à des personnes atteintes de surdité», dit l'animatrice, qui maîtrise le langage des signes. D'ailleurs, le sujet de sa maîtrise aura sans aucun doute un lien direct avec l'univers des sourds.

Par ailleurs, Marguerite Blais mijote actuellement un retour à la télévision comme animatrice d'une nouvelle série.

Adrien Cadieux

ARTISAN
• Ébénisterie
• Jouets
372-1739
533, rue Denison O., Granby
L115101

Deco Flora
Fleurs et Cadeaux
POUR VOS CADEAUX DE NOËL, CHOISISSEZ LA DIFFÉRENCE
777-2838
301 Notre-Dame, Granby
(angle St-Antoine Sud) L115640

DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T
Pour les plus grands noms...
SANTA BARBARA POLO & RACQUET CLUB

LE CENTRE VILLE SIDAC
Au coeur du centre-ville
154, rue Principale
Granby 372-5131
115829

Félicitations!
50e Anniversaire de mariage

Gilberte et Origène Choquette
2 décembre 1944

Vos enfants vous souhaitent santé et bonheur.
C18041

L'ATELIER DU BILLARD

ACHAT ET VENTE
Billard - Snooker - «Bumper pool»
• INSTALLATION
• RÉPARATION
• ENTRETIEN
ESTIMATION GRATUITE
Résidentiel Commercial 375-0766 7 jours, de 11 h à 23 h
L115133

CETTE ANNÉE ENCORE...
LE PÈRE NOËL FAIT TOUTES SES EMPLETTES À
WATERLOO
Moi, j'achète à Waterloo!
PROMOTION DES FÊTES 1994 À WATERLOO
Plusieurs prix à gagner! Chaque marchand détermine les prix qu'il offre. Le tirage aura lieu parmi les coupons déposés à son commerce seulement. Les tirages auront lieu la veille de Noël. Plusieurs spéciaux en magasin chez tous vos marchands participants. En collaboration avec la Caisse populaire de Waterloo.
GROS LOT
1 paire de billets pour l'année 1995 à la Maison de la Culture de Waterloo
Valeur de plus de 600 $

Remplissez et déposez vos coupons de participation chez les marchands suivants :
- Bijoux André
- Boucherie Trépanier
- Boutique Modes & travaux Claudia
- Le Carrefour des Viandes
- Le Coin du meuble
- Dépanneur Boni-Soir
- Électrolyse Marjolaine Beaudry
- Le Fil d'Ariane
- Garage Denis Chabot
- Garage Bazinet & Fils
- Garage Lauzon & Viens
- Garage Claude Lavigne
- Les Gestions Réal Laramée
- Imprimerie Gil
- J.S.J. Sports et bicyclettes
- Magasin à rayons Explosion
- Magasin S.D.E.
- R. Malouin & Fils
- Maurice Pizzeria
- Mercerie Latendresse & Frère
- Nettoyeur Waterloo
- Les Nouveautés P.L.D.
- J. Ouellette, Fruits & Légumes
- Papeterie Plus
- Pharmacie Bourassa «Uniprix»
- Pharmacie Rivard «Essaim»
- Quincaillerie Coopexcel
- Restaurant Au P'tit Poulet
- Restaurant Terminus
- Super Marché Métro Lussier
- Surplus Malouin «Malouin Unitotal»
- Studio Mimosa Coiffure
- Studio Yvan
- Voyages Jac-Mi

L115644

TOURTIÈRE MAISON

PROMOTION

1 4,50 ch | 3 $ 12,75

5 $ 20,75 | 10 $ 45,00 + 1 GRATUITE

SERVIE DANS DES ASSIETTES DE 9" • TAXES INCLUSES •

Peut accompagner nos succulents BUFFETS FROIDS

Interac

OUVERT 7 JOURS SEMAINE

BUFFETS

OUELLET

Francine & Simone Ouellet enr. 210, rue Albert, Granby

L115710

3 7 5 - 1 1 6 9

Une Assemblée nationale... pour rire

MONTRÉAL
Presse canadienne

Les humoristes québécois ne se contentent plus de remplir les salles de spectacle, voilà qu'ils réaliseront leur rêve; diriger le pays.

Ils le feront les 20, 21 et 22 décembre au Théâtre Saint-Denis, à Montréal, avec Yvon Deschamps comme chef du gouvernement, Daniel Lemire, chef de l'Opposition, et Michel Courtemanche, président de l'Assemblée générale.

Les contribuables, eux, paieront 50 $, 70 $ et 90 $ pour entendre leurs menteries en direct, mais ils auront droit à toutes sortes de cadeaux supplémentaires comme dix billets pour le Festival Juste pour rire, 10 billets pour le Musée et autres privilèges comme celui d'être membres à vie du Musée «que vous l'aimiez ou non».

C'est Pierre Légaré qui a eu l'idée de ces «Parlementeries», et ce n'est pas Pierre-Marc Johnson, président du Musée, qui la lui a inspirée, a-t-il confié.

«Ça faisait longtemps que je pensais réunir des humoristes qui reprendraient le rôle qu'avaient autrefois les fous du roi et diraient publiquement ce qu'ils pensent de leur gouvernement».

Lundi, au Cabaret du Musée, les chefs ont présenté leurs ministres ou leurs porte-parole.

Au ministère de l'Asphalte et des Détours, on trouve Michel Barrette, par exemple, au Chômage et au Décrochage, J.-C. Lauzon, aux Maladies, Dominique Lévesque, au Bon goût et Valeurs superficielles, Anthony Kavannagh, comme député indépendant Paul Buissonneau, et ainsi de suite. Pas de ministre pour les Maladies de femmes et Harcèlement sexuel, mais un critique, Jean-Michel Anctil.

Jean-Guy Moreau et Pierre Verville seront journalistes et commentateurs, Richard Z. Sirois, analystes. Les Bizarroïdes représenteront un gouvernement étranger en visite au parlement. Jean-Pierre Plante assure la coordination des textes et Denis Bouchard, la mise en scène.

Une chance unique!

L'arrêt n°1 entre Montréal et Québec

Restaurant Madrid-Bigfoot

Sortie 202, route 20, Saint-Léonard-d'Aston
(à dix minutes de Drummondville)

À VENDRE PAR SOUMISSION

Cause : Expansion mondiale projet Dinosaures

OCCASION UNIQUE!

Le restaurant le plus connu au Québec

Chiffre d'affaires de 3,5 millions
Profits annuels de 300 000 $

Comprenant :

- Restaurant, bar et salle à manger
- Salle de réception, salles de réunion
- Station-service avec volume de 4 millions de litres (contrat avec société pétrolière se terminant en août 95)
- Bar laitier
- 16 unités de motel (possibilité de 35)
- Centre de messages électroniques (enseigne géante, coût : 155 000 $)
- 12 dinosaures grandeur nature
- 4 camions Bigfoot d'exposition

Inclut aussi 10 propriétés (6 500 000 pi.ca. appr.) dont 3 maisons et entrepôts.
Propriétaire unique possédant tous les terrains des deux côtés de l'autoroute transcanadienne.
Aucune possibilité pour d'autres commerces de s'installer à cette sortie.

Possibilité incroyable de développement, possibilité de financement par le propriétaire. Comptant minimal requis de 300 000 $

Document explicatif et description complète de la soumission incluant les bilans financiers disponibles au coût de 100 $, au Restaurant Madrid. Inf. par téléc. seulement au (819) 225-4687

MADRID

L114276

Habiller votre homme est un tour de force?

COUVREZ-LE DE CADEAUX!

Lot de manteaux de cuir 50% DE RABAIS

SPÉCIAUX D'HIVER
en vigueur jusqu'au 10 déc.

ENSEMBLE D'INTÉRIEUR
2 pièces, robe de chambre courte et pantalon, rég. 110 $

SPÉCIAL 69$

NOUS PAYONS LES DEUX TAXES SUR TOUS NOS MANTEAUX D'HIVER

Ensemble VESTE ET CRAVATE SEULEMENT 49,95$

ET DES MARQUES DE RENOM POUR TOUS LES STYLES!

Boston Traders | Australien | Gant
Cacharel | I. Miller | Fil à Fil
Audvik | Léo Chevalier | Etc.

Brabant La boutique de l'homme actuel
186 Principale, Granby 375-9060

L115167

EN BREF

Crawford et Gere divorcent

LOS ANGELES (AP) — C'était l'un des plus beaux couples du monde mais c'est fini: Cindy Crawford et Richard Gere, mariés depuis trois ans, ont annoncé jeudi leur séparation. «Nous avons pris ensemble, en juillet dernier, cette décision personnelle et douloureuse», déclarent les deux ex-tourtereaux dans un communiqué publié par l'intermédiaire de leurs agents. «Depuis lors, nous avons essayé de régler nos problèmes, mais en raison de rumeurs parues récemment dans la presse, nous avons décidé de faire cette déclaration aujourd'hui.» Cindy Crawford est un mannequin vedette et animatrice d'un émission de télévision consacrée à la mode et diffusée par la chaîne MTV. L'acteur Richard Gere a notamment joué dans «Officer and Gentleman» et «Pretty Woman».

Une partition de 2,3 millions

LONDRES (Reuter) — Une partition de Robert Schumann, disparue pendant plus de 50 ans, a été adjugée au prix record de 2,3 millions $ US jeudi à Londres. Il s'agit d'un record non seulement pour un manuscrit de Schumann mais pour une partition du 19e siècle, a indiqué la salle de vente Sotheby's. Le manuscrit de la deuxième symphonie du compositeur romantique allemand, composée en 1846-47, a été acheté par un couple de collectionneurs privés de New York qui a participé aux enchères par téléphone.

Stravinsky décède...

SARASOTA, Floride (AP) — Soulima Stravinsky, le plus jeune fils d'Igor Stravinsky, pianiste et compositeur, est mort lundi à l'âge de 84 ans d'une défaillance respiratoire, a annoncé son fils John. Sviatoslav Soulima Stravinsky était né à Lausanne, en Suisse, le 23 septembre 1910.Il s'était installé aux États-Unis en 1948, jouant dans plusieurs concerts sous la direction de son père.

Poète indésirable en Chine

SAN FRANCISCO (Reuter) — Un poète chinois en exil, qui voulait rendre visite à sa famille en Chine, a été reconduit à bord d'un avion repartant pour les États-Unis après avoir été interrogé par des agents à l'aéroport de Pékin, rapporte lundi le San Francisco Chronicle. Bei Dao, poète de renommée mondiale, a été refoulé alors que les autorités chinoises venaient de lui signifier qu'il ne «coopérait» pas suffisamment durant l'interrogatoire, qui avait porté essentiellement sur les organisations politiques chinoises et de défense des droits de la personne à l'étranger, ajoute le journal. Bei Dao, professeur de l'université du Michigan, âgé de 45 ans, s'était illustré lors du mouvement dit du «mur de la démocratie», à la fin des années 70 et au début des années 80.

GASTON RHEAULT

Coiffeur-Styliste pour hommes
EST DE RETOUR
à son salon du 601, rue Cabana
OUVERT DU MARDI AU SAMEDI
601, rue Cabana, Granby
375-1478
L115264

Les Filles d'Isabelle de St-Césaire, cercle 727

Invitent toutes leurs membres au
SOUPER DE NOËL
Le mardi 6 décembre à 18 h 30
à la salle des Chevaliers
de Colomb de St-Césaire
Louise et son conseil vous attendent en grand nombre
L115938
INFORMATION : 469-2690

ACHETEZ VOS STORES DÈS AUJOURD'HUI...
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER AU PRIX DU GROS

OUVERT AU PUBLIC à GRANBY!
Succursale No. 16!
39 rue Évangéline
Place Évangéline, face aux Galeries de Granby
Tél.: 777-1099

VOICI QUELQUES EXEMPLES de nos BAS PRIX!
99¢ le pi. ca. STORES PLISSÉS EN TISSU «en stock»
3 modèles, couleurs et grandeurs assorties
ÉCOULEMENT JUSQU'À FIN du STOCK!
Nouveau arrivage! STORES VÉNITIENS en BOIS
COLORADO 1" 4 teintes | ARIZONA 2" 4 teintes
NOTRE PRIX: 89,99 à 499,99
2,25 le pi. ca. TOILES de FENÊTRE
TRÈS DÉCORATIVES, FAITES SUR MESURE!
5 modèles / 21 couleurs attrayantes, à des prix effrayants. HÂTEZ-VOUS!

Profitez du PLUS GRAND CHOIX au PAYS
15,000
Styles et couleurs de stores
...Prêts en moins de seulement: 24h
En achetant DIRECTEMENT du fabricant, vous profitez du PRIX du GROS ...et AUCUNE TAXE à TOUS les JOURS!

ACHETEZ VOS STORES en TOUTE CONFIANCE... TOUT CE QUE NOUS VENDONS est GARANTI à 100%

LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
Établie depuis 1954

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DE STORES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
Kadilac MD
VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS TeleCheck Interac PAIEMENT DIRECT

HEURES D'OUVERTURE
LUN. et MAR.: 9h-18h
MER. au VEN.: 9h-21h
SAM.: 9h-17h
DIM.: 12h-17h
L114562

Dan Bigras attaque discrètement la France

Michel Dolbec

PARIS
Presse canadienne

Le Québécois Dan Bigras vient de faire de modestes débuts parisiens dans une petite cave voûtée du Sentier, le quartier de la confection, où il a renoué avec son passé de chanteur de bar.

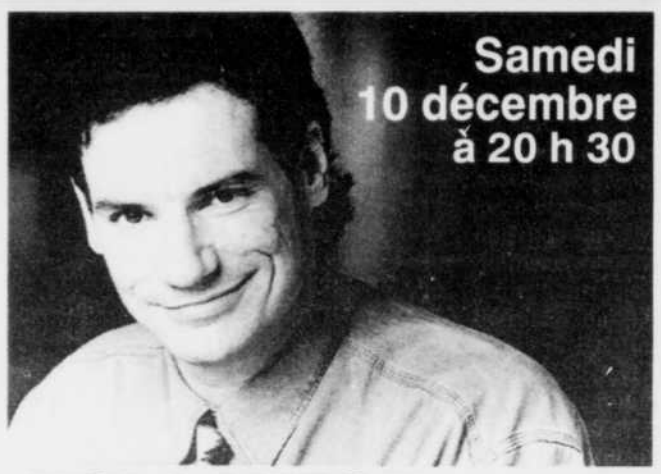
Le «Sentier des Halles» est ce qu'on appelle un théâtre de poche: une scène minuscule fait face à onze bancs de bois sur lesquels tiennent tant bien que mal de longs coussins rouges. Environ 80 personnes, cent à tout casser en les serrant bien, peuvent y prendre place. On boit de la bière en regardant le spectacle.

Il flotte dans l'air une odeur d'humidité que ne parvient pas à couvrir complètement la fumée des cigarettes. Dan Bigras a donné dix spectacles dans cette cave. Accompagné d'un bassiste et d'un batteur avec lesquels ils chantent le plus souvent à trois voix, il a repris des extraits de ces trois albums et interprété quelques airs de gospel.

C'est lui de toute façon qui a choisi de s'attaquer à Paris par cette petite porte. Fort de son succès aux Francofolies de La Rochelle et des spectacles qu'il a donnés en province, il aurait pu prétendre à une salle plus grande, la Cigale par exemple, qu'il est toujours possible de «paqueter» pour un soir en offrant des places gratuites à tous les Québécois de la capitale. Cela se fait parfois, paraît-il... L'interprète de «Tue moi» a préféré continuer à «marcher au pif et à la bandaison», comme le lui ont enseigné 18 années de bar.

Dan Bigras a eu droit pour son premier passage à Paris à une couverture de presse plutôt modeste. France 2 a consacré un bref reportage en fin de soirée à ce chanteur au «coeur tendre» à la voix «ample, rock et rauque». Il a accordé quelques interviews à la radio, fait «Rien à cirer» une bonne émission d'humour à France Inter, l'équivalent de Radio-Canada AM. Dans un entrefilet, Libération a parlé de sa voix «cassée et puissante» et de son jeu de piano «plus violent qu'adroit». Conclusion du quotidien: «Bigras a une place à se faire ici».

La Maison de la Culture de Waterloo



Samedi 10 décembre à 20 h 30

JICI LAUZON en rodage

Un tout nouveau «ONE-MAN SHOW»!

2 heures de rire garanti

À la porte : 17 $ Pré-vente : 15 $

En collaboration avec le restaurant

le Dragon Vert
GASTRONOMIE CHINOISE
Une cuisine de qualité au buffet comme à la carte
C'est une rendez-vous

N°1 depuis 30 ans

4910 Foster
Waterloo 539-1211

SOUPER-SPECTACLE : 30 $

Dimanche 11 décembre à 14 h

«Le NOËL du roi BOUGON 1er»

Spectacle interactif pour enfants
3 à 10 ans : 6 $
Adulte : 8 $

BILLETS EN VENTE

Maison de la Culture	Restaurant Dragon Vert	Polysons
539-4764	539-1211	777-1549

441, rue De la Cour, Waterloo
Information : 539-4764

L115803

PENSEZ NOËL

Lots de jeans et jeans de couleur
2 paires pour
50 $

PENSEZ La Jeansrie

Jusqu'au 24 décembre
OUVERT LE DIMANCHE DE 11 H À 17 H
lun. au ven., de 9 h à 21 h, sam. de 9 h à 17 h

LE CENTRE VILLE SIDAC
Au coeur du centre-ville

198 Principale, Granby 777-1596

L115222

L'insécurité à l'antenne de Radio-Canada

Danièle L. Gauthier
Presse canadienne

Simon Durivage brosse un tableau, pour le moins déprimant, de la situation de l'emploi en cette fin de siècle, dans un dossier intitulé: Une révolution... pas tranquille, dimanche, 21h, à Radio-Canada.

Tout le monde vogue dans le même bateau de l'insécurité: aujourd'hui nul ne peut être assuré de conserver son emploi, ou d'en trouver un quand on fait partie des sans-travail. Dans le premier volet de l'émission, on constate une montée du désespoir et de la criminalité reliée directement au manque à gagner. De ce fait, les entreprises profitent de la situation en exigeant davantage de ceux qui restent alors que les gouvernements, ayant réduit leurs pouvoirs, sont aux prises avec de nouvelles règles engendrées par le commerce international.

Peut-on par la formation professionnelle, les programmes gouvernementaux de création d'emploi, le travail à temps partagé et les politiques de subventions stabiliser la situation économique et sociale tant souhaitée?

Pour les enfants malades

Une dizaine d'artistes animeront, à tour de rôle, une portion du TELETHON DE LA RECHERCHE SUR LES MALADIES INFANTILES, débutant samedi 19h pour se terminer dimanche 18h.

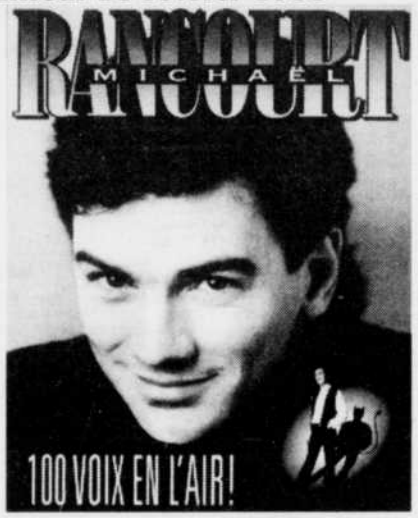
En direct du Centre Claude-Robillard, Marc-André Coallier, Mireille Deyglun, Pierre Lalonde et Sonia Benezra, pour n'en nommer que quelques-uns, se relayent donc pour accueillir une foule d'artistes dont Lara Fabian, Yves Soutière, Marie Denise Pelletier, Mitsou, Dan Bigras, Michel Rancourt et de nombreux autres. Cette fois, on espère amasser 3,5 millions $ destinés au Centre Hospitalier de l'Université Laval et aux hôpitaux Ste-Justine et Montréal pour enfants fréquentés par près d'un demi-million d'enfants.

MATÉRIEL PUBLICITAIRE
AVENIR PUBLICITÉ ™
ÉCRASE LES PRIX!
1000 cartes d'affaires imprimées
• 1 couleur à partir de 18,95 $
• 2 couleurs à partir de 49,95 $
Circulaires 8 1/2 po x 11 po imprimées 1 couleur
• 1000 à partir de 33,95 $
• 5000 à partir de 97,95 $
• 10 000 à partir de 173,95 $
Ces prix incluent les plaques et les films. Taxes et montage en sus.
Montage de cartes d'affaires à partir de 5 $
L115946
5, rue Comeau, bureau 3, Granby 375-4420

SPECTACLES VARIÉTÉS
AUDITORIUM MASSEY-VANIER
BILLETS EN VENTE LE LUNDI 5 DÉCEMBRE

Yesterday... les Beatles
Le samedi 14 janvier 1995
à 20 h

Michaël Rancourt
100 voix en l'air
Le samedi 18 février 1995
20 h



Les gars d'à côté
Le dimanche 5 mars 1995
à 20 h

Robert Charlebois
La Maudite Tournée
(à confirmer)
Le dimanche 12 mars 1995
à 20 h

Tous les spectacles sont 21 $

Billets en vente au Centre aquatique de Cowansville tous les jours aux heures de bureau, tous les soirs de 17 h à 20 h

RÉSERVATIONS : 263-4311

TOUS LES SPECTACLES DÉBUTENT À 20 H

Interac PAIEMENT DIRECT · MasterCard · VISA

impressions A. DAIGLE INC.
GUIDE
la Caisse populaire de Cowansville
UNIPRIX PAUL MEUNIER COWANSVILLE • KNOWLTON

OFFREZ DES BILLETS POUR NOËL!
PASSE P'ART
RABAIS DE 5 $ sur les 25 premiers billets

L115686

Planchers Canwood Inc.
164 Frontenac, Granby
378-8300
fax: 378-4736

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
VENTE D'OUVERTURE
Plancher de bois franc
(érable, frêne, chêne, merisier, cerisier)

SPÉCIAL PLANCHER (largeur 2 1/4 po)

FRÊNE MILL RUN 1,49 $/pied de bois
FRÊNE RUSTIQUE 99 ¢/pied de bois
ÉRABLE MILL RUN 1,50 $/pied de bois
HÊTRE MILL RUN 1,19 $/pied de bois

AUSSI PLANCHERS PRÉ-VERNIS
2½ po. et 3¼ po..

VENEZ VOIR NOTRE SALLE DE MONTRE

LIVRAISON GRATUITE À GRANBY ET RÉGION

En semaine de 8 h à 18 h
Le samedi de 9 h à 15 h

L-115771

LA BOÎTE À BONBON

4 Principale, Granby 375-4898
L115716

Le Studio

présente
le charme
et
l'élégance
mêmes

REAGAN MASTER

EN SPECTACLE
les 1er, 2, 3 et 4
DÉCEMBRE

Miss nue Hot Body
Miss nue Molson
Miss nue Calgary

Vedette des films : «Dans des filles à trouble» et «Seulement dans mon rêve»

5 à 7
du lundi au vendredi

176 Principale
Granby
Entrées avant et arrière
Stationnement Johnson

L115786

IMPRIMERIE QUEBECOR
BROMONT

Imprimerie Quebecor Bromont, chef de file réputé dans l'impression d'annuaires, une division des Imprimeries Quebecor inc. est à la recherche de :

SECRÉTAIRE / RÉCEPTIONNISTE

RESPONSABILITÉS:
- Accueillir les visiteurs, acheminer les appels, rédiger toute correspondance interne et externe, française / anglaise, procéder à l'entrée de données sur ordinateur.

QUALIFICATIONS:
- Bilinguisme essentiel;
- Habileté à rédiger, transcrire, traduire, concevoir tout document en langue française / anglaise;
- Expérience minimale de 7 ans dans des tâches connexes;
- Maîtrise des logiciels Word Perfect et Lotus plus connaissance de d'autres logiciels informatiques;
- D.E.C. en technique de bureautique / secrétariat;

Vous êtes polyvalent (e), dynamique, possédez de l'initiative, de l'entregent et un esprit d'équipe, venez mettre à profit votre expérience au sein d'une équipe performante.
Toute demande sera traitée confidentiellement. Ce poste permanent est également ouvert aux femmes et aux hommes.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 9 décembre 1994 à l'attention de :

Service des ressources humaines
Imprimerie Quebecor-Bromont
99, boul. de l'Aéroport
BROMONT (Québec)
J0E 1L0

425-C18439

appel de candidatures

Gouvernement du Québec — pour l'équité en emploi

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL
TECHNICIEN DES TRAVAUX PUBLICS
CLASSE NOMINALE
24 673 $ À 29 604 $ (À L'ENTRÉE EN FONCTION)
37 056 $ (MAXIMUM DE L'ÉCHELLE)

Chacun de ces concours vise à combler des emplois vacants et au besoin, des emplois semblables au ministère des Transports et dans divers ministères ou organismes dans chacune de leur direction territoriale respective du ministère des Transports du Québec, selon la validité décrite ci-dessous.

RECRUTEMENT	VALIDITÉ
263G-8503851	Bas-St-Laurent-Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine
263G-8503852	Saguenay-Lac-St-Jean-Est
263G-8503853	Lac-St-Jean-Ouest-Chibougamau
263G-8503854	Mauricie-Bois-Francs
263G-8503855	Québec
263G-8503856	Chaudière-Appalaches
263G-8503857	Ile-de-Montréal
263G-8503858	Laval-Mille-Iles
263G-8503859	Nord-de-la-Montérégie
263G-8503860	Sud-Ouest-de-la-Montérégie
263G-8503861	Estrie
263G-8503862	Sud-Est-de-la-Montérégie
263G-8503863	Laurentides-Lanaudière
263G-8503864	Outaouais
263G-8503865	Abitibi-Témiscamingue-Nord-du-Québec

ATTRIBUTIONS: Sous la supervision d'un ingénieur, participer à la préparation des plans, devis et documents techniques d'ouvrages fixes (routes, ponts, viaducs, quais, pistes d'aéroport, etc.); assurer le contrôle de la réalisation des travaux; au besoin, initier au travail les nouveaux techniciens des travaux publics et coordonner le travail du personnel de soutien.

CONDITIONS D'ADMISSION: Diplôme d'études collégiales en technique du génie civil ou être en voie de terminer la dernière année de scolarité exigée pour l'obtention de ce diplôme. Le concours s'adresse également aux personnes qui détiennent un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou une 5e année de Secondaire reconnu par l'autorité compétent et qui ont au moins 6 années d'expérience pertinente. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études. Résidence principale dans la direction territoriale concernée du ministère des Transports. Pour des fins d'admissibilité particulières nous avons dû regrouper les directions territoriales suivantes en en ce qui concerne la résidence principale: (Saguenay-Lac-St-Jean-Est et Lac-St-Jean-Ouest-Chibougamau), (Chaudière-Appalaches et Québec), (Estrie et Sud-Est-de-la-Montérégie), (Sud-Ouest-de-la-Montérégie, Nord-de-la-Montérégie, Laval-Mille-Iles et Ile-de-Montréal). Pour vérifier votre appartenance à ce territoire communiquer avec une des personnes mentionnées à l'article Information.

PÉRIODE D'INSCRIPTION: 3 décembre au 16 décembre 1994.
INSCRIPTION: Compléter le formulaire Offre de service et le transmettre au Ministère des Transports, Direction des ressources humaines, Service de l'organisation et d'aide à la carrière, 700, boul. René-Lévesque Est, 27e étage, Québec (Québec), G1R 5H1.
REMARQUE: Il existe d'autres conditions d'admission, à cet effet, consultez une des personnes désignées pour information. Indiquez votre choix en mentionnant le numéro de concours correspondant.
INFORMATION: Mme Claude Lefebvre, (418) 644-9795 ou Mme Raymonde Dionne, (418) 644-9786.Télécopieur: (418) 646-2244.
AUTRES RENSEIGNEMENTS: Peuvent être admis les candidats qui possèdent une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente ou qui appartiennent à une classe d'emploi de la fonction publique dont les conditions d'admission quant à la scolarité sont comparables. Les années de scolarité manquante de niveau secondaire peuvent être compensées par 2 années d'expérience de travail rémunéré ou non, incluant notamment, la charge de travail familial. Le candidat qui a 4 ou 2 années d'expérience pertinente peut être également admis s'il a réussi, selon le cas, 1 ou 2 années de scolarité postsecondaire ayant les sciences ou les techniques comme matières dominantes.

Renseignements importants

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation, de la scolarité par de l'expérience. *Lorsqu'aucune expérience n'est exigée les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises.* Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Des renseignements supplémentaires sont disponibles auprès des personnes désignées sous la rubrique «Information» et dans les bureaux régionaux de l'Office des ressources humaines.

L'inscription se fait à l'aide du formulaire «Offre de service» disponible dans les bureaux régionaux de l'Office et dans les directions de personnel des ministères et organismes gouvernementaux. «L'Offre de service» doit être accompagnée d'une photocopie de l'original des attestations d'études et de tout autre document prouvant que les conditions d'admission sont remplies. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues ***à l'adresse indiquée*** durant la période d'inscription.

Québec

N3734

EN BREF

Premier festival du film vietnamien

HANOI (AP) — Il n'y aura aucun palmarès, ni aucun film français, américain ou vietnamien au 1er Festival international du film d'Hanoi, du 2 au 16 décembre. Mais il s'agit bien d'une étape importante dans le changement d'attitude du pays par rapport à l'étranger, ont affirmé mardi les dirigeants vietnamiens. «La coopération est le meilleur moyen d'améliorer notre industrie cinématographique», a déclaré Bui Dinh Hai, directeur général du Département du film vietnamien. Des films de 16 pays, dont la Grande-Bretagne, l'Italie, Israël, l'Inde, l'Iran, la Russie et la Chine, seront présentés lors de ce festival. Les films sont présentés par les ambassades des pays concernés. Le film anglais «Les vestiges du jour», avec Anthony Hopkins et Emma Thompson, sera le plus connu des films présentés, parmi lesquels figure également le film suisse «Voyage vers l'espoir», Oscar 1991 du meilleur film étranger. Ce festival se tient au moment où des représentants d'UIP (United International Pictures) sont actuellement en visite au Vietnam, pour tenter de distribuer des films américains pour la première fois depuis la guerre. Ils veulent notamment distribuer «True Lies» avec Arnold Schwarzenegger à Ho Chi Minh Ville —où circulent depuis des mois des cassettes pirates du film.

Le Reichstag emballé

BERLIN (AP) — L'artiste Christo, qui avait emballé, entre autres, le Pont-Neuf à Paris et des îles de Floride, a dévoilé mardi son projet pour le Reichstag, qui accueillera à nouveau le parlement allemand en l'an 2000: le monument, vieux de cent ans, sera entièrement recouvert d'une toile argentée. L'artiste, né en Bulgarie mais naturalisé Américain, a obtenu l'aval du Parlement allemand au début de l'année mais ce projet fait toujours l'objet de vives critiques de la part de certaines personnalités politiques qui estiment qu'il s'agit d'un affront à la dignité du Reichstag, siège historique du Parlement. Le bâtiment, vieux de cent ans, était devenu un symbole du Troisième Reich lorsque son incendie, en 1933, avait servi de prétexte à Hitler pour s'emparer du pouvoir. L'emballage du Reichstag commencera le 16 juin prochain. Il faudra une semaine à 160 ouvriers pour mener l'opération à bien: le bâtiment sera emballé dans 75 000 mètres carrés de toile de propylène, avec un effet de plissé. Christo a choisi une couleur argentée «parce que cela s'harmonise bien au monument, au ciel et à la lumière de Berlin». Le Reichstag restera ainsi emballé jusqu'au 6 juillet. Le coût de cette opération s'élève à 7 millions de marks (environ 6 millions $).

IMAGINE
La générosité réinventée

Les plus beaux Noëls à Cowansville

COWANSVILLE

L'organiste maskoutain Jean Morissette et la soprano québécoise Claudine Gauthier s'uniront pour présenter «les plus beaux Noëls français» le 11 décembre prochain, à compter de 19h30, à l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus de Cowansville.

M. Morissette interprétera notamment le *Noël suisse* de Louis-Claude D'Aquin, un compositeur de l'école classique française, le *Noël grand jeu et duo* — mieux connu aujourd'hui sous le titre de la chanson *C'est notre grand-père Noé* —, du même M. D'Aquin, le fameux *Carillon de Westminster* de Louis Vierne, la *Pastorale* de César Franck ainsi qu'une de ses propres oeuvres, *Thème et variations sur Noël nouvelet.*

De son côté, Mme Gauthier fera son entrée dans une rhapsodie sur des airs de Noël les plus populaires tels *Divin messie*, *Nouvelle agréable*, etc. On pourra aussi l'entendre, entre autres, dans un Noël ancien varié intitulé *Ça messires* et dans des classiques comme *Sainte Nuit* et *Bel Astre que j'adore.*

L'entrée est libre, mais les contributions sont bienvenues.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

La famille. Elle dure quand elle est tendre!

Claudia Richard et son grand-papa Maurice

Année internationale de la famille

Pour obtenir un exemplaire de ce livre, téléphonez ou écrivez à :

en cœur

Association québécoise pour les enfants malades du coeur
685, chemin de la Côte Sainte-Catherine
Montréal (Québec) H2V 2C7
(514) EN COEUR

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

PROVIGO

DIRECTEURS DE MAGASIN
DIRECTEURS ADJOINTS
GÉRANTS DE RAYON

PROVIGO, leader de l'alimentation au Québec et deuxième distributeur alimentaire au Canada dont le chiffre d'affaires s'élève à 5 milliards de dollars, a amorcé un plan d'investissement de 250 millions pour l'ouverture de 30 nouveaux magasins et la rénovation de 140 autres.

PROVIGO, croit que le succès de l'entreprise est lié à ses équipes de gestion en magasin : ils n'ont qu'une obsession, la satisfaction de leurs clients.

Pour supporter ce plan d'affaires et constituer notre relève, nous sommes à la recherche de candidats qui croient en l'implication et la responsabilisation de tous les employés comme condition de succès et qui ont une passion pour le commerce et une réputation d'entrepreneur.

De plus, ils devront démontrer leur engagement client ainsi que leurs aptitudes de gestion notamment la capacité de mobiliser une équipe.

Voici les postes que nous offrons :

Directeur de magasin
- Formation collégiale (DEC);
- 5 à 7 ans d'expérience pertinente dans un commerce de détail.

Directeur adjoint
- Formation collégiale (DEC);
- 3 à 5 ans d'expérience en gestion.

Gérant de rayon
- Formation collégiale (DEC);
- 3 à 5 ans d'expérience dans un commerce de détail.

Le bilinguisme serait un atout et toute combinaison de scolarité et d'expérience sera considérée.

Plusieurs programmes de formation sont prévus selon les postes à combler et la provenance des candidatures.

Si ces carrières vous intéressent, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ en mentionnant le titre du poste visé, avant le 24 décembre 1994, à **Provigo Distribution inc., Service des ressources humaines, Référence nº 1203, 1611, boul. Crémazie Est, bureau 900, Montréal (Québec) H2M 2R9.**

Merci de vous intéresser à notre entreprise.

CHEZ PROVIGO
NOUS PARLONS CLIENTS,
NOUS PARLONS AFFAIRES,
NOUS PARLONS CARRIÈRE !

héritage · provigo · maxi · LOEB

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

PROVIGO

COMMISSARIAT INDUSTRIEL MONTÉRÉGIEN
Organisme de promotion et de développement desservant 14 municipalités situées au coeur de la Montérégie.

OFFRE D'EMPLOI - COMMISSAIRE INDUSTRIEL(LE)

Fonctions

Relevant du directeur général, le(la) commissaire industriel(le) joue un rôle important dans le développement économique de son milieu. Il(elle) agit à deux niveaux soit la croissance de l'entreprise existante et la promotion de l'entrepreneurship régional. Il(elle) est au fait des programmes gouvernementaux, des modes de financement, des possibilités de sous-traitance, des nouvelles technologies de production, des occasions d'exportation, de la recherche et du développement dans différents secteurs.

Exigences

Capacité de communiquer efficacement avec les entrepreneurs et les cadres supérieurs des secteurs privé, gouvernemental et para-gouvernemental;
Avoir acquis une solide expérience dans le domaine de la promotion industrielle ou la commercialisation et la promotion de biens et services dans l'industrie;
Maîtrise parfaite du français et de l'anglais;
Préférablement, une formation universitaire en administration ou dans un domaine connexe au développement régional;
Connaître la région du coeur de la Montérégie est un atout important.

Candidature

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant 16 h le vendredi 9 décembre 1994 à l'adresse suivante:

Commissariat industriel montérégien
a/s du Comité de sélection
1111-1, rue Saint-Paul
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi

425C17772

STAGIAIRE EN GESTION

Opportunité de vente professionnelle axée sur un poste de stagiaire en gestion. Nous avons trois postes vacants dans une agence locale d'une entreprise internationale.

Pour vous qualifier, vous devez :
- détenir un diplôme d'études collégiales ou l'équivalent.
- posséder une automobile.
- avoir une attitude mentale positive, la confiance en soi et un esprit sportif.

Nous offrons d'excellents avantages sociaux et 4 semaines de formations intensive. Expérience préalable de la vente non requise. Possibilité de faire entre 25 000 $ et 35 000 $ la première année et garantie de revenu à discuter lors de l'entrevue.
Pour une entrevue confidentielle, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

M. Jean-Claude Lévesque, directeur
1197, rue Marie-Victorin
Verchères (Québec) J0L 2R0

425-C17789

LES PUBLICATIONS CCH/FM LTÉE

Notre Compagnie, une importante maison d'éditions fiscales et juridiques, est à la recherche d'un(e)

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

Sous la supervision du vice-président aux finances, son rôle sera de le seconder dans les principales tâches de bureau, telles : différents travaux de dactylographie, organisation générale du bureau, tenue à jour des réunions, rendez-vous, etc., en plus d'apporter une collaboration au comptable pour différents travaux en comptabilité.

Vous êtes bilingue, doué(e) d'un bon sens de l'organisation; vous avez un cours de commis-comptable ou l'équivalent et utilisez adéquatement les logiciels tels WordPerfect et Excel, etc. De plus, vous êtes une personne fiable et discrète et capable de s'adapter facilement à un groupe de travail.
Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le **12 décembre 1994** à :

Direction des ressources humaines
Les Publications CCH/FM Ltée
33, rue Racine
Farnham J2N 3A3

425-C17768

Offrez-vous le câble en cadeau...

DÉBALLEZ UN ABONNEMENT ET EMBALLEZ TOUTE LA FAMILLE À NOËL!

OFFRE SPÉCIALE D'ABONNEMENT

se terminant le 31 décembre 1994

50% de rabais sur l'installation

du service de base (rég. : 50 $)

SPÉCIAL 25 $

INSTALLATION POUR UN 2e SERVICE

- Installation d'une prise MF
- Installation pour accès aux canaux facultatifs

GRATUIT!

AUCUNS FRAIS D'ADHÉSION pour les canaux facultatifs en vous abonnant au service de base

Le câble, c'est un choix inégalé d'émissions... une programmation de qualité pour toute la famille... une réception précise et claire... en ondes 24 heures sur 24... et bien plus encore!

Heures d'ouverture :
de 9 h à 17 h
du lundi au vendredi

S'abonner au câble, c'est comme s'offrir des p'tites sorties tous les jours... sans sortir de chez soi!

* Offre applicable exclusivement aux nouveaux abonnés et ne peut être jumelée à aucune autre promotion.

210 St-Urbain, Granby 378-7905

L115627

«Musique à la carte» de retour

MONTRÉAL
Presse canadienne

Le succès remporté la saison dernière par le programme «Musiques à la carte» incite le Conseil québécois de la musique (CQM) à la récidive.

Aussi offre-t-on au public la possibilité d'assister à des concerts de musique classique à des prix exceptionnels de janvier à mai 1995, soit la 2e partie de la saison régulière de 25 organismes musicaux.

Cinq nouveaux venus se sont joints à la vingtaine de groupes ayant adhéré au programme.

«A la faveur de la première édition de «Musiques à la carte», a souligné hier Andrée Girard, directrice générale du CQM, nous avons pu répertorier 15 pour cent d'une clientèle qui n'était jamais allée à un concert, d'autres se prévalant des avantages que nous offrons.»

Ces derniers consistent tout simplement en un abonnement minimum de trois concerts à 10 $ chacun et en prime un disque compact qui regroupe les organismes participants, une façon de faire connaître et apprécier la richesse et la diversité de chacun d'entre eux.

D'ailleurs pour relancer cette promotion, le CQM a reçu l'appui de la librairie Renaud-Bray qui distribuera le disque dans ses quatre succursales sur présentation d'un coupon publié les mardi et samedi dans le quotidien Le Devoir du 1er au 22 décembre.

Cette banque de noms servira aussi à un tirage de cadeaux dont les noms des gagnants seront dévoilés le jeudi 22 décembre au cours de l'émission «CBF Bonjour» sur les ondes de Radio-Canada.

Plusieurs représentants des organismes musicaux avaient tenu hier à assister à cette rencontre de presse animée par le porte-parole du projet, le musicien et compositeur François Dompierre, par la présidente du Conseil, la flûtiste Claire Guimond et l'hôte de cet événement, le libraire Pierre Renaud.

Plusieurs ont témoigné des retombées positives du programme ayant suscité l'intérêt de nouveaux publics: l'Ensemble Arion et Idées Heureuses en ont accueilli 200 de plus chacun, le Studio de musique ancienne, 239 précisément, etc. Preuve que la musique classique, ancienne ou contemporaine n'a rien de rebutant pour peu que l'on en facilite l'apprivoisement. Cette année, le jazz et l'art lyrique s'ajoutent à cet éventail.

Salon Jean Beauregard

La clientèle de Jean Beauregard sera heureuse d'apprendre qu'il est maintenant installé au 155, rue Robinson Sud.

Il tient à souhaiter la bienvenue à tous ses nouveaux clients.

Confiez vos cheveux à un professionnel!

155, rue Robinson Sud, Granby
(Face à la rue Maisonneuve)
372-3301

L115389

JRV INFORMATIQUE

Abonnement au mois

RÉSEAU INTERNET

Démonstration Hôtel Le Granbyen

Les lundis soir

L115192

INFORMATION 777-2983

NOUVEAU À BROMONT!

Boutique de Noël et de cadeaux

JARDIN D'EUROPE
BROMONT

Les Promenades Ma Maison

115, boulevard Bromont, Bromont
534-3965

Lun au mer.	:	de 10 h à 18 h
Jeu. et ven.	:	de 10 h à 21 h
Sam. et dim.	:	de 10 h à 18 h

Star Trek: le choc des générations

Collaboration spéciale

Yves Rivard

Aux yeux des «trekkers» (nom donné aux assidus), si vous n'avez jamais vu ou entendu parler de la saga Star Trek, vous devrez vous rendre à l'évidence: vous faites figure d'extraterrestre.

Car, sans être l'un d'eux, vous avez sûrement dû tomber, un jour ou l'autre, sur l'une des trois séries (bientôt quatre!) conçues par feu Gene Roddenberry; soit Star Trek (l'originale), Star Trek: The Next Generation et Star Trek: Deep Space Nine.

L'engouement, voire le culte, pour cette trilogie spatiale doit beaucoup au fait qu'elle aborde des thèmes actuels, qui portent à la réflexion, et qu'elle les expose avec une qualité qui se fait de plus en plus rare au petit écran: l'intelligence.

La valse des millions

Jusqu'à ce jour, les séries combinées ont généré plusieurs centaines d'épisodes télé, sept long métrages et... des millions de profit. En visionnant Générations, qui marque, au grand écran, la fin de la première série et les débuts de la seconde, les assidus peuvent respirer librement; le flambeau est entre bonnes mains.

Puisque la complexité du récit empêche d'en énumérer les multiples intrigues, en voici donc un court résumé. À la retraite depuis peu, le capitaine Kirk (William Shatner) accepte plus ou moins bien sa nouvelle position de relique officielle.

Lors de l'inauguration d'un nouveau modèle d'Entreprise (vaisseau fétiche), alors qu'il est en compagnie de Scotty (James Doohan) et de Chekov (Walter Koenig), Kirk répond à un appel de détresse qui l'amène à confronter un champ de forces donnant accès une autre dimension.

Soixante-dix-huit ans plus tard, le capitaine Picard (Patrick Stewart) et son équipage sont, eux aussi, confrontés au mystérieux ruban temporel, qui débouche sur un monde où il est possible de vivre ses rêves. Picard et Kirk, réunis dans ce non-temps, devront résister à cette possibilité afin de contrecarrer les sombres desseins de Soran (Malcolm McDowell), qui projette de détruire une galaxie entière pour atteindre cette dimension appelée le Nexus.

Rencontre réussie

Construit sur un scénario de deux vétérans de la série Next Generation, soit Ronald D. Moore et Brannon Braga, Générations comblera autant le néophyte que l'amateur. Même le réalisateur, David Carson, représente une valeur sûre, ayant à son compte plusieurs épisodes importants de cette même série.

Pour Carson, le défi était de taille: mettre en scène les personnages de deux époques différentes tout en essayant d'en sauvegarder les chimies respectives, et cela, en dépit de l'absence de Spock et McCoy, personnages-clés de la première série, et des rôles plutôt secondaires tenus par ceux de la deuxième. Carson s'en tire assez bien malgré tout.

Côté technique, la remarquable direction-photo de John Alonzo illustre parfaitement bien le changement esthétique qui accompagne le passage du petit au grand écran. Pour les amateurs d'effet spéciaux, la scène de l'écrasement de la soucoupe vous laissera bouche bée, pour longtemps.

Seul fait à déplorer, et c'est une remarque indépendante du film lui-même: l'exécrable traduction française. C'est à croire que la personne responsable du casting de doublage n'a jamais visionné un seul épisode dans leur version originale. Dommage, le film aurait ainsi pu bénéficier de voix au registre plus approprié. À voir.

Cinéma Galeries de Granby. Salle 3. 19 h, 21 h 10.

PARIS+QUÉBEC
Granby Cuisine française
SPÉCIAL TABLES D'HÔTE
LUNDI ET MARDI SEULEMENT
Soupe à l'oignon gratinée
***
Duo filet mignon cat. A-1 et Confit de canard servis avec légumes et pommes de terre
***
Le café
SUPER PRIX
9,95$
1560 Principale Granby 378-7531 L115924

DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T
Pour les plus grands noms...
SEIKO
20% DE RÉDUCTION

LE CENTRE VILLE SIDAC
Au coeur du centre-ville
154, rue Principale Granby 372-5131
115828

CLSC de la HAUTE-YAMASKA
Le Comité des officiers du CLSC de la Haute-Yamaska pour l'année 1994-1995

M. Yvan Duquette
Président

M. Gérard-Pierre Lussier
Vice-président

Mme Paulette Ranger
Secrétaire

M. Francis Blais
Directeur général
Le Conseil d'administration du CLSC de la Haute-Yamaska a procédé le 28 novembre 1994, à l'élection des membres du Comité des officiers pour l'année 1994-1995. Félicitations à M. Yvan Duquette, élu à la présidence, M. Gérard-Pierre Lussier, élu à la vice-présidence et Mme Paulette Ranger, réélue secrétaire.
CLSC
294, rue Deragon, Granby 375-1442
L115942

LE BRASIER

★ NOUVEAU ★★★ NOUVEAU ★★★ NOUVEAU ★

En tout temps!

À l'achat de l'une de nos 3 assiettes sélectionnées,

OBTENEZ UNE DEUXIÈME ASSIETTE

pour seulement **.98¢**

Soupe et dessert inclus

Apportez votre vin!

Réservations : 375-7070

57 Évangéline Granby
(voisin de l'As du vêtement)

115455

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :

DES AMOURS DE CADEAUX pour beaucoup moins

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez votre carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE

Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

L115883

Tout va bien pour le p'tit dernier de Beau Dommage

HULL
Presse canadienne

Comme ailleurs au Québec, on a noté une véritable ruée chez les disquaires au cours des derniers jours en Outaouais. Pour acheter deux produits francophones, de surcroît. Du jamais vu!

Tout un phénomène puisque le groupe Beau Dommage a reçu hier, un disque d'or — 50 000 exemplaires vendues en moins de 24 heures — , à l'émission «Ad Lib».

Une journée auparavant, le dernier effort de Céline Dion, «Céline Dion à l'Olympia» s'était vendu à plus de 100 000 copies.

Si les performances de Céline ne surprennent plus personne, celle de Beau Dommage, qui revenait sur disque après 16 ans d'absence, est pour le moins étonnante.

Aux Promenades de l'Outaouais, les deux disquaires, HMV et Polysons, n'ont éprouvé aucun ennui à vendre le dernier de Rivard, Bertrand, Desrosiers et compagnie.

Pour la seule journée de jeudi, le magasin HMV a vendu 75 unités du nouveau disque. Et ça promet pour le week-end.

«On a reçu 400 exemplaires audionumériques et 200 cassettes, a précisé le gérant de HMV, Denis Turbide. J'ai l'impression que d'ici à dimanche, on aura écoulé notre «stock».»

«On ne voit pas ça souvent, a-t-il ajouté. Ça se compare avec la sortie d'un album de Pink Floyd et de François Pérusse.»

Au même centre commercial, la gérante de Polysons piaffait d'impatience à l'idée qu'il ne lui restait plus que cinq versions cassettes du nouvel album.

«On avait 30 cd et ils se sont vendus dans la même journée», a dit Chantal Dubuc.

«Les disquaires n'ont rien à craindre, a rétorqué Mario Lefebvre de Distribution Sélect, à Montréal. On peut les approvisionner en moins de 48 heures.»

Ruée identique au Music World de la Place du centre à Hull où seulement cinq cassettes étaient disponibles.

«Ça s'est vendu dans le temps de le dire», a fait remarquer un employé.

Music World avait reçu 100 versions audionumériques et autant de cassettes du dernier Beau Dommage.

Au bureau de la maison de disque Audiogram à Montréal, le chargé des relations avec la presse, Pierre Saint-Georges cachait difficilement sa joie après les gigantesques lancements de Montréal et Québec.

«On a expédié 70 000 exemplaires du dernier Beau Dommage et dès lundi, on va reprendre l'exercice, a-t-il précisé. J'ignore toutefois le nombre de copies qu'on acheminera alors.»

Avec la période des Fêtes qui approche, les gens d'Audiogram s'attendent à ce que la popularité de cet album ne cesse de s'accroître.

«Et il ne faut pas oublier l'imposante tournée en 1995, a-t-il ajouté. Le disque va se vendre, mais on préfère se tenir loin des prédictions.»

RESTAURANT LA MÉDITERRANÉE

Apportez votre vin

EN TOUT TEMPS!

6 choix de tables d'hôte incluant soupe et café

à partir de **12,95$**

RÉSERVEZ MAINTENANT pour votre PARTY DES FÊTES En plus de notre salle à manger, salon privé, capacité de 50 personnes

FRISCO BAR (adjacent au restaurant)
Doublez votre plaisir de 17 h à 19 h du lundi au vendredi

Vous servir est un plaisir!

L115933

699 Principale, Granby 777-5585

Plus restaurant bar

NOUVEAU!

MAINTENANT OUVERT
les vendredis et samedis soir jusqu'à 4 h 30 a.m.

SPÉCIAUX DE NUIT

Le restaurant le plus

«IN»

en ville!

1, boul. Mountain
Granby
375-1964

L115257

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

SALLE À MANGER DU CLUB DE GOLF DE WATERLOO

CHOIX DE TABLES D'HÔTE

- Escalopes de saumon pochées au beurre blanc
- Contre-filet grillé, sauce aux poivres
- Confit de canard, sauce bigarade
- Côtelettes d'agneau, sauce à la menthe
- Filet mignon suprême de volaille, crevettes à l'ail

Seulement 13,95 $

Incluant : entrée, salade, dessert et breuvage
Ouvert du vendredi au dimanche

POUR LE PLAISIR!

360, rue Leclerc, Waterloo • RÉSERVATIONS 539-1055

L-115456

Lise Payette nommée Femme de l'année 94

MONTRÉAL
Presse canadienne

Ex-ministre devenue productrice et auteur à succès, Lise Payette vient de mériter une des reconnaissances les plus recherchées au Canada par les membres de l'industrie. L'Association canadienne des femmes en radiotélévision lui remettait récemment la distinction de «Femme de l'année 1994» pour sa remarquable contribution à l'avancement des femmes dans l'industrie.

C'est à l'occasion d'un dîner de gala que Keith Spicer, président du CRTC, lui remettait son prix, alors que Mary Armstrong, présidente-fondatrice du Conseil de l'Association des Femmes du cinéma, de la télévision et de la vidéo de Montréal déclarait: «Je ne peux honnêtement imaginer une autre femme au Canada qui ait travaillé avec autant d'acharnement et de détermination que Mme Payette à promouvoir l'avancement des femmes.»

Pour Lise Payette, cet honneur représente beaucoup, d'autant plus que, mis à part un Méritas reçu il y a une vingtaine d'années, et le Prix Olivier-Guimond pour son émission «Appelez-moi Lise», c'est la première fois qu'elle reçoit un prix, remis par des gens qui oeuvrent dans le même métier qu'elle: «Je dois dire que ça m'a fait plaisir, non seulement parce que ce prix vient d'un groupe qui reconnaît les qualités professionnelles, mais aussi parce qu'il rajoute à ça le fait qu'on a travaillé pour aider d'autres femmes à le faire.

«C'est un mouvement qui est engagé pour la défense des droits des femmes en communication», confie Lise Payette, qui donne une autre preuve que nul n'est prophète dans son pays parce que c'est à Winnipeg qu'elle a dû se rendre pour recevoir cet honneur!

«Je sais qu'il y en a qui le font, mais je ne suis pas certaine si j'aurais accepté la médaille du Gouverneur Général. Accepter la Légion d'honneur ou la médaille du Gouverneur Général en principe c'est pareil; c'est recevoir une reconnaissance d'un pays que moi par contre je ne considère pas comme le mien. Personnellement, je préfère aller chercher un prix en communication que tout autre chose.»

Lise Payette se sent très à l'aise avec ce prix (un cadre qui ira orner un des murs de son bureau), d'autant plus qu'il est remis par un organisme privé, formé par des femmes et qui n'est fédéral que parce qu'il a pris naissance à Toronto.

Lise Payette, qui aura 64 ans dans quelques mois, défend le droit des femmes depuis une quarantaine d'années.

«J'ai commencé à être sensibilisée à ce sujet alors que j'avais une vingtaine d'années. Je crois que c'est le mariage qui m'a ouvert les yeux. Mon premier fils est né alors que je n'avais pas encore 21 ans.

«Je n'avais pas de frère et on a été élevé comme si tout nous était permis. Ce n'est donc qu'après avoir été mariée et avoir eu un fils que je me suis posée des questions et que j'ai commencé à ruer dans les brancards. Je n'ai jamais cessé par la suite.»

C'est dans cet ordre d'idée que, depuis 1988, Lise Payette travaille à un projet international (qu'elle considère comme son testament) de six documentaires sur l'histoire de l'émancipation des femmes.

Provisoirement intitulée «Femmes», la série de six films sera tournée dans les semaines qui viennent et lancée à la Quatrième conférence mondiale des Nations-Unis sur les femmes, à Beijing, en Chine, en septembre 1995.

Au moment d'écrire ces lignes, elle était assurée d'une diffusion à Radio-Canada, à TV5, à Radio-Québec et à CTV, peut-être au début de 1996.

«Comme 1995 marque le vingtième anniversaire de l'Année Internationale des Femmes, on espère aussi vendre à l'étranger, car ce genre de document convient à tout le monde.»

Lise Payette compte bien rendre ces six heures de diffusions intéressantes. C'est ainsi qu'un montage serré sera fait des tournages que rapporteront les nombreux journalistes qui iront tourner un peu partout dans le monde.

«La sélection, c'est la partie difficile à faire; il faut toujours laisser tomber des bonnes choses.»

Lorsqu'on lui fait remarquer qu'elle a fait beaucoup pour la condition féminine, elle explique tout simplement qu'elle se trouvait au bon endroit au bon moment: «Peut-être qu'on découvrira dans dix ans que je n'ai rien fait du tout!» dit-elle en souriant.

Pourtant, à la suite d'un sondage mené auprès d'un groupe de femmes âgées de 25 à 45 ans et effectué par la firme Léger et Léger en 1993, Mme Payette fut élue comme celle qui avait eu le plus d'influence sur la société québécoise.

«Je considère que je suis loin d'être la seule. Janette Bertrand par exemple en a fait tout autant, mais avec d'autres moyens.»

RESTAURANT Di Carlo

Un amour de restaurant où l'on retrouve toujours le même bon goût dans la pure tradition italienne.

À L'OCCASION DES FÊTES

Nous offrons 5 tables d'hôte en plus du menu à la carte

2 salons privés ainsi que des sections disponibles

M. Di Carlo et son personnel souhaitent de JOYEUSES FÊTES à toute leur clientèle!

Stationnement à deux pas du Théâtre Palace

28 Dufferin, Granby 375-0577

L115432

CUISINE FRANÇAISE

TABLES D'HÔTE MIDI et SOIR

MIDI : 14 choix à partir de 5,95 $

SOIR : 18 choix à partir de 13,50 $

EN PLUS! Nous vous proposons nos crêpes bretonnes

RÉSERVEZ TÔT POUR LES FÊTES!

L-115443

20 Johnson Granby 372-8301

La Métairie
Restaurant des gourmets
Dunham 295-2141

295-2141
Le Chapiteau

**** Guide Debeur ****

Salle à manger
Cuisine française et québécoise
Dîner champêtre

- RÉCEPTIONS
- MARIAGES

Réservez pour vos party des Fêtes

Sortie 68 de l'autoroute 10, 145 De la Métairie, Dunham (514) 295-2141

L115843

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

L'endroit du SOUPER-SPECTACLE en région!

JULIAN GARCIA

Les 2, 9, 23 décembre

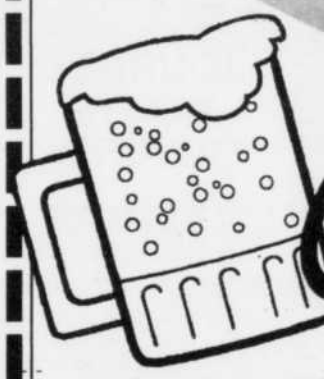
SAMEDI 24 décembre
LOUIS DUMAS, claviériste-chanteur

Réservez dès maintenant pour vos réceptions des Fêtes!

L115646

5330 Foster, Waterloo 539-3150

NOUVEAU À BROMONT!
Restaurant



Le Cartier

SPÉCIAUX DU JOUR du lundi au vendredi

MERCREDI EN FOLIE de 16 h à la fermeture (spaghetti à 1,99 $)

5 TABLES D'HÔTE à partir de 12,95 $

Réservez dès maintenant pour vos réceptions des Fêtes

JACQUES HARRISSON
du 1er au 10 décembre inclusivement, tous les jeudis, vendredis et samedis soir

22 Bleury, Bromont (près du ciné-parc) 534-0500

L115460

Collaboration spéciale

Monique Nuytemans

Sur la piste du vin chilien

Le vin du Chili jouit depuis quelques années de la cote d'amour tant chez nous qu'en Europe. Les raisons? Bien simples: le vin est bon et le prix n'accuse pas les extravagances des vins français, ni même le prix huppé des vins californiens ou niagariens.

Comment se fait-il que le Chili se soit donc distingué, non seulement par la qualité des ses vins, mais aussi par le rapport «qualité-prix»? Pour expliquer le phénomène, il faut retourner au siècle dernier.

Le Chili entreprit sa production vinicole avant 1860. C'est alors que des vignerons chiliens allèrent en France et en rapportèrent des ceps français. Riesling, Chardonnay, Merlot, Sauvignon, Cabernet, ils importèrent toutes ces vignes célèbres et les plantèrent. Le climat fit le reste.

Le centre et le centre-nord du pays sont bénis d'un climat méditerranéen où la vigne peut s'épanouir à merveille. Les vignobles croissent dans les vallées qui se trouvent entre deux chaînes de montagnes parallèles: les Andes à l'est et la chaîne côtière à l'ouest. Les vignes y vivent comme dans des cocons: ni gel, ni vent, ni bourrasque, peu de pluie, beaucoup de soleil et une irrigation naturelle provenant des rivières qui coulent entre les deux chaînes de montagnes. Voilà donc quelques raisons valables pour faire du bon vin.

Les vins du Chili sont réputés pour leur excellent rapport qualité-prix. Ils proviennent de cépages importés de France au XIXe siècle et qui seront plus tard réexportés vers leur terre d'origine.
photo Monique Nuytemans

Quant au prix, les Chiliens se sont contentés de faire moins de ➡

DU NOUVEAU À BRIGHAM

Venez visiter la nouvelle résidence privée pour personnes âgées autonomes à Brigham, située dans un site paisible et naturel.

JOURNÉE PORTE OUVERTE

LE SAMEDI 10 DÉCEMBRE

La résidence L'Alexandra vous offre, dans une ambiance familiale les services suivants :

- Activités intérieures et extérieures
- Sorties au centre-ville
- Accès au parc public à l'arrière
- Église à deux pas
- Rivière adjacente
- Nature et tranquillité dans une maison historique de 1865

POUR INFORMATION (514) 263-4253
Demander Nathalie ou Yvan

L115688

DERNIÈRE CHANCE! DERNIÈRE CHANCE! DERNIÈRE CHANCE! DERNIÈRE CHANCE!

Présentation sur rendez-vous

THAÏLANDE
Départ : 7 février 95
2 semaines
19 repas
5 places seulement
1799 $
Taxes d'aéroport 50 $

Photos et vidéos disponibles

PUNTA CANA
Départ : 5 mars 95
4 places seulement
SUPER TOUT COMPRIS
SUR LA PLAGE BAVARD
Carribean Village 4 étoiles
1279 $ * Si vous payez 60 jours avant le départ

SKI AU MONT STE-ANNE et village des sports
Du 13 au 15 janvier 95
6 places seulement
109 $ occ. quadr.
145 $ occ. double
2 déjeuners à l'européenne et l'après-ski au «Guy Punch»
SPÉCIAUX SUR FORFAITS SOLEIL
VOYAGES TRAVELAIDE
DEPUIS 1930
Permis du Québec
L115948
INF. OU RÉSERVATION
372-6844
Laissez votre message

Guy Choquette

NOUVEAU BAR L'EXCITATION
(anciennement le Nid Condor)

8 à 10 jolies demoiselles du lundi au samedi

LIMOUSINE SUR PLACE

L115039

1599 PRINCIPALE
GRANBY 375-4581

CHEF AM 1450
La radio qui parle des Granbyens

Le dimanche de 8 h à midi, écoutez
"EN RANDONNÉE"
avec Armand et Johanne

L115535

Sur la piste...

profit que leurs concurrents afin de pouvoir s'établir solidement dans le marché mondial de l'exportation de vin.

C'est d'habitude un vin jeune que les producteurs écoulent rapidement. Rares sont les vins qui font plus de 10 ans. Et 25 ans est la grande exception. Ceci est aussi une question de mode et de goût. Même les Français préfèrent aujourd'hui des vins jeunes aux vins plus corsés, étant donné que, chez eux, la sieste est passée de mode et qu'en dépit du fait que le repas principal se consomme encore le midi, il faut quand même travailler l'après-midi...

Le climat étant très stable au Chili et vu qu'il n'y tombe que 3 cm de pluie par an (dans le centre), on peut prédire à une journée près quand les vendanges vont se faire: février, mars et début avril. Il est très rare que l'on ait une «mauvaise» année vinicole. On ne doit donc pas garder des vins d'une «bonne» année pour compenser une éventuelle «mauvaise» récolte.

En 1867, les vignes françaises furent atteintes par un désastreux insecte, le phylloxéra, qui détruisit la plupart des vignobles français. Or, les producteurs chiliens avaient tous acheté leurs ceps sept ans plus tôt. Les Français vinrent donc racheter leurs ceps du Chili, et aussi ceux de la Californie, afin de pouvoir continuer à produire du vin.

Visites

Il est traditionnel lors d'un séjour au Chili de visiter quelques vignobles. Plusieurs d'entre eux se situent dans la vallée de la Maipa, non loin de Santiago. Santa Rita, Santa Monica, Santa Carolina, Cousino-Macul, Concha y Toro sont parmi les plus connus. On y fait la dégustation dans les caves et on se fait expliquer les qualités des vins blancs et rouges. On en déguste d'habitude 6 ou 8.

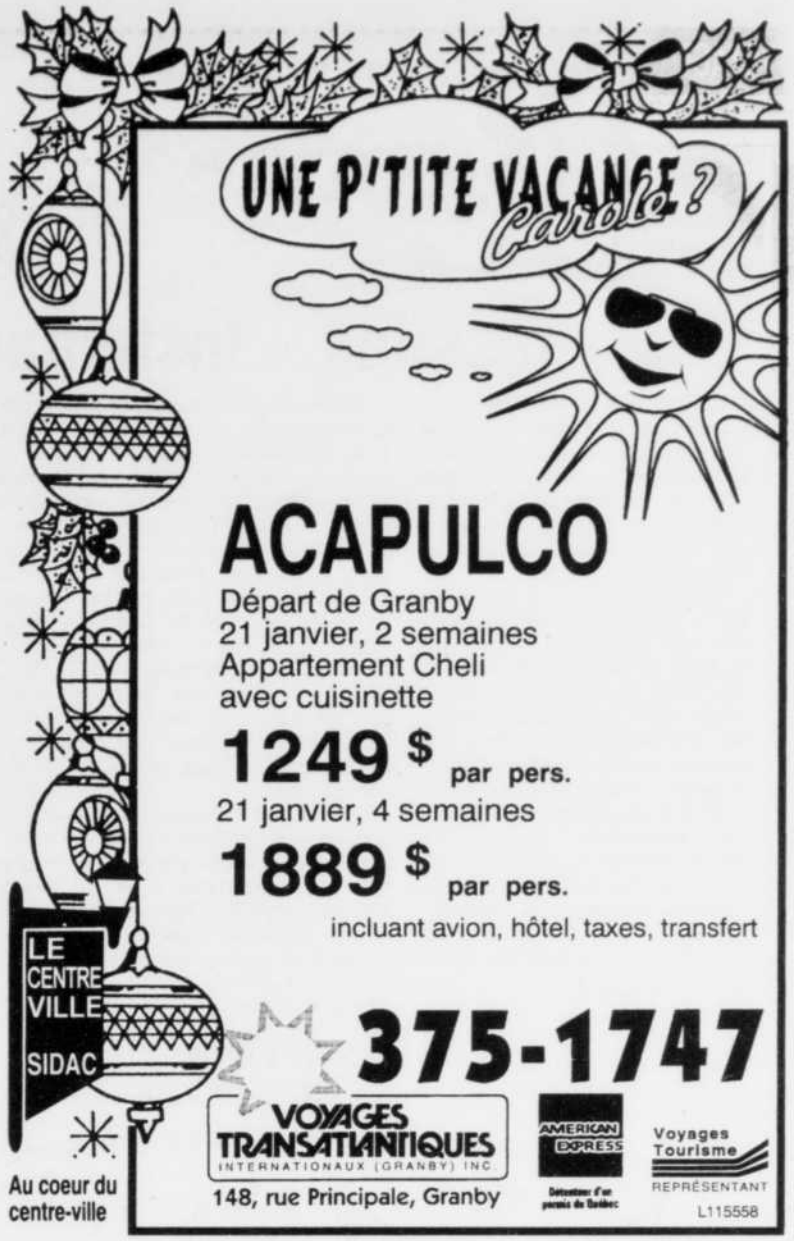
J'ai trouvé que la plupart des vins étaient bons, mais je n'ai pas trouvé de «grands» vins. Vous savez, les superbes Bordeaux ou Bourgognes qui sont, comme disait mon père, grand expert qui m'initia dès mon jeune âge aux qualités du vin, «des petits Jésus en culotte de velours...». Pas de petits Jésus ici, pas même en jeans, mais de bons vins légers, désaltérants, dont certains avaient du bouquet, d'autres étaient fruités, certains avaient même un goût de miel.

Comme pour les grands vignobles de France, d'Australie, de Californie et même de Niagara, on trouve ici des châteaux et des parcs sur les domaines des vignobles. Certains propriétaires sont vignerons de père en fils, parfois même depuis 6 générations, comme me confiait Arthur Cousino de la maison Cousino-Macul. Sa maison est établie depuis 1856 et il possède 927 acres de vignobles. Il produit de 2 à 2,5 millions de litres par an. Quarante pour cent de son exportation est dirigée vers le Canada et les États-Unis, 60% vers l'Europe.

Le vignoble de Santa Rita est installé depuis 1880. Son domaine comprend un château, des étangs, un parc avec fontaines et statues. Il exporte vers 42 pays 800 000 caisses de vin, mais 80% de sa production est réservée au marché domestique.

Le propriétaire de Santa Monica est Emilio de Solminihac. Il fit ses études d'oenologue à Bordeaux et m'avoua qu'il avait baptisé son vignoble en honneur de sa femme qui s'appelle Monica. Ce vignoble se situé à Rancagua, ville située à environ 100 km au sud de Santiago.

Un soir, Emilio fit déguster son vin lors d'un dîner mémorable dont l'hôte est le meilleur chef du Chili. René Acklin est Suisse et, après avoir fait ses preuves en France et en Turquie, décida de s'installer au Chili où «les produits de la terre et les fruits de mer sont les meilleurs au monde», dit René. Il nous fit un festin de 7 services copieusement arrosés par les vins d'Émilio. Des agapes que je ne suis pas prête d'oublier et auxquelles je m'attendais si peu!



NOMINATION

Isabelle Giroux
Maître praticienne en P.N.L.

I.D.P.M.A.M. Inc. est heureux de vous présenter **Isabelle Giroux,** maître praticienne en programmation neuro-linguistique, comme professeur de la Dynamique du Pouvoir Mental pour la région de Granby et ses environs.

Séance d'information gratuite au Castel de l'Estrie le jeudi 12 janvier 1995 à 19 h 30.

INFO.: 375-0900

DYNAMIQUE du POUVOIR MENTAL

L115454

PARADISE MOTEL & APTS
1907 N. Surf Rd (angle Cleveland St), Hollywood, FL 33019

(305)923-9893 Fax: (305)923-9893

Bienvenue au paradis !
(la joie de vivre)

Ambiance québécoise, directement sur la mer près de la rue Johnson. Appartements et studios, stationnement gratuit.
UNE AMBIANCE INOUBLIABLE
T.V. EN FRANÇAIS
Peter 115144

VOYAGES DE GROUPE
Départ de Granby
VOYAGES TRAVELAIDE
DEPUIS 1930

ESPAGNE
Costa del Sol

Départ :
24 février 95
24 jours
2 repas par jour

Torremolinos Beach Club

1649 $

Viva Espana!

L115929

179-A Principale, Granby 378-2454

CLUB VOYAGES®
Le Conseiller

Voyage de groupe
Départ de Granby

HAWAÏ

Du 26 février au 13 mars 1995
(2 semaines)

Hôtel : **Outrigger West**

Il reste quelques places pour le groupe de SAN ANDRES départ le 28 janvier 1995 2 semaines Formule Club

À partir de
1 699$
par pers., occ. quadr.
avec cuisinette

Pour de plus amples renseignements venez nous rencontrer au :

CLUB VOYAGES

CLUB VOYAGES PRINCESSE
686, rue Principale, Granby 372-4444

Des « fossiles » instantanés

L'étude des fossiles aide les scientifiques à dresser un portrait de ce que fut la Terre il y a des milliers d'années. Plusieurs de ces vestiges, dinosaures, insectes, feuilles, etc. sont exposés dans des musées à travers le monde. Qu'est-ce qu'un fossile?

D'abord, pour pouvoir être considérée comme un fossile, la pièce doit dater d'au moins 12 000 ans. Je parle de pièce, car il existe divers types de fossiles. Les mieux conservés sont les fossiles congelés, mais ils sont rares et ils se détériorent rapidement lorsqu'ils sont dégelés. D'autres sont des restes momifiés d'organismes conservés par la sécheresse. Il y a aussi des fossiles pétrifiés.

Les fossiles les plus courants sont des empreintes ou des moulages. À sa mort, l'organisme est recouvert de sédiments qui, après un certain temps, se durcissent. En se décomposant, l'organisme laisse un espace vide qui pourra se remplir de matériaux (argile, grès ou de sable). Ces matériaux, en durcissant à leur tour, formeront des moulages parfaits.

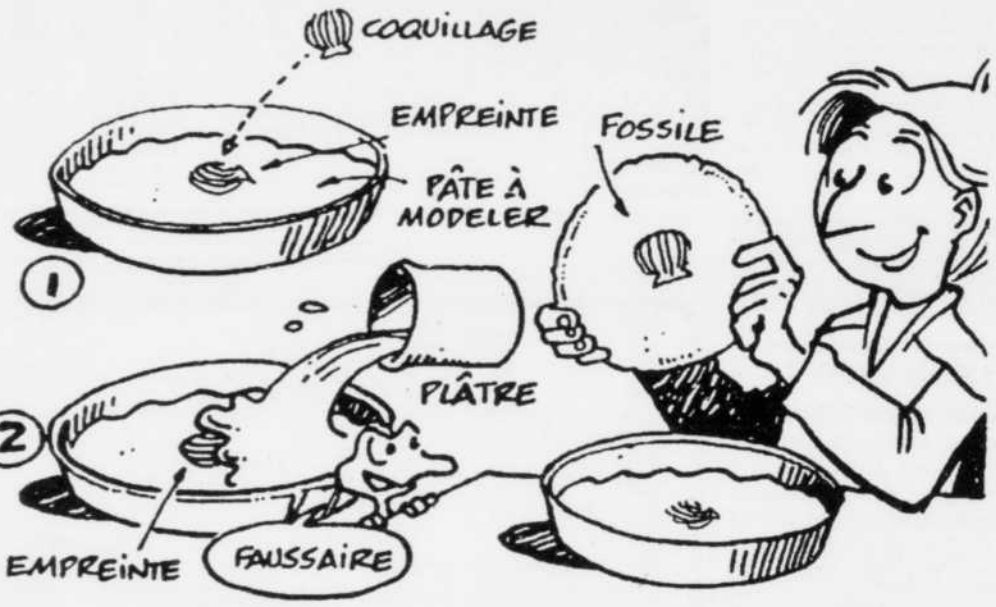
Afin de bien visualiser tout ce processus, je te propose de réaliser l'expérience suivante. Tu auras besoin d'une petite assiette d'aluminium, de pâte à modeler, de plâtre de Paris (disponible dans les quincailleries) et de divers petits objets (feuilles d'arbres, coquillages, branches, cailloux, pièces de monnaie, etc.).

Pétris la pâte à modeler jusqu'à ce qu'elle soit malléable. Recouvre le fond de l'assiette d'aluminium d'une couche d'environ 2 cm de cette pâte à modeler. Choisis un objet puis enfonce-le dans la pâte pour faire un moule. Retire ensuite l'objet.

Prépare le plâtre de Paris selon les instructions du fabricant. Verse suffisamment de plâtre dans le moule (environ 1 cm d'épaisseur) puis laisse durcir.

Lorsque le plâtre est bien sec, démoule délicatement. Voilà, tu as reproduit, en un temps record, le processus de fossilisation! La pâte à modeler a joué le rôle du sédiment, et le plâtre de Paris, celui de l'argile.

Tu aimerais trouver de vrais fossiles? On retrouve presque toujours des fossiles dans les roches qui se sont formées à partir de fines particules (schiste, grès, calcaire). Les endroits où les couches rocheuses sont visibles, les lits de rivière, les carrières, sont autant de sites où tu pourras faire de belles découvertes.



Pourquoi la plupart des animaux vivent-ils moins longtemps que l'homme?

La durée de vie des animaux dépend en bonne partie de l'énergie qu'ils doivent dépenser chaque jour pour bouger, respirer, digérer, faire battre leur coeur, etc. Plus la dépense d'énergie est élevée, plus la vie de l'animal est courte.

Ainsi, le coeur d'une souris bat 650 fois par minute et la souris vit environ quatre ans. Le coeur des êtres humains bat environ 70 fois à la minute, et nous vivons de 70 à 100 ans.

Les animaux ne vivent pas tous moins longtemps que les humains. La tortue, par exemple, vit longtemps. Elle atteint facilement l'âge de 100 ans.

On a remarqué que les animaux sauvages qui vivent en captivité (dans les zoos, par exemple) vivent souvent plus longtemps qu'en milieu naturel. Ils n'ont plus à lutter contre leurs prédateurs ou à chasser pour survivre.

SCIENCES

Petit poisson deviendra... grand problème

Des chercheurs tentent de ramener l'équilibre détruit par les ménés

Pierre Saint-Yves

Les amateurs de pêche sont de retour sur les lacs poissonneux. Pour appâter leurs proies, plusieurs utilisent encore des poissons-appâts ou ménés, même si c'est interdit. En rejetant le lac leur excédent d'appâts, ils vont favoriser l'un des grands bouleversements écologiques qui perturbe les lacs à truites du Québec.

Les meuniers noirs, les mulets à cornes, les perchaudes et les ouitouches, introduits par inadvertance dans les lacs sous forme de ménés, livrent une compétition alimentaire acharnée à l'omble de fontaine (la truite), entraînant même sa disparition complète de certains lacs.

Dans la seule réserve Mastigouche, en Mauricie, ces espèces indésirables ont réduit de 50 à 70 p. cent. cent le potentiel de prises d'ombles de fontaine. Le phénomène touche la grande majorité des lacs du sud du Québec, causant des pertes annuelles estimées à 30 millions $.

Subventions

Il fallait donc lutter contre les poissions appâts. Il y a trois ans, le gouvernement et la Fontaine de la faune ont accordé 1,3 million $ à l'équipe de recherche du Dr Pierre Magnan, de l'Université du Québec à Trois-Rivières, pour étudier la question et trouver les solutions.

Le contrôle chimique à la Roténone, un piscicide biodégradable, est le moyen jugé le plus efficace pour combattre le fléau dans certains plans d'eau. La méthode est cependant coûteuse et elle ne donne pas toujours les résultats souhaités. De plus, cet agent toxique s'attaque à l'ensemble de la faune aquatique... ainsi les lacs traités doivent par la suite être ensemencés.

Le Dr Magnan et son équipe s'apprêtent à expérimenter un programme de lutte intégrée.

Cette lutte intégrée fait appel à des agents chimiques déjà homologués, comme la Roténone. Mais on ne répandra pas plusieurs dizaines de litres de ce toxique dans un lac, éliminant toutes les espèces de poissons.

Les études en laboratoire ont en effet démontré qu'un litre ou deux, appliqué dans une frayère à un moment précis de l'évolution des larves, donnait de bons résultats.

Les chercheurs avaient envisagé de procéder à un choc acide dans les frayères pour empêcher l'éclosion des oeufs. Cette solution a cependant été abandonnée parce que la réaction de l'ensemble de l'écosystème reste méconnue.

Les chercheurs ont aussi exclu l'utilisation de moyens biologiques pour lutter conter ce fléau, cela à cause des risques potentiels que l'emploi de pathogènes et les manipulations génétiques représentent pour les écosystèmes aquatiques.

À la pêche aux ménés

On a aussi testé l'efficacité d'engins et de techniques de retrait des espèces visées. Les chercheurs ont analysé plusieurs appareils: trappes, pièges, verveux ainsi que certains filets-trappes adaptés à la capture du meunier, pour déterminer le plus performant dans les conditions environnementales du Plateau Laurentien.

Au cours de l'été, l'équipe du Dr Magnan va tester l'ensemble de ces technique sur le terrain pour calibrer chacun de ces outils et déterminer l'efficacité de leur application combinée. Ces travaux seront réalisés dans des bassins reproduisant les conditions naturelles, qui seront installés près des cours d'eau de la réserve Mastigouche en Haute-Mauricie.

Ce programme de contrôle des poissons-appâts sera appliqué sur une plus grande échelle l'an prochain. Des travaux seront alors réalisés dans 19 lacs, répartis dans trois régions.

L'application de ce programme pose comme prémisse l'atteinte d'un rapport coûts-bénéfices avantageux pour s'assurer que l'opération ne soit pas un fardeau économique.

Cela signifie que la situation de chaque plan d'eau à traiter sera étudiée avant d'y appliquer un programme de contrôle des espèces indésirables.

Les chercheurs reconnaissent toutefois que les méthodes de contrôle ne permettront pas de rétablir l'équilibre originel de la faune d'un lac.

La vaccination infantile: d'une pierre cinq coups!

Luc Dupont

Le plus important fabricant canadien de produits biologiques pour la santé. Les Laboratoires Connaught Ltée, vient de mettre sur le marché un nouveau vaccin combiné, le PENTA.

Le PENTA immunise en une seule injection les bébés contre cinq maladies infectieuses: le tétanos, la coqueluche, la diphtérie, la poliomyélite et les infections à Haemophilus de type B, responsables entre autres de la méningite bactérienne.

Jusqu'à ce jour, le nombre de vaccins que l'on pouvait combiner au Canada n'avait jamais dépassé quatre.

Le nouveau produit a été homologué en janvier par le ministère fédéral de la Santé. Chaque province décidera de l'utiliser ou non.

Actuellement, les bébés québécois sont immunisés contre les cinq maladies ci-haut mentionnés avec deux vaccins: l'un, liquide, donné par injection, immunise contre quatre maladies à la fois; l'autre, en poudre, administré par voie buccale, couvre la poliomyélite.

Le nouveau vaccin de Connaught combine les deux vaccins en une seule solution.

Les avantages de ce produit sont mineurs pour le Québec, mais importants pour d'autres provinces.

En Ontario et en Nouvelle-Ecosse par exemple, les deux composantes nécessaires à la penta-immunisation se donnent toutes les deux sous forme d'injection.

«Le nouveau vaccin réduira donc de moitié le nombre de piqûres, d'où un intérêt certain pour les bébés... et pour les parents!» dit en riant le Dr Pierre Lavigne, directeur médical chez Connaught.

Les actes médicaux, les achats médicaux, les achats de seringues et les rejets de déchets biologiques vont eux aussi diminuer. L'économie annuelle réalisée est estimée à 2 millions $ en Ontario seulement.

HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Il faut être plus expansif. On ne vous isole pas. Votre chance est évidente. Conservez votre naturel. Vous devez aller jusqu'au bout. L'autre sexe vous cause un problème. Une aventure est significative.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Les coeurs s'emballent souvent pour des riens. Regardez avant de sauter. Voyage projeté. Votre optimisme se communique. Tout passe et tout change. Vous êtes entre deux feux. Une nouvelle fait grand bruit.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Un malheur n'arrive jamais seul. Vous essayez d'égayer l'atmosphère. Vous manifestez un grand désir. Une ressemblance vous frappe. On vous surprend dans l'intimité. Vous vous assimilez bien.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Votre ambition est bien légitime. Vous êtes perdu dans la foule. Ne laissez pas diminuer votre prestige. Une figure vous glace. Dirigez bien votre embarcation. Des informations vous étonnent. Vous ressentez une émotion étrange.

LION
du 23 juillet au 23 août

Vos pérégrinations vous conduisent loin. Une personne veut vous rencontrer. Ne soyez pas intolérant. Vous ne pouvez vous dédire. Incident charmant. Vous faites un coup heureux. Un secret est connu de tous.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Vous savez profiter d'un avantage. On demande votre consentement. Il faut beaucoup de fermeté. Vous avez réponse à tout. Question épineuse. On admire votre allant. Léger contretemps. On vous tend la main.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Les sexes s'entendent parfaitement. Agréable surprise. La vie a ses satisfactions. Un revenant apparaît. Vous faites fi des commérages. Ne craignez pas les innovations. On vous convoque.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Tout s'enchaîne. Vous engagez des pourparlers. Impossible de vous expliquer un raisonnement. Votre pensée vagabonde. Un incident vous favorise. L'amour, toujours l'amour. Ne gâchez rien par votre négligence.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Une consolation survient à l'improviste. Votre originalité est admirable. Incident joyeux. Vous déclinez une offre. On ne peut être partout à la fois. Une perspective s'embellit. On vous confirme un fait.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Une inclination se développe. Vous détenez la carte majeure. Un ralliement sert vos fins. Le passé n'est pas le présent. Votre succès s'accentue rapidement. Une personne se vante à outrance. Un mystère plane.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Vous mettez à profit une idée ingénieuse. Les possibilités sont nombreuses. Vous avez l'allure d'un conquérant. Il faut maîtriser votre pensée. Fiez-vous à votre bonne étoile. La hâte s'accroît. Un ami se montre rusé.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

Un problème surgit. Ne vous aventurez pas trop loin. Grande nouvelle. Vous obtenez ce que vous désirez. L'autre sexe s'intéresse à vous. Vous proposez une alternative intelligente.

MOT MYSTÈRE

1357 — 7 lettres — Le mot clé: Réfectoire

acra	dessert	gratin	pacane	saveur
aliment	dîner		pain	sel
apéro	dodine	lard	pancetta	souper
appétit			picore	souvlaki
avale	faim	mafé	pilaf	steak
	far	menu	pitance	sushi
café	festin	mets	pomme	
canapé	fève	muffin	purée	table
cave	filet			tagine
civet	flan	navarin	repas	tarte
chère	fumet			thé
coulis		obèse	sabayon	
	gavé	omelette	sauce	vivres
darne	goût		saucisse	

Solution du problème précédent: pouliche

V	S	A	U	C	I	S	S	E	C	U	A	S	F	C
K	I	A	A	O	E	G	A	A	C	P	M	A	L	T
A	A	V	B	E	R	T	F	P	E	N	I	E	A	E
T	E	E	R	A	N	E	T	R	E	M	A	L	N	M
T	S	E	T	E	Y	R	O	E	T	R	A	T	A	U
E	H	I	M	S	S	O	U	V	L	A	K	I	I	F
C	N	I	N	M	G	C	N	S	R	E	N	I	D	P
N	L	I	L	O	O	I	I	O	T	U	M	M	M	F
A	A	E	D	U	U	P	F	U	R	P	E	O	E	F
P	S	V	L	O	T	P	F	P	E	T	S	V	I	D
P	A	I	A	A	D	E	U	E	S	U	E	L	A	T
E	S	C	B	R	V	A	M	R	S	O	E	R	E	S
T	T	L	A	A	I	A	R	H	E	T	N	V	F	T
I	E	L	G	N	E	N	I	C	D	E	I	A	A	H
T	A	G	I	N	E	P	A	N	A	C	R	N	M	E

MOTS CROISÉS

NO 2770

HORIZONTALEMENT

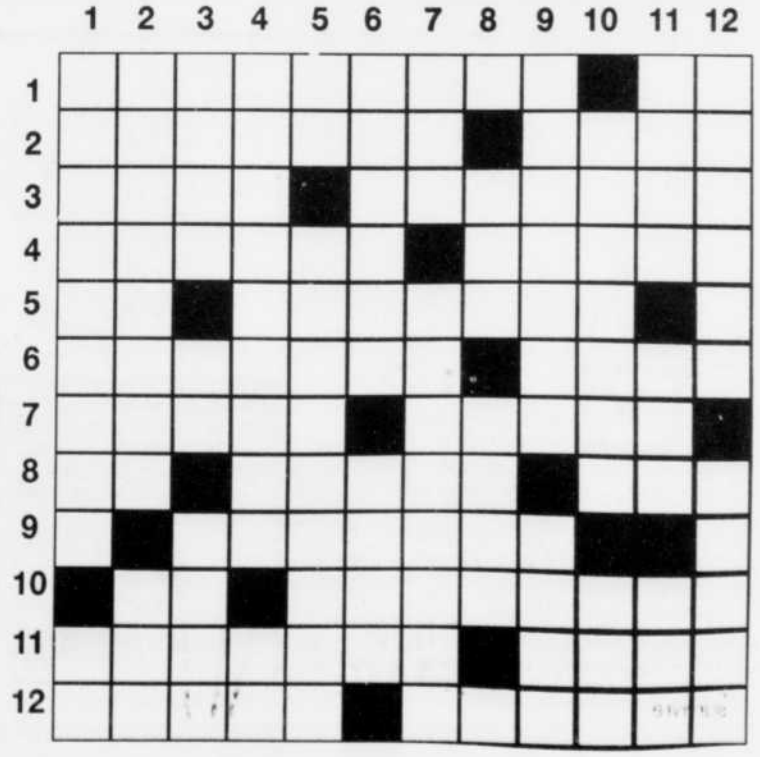
1 - Emprise - Scandium.
2 - Aigrin - Hasard.
3 - Eyra - Sapajou.
4 - Expire (s') - Te maries (te).
5 - Double règle - Distractions pendant les temps libres.
6 - Portée naturellement à - Elle causa la mort d'Héraclès.
7 - Démenties - Arrêt de fonctionnement accidentel et momentané.
8 - Chrome - Gueuleton - Connut.
9 - Supports pour accrocher des vêtements.
10 - Convient - Assassinerions.
11 - Propreté - Brille.
12 - Soucis - Rideaux.

VERTICALEMENT

1 - Envie - Sodium.
2 - Épauler - Lombric.
3 - Extrémité supérieure, effilée d'une montagne - Cérium - Souffert.
4 - Écorchera - Tantale.
5 - Nickel - Avelines.
6 - Fatum - Est capable de.
7 - Perroquet - Divisées.
8 - Adv. de lieu - Fils de Jacob.
9 - Singe de l'Amérique du Sud - On y stocke des récoltes.
10 - Polissons - Patrie d'Abraham.
11 - Fromage blanc - Monnaie de la Roumanie - Rejette comme faux.
12 - Coffre - Épreuves.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2769

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	A	B	O	U	R	E	T	■	V	E	R
2	E	B	O	U	E	U	R	■	O	I	S	E
3	G	A	N	■	L	I	R	O	N	S	■	P
4	E	T	■	D	E	S	I	S	T	E	R	A
5	N	I	F	E	■	S	O	T	■	R	A	S
6	A	S	I	N	I	E	N	■	B	A	■	■
7	I	■	R	I	R	A	S	■	A	■	E	R
8	R	A	M	E	A	U	■	A	R	A	S	E
9	E	M	E	R	I	■	B	R	O	U	T	A
10	■	O	S	A	■	S	L	A	N	G	■	L
11	N	U	■	I	D	E	E	■	N	E	P	E
12	P	R	E	T	E	N	D	R	E	■	U	S



DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

LIBRAIRIE LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

PHOTO MINUTES

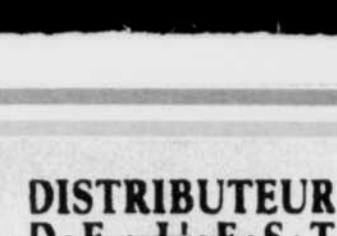
SAISON HIVER PRINTEMPS 95

PALACE

135 Principale
Granby

BILLETS EN VENTE LE SAMEDI 10 DÉCEMBRE

Casse-noisette et le roi des rats



Le mardi 3 janvier
20 h

HORS SÉRIE
LINDA LEMAY

Les vendredi et samedi
13 et 14 janvier
20 h

Yesterday...
Les Beatles

Les jeudi et vendredi
19 et 20 janvier
20 h

BILLETS EN VENTE LE DIMANCHE 11 DÉCEMBRE

SUPPLÉMENTAIRE
LE DIMANCHE 22 JANVIER
MICHAËL RANCOURT

Le samedi 21 janvier, 20 h

PIERRE VERVILLE

Le vendredi 3 février
20 h

CLAUDE LÉVEILLÉE

Le samedi
4 février
20 h

CLAUDINE MERCIER

Les vendredi et samedi
17 et 18 février, 20 h

FRANCINE RAYMOND

Le vendredi 24 février, 20 h

BILLETTERIE
GUICHETS EXTÉRIEURS

(Achats au comptoir seulement)
- **Bijouterie Distributeur de l'Est**
  154-1, rue Principale, Granby
- **La Librairie des Galeries**
  aux Galeries de Granby
  40 Évangéline, Granby
- **Photo Minutes**
  aux Galeries de Granby, Granby
  40, rue Évangéline, Granby

Aux heures régulières des commerces. Nos points de vente extérieurs sont informatisés, vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

GUICHETS DU PALACE

(Achats téléphoniques et au comptoir)
Du lundi au vendredi
de 17 h à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h

Les guichets ouvrent à 13 h 30 les jours de spectacles

GÉNÉRALITÉS

Des frais supplémentaires de 1 $ par billet pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf identifications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h.

POUR INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES ET ACHATS TÉLÉPHONIQUES 375-2262

Offrez un certificat-cadeau du Palace à Noël

Subventionnés par la Ville de Granby et par le ministère des Affaires culturelles

EN COLLABORATION AVEC

La Voix de l'Est · Re · cfks rpn 30 tv · CHEF AM 1450

Recherchez le logo Spectacle Réseau Scènes dans le cahier Sortir de La Presse et le cahier Week-end du Journal de Montréal. Le Palace est membre de

Réseau

Le plus récent sondage se trompe encore...

Lors d'un récent sondage, Bell fut jugée gagnante au titre d'entreprise préférée des Québécois, d'entreprise ayant le meilleur marketing et ayant le meilleur service à la clientèle. Chez Bell, nous sommes heureux mais nous croyons, malgré tout, que le véritable gagnant de ce sondage c'est encore vous !*

** Sondage Léger & Léger et du Cabinet de relations publiques NATIONAL inc. Résultats dévoilés le 30 novembre 1994.*

Bell

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888 * avant 16 h. pour publication le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 *(lundi au vendredi)*

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AAAAAATTENTION!
- 533 Bourget Ouest, 74,900$;
- 424 Belcourt, 87,500$;
- 599, boul. Leclerc, 83,900$;
- 484 Desjardins, impeccable
- 907 Cowie, 79,000$;
- 295 Brignon, 79,000$;
- 902 Marcil, 94,000$, elle est belle

Passez devant et appelez-moi pour visiter
TONY VAN DOORN: 378-0469, 378-8461
La Capitale Courtier Immobilier Agréé

A STE-CÉCILE (campagne), maison centenaire, 3 c.c. planchers peints, 27,000 p.c. arbres matures. Privée. 372-7679

CLAIRE G. BEAULAC
Agent immobilier affilié

UN AGENT D'EXPÉRIENCE DIGNE DE CONFIANCE

ESTIMATION GRATUITE

378-4120
378-4325

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé 201C18459

Huguette Brosseau
Agent immobilier affilié
378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé

Vous cherchez... j'ai trouvé pour vous un joli bung. 2 c.c., b.f., terrain très privé, arbres de 8 pi.. **Venez me rencontrer.**

182 Court, 4 c.c., salon double, s. bain rénovée, douche séparée, pour seulement 59,000$. **Faites vite.**

201C18486

VOTRE SPÉCIALISTE RÉSIDENTIEL FRANCINE LÉGARÉ
Agent immobilier agréé
La Capitale, Francine Légaré courtier inc.
Courtier immobilier agréé
378-8461
201C18396

CLAUDE FOURNIER
Agent immobilier agréé

POUR VOUS...

Il y a des personnes qui ne semblent jamais tirer profit des leçons que la vie leur donne.

378-8461
La Capitale, Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé.

C18395

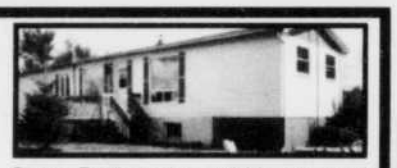
POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL
10 ans d'expérience

Tony Van Doorn
Agent immobilier affilié
La Capitale courtier immobilier agréé

Taux d'intérêts garantis jusqu'au 1er juillet 1995

Achat - Vente Échange
Immeubles à revenus
ESTIMATION GRATUITE

378-8461 **378-0469**



Roxton: Excellent achat, modulaire avec grand terrain, garage et beaucoup d'inclus, 440$ par mois.

297 St-Hubert, 3 c.c., bois franc, garage et superbe terrain. **C'est à voir.** 201C18463

LE 2 POUR 1 L'AVANTAGE CERTAIN !

Jean Brunelle — **Pauline Giguère**

378-4120
RE/MAX professionnel inc courtier immobilier agréé

SECTEUR RECHERCHÉ : Bung. split, **3 grandes chambres, terrain privé, piscine et grande remise,** dans les 70 000 $, faut voir !

MONTPLAISANT : Super grand bung.. 30x43, **3+2 c.c., très propre,** bois franc, **foyer, s-sol fini,** dans les 49 000 $.

201-C18481

Century 21
SÛR ET CERTAIN.
Haut de Gamme inc.
courtier immobilier agréé

NOUVELLE ADRESSE POUR MIEUX VOUS SERVIR!

147 Ave. du Parc
(Angle Court)

Toujours pour la qualité du service!

378-2121

201C18484

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A COWANSVILLE

PRÈS CENTRE VILLE et écoles: jolie maison bois et brique, 3 c.c. + 1 c.c., salle de séjour, garage, 2 foyers, s-sol fini avec revenu (bachelor), bi-énergie, sur grand terrain 9,750 pi.ca.; propre. 266-4125 le soir

A LOUER OU A VENDRE: à Brigham, cottage 1984, 11½ pces, terrain semi-boisé 210 x 180, piscine creusée, remise. 870$/mois ou 147,000$. 266-1255

A ROXTON POND, 743 DES PEUPLIERS

Bungalow à paliers, 2 c.c. s.bain, (bain de coin et douche), salle de lavage et de couture, salon, salle à manger, cuisinette (armoires érable blanchi), garage. Prix TPS, TVQ incluses. Taxes municipales 1½ gratuit. Inf. 372-9284

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

FRAIS NOTAIRE, TAXE BIENVENUE
6 MOIS TAXES MUN. PAYÉES,
SOUS CERTAINES CONDITIONS.
712 DUFFERIN

Emplacement commercial, faut la voir! C'est pas cher!

156 MAHER

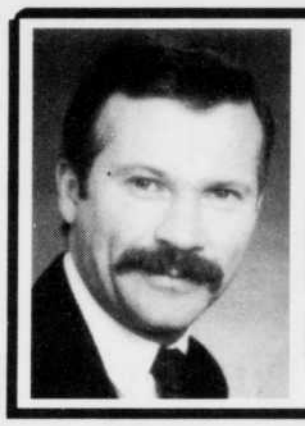
Si vous voulez garder vos parents, 3½ au sous-sol.

56 DES PIVERTS

Garage, grande remise, piscine, combustion lente. Venez la voir!

Century 21 Haut de Gamme Inc.
Courtier immobilier agréé
Pierre Bouthiette
agent immobilier affilié
Bur.: 378-2121

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



86 LOGEMENTS VENDUS EN 4 MOIS!

Yves Forand

375-5148 **378-4120**

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé 201-C18092

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON, PRÈS DES GALERIES GRANBY: maison 5½ pces, qualité de construction supérieure, plancher bois franc partout, grand terrain, thermopompe. Prix demandé en bas de l'évaluation. 375-3467

PAR LE PROPRIÉTAIRE, cottage rénové, 6½ pces, fenêtres à manivelle, bois franc. Terrain 60x180, clôturé et paysager. Dans les 60,000$. Inf. 375-6577

Pierre Bellefleur Vend...

SOYEZ DIFFICILES, ET OPTEZ POUR UNE MAISON NEUVE, TRÈS ÉCLAIRÉE, décorée par des professionnels. Sa fenestration et ses divisions intérieures sont superbes. Vous profiterez d'un terrain 16,000 pi.ca. Dans un très bel environnement, tout près de l'école Joseph Poitevin.

Canton de Granby, un havre de paix vous est offert avec cette belle propriété. Foyer au salon, toit cathédrale, planchers de bois-franc, solarium, etc. **MOINS CHER QUE VOUS CROYEZ!**

Magnifique cottage victorien construit en 1993, dans un secteur prestigieux du Canton de Shefford. **Offrez-vous une magnifique vue panoramique!**

Triplex dans les 80,000$, très bien situé,** 1 logement de 5 pièces et 2 de 3 pièces. Terrain de 14,100 pi.ca. Revenus 11,000$ par année. **Informez-vous!

201C18470

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé **378•4120**

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

EXCELLENT ACHAT FAMILIAL
202 Balzac, bungalow 7 pièces, s-sol fini, remise, comb. lente, très bon secteur. 79,900$ pour être chez vous. Conditions de financement avantageuses.
CLAUDE BEAULAC 375-0661
agent immobilier agréé
Re/Max Professionnel inc., ctr imm.
378-4120

PAR LE PROPRIETAIRE, CANTON
Maison construction 1979, 3 c.c. s-sol demi-fini, chauffage central bi-énergie (propane, électricité), chauffage au bois. Garage détaché 24x30, presque tout isolé. Taxes 613.44$. Prix 89,500$. Inf. 372-1522

JUMELÉS
66 500 $
La Sauvagine
Pierre Brissette
agent immobilier affilié
378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé
201-C18354

MARCOUX

MAISON USINÉES

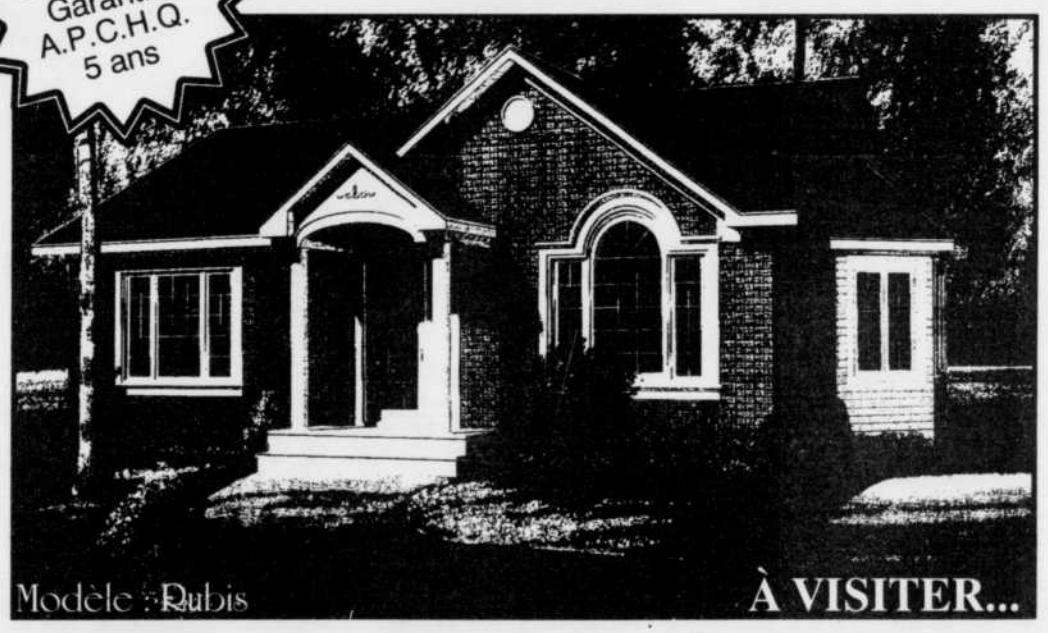
JOURNÉE PORTES OUVERTES

3 et 4 décembre 1994 de 9 h à 17 h

11, Chemin René, Granby
(angle Rte 137 et Rte 112)

Projet "clé en main" Garantie A.P.C.H.Q. 5 ans

Achetez directement de l'usine !
Plus de 60 modèles disponibles.



Les meubles sont une gracieuseté de : SETLAKWE MEUBLES

Venez nous rencontrer :

Jean-Marc Gaudreau — **Rés : 263-0479**
Bureau : 372-7288
Lyne Mongeau — **Rés : 372-1722**

Heures d'ouverture :
Lundi - mardi - mercredi : 9 h à 17 h
Jeudi - vendredi : 9 h à 21 h
Samedi - dimanche : 9 h à 17 h

201-C18460

CLAUDE FOURNIER

agent immobilier agréé
378-8461

Vous désirez acheter ou vendre une propriété?
ESTIMATION ET CONSEILS GRATUITS

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE 4 DÉCEMBRE
DE 14 H À 16 H

379 LOUIS HÉBERT
GRANBY

618 - Haut de ville, bungalow tout brique, 3 c.c., sous-sol fini, cheminée, abri d'auto. Évaluation municipale 113,000$. Prix demandé 99,000$. **Faut voir.**

*** RÉSIDENCES ***

608 - Granby: rue Savage, bungalow 3+1 c.c., bois franc, sous-sol fini, combustion lente, patio double. Prix intéressant.

678 - St-Alphonse: cottage détaché, récent, moderne, éclairée, 2+2 c.c., salle de bain très moderne, tourbillon, douche séparée. Excellent prix. TRANSFERT.

670 - Granby: Semi-détaché, bois franc, 3 c.c., avec sous-sol fini, loué jusqu'au 31 décembre 1994. Prix demandé 71,000$. Faites une offre.

590 - Granby: Rue Providence, bungalow brique de style de 3 c.c., salle de bain moderne, salle de lavage séparée. Piscine H.T. Superbe terrain. Faut voir.

579 - Granby: bungalow 2 c.c., abri d'auto, chauffage air forcé, fenêtres neuves, p.V.C. un grand terrain avec arbres matures. Maison impeccable. FAUT VOIR.

573 - Canton: Terrasse Bellevue, bungalow tout brique, 3+1 c.c., bois franc, foyer base en marbre, aspirateur central, chauffage central, humidificateur, filtre électronique, 2 garages, abri d'auto. TRANSFERT.

570 - Granby: Vaste bungalow en pierre de 3,000 p.c. habitable, piscine creusée, superbe terrain. Site de choix. Prix demandé en bas de l'évaluation. VENDEUR MOTIVÉ.

680 - Bromont: Résidence de prestige, décoration italienne recherchée, construction supérieure, 4 c.c., foyer double, garage, piscine creusée, terrain de 48,000 p.c. très privé avec 160 pi. de façade sur le golf. SUPERBE VUE. UNIQUE.

639 - Bromont: Superbe cottage, verrières, éclairée, ambiance chaleureuse, foyer, bois franc, garage double. VUE IMPRENABLE.

638 - Roxton Pond: Charmant cottage très éclairée, sur le lac, bois franc, grand terrain privé. TRÈS BELLE VUE.

630 - Bromont: En montagne, superbe propriété de 3,200 p.c. habitable, 4 c.c., beaucoup de fenestration, foyer double, construction supérieure, garage. Vue imprenable. Prendrait échange. Peut aussi être louée.

622 - St-Étienne-de-Bolton: Sur le lac, 215 pi. de façade, cottage construction supérieure. De plus, chalet d'invités 2 c.c., non hivernisé, garage, remise. Inclus tous les meubles, appareils électriques, quai, canot, voilier, tondeuse, etc. SUPER SITE. Faut visiter.

617 - Roxton Pond: Directement sur le lac, 93 pi. de façade, chalet non hivernisé, meublé, 3 c.c., TRÈS PROPRE. Ils sont rares.

578 - Waterloo: bungalow brique 2+1 c.c. sous-sol fini, abri d'auto, sur grand terrain. Aucun voisin à l'arrière. Prix demandé 69,000$ NÉGOCIABLE.

577 - Bromont: Propriété récente, 2 c.c., moderne et impeccable. Terrain de 9,900 p.c. avec vue. Faut visiter. TRANSFERT.

571 - Bromont: Condos en montagne de 2 et 3 c.c. avec foyer. Prix demandé 55,000$. PRENDRAIT ÉCHANGE.

LA CAPITALE, CLAUDE FOURNIER COURTIER
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

201C18465

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RENAUD BÉLIVEAU
378-4120

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

ST-ALPHONSE : 115 CAROLINE
Bungalow de très bonne qualité, 3 chambres à coucher, planchers de bois de franc dans cuisine et salon, sous-sol fini. Beaucoup d'inclus, le terrain paysager avec arbres matures. Superbe vue, grande cour asphaltée pour plusieurs autos. **Prix 87 500 $.**

201-C18491

BUNGALOW 34x46, rénové à neuf, 4 c.c. s.bain, salon, cuisine, bord de l'eau. Dans les 60,000$. Au 7 Grégoire, Adamsville. Claude 266-2308

PAR LE PROPRIETAIRE maison 2 étages + s.sol fini, piscine h.t., thermopompe, gar. double, balayeuse centrale et beaucoup plus. Info: 372-0536

PAR LE PROPRIÉTAIRE

101 ST-MICHEL, APP. 103
Condo haute gamme, garage et piscine intérieurs, sauna, bain tourbillon, ascenseur, salle d'exercice, salle de réception.

378-1334
201C17776

Pour moi, vous servir est un plaisir!

réal labrie
Agent immobilier affilié

378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
201C18392

CLAUDE BEAULAC
375-0661
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

ENTRE WATERLOO ET GRANBY, sur Route 112, procurez-vous un travail à votre compte dans la restauration, cantine tout équipée + garage-atelier + bungalow 5½ pces.
Une très bonne affaire !
201-C18478

GAÉTAN LAMBERT
agent immobilier affilié
777-3418
378-8461
549-2335
La Capitale courtier immobilier agréé

POUR UN PREMIER CHOIX CONTACTEZ-MOI 7 JOURS / SEMAINE

VILLE ET CAMPAGNE

NOUVEAU: bungalow 4½ dans le canton, sur grand terrain, arbres matures à 59,500$.
NOUVEAU: cottage dans la ville de Granby, 1er étage complètement refait, fenêtres manivelles + garage. A 69,000$.
NOUVEAU: cottage 5½, ville, sur bon terrain, dans bon secteur. A très bon prix.
NOUVEAU: bungalow 3 c.c., armoires cerisier, plancher bois franc partout + garage. Fenêtres manivelles partout. Construction récente.
NOUVEAU: POUR VENTE RAPIDE, cottage à la campagne avec les bâtiments extérieures et fenêtres refaites à neuf, à 39,500$.
NOUVEAU: cottage près du village, 8 pces, bon terrain, près de ville, à 39,000$.
BUNGALOW NEUF, immense terrain, armoires mélamine stratifiées. Beaucoup d'extra.
PRÈS DU RICHELIEU: propriété très propre, tout brique + garage, sous-sol fini, sur grand terrain, 114,500$.
COTTAGE COMPLÈTEMENT RÉNOVÉ, avec beaucoup de boiseries, 4 c.c., bord de l'eau. A 89,500$.
NOUVEAU: cottage sur 5 acres de terrain avec tous les bâtiments, à 15 min. de GRANBY.
NOUVEAU: cottage sur "slab" de ciment, sur grand terrain très privé avec très belle vue + 2 garages. Près de tous les services.
DUPLEX ET TRIPLEX refaits à neuf, dans tous les secteurs. De 74,000$ à 89,000$.
VALCOURT: cottage + garage, cour asphaltée, arbres matures, sur terrain, près de tous les services.

NOUVEAU: ville, 5½, armoires bois franc, sous-sol fini, abri d'auto, cour asphaltée, 76,500$.
REPRISE: cottage 4 c.c., rénové, armoires bois franc, grandes pièces, arbres matures, grand terrain, cour asphaltée, 67,500$.

FERMES ET FERMETTES

NOUVEAU: fermette avec cottage + garage et tous les bâtiments de ferme, sur 3 arpents à 55,000$. Faites vite.
NOUVEAU: fermette sur 26 acres boisés, prairie. Cottage beaucoup de boiseries, intérieur très propre à 76,500$.
NOUVEAU: cottage neuf 4 c.c., bois franc partout + garage, terrain sur rivière, tout gazonné, belle vue.
NOUVEAU: fermette avec tous les bâtiments de ferme + érablière, 1800 vaisseaux et équipement. Petit verger sur 74 acres, à très bon prix.
FERME CULTURE MARAÎCHÈRE, maison neuve, avec kiosque et rivière pour irrigation.
FERMETTE SUR 3 ACRES ENVIRON, avec bâtiment, élect. refaite à neuf, cour asphaltée. Boisé arrière avec vue.
J'AI ÉRABLIÈRE SUR TUBULURE, avec système de pompage et puits artésien et élect., 3,000 entailles, acces. à 58,500$.
PLUSIEURS EMPLACEMENTS DE CAMPAGNE, avec tous les bâtiments de 1½ acre et plus.
FERMETTE SUR 7 ACRES, boisé, prairie + bung. surélevé + garage double. Retirée de la route.
FERME SUR 88 ACRES avec vue magnifique, éloignée de la route avec maison de prestige. Beaucoup d'extra. Faut voir!.
TERRE À BOIS VALLONNÉE, idéal pour chasse et pêche à la truite, sur 45 acres. 201C18495

GRANBY courtier immobilier agréé

776-5266

Daniel Ducharme
776-5266

St-Paul d'Abbotsford: Ferme maraîchère et verger, 100 acres, dont 25 en gros boisé, équipement pour verger et fraises, idéale pour culture intensive et pour mise en marché créative et agressive, pour producteur qui veut répartir ses risques.
Région de Mont-Laurier, ferme porcine naisseur-finisseur, 255 truies et 1,550 porcs, paysage de rêve; haute rentabilité, prix alléchant et réduit si achat d'actions.
Centre-ville, six logements, trois vides, besoin de rénovations surtout à l'intérieur, donnez-vous un emploi cet hiver, devenez **gestionnaire, et... faites une bonne affaire!**

Lucie Bellefleur
776-5266

LOUER AVEC OPTION D'ACHAT! Maison neuve, 2 c.c. foyer, mezzanine, 650$/mois. **INFORMEZ-VOUS!**

GRANBY: Maison tout brique, super propre, comb. lente, piscine, 3 c.c., sous-sol fini. Près de tous les services. Seulement 89,000$. **FAITES VOTRE OFFRE!**

Maurice Bernier
776-5266
776-1898

NOUVEAU! NOUVEAU!Duplex impeccable, 2 X 5½ pces, + sous-sol 8 pieds. Finition à 40 %, secteur tranquille, revenu: 950$/mois, **une visite s'impose.**

BIENVENUE CHEZ-NOUS: Voilà ce que vous dit cette maison de 3 c.c., avec sous-sol fini à 100%, **près de l'école du Canton.** 201C18493

Un développement résidentiel
RÉCRÉATIF ET ÉCOLOGIQUE

Une oasis de paix et de détente
Des vues panoramiques à vous couper le souffle
De l'air pur à revendre
La tranquilité à volonté
Du bois à perte de vue
Des sentiers rustiques pour la randonnée pédestre et le ski de randonnée

De l'espace... 1 300 acres
Un parc écologique de 100 acres
De l'eau... des ruisseaux, des cascades, des chutes
À proximité de Granby, Bromont, Waterloo
Des prix défiant toutes compétitions et pour tous les budgets.

À VENDRE 2 maisons modèles

Angle Picard et route 112
Direction Waterloo
• 539-5339
• 776-0305

LES SENTIERS du MONT SHEFFORD

Les Sentiers du Mont Shefford, c'est mon choix de qualité de vie.

C18458

BROMONT - BROMONT - BROMONT

M. MOBILE impeccable, 2 c.c., 37,500$. **CHALET RÉNOVÉ** 3 c.c., 72,500$. **BUNGALOW 92** 3 c.c., 137,500$. **BUNGALOW** 3 c.c., sous-sol fini, 106,900$. **FERMETTE:** 4 acres, avec superbe cottage 4 c.c., garage, abri d'auto, piscine creusée, écurie, etc. 187,500$. **TERRAIN BOISÉ** de 53,000 pi.ca., ruisseau, pour seulement, 40¢ le pi.ca. "UNE AUBAINE !"

Les Imm. Bromont Ctr imm. agréé
Tél: Bon-Jour (266-5687)

PAR PROPRIÉTAIRE, 3 c.c., s-s fini, 2 s.bain, s. à dîner, foyer au salon, magnifique terrain 38,000 p.c., piscine creusée 27', grande véranda entourée moustiquaire, garage. 178 David, Mont Plaisant. 372-6757

DUPLEX 2x4½, seulement 65,000$.
CHARMANT BUNGALOW 5 pièces, avec garage, situé à la campagne.
JOLI BUNGALOW secteur haute-ville, près des écoles, 9 pces, foyer, garage, piscine creusée.
MAISON DE CONSTRUCTION RÉCENTE St-Valérien, dans le village, 5½ pces.

DIANE VINCELETTE, 372-9126
Agent immobilier affilié,
Le Permanent Estrie inc., 378-8085

GRANBY: 426 Choquette, très beau secteur, 3 c.c., 2 s.bain, foyer, s-sol fini, combustion lente, bain tourbillon, garage double, etc. 162,000$. Info: 378-5534

ST-CÉSAIRE bungalow 88, 3 c.c., sous-sol semi-fini, foyer Bis, grand terrain. 81,000$. Sur rendez-vous, 469-5340.

LISE GIARD

378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

2711, Route 139, Roxton Pond: petit domaine de 9 arpents, semi-boisé, avec cottage 1992, garage 34 x 30, très bel environnement.

111, Rang Parent, St-Alphonse: bâtisse commerciale, plus de 2,500 pi.ca. avec bungalow.

309 Lemieux, Granby: dans les 50,000$. Maison modulaire 1985 sur son terrain, impeccable. Faut voir.

201C18480

43 Montmorency, Ct Granby: cottage canadien tout en pierre, bois franc à la grandeur, secteur calme.
ST-JOACHIM: maison de campagne, tout brique, avec garage, dans le prix.
DUPLEX RÉCENT: très bon investissement, dans le prix 1 x 5½, dans un secteur jeune.
CONDO, RUE CAIRNS: beau 3½ pces, secteur calme. Prix réduit à 39,500$.
LAC BROME: bungalow 2 c.c., avec vue sur le lac et droit de passage, 81,500$.
ST-CÉSAIRE: 5 logis très propre, tous loués, rue Nadeau. Bon investissement.
ON DEMANDE 28,000$: maison mobile, 431 Desmarais, Ct Granby. Possession 1er décembre.
302 ST-JEAN-BAPTISTE: bungalow 3 c.c., couvre-planchers neufs, frais peint, 68,500$. Faites vite.
TERRASSE BELLEVUE: vous avez droit à ce qu'il y a de meilleur. Une architecture distincte dans un quartier prestigieux. Tout y est à découvrir.
ST-JOACHIM: immense cottage tout brique, avec très grand garage, terrain 2 acres boisés, vue splendide, 105,000$ seulement.
FAUT VENDRE: Waterloo, 112-112 A Place Bélair, duplex, 725$/mois, faites une offre.
TERRASSE BELLEVUE: superbe maison à paliers avec design unique. Prendrait échange pour maison à revenu, condo ou autres.

FAITES LE BON CHOIX AVEC CLAUDE ROY

378-4120
RE/MAX
professionnel inc.
courtier immobilier
agréé

ST-PAUL: Secteur calme, maison impeccable, éclairé et moderne, s-sol fini, 5 c.c. Pour env. 100,000$. **FAUT VOIR!**

RUE TRANQUILLE: A Granby, bijou de maison moderne très vaste et ensoleillée, 2 portes patio, foyer, s.sol fini, tout y est. **Prix intéressant!**

SHEFFORD: A flanc de montagne, immense cottage moderne, très vaste, bois franc partout, 2 foyers, s.bain de luxe. Impeccable, possibilité d'échange.

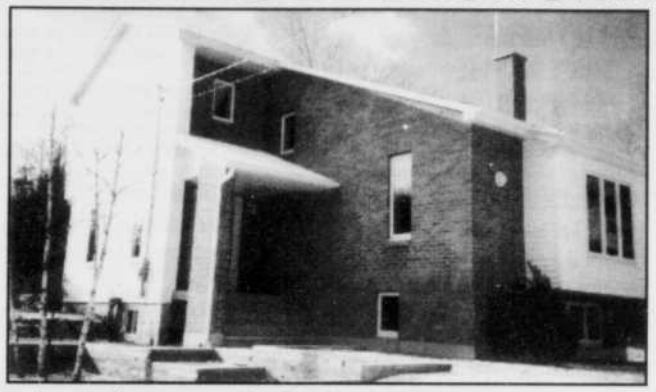
SECTEUR LAC BOIVIN: Sur magnifique terrain, maison très spacieuse,, toute rénovée avec goût. 2 foyers, s.sol fini, de l'espace. **Échangeralt...**

- **2 TERRAINS À ROXTON POND:** 1 acre chacun à très bon prix.
- **3 BEAUX TERRAINS:** Dans Canton, tout près école Poitevin. Un super achat pour contracteur!
- **RUE FRÉCHETTE:** 5½ brique, rénové, 79,500$.
- **RUE FRÉCHETTE:** "collé à l'école St-André", 7 ½ pces, brique, foyer, thermopompe, 86,500$.
- **RUE BEAUMONT:** 6½ pces, foyer, abri d'auto, piscine. Pour env. 80,000$.
- **CHEMIN ADAMSVILLE:** Petite mini-ferme, maison 5½ pces, rénovée avec foyer, poulailler, 83,500$.
- **SPLENDIDE MODULAIRE NEUVE:** Très très grand 6½ pces, 58,000$ seul.

201C18490

HÉLÈNE DESROCHERS
agent immobilier affilié
14 ANS D'EXPÉRIENCE
378-8461

À DEUX PAS DE BROMONT...



Avec les petites taxes de Shefford, 927 $/an. Vous ne pourrez construire cette superbe maison moderne à paliers de style unique avec 5½ pces, 2 c.c., toit cathédrale, bay window et plus encore, sur terrain de 78 568 pi.ca. boisé sur un site paisible pour moins de 114 500 $. Venez admirer les chevreuils sur votre terrain ainsi que les magnifiques montagnes !

La Capitale Courtier immobilier agréé 201-C18487

FAITES SONNER LE TÉLÉPHONE
378-8461

Martial Robert
agent immobilier affilié
La Capitale courtier
immobilier agréé

AU 13 DES COLIBRIS, VILLA FORTIER, ST-PAUL: bungalow brique, très propre, 3 + 1 c.c., 2 s.d.b., sous-sol fini à la grandeur, 2 remises, piscine, grand terrain, bien paysager, c'est à voir!
Rue Brodeur: 3 terrains, belle vue, St-Paul d'Abbotsford. S'achète à très bon prix.
Route 112, Canton Shefford: 1 terrain 188,000 p.c., centre récréotouristique. Vue sur pente de ski. Échangerait pour bloc d'appartements.
Rang St-Charles: verger 50 arpents, maison, frigidaire, entrepôt et machinerie au complet, 25,000 $ de rénovations investis en 1994. **PRIX RÉVISÉ. UNE VISITE VOUS CONVAINCRA!**
Rue Principale, commerce menuiserie, bâtisse 40x28, très bien équipé, entrée électr. 550, bâti en 1991, remise 12x16, grande maison qui peut être une garderie. **C'est à voir.**
ROUTE 112, ST-CÉSAIRE: 53,000 pieds de terrain + cottage, garage + grand garage 40x25, 2 étages. Très bon prix. **C'est à voir!**
36 arpents de terre très bien situé, maison cottage 7 pces, 2 salles de bains, très propre, 3 étages finis, avec garage, remise, grand garage, entrepôt isolé avec machinerie. C'est à voir. Vue sur montagne. Peut être financé en partie par le vendeur. **TRÈS NÉGOCIABLE, PRIX RÉDUIT.**
BRIGHAM: 38 acres de terrain, zoné blanc, prêt à construire, près du Domaine, très bon investissement.
STUKELY: 26 terrains zonés blanc, rue déboisée, prêts à construire, 2 lacs. Très bonne occasion. **PRIX RÉDUIT.** Échangerait pour maison dans le canton.
885, RANG PAPINEAU, ST-PAUL; grand bungalow sous-sol fini, 4 c.c., 2 s.d.b., garage, très beau terrain, piscine h-t, grand patio, au prix de l'évaluation. Vue de la montagne. **Prix réduit.**
Au 988 Principale, Roxton Pond: duplex 2 x 4½. A très bon prix. Échangerait pour maison mobile.
11e Rang: 60 TERRAINS zonés blanc, prêts à construire, dans le canton de Granby, très bon investissement. Peut être vendu séparément à 18,000$ du terrain, **NÉGOCIABLE.**
AU 115 DES PINS, ANGE-GARDIEN: bungalow sous-sol fini, 4 c.c., entrée sous-sol par extérieur, armoires en chêne, peinture refaite au complet, c'est à voir. **Très bon prix.**
ANGE-GARDIEN, MAISON DE STYLE GOTHIQUE: très grand cottage, très grande pièce, plancher bois franc, armoires en chêne, 5 c.c., 2 s.d.b. complètes, garage, pavé uni. Beaucoup de possibilités, table champêtre, B & B. **La visiter, c'est l'adopter.**
AU 395, GRAND RANG ST-CHARLES, ST-PAUL: ferme de 55 arpents drainés, très grand cottage de 8 ans, construit près d'un lac, garage à machinerie, très grand entrepôt réfrigéré, lac avec barrage, un 2e cottage inclus, très belle terre pour plantation, etc. Appelez-moi pour plus d'informations!
A FARNHAM: épicerie très bien située, revenus additionnels de trois logis, un très grand pour propriétaire occupant. Très bon chiffre d'affaires. Une visite vous convaincra, sûr et certain. **NOUVEAU PRIX.**
AU 284 PRINCIPALE, ANGE-GARDIEN: 3 logis très propres, grand stationnement, s'achète à très bon prix.
Ave des Pins, ANGE-GARDIEN: 6 terrains prêts à construire, eau et égouts de la municipalité.
Au 199, ROUTE 112, ST-CÉSAIRE: bungalow split, s-sol fini, plancher bois franc, garage, très beau terrain bien paysager. Une visite vous convaincra.
445, RUE CHURCHILL, GRANBY: bâtisse commerciale 50 x 30, 2 étages, beaucoup de possibilités, peut aussi être louée. A QUI LA CHANCE?
ROXTON, RUE STANLEY: duplex 1 x 5½ pour le propriétaire, 1 x 4½, loué, 275$/mois, grand [VENDU] bons prix. C'EST À VOIR.
431 ST-JACQUES, GRANBY: 6 logements tous loués, bâtisse tout brique, très bon investissement.
EN FACE DU 20-11e RANG, CANTON GRANBY: terrain commercial de 55,487 p.c., très bel emplacement pour commerce à votre choix. Situé au coin de l'Ancien Pavillon du Détour.
Chemin du Pont, Warden: fermette sur 2.63 acres, cottage rénové, grange, écurie 20x30, très belle vue, padoc à chevaux.
Rang Papineau, St-Paul: fermette 7 arpents, cottage, garage, grange pour chevaux, grand padoc. C'est à voir.

201-C18466

ROXTON POND: SUPER ACHAT, 4 c.c., 2 salles de bain, cuisine rénovée, toit neuf, 15,000 pc. terrain à 2 pas du lac. Seulement un voisin. Très privé. Nous sommes transférés. Seulement 79,000$.
BROMONT: 29 Champlain, chaleureuse propriété Alsacienne, dans un décor féerique, 4 c.c., 2 salles de bain, 2 foyers, superbes vues sur les montagnes.
COTTAGE ANGLAIS style tudor, 10 pièces dont 4 c.c., immense salon avec foyer, vivoir, salle de lecture, etc. Bois franc partout. A 2 pas du centre-ville, sur terrain de 33,000 p.c.
GRANBY: Le St-Michel: condo, 3 c.c., au rez-de-chaussée, constr. 92, porte patio et balcon, cuisinette moderne avec 27 portes d'armoires mélamine blanche, beaucoup d'espaces de rangement, grande salle de bain, douche séparée.
ARCHITECTURE VICTORIENNE début du siècle. Vous voulez du style et de l'espace? Ce duplex offre de grandes pièces avec foyer au salon, bois franc partout. Des plafonds de 9 et 10 pieds de haut.
CANTON SHEFFORD: Dos à Mont Shefford, endroit pittoresque, magnifique prop. 91 à palier, b.f. à la grandeur, 3 cc, plafond cathédrale et mezzanine, s-s semi-fini avec porte patio au séjour. Endroit isolé sur 55,000 p.c. Terrain partie boisée.
GRANBY: charmant petit cottage rénové (cuis. + s. bain), bois franc partout, beaucoup d'inclus dont plaque chauffante, four encastré, etc. Aussi un garage, terrain paysager très privé 6810 p.c., haie de cèdres.
GRANBY, PRÈS DE GUERTIN: Charmant bung. constr. 91, 3 c.c., sous-sol semi-fini avec comb. lente, sur terrain très privé de 20,000 p.c.
PRÈS DE L'AUTOROUTE: Duplex 1x5½ et 1x7½, bois franc, grandes pièces, porte patio, piscine, revenus de 530$/mois pour 1 logis.
BEAUCOUP DE CLASSE: Allie le côté fonctionnel et le confort dans un décor somptueux, 2 cc, vivoir vitré, vue sur le lac, patio à 2 paliers, aménagement paysager de bon goût.
PRÈS DE L'ÉCOLE: grand cottage récent, belles grandes pièces, foyer, garage, aménagement paysager de bon goût. Venez jeter un coup d'oeil.
BUNGALOW: tout brique, constr. 81, 3+1 c.c., salon avec foyer, bois franc, armoires chêne, sous-sol semi-fini, terrain entouré, très privé. Informez-vous.
FACE AU MONT SHEFFORD: Maison mobile, 2 cc, meublée, constr. 87, 26,000$, libre immédiatement.
BROMONT: Condo meublé, foyer, 2 c.c., libre imm., 48,000$.
WATERLOO: Duplex Victorien centenaire, 1x5½ et 1x4½ loués 320$/mois, terrain 14,000 p.c., pour vente rapide, 79,000$.

Huguette Brosseau
Agent immobilier affilié
La Capitale Courtier Immobilier Agréé
378-8461

SITE COMMERCIAL

MAISON UNIFAMILIALE avec garage et bureau d'affaires, rue Dufferin, Granby, site excellent pour tout genre de commerce. Échange de toute sorte accepté.
RUE CYR: maison unifamiliale, 12 pces, 2 s. de bain, beau terrain privé et clôturé, à vendre au prix de l'évaluation municipale. Idéale pour garderie ou maison de chambres.
VILLA FORTIER, maison en brique avec abri d'auto, 2,000$ en bas de l'évaluation municipale. Taxes minimes. Terrain paysager avec piscine hors-terre. Si vous êtes à logement le propriétaire vendeur pourrait prendre votre logement.

Inf.: RÉAL CÔTÉ,
agent affilié,
Imm. Granby, courtier
776-5266 ou 777-7565

Jacques Béliveau
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

GRANBY

Semi-détaché 8 pces, 3 c.c., armoires en chêne, cuisine et salon aires ouvertes, foyer au s-sol, 1 salle de bain, 2 s. d'eau. Très beau terrain avec piscine. 79 500$, aubaine!
COTTAGE 7½, rénové, garage, grand terrain, 59,000$. Aubaine. Libre imm. à l'acheteur.
BUNGALOW 9 pces, 4 c.c., pl. bois franc au salon, près polyvalente, 70,000$.
BUNGALOW 7 pces, 3 c.c., grand terrain entouré d'un haie de cèdre, piscine.
COTTAGE, 7 pces, grand terrain, garage, près hôpital, 74,500$.
TERRAIN 135x150, prêt à bâtir, 22,000$.

IMMEUBLES À REVENUS

13 LOGIS, 11x4½ et 2x3½ pces.
15 LOGEMENTS, 3x5½, 6x4½, 6x3½.
2x33 LOGIS, asc. 6x5½.
14x4½, 13x3½. Bons revenus.
TRÈS BELLE SALLE DE RÉCEPTION pouvant accueillir 1,000 personnes, avec salle pour superthéâtre, une partie pouvant être transformée en 32 unités de motel, centrée entre Montréal et Sherbrooke.

ST-ALPHONSE

BUNG. 87, 4 c.c., pl. portes armoires chêne, endroit tranquille, gr. terrain. Transfert.

SOUTH ROXTON

ÉRABLIÈRE 12,000 entailles, maison neuve, garage et salle de transformation, pouvant faire repas, temps des sucres. Très bons revenus. (Sur tubulure).
LAC CHAMPLAIN: Canadienne, 9 pces, 3 c.c., grand terrain, accès au lac, à 5 min. des lignes. A vendre ou à échanger contre propriété à Granby.

Achetez sans comptant votre première maison en participant au RAP de le Banque National.

RE/MAX et la Banque Nationale offrent aux acheteurs 3 MOIS SANS INTÉRÊT.

J'assume 100% des frais de notaire à mes clients acheteurs de résidentiels avant le 1er janvier 1995.

201C17788

VOTRE MAISON C'EST MA VIE.

378-8461
378-7322

Gabrielle Trudeau
agent immobilier affilié
13 ans d'expérience
La Capitale courtier
immobilier agréé

Terr., 14,500$, zone bi, 8,400 p.c. **BON SECTEUR.**
Terr. 18,500 $, Ct. Shefford, petites taxes, **SECT. DE PRESTIGE.**
2 X 5½ constr. 87, 28 x 42, partie du s-sol pour chacun. Idéal **pour propriétaire occupant.** Il faut acheter avant janvier.
Duplex tout rénové, près de l'école. **LE PRIX D'UN LOYER.**

201-C18484

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- **HAUTE-VILLE**: bungalow brique 25x45, abri d'auto, 3+2 c.c., superbe terrain avec haies c. Seulement 89,900$.
- **RUE SAVAGE**: Bungalow rénové, beau terrassement, grand terrain. Beaucoup d'inclus, vaut le déplacement.
- **NOUVEAU, CT. GRANBY**: Bungalow brique 3+2 c.c., arm. bois f., s-sol fini avec grande s. fam. Très bel aménagement ext. Super impeccable.
- **CT-GRANBY**: Superbe bungalow récent à palier, 3 c.c., terrassement fait, aire ouverte, secteur paisible.
- **GRANBY**: bung. brique rénové, 3 c.c., garage, piscine creusée, thermopompe, 2 foyers, ter. paysager et boisé à faire rêver, planchers arm. bois franc.
- **H.VILLE**, près Terry Fox, jumelé 3 c.c., salon, s. manger, aire ouverte, t. améliorations locales payées. Impeccable.
- **SECTEUR LÉGER**, cottage brique, garage, 3 c.c., arm. plancher bois f., s. bain rénovée, très moderne, terrain très privé, arbres matures.
- **GRANBY**: bungalow à paliers, foyer, grandes fenêtres serres en façade, style très particulier. Terrain voisin Terry Fox. Poss. échange pour condo.
- **ST-PAUL**: Zoné commercial, belle grande maison ancestrale, beaucoup de style. Idéale pour Bed & Breakfast ou commerce. Grand terrain.
- **DUPLEX**, zoné commercial, terrain 9,000 p.c. Secteur de choix pour commerce. Poss. habiter le 1er.

YVETTE ROSS, 378-4120
Re/Max Professionnel Inc.
Courtier en immobilier.

PRÈS DES GALERIES: Au 32 Béliveau, grand 6½, brique, thermo-pompe, s-sol, salle familiale, foyer, sur un superbe terrain, piscine creusée. A voir!

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

MOINS 80,000$. Impeccable 5½ pces, s-sol fini, au 659 Fournier, Granby. Achetez maintenant et occupez au printemps. C'est un très joli choix.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

445 BÉRARD: Idéal pour jeune famille, tout près des écoles, tout brique, abri d'auto, piscine, grande remise. Faites vite!

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

LA CAMPAGNE EN VILLE tout près du lac, au 17 Quévillon, très beau secteur. Idéal pour une famille, une place pour chacun. Un terrain très bien aménagé, de beaux arbres. A voir sans faute!

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

VOUS RÊVEZ D'AVOIR UNE GARDERIE CHEZ-VOUS, un salon de coiffure, salon de massage ou d'esthétique? Pourquoi payez un local et une propriété quand vous pourriez avoir tout sur le même toit au 138 boul. de la Mairie, Ct. Granby.

CLAIRE G. BEAULAC
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier, 378-4325, 378-4120

MAISON À VENDRE près de la Polyvalente L'Envolée, 169 Mailloux, s-sol fini, 3 c.c. 2 s.bain. Inf. 372-9435

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- **STUKELY SUD** reprise de finance, bung. 4 c.c., constr. récente, financement facile.
- STUKELY SUD, bung. 2 c.c., 4 acres, lac et ruisseau. Prendrais terrain ou maison mobile comme acompte.
- STUKELY SUD, 2342 route 112, bung. 3 c.c. rénové, garage commercial. Peut considérer location.

Guy Choinière, agent imm. affilié
Le Permanent Estrie Granby
539-5555 ou 378-8085

PAR LE PROPRIÉTAIRE
PORTE OUVERTE
Prix révisé 97,000$
DIMANCHE, 14h à 16h
Au 540 Forand, Granby.

Bung. brique, très propre, refait, sous-sol fini, terrain paysager, arbres matures. Faut vendre, TRANSFERT. Faites une offre.

Info: 378-9634

NOUVEAU SUR LE MARCHE

CONDO: Construction récente, 4½, super propre, endroit tranquille, près du centre commercial, prix réduit.
DUPLEX: constr. '86, excellent secteur, facilité de location, très bon prix. URGENT, TRANSFERT. Vendeur motivé, peut s'acheter à très bon prix.
TRIPLEX: Près du Wal-Mart, (très bonne location, grand terrain avec garage, toiture récente, en bas de l'évaluation.
4 LOGIS, rue St-Charles, tous loués, locataires stables, avec très grand terrain et remise pour chaque locataire. Endroit paisible, prix: 66,500$. PAS CHER !
GRANBY: 4 logis, avec local commercial, très bien situé, tout brique, endroit stratégique. On est vendeur, faites-nous une offre! Peut partir à très bon prix.
CANTON DE GRANBY: bung. tout brique, 28x44, + garage et remise 14x20 sur slab de ciment avec très beau terrain paysager. Client prendrait petite maison style victorien dans la ville.
CANTON DE SHEFFORD: atelier de soudure avec résidence et très grand terrain. Idéal pour création d'emplois.
FONDS DE COMMERCE, épicerie et boucherie avec valideuse, très bon chiffre d'affaires.

Pour plus d'information, appelez:
MICHELINE BROUILLETTE, agent affiliée
Le Permanent Estrie Inc., courtier agréé
777-2564

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

MAISON UNIFAMILIALE à Granby, près de l'autoroute 10, terrain paysager, piscine hors-terre, 1er étage grand 7½, la moitié sur plancher bois franc, sous-sol: cuisinette, grand salon, 2 c.c., pouvant être loué comme 4½, très grand atelier.

Inf.: RÉAL CÔTÉ,
agent affilié,
Imm. Granby, courtier
776-5266 ou 777-7565

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU!

- **DOIT VENDRE** avant l'hiver, cottage brique, avec armoires chêne, s.manger à part, garage, 69,900$.
- **A QUELQUES MINUTES DE LA VILLE**, bung. constr. 1978, on demande 66,900$. Échangerais contre duplex.
- **PRÈS DE L'HÔPITAL**: tout brique, 3 c.c., garage, thermopompe, 79,900$.
- **CHANCE UNIQUE**:canton Shefford, constr. 93, vastes pièces, moderne, 68,900$ SEULEMENT.
- **CANTON: TRANSFERT**.Cottage âgé, rénové, cachet plein de chaleur, foyer, garage, près de l'école.
- **BRIGHAM**: A la campagne, magnifique propriété avec foyer, thermopompe, garage, atelier 24x16. On demande 92,900$.

ANNE OUELLET, 378-4120 ou 263-6359
agent immobilier agréé
RE/MAX courtier agréé

SUR TERRAIN D'ANGLE 32,000 pi.ca., belle maison tout confort, 3 c.c., 2 s.bains, bureau, garage double. Cause: départ, possibilité d'arrangement.
MAISON DE CAMPAGNE, 8 pièces, sur terrain 45,000 pi.ca., beaucoup d'inclus.
378-3847

REMBOURSEMENTS HYPOTHÉCAIRES
Calculés mensuellement pour 1 000$ empruntés

Pour votre information

Taux %	15 ans	20 ans	25 ans
7-¼	9.07	7.84	7.16
7-½	9.21	7.99	7.32
7-¾	9.34	8.13	7.47
8	9.48	8.28	7.63
8-¼	9.62	8.43	7.79
8-½	9.76	8.59	7.95
8-¾	9.90	8.74	8.12
9	10.05	8.89	8.28
9-¼	10.19	9.05	8.44
9-½	10.33	9.20	8.61
9-¾	10.48	9.36	8.78
10	10.62	9.52	8.94
10-¼	10.77	9.68	9.11
10-½	10.92	9.83	9.28

MARC LAPIERRE
378-1129
LES IMMEUBLES 4 SAISONS courtier immobilier agréé

201c18500

Guy-Paul Guertin
C'EST CERTAIN!

CANTON DE GRANBY : Petit domaine avec vue sur la montagne. Résidence de 48x32 en pierre, garage, terrain aménagé par professionnel.

TRANSFERT, FAUT VENDRE : Canton 3 c.c., bois franc, garage, foyer, piscine creusée, terrain 215x150. Venez voir. **PRIX RÉDUIT.**

À 2 PAS DES GALERIES : Bung. 2 c.c., avec 2 bachelors au sous-sol. Revenus potentiels de 510$/mois.

À 2 PAS DE L'ÉCOLE ST-ANDRÉ : Maison à palier, 4 c.c., 2 s.bain, beau terrain 12 000 pi.ca, 79 500 $. **REPRISE DE CAISSE.**

La Capitale
201-C18489
378-8461

FRAIS NOTAIRE, TAXE BIENVENUE ET MOITIÉ TAXE MUN. '95 PAYÉS, SOUS CERTAINES CONDITIONS

Super beau cottage, '90, avec toit cathédrale offre 8 pces, 3 c.c., garage avec porte élect., propriétaire transféré, faut vendre. **Faites une offre!!!**

Domaine 53 acres, écurie, bâti pour garder des bisons, lac artificiel, bung. 6 pces, garage, foyer, **il n'y manque que vous!**

Century 21 Haut de Gamme Inc.
Courtier immobilier agréé
Pierre Bouthiette
Agent Immobilier Affilié
Bur.: 378-2121

201C18475

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAINTENANT chez **RE/MAX**

DENIS GUILLETTE
agent immobilier affilié

378-4120 **372-2493**
RE/MAX professionnel courtier immobilier agréé
201-C18256

CANTON GRANBY : Unique en son style. Elle a 2 salles de bain complètes, plus 1 salle de toilette, 2 cuisinettes, 4 c.c., avec la chaleur du bois franc, ses grandes espaces ensoleillées, garage et magnifique terrain. **Vous devez succomber !**

Rose Bogo
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier
378-4120

201-C18479

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A GRANBY, 6 LOGIS DE 3½, sect. parc ind., constr. 79, revenu 27,400$. Prix évaluation mun., 176,000$ nég. 378-1596

A GRANBY: 10 logis + 3 locaux, se paie tout seul même s'il reste 2 locaux à louer. YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-5148

A GRANBY: 10 logis + 3 locaux, se paie tout seul même s'il reste 2 locaux à louer. YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-5148

CENTRE-VILLE: six logements, trois vides, besoin de rénovations surtout à l'intérieur. Donnez-vous un emploi cet hiver, devenez gestionnaire, et... faites une bonne affaire.
Daniel Ducharme, Les Immeubles Granby Inc., Courtier immobilier, (514) 776-5266

COWANSVILLE : 12 logis, revenus réels 54,-360$, tous loués, excellent concierge, 299,000$. Éval. mun. 347,500$. (514) 248-4239

DUPLEX, 2 x 4½ PCES, pour seulement **48,500$.** Au 336 St-Jean à Granby.
CLAIRE G. BEAULAC
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier, 378-4325, 378-4120

DUPLEX 4½ et 8½, rénovés, très bons prix, situés à Granby. 379-9870

INVESTISSEUR!

TRIPLEX en brique et vinyle, à Granby, très bon revenu.
TRIPLEX, avec entrepôt loué et grand terrain de 52,000 pi.ca. dans Granby.
DUPLEX, construction 90, avec entrée et espace pour bureau au sous-sol, 1x8½, 1x5½.
8 LOGIS, de 4½ pces, construction 92, foyer, bain romain et lave-vaisselle inclus dans chaque logis. Rentabilisé votre mise de fonds dès la 1re année.

Inf.: RÉAL CÔTÉ,
agent affilié,
Imm. Granby, courtier
776-5266 ou 777-7565

MAISON À REVENUS rue Cowie, avec 1½ terrain. Inf. 819-826-3320

PAR LE PROPRIÉTAIRE Cause: maladie, un 13 logis, tous loués, revenu brut 47,000$. On demande 250,000$ négociable. 375-3582, 372-0536

TRIPLEX AVEC FOYER ET GARAGE

Très bon secteur, près d'écoles primaire et secondaire, logis 6½-5½ et 3½.
TRIPLEX dans le canton, 5 revenus de location, très grand terrain paysager d'environ 90x225 pi.
MAISON sur terrain commercial à Granby, 8 c.c. 3 s. de bain, planchers bois franc, piscine creusée. Idéale pour place d'affaires.
DUPLEX, secteur recherché, 1 logement 8½, 1 logement 5½, espace pour bureau au sous-sol, logis toujours loués, idéal pour propriétaire occupant.
Pour inf: Réal Côté, 776-5266, 777-7565, agent affilié, Les Imm. Granby ctr

9 LOGEMENTS très propre, en face de l'église, FACILE À GÉRER. VENDEUR TRÈS MOTIVÉ.
ANNE OUELLET, 378-4120 ou 263-6359
agent immobilier agréé
RE/MAX courtier agréé

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

VALCOURT, 6 logements 1970, revenus 26,-940$, prix 155,000$. 514-421-3369, après 18 h

4 LOGIS, toujours loués. entièrement refaits à neuf, aussi possibilité d'acheter le dépanneur. Prix plus que réduit. Excellent investissement. Appelez:
SUZANNE BALGÉ, 378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier.

8x4½ + LOCAL COMMERCIAL pl. bois franc, loué personne seule ou couple, aucun vacant, revenus 40,200$/an, centre-ville. Se paie par lui-même, 260,000$.
RÉAL LABRIE, Re/Max Professionnel inc.
courtier immobilier, 378-4120

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

PARTICULIER OU AGENT IMMOBILIER

Maison recherchée 2 c.c., dans le canton, soit Terrasse Bellevue et les environs, valeur approximative 85,000$, à échanger pour une maison en ville d'environ la même valeur.
Inf. Réal Côté, agent imm. affilié,
Les Imm. Granby, 776-5266

205 OUVERT AUX VISITEURS

MAISON OUVERTE
dimanche 4 déc.
de 14 h à 16 h
1198 SIMONDS SUD
GRANBY

BUNGALOW 9 pces, 4 c.c., pl. bois franc au salon, près polyvalente, 70,000$. **Occasion unique.**
Jacques Béliveau,
agent affilié,
Re/Max prof. 378-4120

OUVERT AUX VISITEURS
Le 4 DÉC. 1994, 14h à 16h.
9 LEGGETT, Ct. Granby
Bungalow 4½, sur grand terrain.
En bas de l'évaluation, 59,000$.
GAÉTAN LAMBERT, 378-8461, 777-3418
Agent immobilier affilié
La Capitale, courtier immobilier agréé.

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE 4 DÉCEMBRE
DE 14 H À 16 H

540 MERCIER
Arm. en chêne, salle à manger à part, garage.
VENTE URGENTE !
Votre hôtesse :
Anne Ouellet
378-4120 **263-6359**
agent immobilier affilié
RE/MAX professionnel courtier immobilier agréé 205-C18497

Ouvert aux visiteurs
ce dimanche de 14 h à 16 h

29 Strom, Ct. Granby
(Tout de suite après les roulottes Jean Lussier Marine)

Directement du constructeur, grande maison avec garage, foyer, 3 c.c., s. sol fini, plancher bois franc au 1er étage, grand hall d'entrée en céramique.

C'EST À VOIR!
TOUT OFFRE SERA CONSIDÉRÉE!
Pour inf: 776-2676

205C16849

JEAN-ROCK MICHAUD
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

GRANBY : Bung. 3+1 c.c., maison impeccable, garage chauffé, grandes pièces, terrain privé bien paysager, entrée en pavé uni. **Venez me voir,** secteur rue Kings et Léger.

GRANBY : Bung. 2+2 c.c., sous-sol fini avec foyer, grandes pièces, bien éclairées, sur grand terrain secteur rue Providence. **Toute offre sera considéré.**

LAC BROME : Luxueux chalet avec vue sur le lac, accès au lac sur un terrain de 50x150 avec quai, piscine creusée, constr. supérieure. **Occupation rapide, venez visiter !**

GRANBY : Semi-détaché, rue Maisonneuve 21x32, planchers de bois franc, très propre, 3 entrées, espaces ouverts. **On est vendeurs.**

GRANBY : Bung. rang Bergeron, rien ne manque, garage, remise, piscine, patio, planchers bois franc partout, 3 c.c. **On vous attends !**

CANTON GRAMBY : Joli bung. 3 + 1 c.c., beau terrain avec piscine creusée 16' X 32'. Considérerait échange pour bung., duplex ou triplex en ville.

ROXTON : Magnifique cottage neuf ultra moderne, serre a la cuisine et dans la salle de bain ,salle de séjour au 2e étage 24' X 22', pas de taxe la 1re année, 50% la 2e année et 75% la 3e année. Bâtisse 32' X 44', terrain 22 000 pi. ca.

18492

205 OUVERT AUX VISITEURS

LES IMMEUBLES **GRANBY**
courtier immobilier agréé

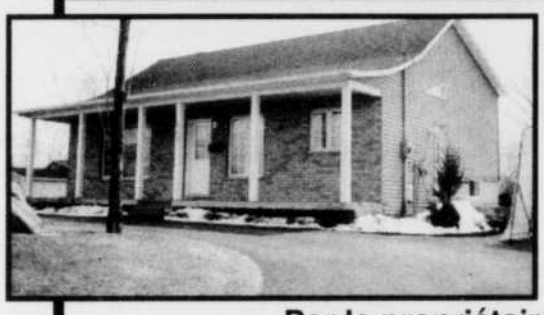
Votre hôte:
Antonio Spinozzi
agent immobilier affilié

VISITE LIBRE
DIMANCHE DE 14 H À 16 H

CANTON 1211 DE LA COLLINE
Secteur Setlakwe 205-C18467

776-5266

OUVERT AUX VISITEURS
CE DIMANCHE DE 14 H À 16 H



CANTON
217 TRACY
(Par Desjardins)

Par le propriétaire

Bung. brique et aluminium, "back split", bois franc, 2 + 1 c.c., comb. lente, Jenn-Air, lave-vaisselle, four et micro-ondes encastrés, adoucisseur d'eau, remise, piscine, portes françaises, etc. **FAUT VISITER!**

Inf: **378-1760** 205-C18472

OUVERT AUX VISITEURS
CE DIMANCHE DE 14 H À 16 H

190 GEMME, GRANBY

Cottage jumelé, secteur paisible, moderne, magnifique cuisine, salon + salle de détente très éclairée, 3 c.c., s. sol fini, comb. lente. Impeccable.

Votre hôtesse: LORRAINE PAQUETTE
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉE

1024 DE LA ROCHE, GRANBY

Bungalow 26x42, constr. 91, 4 chambres à coucher, cuisine fonctionnelle en mélamine blanche. Grande chambre de bain avec bain podium et lavabo double. Sous-sol ½ fini, cheminée brique, terrain semi-boisé.

Votre hôte: JEAN-CLAUDE VEILLEUX
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

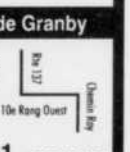
503 FRÉCHETTE GRANBY

Secteur recherché, bungalow tout brique, 3 c.c. même niveau, cuisine de rêve. Toit refait en 1994. Une visite s'impose. Je vous attends.

Votre hôtesse: CLÉMENCE PERRON
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉE

174CHEMIN ROY, Canton de Granby

La montagne de St-Paul, juste en face la campagne, tout autour la tranquillité d'une petite route, le confort d'une propriété récente. Prix demandé 79 500$.



Votre hôte:
Pierre Brissette

La Capitale courtier immobilier agréé 378-8461 205-18488

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

GAÉTAN LÉVESQUE, 375-8843
Imm. Granby Courtier immobilier agréé

- **ENTIÈREMENT RÉNOVÉE**, prélarts, tapis, comptoir de cuisine, évier, s.bain, tous neufs et plus encore. Pour seulement 18,500$.
- **IMPECCABLE! Entrée fermée, 2 ventilateurs de plafond, armoires chêne, remise neuve, beaucoup d'inclus, beaucoup de potentiel. Petit prix 19,200$.**
- **MAISON MOBILE** entretenue avec goût, avec foyer, impeccable, avec un garage, 39,000$.

MAGNIFIQUE MAISON MOBILE
au Mont-Shefford, 14x70, 5½ pces, sur grand terrain loué, 2 grandes remises, installation poêle à bois, 24,500$.
Inf. Lionel Hotte, Immeubles Granby, 776-5266 ou 777-3256

205 OUVERT AUX VISITEURS

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier immobilier agréé

Ce dimanche 4 décembre 1994
de 14 h à 16 h

919 des Épinettes, CANTON GRANBY
Raison : transfert, bois franc, foyer, secteur très privé.
Votre hôte: Michel Turgeon
Agent Immobilier Affilié 205-C18496

LES CONDOS DE L'ALLÉE DU LAC

Directement sur le lac Boivin et la piste cyclable

PHASE 2
Quelques unités intéressantes encore disponibles

PHASE 3
Début: septembre '94
Fin: mai '95

Achetez en pré-vente pour un meilleur choix et un meilleur prix

Ouvert aux visiteurs les dimanches de 13 h à 16 h au 31 Allée du Lac Granby

Inf: 372-1487 205-C18389

Century 21 SÛR ET CERTAIN.
Haut de Gamme inc. courtier immobilier agréé

Ouvert aux visiteurs
Le dimanche 4 décembre 1994
de 14 h à 16 h

414 Gélinas, Granby: vendeur très motivé, possibilité de financement, coin Simonds, maison neuve, pas de TPS & TVQ.
Votre hôte: Jeannine Top
Agent immobilier agréé

102 Balzac, Granby: maison de six ans, possibilité de financement, à deux pas des Galeries.
Votre hôte: Pierre Bouthiette
Agent immobilier affilié 205-C18474

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 4½ pces, rénovée int./ext. Très bien isolée. Très bon prix. Inf. 379-9870

VISITE LIBRE DIMANCHE
4 DÉCEMBRE DE 13 H À 16 H
Maison modulaire '87, 16x64, sans passage, remise 14x14 isolé et avec électricité, sur terrain loué. Attention! Peut être habitée rapidement. 240-230 Place Grande Ligne, près du Club Aramis. Inf. 372-6712

205 OUVERT AUX VISITEURS

Century 21 SÛR ET CERTAIN.

OUVERT AUX VISITEURS
CE DIMANCHE DE 14 H À 16 H

15 ch. St-Joachim
Warden
Maison modulaire entièrement rénovée.
FAUT VOIR !
Frais de notaire payés sous certaines conditions.
Votre hôtesse :
Suzanne Carrière
agent immobilier affilié
378-2121 (819) 858-2850
205-C18494

MAISON OUVERTE
DIMANCHE 4 DÉCEMBRE
DE 14 H À 16 H

401 GINCE, GRANBY
VENEZ VOIR UN SUPERBE JUMELÉ VICTORIEN... Achetez tout de suite au prix de 1994 et occupez-le en 1995. Possibilité d'achat sans comptant et d'économie d'impôt. VENEZ ME RENCONTRER.
André Bélanger
agent immobilier affilié
378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé 205-C18469

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 4½ PCES à vendre ou à louer, 372-8296

MAISON MOBILE!
5½ pces, remise extérieure, entre Granby et St-Paul. Aussi maison mobile 5½ pces, foyer, air climatisé, grand patio, garage 24x24, terrain paysager, arbres matures. Peut être vendue meublée ou non. Le client vendeur peut prendre votre logement si vous êtes à logement.

Inf.: RÉAL CÔTÉ,
agent affilié,
Imm. Granby, courtier
776-5266 ou 777-7565

68x14, 3 c.c. en bon état, terrain loué, 95$/mois, combustion lente au salon, semi-meublée. Libre imméd. 17,000$. Faites vite!
Huguette Brosseau, 378-8461
Agent immobilier affilié
La Capitale Courtier immobilier agréé.

208 TERRAINS À VENDRE

A GRANBY, RUE GINCE, SECTEUR JEUNE, près de la nouvelle école secondaire et de tous les services. Réservez votre terrain dès maintenant! 375-2620 ou 378-5534

BEAU GRAND TERRAIN, Canton de Granby, près du golf, arrière boisé, 1-359-3684 après 17 h

BROMONT: Plusieurs beaux terrains à partir de 5,000$.
Info: 539-4878

Pierre Bellefleur Vend...

AU LAC ROXTON, très beau terrain de dimensions idéales 20,000 pi. **AVEC ARBRES, ACCÈS AU LAC!**

BROMONT: 2 terrains de plus de 30,000 pi.ca. prêts à construire, **VUE MAGNIFIQUE,** pour moins que l'évaluation.

SUPERBES TERRAINS, au lac Brome avec droits de passage au lac, débarcadère de bateaux, choix de 8 terrains de 15,000 à 19,000 pi.ca.

TERRAIN, Granby, 10,800 pi.ca. **TRÈS BON PRIX!**

34,000 pi.ca. dans le Canton de Granby, zoné commercial, idéal pour commerce de débosselage ou peinture d'auto. Très beau secteur.

CANTON DE SHEFFORD, prêt à construire, 32,300 pi.ca. rue Claudette. **Bon prix!**

TERRAIN COMMERCIAL, 1,800 pieds sur la route 112, superficie totale 78 acres, idéal pour promoteur immobilier. Une partie du terrain est zoné blanc.

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé 208C18473

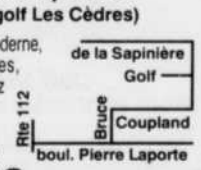
378•4120

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITES LIBRES DIMANCHE 4 DÉCEMBRE DE 14 H À 16 H

30 de la Sapinière
(Près du golf Les Cèdres)

Constr. '92, fini moderne, armoires stratifiées, beau secteur. Venez la visiter.



Votre hôte:
Réal Labrie
378-4120

19 de la Sapinière

Un vrai bijou, moderne, très fonctionnelle, super impeccable, grand terrain. C'est à voir.

Votre hôtesse:
Rose Bogo
378-4120

23 Bélair, Granby

Vous cherchez sécurité et tranquillité pour votre famille, vous aimez la chaleur et le romantisme d'un foyer. C'est autant de choses que vous offre cette propriété et un prix pour vendre (transfert.)

Votre hôte
Yves Forand
378-4120

309 Lemieux (Granby)

Je suis impeccable, super terrain avec vue, faut voir.

Votre hôtesse:
Lise Giard
378-4120

8 Giard, Ct. Granby

Campagne à 2 pas de la ville: Grand bungalow avec garage, armoires et plancher de bois franc, beau terrain paysager, vue sur Bromont et Shefford.

Votre hôtesse:
Lise Giard
378-4120

RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé. 205C18476

208 TERRAINS A VENDRE

CANTON SHEFFORD: Terrains 40,000 pi.ca. et plus, situés à 5 min. de Granby. Prix à partir de 0.25¢ le pi.ca. Financement sur place. 375-1696 ou 378-2779

TERRAINS 16,000 PI.CA., boisés, 5,995$. Service aqueduc disponible. 375-4641

209 TERRES-FERMES A VENDRE

FERMETTE À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE, 42 arpents de terrain, 27 boisés, 15 en culture de foin, bâtiment 18x40, garages et maison mobile 2 c.c., le tout situé à Ste-Cécile-de-Milton. 539-5186

ST-PAUL D'ABBOTSFORD: Ferme maraîchère et verger, 100 acres dont 25 en gros boisé, équipement pour verger et fraises. Idéale pour culture intensive et pour mise en marché créative et agressive, pour producteur qui veut répartir ses risques.

RÉGION DE MONT LAURIER: Ferme porcine naisseur-finisseur, 255 truies et 1,550 porcs. Paysage de rêve. Haute rentabilité. Prix alléchant et réduit si achat d'actions.

ANGE-GARDIEN: Emplacement agricole avec poulailler 10,000 poulets, bâtisses pour 80 veaux de grain et petit poulailler pour poulets de grain. Maison âgée en partie rénovée et présentant beaucoup de cachet. Vaste garage-atelier chauffé. Possibilité de revenu net de 30,000$ par année.

ST-VALÉRIEN: Ferme porcine, maternité 250 truies engraissement, 1,000 porcs, 146.4 acres dont 100 en culture, moulange, séchoir à maïs, plusieurs silos d'entreposage pour les grains. Superbe maison canadienne 2 étages avec garage. Comptant requis 300,000$.

ROXTON FALLS: Chemin Granby, maison 1987, 5 chambres à coucher, sur terrain boisé de 19 acres, aménagée "gîte du passant" avec grande cour et petit bâtiment pouvant servir de petite étable ou de garage. Zone verte: la forêt derrière chez soi.

ROXTON POND: Belle érablière 6,200 vaisseaux, possibilité de 10,000 entailles, cabane à sucre opérationnelle, avec tracteur, 250 acres dont 190 en érablière et boisé et 60 acres en foin, grange-étable avec 30 attaches, machinerie pour foin, pas de maison. Seulement 150,000$.

ROXTON POND: Petite terre à bois prou petit bûchage et pour les plaisirs de l'hiver, 17 acres moitié plantation moitié boisé

Daniel Ducharme, Les Immeubles Granby Inc., Courtier immobilier, (514) 776-5266

ULVERTON : 20 acres, zonage blanc et vert, plantation de 3,500 pins de 40 ans, sablière. Aubaine 55,000$. 293-5236

682- ROXTON POND: Fermette de 24 arpents boisés, avec sentiers adjacents à la piste de chevaux. Bungalow 3 c.c. A 10 minutes de la ville. IMPECCABLE! Prendrait échange propriété résidentielle à Granby. FAITES VITE!

La Capitale CLAUDE FOURNIER courtier 514-378-8461, Courtier immobilier agréé.

210 COMMERCES A VENDRE

COMMERCE DE PAYSAGISTE

à vendre comprenant: 1 camion Ford en très bonne condition, génératrice de courant, remorque roues doubles, rotoculteur, scies mécaniques, échelles, tailles-haies et beaucoup d'autres outils. Pour information Réal Côté 777-7565

DÉPANNEUR AVEC PETITE BOUCHERIE, secteur de l'hôpital, très résidentiel, établi depuis 25 ans. Excellent chiffre d'affaires. Logement 6½ pces pour propriétaire occupant. Terrain clôturé avec piscine, très privé. Si vous avez 20,000$ à 25,000$ de comptant, la balance peut être financée. Excellent investissement. Appelez:

SUZANNE BALGÉ, 378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier.

GAÉTAN LÉVESQUE, 375-8843

Imm. Granby Courtier immobilier agréé

RESTAURANT 70 places, excellent potentiel, site stratégique, avec bonne clientèle établie. Informez-vous!

J'AI PLUSIEURS COMMERCES POUR VOUS. Pour rendez-vous téléphonez 514-375-2176, Immeubles Fédéron Courtier.

NOUVEAU, ROXTON FALLS

MAISON PENSION meublée 13 pces, 8 résidents, bonne condition, rentable. Prix intéressant.

MAISON PENSION pour 23 personnes. Très intéressant.

Gaston Lacroix, 372-8571
agent immobilier affilié
Imm. Pro/Max, courtier agréé

PRENONS NOTRE RETRAITE, restaurant reconnu, bâtisse, équipement, achalandage; bon prix. A voir! Vente directe. Inf. 372-9339 ou 469-0704

ST-VALÉRIEN: bord de la rivière, dépanneur avec poste d'essence, bungalow avec sous-sol fini. Ayez votre propre emploi dans un environnement enviable.

DANIEL DUCHARME
Les Immeubles Granby Inc.,
Courtier immobilier
Info: (514) 776-5266

210 COMMERCES A VENDRE

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT (cuisine installée), avec possibilité de louer le local, très bien situé. Aubaine!

GASTON LACROIX, agent imm. affilié, Imm. Pro-Max courtier, 372-8571

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

MOTORISÉ 1984, Winnebago 24 pi; génératrice; 2 airs clim., auvent, chambre arrière, antenne. Valeur 23,000$; à vendre 18,500$ ou meilleure offre. 372-1572

ROULOTTE PROWLER 35', 1993, 2 chambres, au bord de l'eau, Camping Château Ruisseau, Memphrémagog. Prix 20,900$. 375-7822

214 BÂTISSES COMMERCIALES

BÂTISSE INDUSTRIELLE 12' de haut, 7,500 pi.ca., 550 volts, idéale pour travail du bois. Située sortie 68 autoroute 10. Prix: 145,000$. 375-4681

ÉDIFICE COMMERCIAL situé rue Principale, entièrement loué, constr. récente, cause de vente : santé. 378-8642 ou 375-0899

222 ARGENT À PRÊTER

PRÊTONS, 1re, 2e hypothèques. Achetons balance de prix de vente. Argent de particuliers. Avons peut être la solution à vos problèmes d'argent. Inf. Badeau et Fils courtier, 819-564-1454, appels à frais virés acceptés.

223 ARGENT DEMANDÉ

RECHERCHE PARTICULIERS pour prêter argent sur : 4 logements, 145,000$ (80% de la valeur) et bungalow neuf, 66,000$ (80% de la valeur). 375-4641 André

225 OCCASION D'AFFAIRES

RECHERCHE SEMI-RETRAITÉ

avec capital 25,000$ à 10% en actions prévilégiées avec quelques heures par mois pour travailler au sein d'une entreprise manufacturière. La connaissance en marketing et administration serait un atout.

Écrire à CASIER #2532, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

Service Informatique P.B. Enr.
PIERRETTE BÉLAND

Tenue livres PME, états financiers, salaire, rapports impôt, traitement texte. 375-1965

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA- APP. avec câble. 2½ meublé 295$. 4½ (solarium) avec réfr., cuis., lav. et sécheuse 375$. 5½, 1er étage avec grand s.sol fini (foyer) 495$. Inf. 378-4121

AH OUI! AU 29 VIGER

2½ très propre, meublé moderne, chauffé, éclairé, 295$/mois, libre imm. 375-7055 ou 378-1772

AH OUI! AU 718 PRINCIPALE

3½ meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre imm. 375-7055 ou 378-1772

APP. 2½, chauffé, meublé, éclairé, à l'angle des rues Duvernay et St-Charles à Granby. 777-6605

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, Canton Granby, 295$/mois. Inf. 487 Forand, Granby

APP. 2½, MEUBLÉ, eau chaude fournie, rue Elgin, endroit tranquille, propre, libre 1er janvier 95, 325$/mois. 375-0684

APP. 2½ DANS MAISON PRIVÉE pour non-fumeur, meublé, chauffé, éclairé. 3½ au 412 Fournier. 372-0557 ou 776-1253

APP. 3½ meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, très propre, libre imméd. au 311 Principale, 330$. Et 1½ à 225$. 378-7422

APP 2½, 3½ situés au 116 Principale, éclairés, chauffés, meublés ou non. Info: 378-8269

AU 303 ST-CHARLES SUD, MOIS GRATUIT, beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. 370$. Aussi 4½ non meublé. 378-4486

A BROMONT, sous-sol de chalet, meublé, chauffé, 4½ pces, idéal pour skieur. 1-923-3582 ou 534-3164.

A SOUS-LOUER 3½, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, mobiliers de cuisine et de salon fournis, pour fin de bail juillet 95, 400$/mois, endroit tranquille. Libre à compter du 1er janvier 95. 776-2219

A SOUS-LOUER, grand 3½ meublé, possibilité de mois gratuit. Inf. 372-4360

BEAU grand 3½, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé ou non, libre, à partir de 350$, secteur parc indus. 777-3863

CENTRE-VILLE, 2½, meublé, chauffé, éclairé, 295$ / mois. Aussi 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, 335$. Situés 62 St-Charles Nord. 372-5880 ou 372-9726

DUNHAM

App. 3½, dans petit pavillon, meublé, chauffé, eau chaude, patio, libre 1er déc.

Info : 295-2141

241 APPARTEMENTS À LOUER

ROXTON POND: Granby 3½, inst. lav. séch. libre immédiatement, 225$ par mois. Après 17 h, 372-2960

ST-CÉSAIRE 3½, meublé, très propre, aspirateur central, porte-patio.

378-1328 ou 378-2257

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 776-7302

2½ MEUBLÉS, chauffés, éclairés, près du Cégep, libre immédiatement, 240$ et 275$. Info: 372-8022

3½, meublé, 144 Adélaide, remises int./ext. balcon. 372-4198

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

CHERCHE UNE CO-LOCATAIRE, pour partager grand 4½, piscine, sauna, bronzage inclus. Au Manoir. 378-1996

URGENT, A COWANSVILLE, recherche colocataire pour partager 4½, chauffé, éclairé. 263-6297

243 MAISON A LOUER

A BROME: 2 ou 3 c.c., garage, piscine, possibilité d'option d'achat. 242-2266

DANS DUPLEX, GRAND 5½ MODERNE, très éclairé, frais peint, cour arrière, libre imm., 500$/mois. Info: 777-7167

GRAND 3½ sur le bord de la rivière, rénové à neuf, chauffage bois/électricité, remise 14x24, 400$/mois, pour couple. Près pentes de ski et aéroport, au 239 Choinière, Bromont II. 266-5401

GRAND 4½ NEUF dans semi-détaché, entrée privée, demi sous-sol fini, à St-Alphonse de Granby, 475$/mois, libre 1er déc. 375-4686

MAISON DE CAMPAGNE à louer, 2 étages, foyer, chemin Bondville à Foster, 500$/mois. 266-0369

MAISON DE PRESTIGE à louer, en campagne, 8 pces, 2 s. de bain, foyer, face au lac, à 5 min. du centre-ville. Inf. 378-1129

SECTEUR HAUTE- VILLE

Très belle maison rue Mountain, 5½ pces, sous-sol fini, garage, terrain clôturé, libre immédiatement. Diane Poulin, agent affilié, service de location Imm. Pro/Max, courtier agréé. 777-0188, 375-4133

244 LOGEMENTS A LOUER

AAAAAAAAAAAA
4½ à 325$
5½ à 375$

LIBRES. Frais peint, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
217 Groulx
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
Concierge 378-9177

AAAAAAAAAA- GRAND 4½ À GRANBY

bal. centrale, arm. mél., syt. intercom, bon secteur, libre imm. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAA- A LOUER rue Bouchard et Denison à Granby, très grands 3½ et 4½, libres immédiatement. 1 mois gratuit. Info: 266-0327

AAAAAAA CENTRE-VILLE gr 3½, service lav.-séch., 2e étage, galerie, très bon prix. 372-0659

AAAAA- GRAND 5½ 482 rue Fournier, Granby, près parc, aréna et polyvalente, libre, conciergerie. Demandez Daniel ou Louise, 375-3454.

AAAA 2 MOIS GRATUITS, très grand 4½, rue Massé, 365$, libre, asp. central, moderne. Et CONCIERGE demandé, âgé d'environ 50 ans. 776-6031 ou 1-266-0490

AAA RUE MASSÉ
3½-4½-5½
300 $ à 415 $
Insonorisés, impeccables, à l'épreuve du feu, piscine et parc d'amusement.
375-0709, 375-9004, 777-2560

AAA TRÈS GRAND 4½, moderne, rue Laurent, libre imméd. Inf. 777-9608

PRÈS PARC INDUSTRIEL

Grands 4½ ou 5½, avec ou sans foyer, service de qualité. Inf. 777-7204

ROUGEMONT 4½, haut d'un duplex, disponible maintenant, 315$ par mois. 469-2997

SECTEUR LAC BOIVIN 2½ semi-meublé, rez-de-chaussée, rue Allen; 3½-4½, rue Sweet libres immédiatement. 777-5967, 372-6607

SECTEUR LAC BOIVIN 2½ meublé entièrement, rénové à neuf, service de lav.-séch., libre imm. 275$ par mois. 777-9898 ou 777-5767

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, 777-5544

Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses usagées. Appareils solidement garantis, livraison gratuite.

**SPÉCIAL 255$!** au lieu de 290$, 3½, au rez-de-chaussée, stores vénitien inclus. Au 635 St-Charles Sud. Info: 548-2038

244 LOGEMENTS A LOUER

AA GRAND 4½, moderne, ascenseur; 5½, au 1er étage, rue Fournier; 3½, 4½, meublés ou non. 777-9608 ou 469-1733

APPARTEMENTS rénovés à neuf, Cowansville, 3½-4½, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc. 266-0369

ATTENTION! TRÈS BON SPÉCIAL
Dans un immeuble neuf
grands 3½-4½-5½, ascenseur
Inf. 375-7428 ou 777-9543

ATTENTION! GRANDS et luxueux 3½-5½ armoires chêne, insonorisé, asp. central, grande s.bain, concierge sur place. À voir sans faute. Secteur tranquille. 378-3428 ou 378-3951

AU CENTRE-VILLE, chauffé, eau chaude, 2 c.c., 325$/mois; Grand, 3 c.c., 530$/mois. Références. Info : 372-2416 ou (514) 849-2798

AU CENTRE-VILLE, 5½, dans haut de duplex, tranquillité assurée. Idéal pour personnes âgées, 390$/mois. Inf. 372-3257

AU 320 SIMONDS SUD
avec piscine, prix à discuter
Pour visiter appelez 777-1162

- Au 39 MOUNTAIN: 3½, m., chauf., écl., câble, piscine ext.
- 157 DRUMMOND: 3½ meublé et câble.
- DENISON OUEST:
- Au 243: 4½, stat., plancher béton.
- Au 244: 3½-4½, chauffés, eau ch.
- Au 476: 3½ m., 4½-5½ près services

Inf: 372-6150

AU 429 BOUL. BOIVIN, 4½ pces, 275$/mois, libre immédiatement.

Inf. 375-1944 ou 372-9412

AU 770 DEMERS, BEAU GRAND 4½, moderne, immeuble récent, balcon, pièce rangement, stationnement pavé avec prise. Inf. 375-3882 le soir.

AVEC OU SANS BAIL, 3½, tranquille, dans un bas d'un 4 logements, bois franc, 210$ par mois. Au 295 St-Charles Sud. 777-1080

★ A- GRAND 3½, 4½ MODERNES ★
libres imm. déc.janv. à partir de 385$
3½-4½, semi-meublé, frais peints
comptoir-lunch, style condo, très éclairé
inst. lav-séch. dans 3½
124 Laurent, 51 Pinard, 496 Fournier
Inf.: 265 SIMONDS, 372-2474

A BAS PRIX! TRÈS GRAND 5½ RÉCENT, armoires mélamine, comptoir-lunch, locker, 420$, laisse à 375$. 378-4916

A BROMONT

A SOUS-LOUER de janv. 95 à avril 95, avec possibilité de renouvellement, bien situé, grand 4½, moderne, 2 stationnements, remise int. Vue sur la montagne, lave-vaisselle laissé par le locataire. 2 mois gratuits sur bail d'un an, 330$/mois nég.

Inf. 534-3007

A BROMONT, loin du chemin de fer, 3½, meublé, chauffé, éclairé, ménage fait à neuf, 335$/mois. 534-0341

A DEUX PAS DES GALERIES, grand 4½
frais peint, électricité et chauffage inclus.
Inf. 378-4427 ou 263-7956

A LOUER POUR FIN DE BAIL

Beau 3½, dans un 4 logis récent, frais peint, tapis nettoyés, libre immédiatement, 410$/mois, laisserais pour 350$/mois. Faut voir. 375-2579 ou 776-0414

A LOUER SECTEUR JEAN-TALON PRÈS DES GALERIES
2½-3½-4½, peinturés
Inf. 375-4995

A LOUER 3½, 4½ constr. récente, bien insonorisés, intercom, armoires mélamine. Près d'un parc.

375-6022, 378-0520, 378-9673

A LOUER 3½, au 5155 rue Foster, Waterloo, libre imméd. Inf. 243-5849 ou 539-2614

A LOUER 5½ frais peint, au 737 Cowie à Granby, libre imm., 425$/mois. 378-2613

A SOUS-LOUER 4½, insonorisé, constr. récente, très propre, près de la nouvelle polyvalente, libre imm., 300$/mois. 375-3749 ou 799-4187

A WATERLOO 5 et 7 rue St-Patrick, 3½ neufs à louer, 1 mois gratuit. Entrée laveuse-sécheuse. 280$/mois. 539-4147

A WATERLOO, 6½ À LOUER, libre 1er janvier, 260$ par mois. 539-3530

A WATERLOO: libre imm., beau 4½, porte-patio, corde à linge, très bien situé, endroit tranquille, situé au 103 Lewis O., 360$/mois. 539-4590

BEAU GRAND 4½, libre imméd. 435$/mois. Inf. 777-4580

BEAU GRAND 3½, coin Johnson-St-Jacques, chauffé, eau chaude, partiellement meublé, très propre, 365$. 378-2131

BELLE VUE SUR LA VILLE, 276 Denison Ouest, 4½, porte-patio, espace de rangement, propre libre immédiatement, tranquillité.

Inf. 777-9232

BLOC NEUF, BIEN SITUÉ

SPÉCIAL! JUSQU'À 3 MOIS GRATUITS. 3½-4½. Sur semaine: 378-5510; soir et fin de semaine: 372-9884

★★★ BOURGET ★★★
★★★ 3½ ★★★

Meub.chauf.écl. Près des Galeries

Info : 378-1709

244 LOGEMENTS A LOUER

BROMONT "Dernière chance"
SPÉCIAL: 2 MOIS GRATUITS

Aussi location mois / saison. GRANDS 4½, modernes, près ski, golf. Station. asp. cent., conciergerie, etc. 534-3242

BROMONT 4½ pces semi-meublé ou non. De 2 à 5 mois gratuits.

Info: 534-2972 ou 534-3241

CENTRE-VILLE

BEAU GRAND 4½, 2e étage, près de tous les services, très propre, insonorisé, asp. central, armoires mélamine, dans un 6 logis très tranquille. 372-0610

CENTRE-VILLE: rue Notre-Dame, grands 3½ neufs, aspirateur central, insonorisés, 370$/mois; aussi grand 4½ rénové, 2e étage. 378-7598

COIN BOURGET ET DESJARDINS, 4½ chauffé, eau chaude fournie, 380$/mois. 539-0947

COWANSVILLE, logis 4½ moderne, chauffé, câble TV, eau chaude fournie, 380$/mois. Un mois gratuit. Au 110 Daigle. Raymond, conciergе 263-2309

DANS TRIPLEX, 3½ entrée privée, stationnement, situé rue St-Charles Nord, 265$/mois, libre imm. 378-9294

DANS UN TRIPLEX GRAND 3½, dans un bas, près de tout, avec le s-sol. Possibilité de garage en juillet. Frais peint, libre imméd. 320$/mois. Inf. jour 372-3301 soir 539-1950, situé 155 Robinson Sud.

FARNHAM: maison mobile 14x70, 4½ pces, inclus four, plaque, lave-vaiss. encastré, située au 700 Des Chênes, libre imméd. Info: 293-8547 après 17h. A vendre ou à louer.

GRANBY RUE MASSE 4½, très propre, 2 mois gratuits, 372-8256

GRANDS 4½-5½, peinture refaite ainsi que couvre-planchers neufs. 378-1129

GRAND SPÉCIAL 2 mois gratuits, grand 4½, frais peinturé, 1er ou 2e étage, demi-sous-sol, 3½ meublé ou non, eau chaude fournie dans tous les logements, boul. Fortin, 375-4842.

GRAND 3½, au 217 Simonds Sud, poêle, réfrigérateur, lav.-séch. fournis ou pas. Libre immédiatement. 539-3585

GRAND 4½ AVEC GRAND GARAGE, chauffé, éclairé, poss. de semi-meublé, près parc industriel, 420$/mois. 777-7042

GRAND 4½ à St-Césaire, porte-patio, remises int.-ext., coût minime de chauffage, libre imm. 340$/mois. Info: 469-4343 ou 469-5707

GRAND 6½ PCES, dans un duplex neuf, avec sous-sol et garage, 625$ par mois. Inf. 372-6977

HAUTE VILLE: 6½ sur 2 étages, avec garage, accès à la cour, 460$/mois. Secteur paisible. 776-2695

★ INFO-LOCATION ★

Vous êtes à la recherche d'un logement, d'un appartement ou d'une maison à louer.
On vous fait visiter gratuitement
1½-2½-3½-4½-5½ et plus
Pour service: 375-info - 375-4636

LE CLONORCO
2½-3½-4½ meublés ou non

Près de toutes commodités et des Galeries. 344 SIMONDS SUD.

Inf. 777-7204

LIBRE IMMÉDIATEMENT beau 5½ au 1er plancher, lockers int.-ext., service intercom. Carmen, cell: 777-9727 ou (514) 795-6801

LIBRE IMM. 3½ meublé ou non, const. récente, inson. super isolé, locker, asp. cent., inst. lav.-séch., stores, patio béton 12 pi, Sect. tranq. concierge, 375-7735

LOGIS 3½, refait à neuf, armoires mélamine, fenêtres à battant, 300$/mois. Situé rue St-Antoine Sud. Inf. 469-1476

LOGIS 4½, dans un duplex, très propre, 325$/mois. Inf. 379-9870

LOGIS 5½ dans un quadruplex, secteur des Galeries, bien situé, libre imméd. Décembre gratuit. 378-2056

LOGIS 5½ PCES, situé à Roxton Pond, dans un bas, près école. Inf. 777-2734 ou 378-0907

MAGNIFIQUE VUE PANORAMIQUE sur la ville, 336 Denison Ouest, très grand 3½, espace de rangement, place pour auto, près de tous les services. Libre imméd. 372-5210 prop. ou 378-3562 loc.

PLUS BEAU 3½ EN VILLE, grand, très ensoleillé, avec bain tourb. et lave-vaiss., 66 St-Charles S. 405$. 777-0244, 372-1636

POUR JANVIER: GRAND 3½ semi-meublé, chauffé, 385$/mois, secteur lac Boivin. Message sur répondeur, 777-7834

POUR 1er DÉC. grand 4½, demi s-sol, prise de stationn. Inst. lav-séch. 290$/mois. Inf. 378-5977

PROMOTION SUR PLACE
A BROMONT: 3½ - 4½
meublé ou non, piscine
chambre de bronzage
Au 11 CHAMPLAIN, 534-1167, 534-5682

PROMOTION SPÉCIALE JARDINS ELGIN

4½ libre imm., 50 $ à 75 $ de rabais mensuel, appartements style condo, modernes, près de piste cyclable et de tous les services; porte patio sur jardin intérieur.

372-9082 ou 372-3178

244 LOGEMENTS À LOUER

SUPER PROMOTION 3½-4½-5½, secteur lac Boivin, 2 mois gratuits. 379-9287.

TRÈS GRAND 4½,
SECTEUR DES GALERIES à partir de 385$, disponible immédiatement. Aussi autres logements à louer dans d'autres secteurs de la ville.
Diane Poulin, agent affilié, service de location Imm. Pro/Max, courtier agréé. 777-0188, 375-4133

1 MOIS GRATUIT, GRANDS 4½-3½, RÉCENTS, tranquilles, très propres, quartier résidentiel,inst. lave-vaisselle, grandes armoires chêne, beaucoup rangement, terrain jeux pour enfants.
Info: Coop Habitation La Volière
777-3266

1 MOIS GRATUIT, 4½, à sous-louer, 4½, ménage refait à neuf, intercom, stationnement. Libre imméd. Inf. 378-5700 ou 375-9100

3½, CENTRE-VILLE, au 134 St-Georges, chauffé, eau chaude fournie, poêle, frigo, marqueterie dans chambre, frais peint. Libre imméd. 340$. 777-0244, 372-1636

3½, remises int./ext. stationnement, 1er étage, libre 1er déc. Inf. 372-4198

3½-4½ MEUBLÉ OU NON
LIBRES IMMÉDIATEMENT.
Aussi 5½ pour 1er OCT. 2e étage, avant Rues FOURNIER & SIMONDS.
378-9587, 375-4397

3½ A LOUER, neuf, élect., chauff., 300$/mois, à Roxton Pond. 375-1269

3½ A SOUS-LOUER
dans imm. neuf, au 2e étage, libre dans 3 jours, seulement 325$/mois discutable. Au 200 Simonds Sud. **URGENT!** 375-3684

3½ DANS TRIPLEX, non-meublé, situé au 137 Laval, près église St-Eugène, 260$/mois, libre imm. 375-3193

3½ et 1½ PCES, chauffé, électricité, poêle et réfrig. et eau chaude fournie. A Waterloo, secteur tranquille, 310$ et 225$/mois.
Inf. 243-0396

3½ meublé ou non, au 166 Bourgeois, 265$ et +, frais peint, libre imm., 776-6025, 372-2722

3½ MODERNE, eau chaude fournie, inst. lave-séch. 350$/mois. Libre imméd. Boul. Montcalm. 375-0792

À QUI LA CHANCE ?
Immeuble récent de qualité supérieure, secteur tranquille à 2 minutes de l'aréna, d'un parc et de la nouvelle polyvalente. À 5 minutes des Galeries. Concierge sur place.
3½ / 350$ - 4½ / 360$
763 Bussières, app. 102
Granby ou 378-6203
244-C18225

4 ½ - 5 ½
SECTEUR HAUTE-VILLE
Près du lac Boivin
Inclus: - Foyer
- Câble
- Lave-vaisselle
1 mois gratuit sur bail d'un an
Informations :
777-0820
375-4370

PROMOTION SPÉCIALE
3½, 4½ rue Massé
Libres immédiatement
Peinture fraîche
Tapis nettoyés
Endroit tranquille
Près de tous les services
372-0995
* Possibilité meublé
244-c17751

244 LOGEMENTS À LOUER

3½ RUE ÉVANGÉLINE, semi-meublé, à partir de 290$/mois, à 500 pieds des Galeries. Inf. 375-2953

3½ À LOUER, semi-meublé, 260$/mois, libre imm. Info : 378-4438

4½, situé au 6429 Foster, à Waterloo, libres 1er déc. Jacques Malouin, 539-0494

4½, 3½ ET 2½ Attention particulière pour personnes retraitées, refaits à neuf. Au 16 St-Louis, 531 Notre-Dame, 212 Robinson.
Inf. 372-3450 jour ou 378-7118 soir.

4½ AU 101 PINARD: libre immédiatement, 2e étage. Info: 375-9559 ou 375-0463

4½ AU 329 DESJARDINS app. 10, libre immédiatement. Info: 378-5066, 372-6629

4½ AVEC GARAGE, véranda, bas de triplex, rue St-Vincent, libre imm. 777-1997 ou 776-1566

4½ RÉNOVÉ, 578 Penelle, Roxton Pond.
4½, eau ch. fournie, 100 St-Urbain.
3½, meublés, chauffés, écl. 94 St-Urbain.
3½, eau ch. fournie, 133 Drummond. Aussi 4½ chauffé, eau chaude, 23 bl. Fortin. Tous libres imm. 375-1726

4½ à louer, secteur haute-ville, 2 rue Mountain, libres immédiatement, 360$ et 380$ par mois. 777-0188, 372-5065

5½ A LOUER, dans un haut, au 1077 Principale, frais peint. Inf. 378-8801

5½ PCES, rue Principale, Roxton Pond, 290$ par mois, libre immédiatement. 372-8296

A LOUER
3 ½ - 4 ½ - 5 ½ RÉCENTS
Système d'intercom, asp. central
repeints à neuf
Rues La Volière et Pinard
3 ½ ____ 300 $
4 ½ ____ 345 $
5 ½ ____ 395 $
Inf. 776-0309
244C17784

4½
RUE PINARD
410 $ / mois
Près de la nouvelle polyvalente
- Peinture fraîche
- Tapis nettoyés

1 MOIS GRATUIT
Informations:
777-3683
244-C18457

ATTENTION! PROMOTION!
POUR VOUS
Grand 5½
Insonorisé, très propres
Beaucoup de rangement
Secteur tranquille
Concierge dans immeuble
Près parc industriel
777-7204
244-C17791

245 CONDOMINIUMS

A Hollywood, Floride
CONDO À VENDRE, 3½ pces, tout meublé ou à louer avec option d'achat. Libre 1er déc. au 1er avril 95. Inf. 375-7704 (photo en montre).

A LOUER, SUPERBE, bord mer Ft.Lauder. 2 c.c.

2 s.b. Vue magnifique, près Sunrise. Tout compris, jan. mi-fév. 777-2306

CONDO À VENDRE au 90 rue Laurent, app. 6, à Granby, peut s'acheter en bas du prix de l'évaluation ou prendrais duplex en échange. 375-2016

FLORIDE, AU SUD DE WEST PALM BEACH condo à louer ou à vendre, entièrement meublé, dans un village francophone et sécuritaire. Avec services de 2 piscines chauffées, tennis, Shuffle Board, pétanques et activités sociales. Près de la mer, golf, restaurants et centres commerciaux. Comprenant 2 c.c. + 2 s.b. et TV (français). Inf. jour 293-3661, soir et fin semaine 293-4120 ou 293-7266

247 LOCAUX À LOUER

AU 19 ST-CHARLES SUD : Près Principale, 2,400 pi.ca. ou moins, constr. récente, vaste stationnement, climatisation, situé au-dessus du commerce Les Folleries. 375-1960 ou après 18h 375-7132.

AVEC 6 MOIS GRATUITS très beaux bureaux, modernes ou local commercial, au rez-de-chaussée d'un édifice récent. Grand stationnement. Secteur dynamique à Granby. Inf. Claude 418-872-6866

CENTRE-VILLE, local 1000 pi.ca. pour boutique, local 2000 pi.ca., plancher béton + 1000 pi.ca. s-sol, VENEZ VOIR 372-0659

GRANBY : À louer au 478A, boul. Boivin, libre.
(508) 222-7823

INTERSECTION TRÈS ACHALANDÉ voisin du Wal-Mart, angle St-Charles et St-Jacques, de 500 à 3000 pi.ca. au rez-de-chaussé, plus entrepôt disponible.
Info: 372-6511

LOCAL A LOUER 10x12, 200$/mois, chauffé, éclairé, secteur achalandé. Inf. jour 375-1427 soir 378-1974, 378-9757

LOCAL A LOUER, Plaza Granby, 350 St-Jacques, à côté du Wal-Mart, 16'4" x 13'1", 410$/mois, libre imméd. 514-378-6747 après 17h30.

LOCAL COMMERCIAL 10x12, parfait pour démarrer un petit salon de coiffure ou autres. Bon achalandage. Salon Beau-Regard, Louise 375-7337

LOCAL À LOUER OU À VENDRE: à Roxton Pond, 2,300 pi.ca., 500$/mois. Jour: 375-3873; soir: 372-2541

PETIT LOCAL COMMERCIAL A LOUER
Idéal pour coiffure, esthétique. Rue Denison ouest. Info: 372-5210

POUR BUREAU, COMMERCE OU AUTRES
Secteur achal. bâtisse récente, 600 p.c. ou plus, vitrine. Aussi s-sol, tous les services.
CONSTR. D. DUCHARME & Fils
angle Dufferin-Comeau, 375-7735

600 pieds ENVIRON, idéal pour salon de coiffure ou autre, chauffé et air clim., coin Robinson Sud et Pelletier. 378-1772 ou 375-7055

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGE HAUTE-VILLE
15$ à 18$ jour; 40$ à 65$ semaine
150$ à 230$ mois
Pour réservation, Mme Gévry: 375-1018

A LOUER CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec frigo, cuisinière, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

A LOUER CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec frigo, cuisinière, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

A 2 MINUTES DU CENTRE VILLE et de l'hôpital, fraîchement peinte et décorée, dans cottage rénové. 776-1684

CHAMBRE dans maison privée, endroit paisible, près d'une rivière, à Bromont, foyer, bonne atmosphère, 250$/mois.
Info : 534-0526

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, câble fourni, à prix raisonnable. 372-7379

CHAMBRE à louer meublée, chauffée, éclairée, située au centre-ville de Granby, libre imm. 777-4004

CHAMBRE À LOUER meublée, poêle, frigo, micro-ondes, chauffée, éclairée, rue Dragon, 40$/semaine, libre imm. 777-4744

TRÈS BELLE CHAMBRE à louer, câble et lavage de linge fournis, près du boul. Industriel de Granby. 375-7640

732 PRINCIPALE, chambre propre moderne, 195$/mois, chauffé, éclairé, libre imm. 375-7055 ou 378-1772

PROBLÈMES DE DROGUE OU D'ALCOOL?
Maison d'Entraide
Une nouvelle vie t'attend
St-Joachim
Fondateur : Christian Cliche
Appelle-nous, on peut t'aider
539-2364
Communauté thérapeutique mixte
Une nouvelle vie t'attend
115641

252 CHAMBRES ET PENSION

AUBERGE DE L'AMITIÉ
RÉSIDENCE PERSONNES RETRAITÉES ou SEMI-RETRAITÉES. MULTIPLES SERVICES D'ACCOMMODATION, SERVICE 24 h. CLIMAT de VIE FAMILIAL, 450$ et plus.
Inf. 375-6373

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761

GENS DU 3e ÂGE
RÉSIDENCE ROBINSON, chambre avec ou sans salle d'eau, **tout sur même plancher,** excellente nourriture, surveillance 24 h / jour, ambiance familiale. 375-8736

LES RÉSIDENCES DU MONT
Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

253 CHALETS À LOUER

FACE AU LAC AYLMER, propre et très confortable, idéal pour repos et sports d'hiver. 378-1507

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

GARAGE chauffé, éclairé, déneigé, idéal pour camionneurs avec camion 10 roues. 180$ par mois. 777-7666 ou 378-2994

LOCATION D'ESPACE POUR auto, moto, camion, etc. À la journée, semaine ou mois, chauffé. Région parc industriel. Inf. Martin 378-6412 après 18h.

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX À LOUER incluant chauffage, climatisation, déneigement, salle de conférence, voûte en béton, taxes, etc. Centre Professionnel Robinson, au 133 Robinson Sud. Inf: 378-3875

ESPACE DE BUREAU dans édifice récent, à très bon prix, crédit pour bail non terminé. Beaucoup de fenêtres. Inf. 378-8642 ou 375-0899

Édifice Pointe St-Jacques
Bureau à louer
3e étage
1 665 pi.ca.
pour non fumeurs
Info: **France Marquis**
372-5000
256C18483

262 MEUBLES À VENDRE

MEUBLES ROXTON à vendre à Sherbrooke. Ensemble table ronde, 6 chaises et buffet en coin, sofa 3 places + causeuse lit, table à café, petit meuble octogonal + 1 chaise La-Z-Boy. 1-819-822-2512 le soir ou à voir les fins de semaine.

MOBILIER DE CUISINE en érable massif, prix payé 1,000$, laisserais aller pour 500$. Inf. 375-5642

263 PERDU

PERDU PETITE CHATTE, LUNDI 28 NOV.
autour de la rue Frontenac et Douville.
Elle est adulte, noire avec taches et pattes blanches. Elle a une tache noire sur le museau, une rétine de l'oeil plus grande que l'autre. S.V.P. téléphonez-moi, récompense promise, 378-9783 le matin, Guylaine.

PERDU rue Irwin, jeudi 24 nov., radio émetteur, ondes privées. Si retrouvée appelez au 293-5756 après 17h

264 TROUVÉ

TROUVÉ PETITE CHATTE blanche, rue Church, Cowansville, très affectueuse, avec collier au cou. Inf. 263-4265

265 ANIMAUX À VENDRE

ACHETEZ AVANT NOËL: chiots Shihtzu (prix réduit). 375-8760

ACHÈTERAIS JEUNE CHAT âgé de 2 à 4 mois, mâle ou femelle, avec pouces doubles. Jour: 293-8453, Danny

AUBAINE! CANICHE TOY mâle, beige, vacciné, 12 semaines, valeur 325$, pour 200$. 293-2503 (répondeur).

A DONNER chiots, mère Montagne des Pyrénées, père Bouvier Bernois. Demandez Michel ou Diane 375-7783

A VENDRE 5 chiots 10$ chacun. 378-7185

BEAGLE femelle, 2½ ans, partie pour le lièvre, 150$. 378-2892

BERGER ALLEMAND noir et tan, pure race, 2 mois, lignée Radisson. Aussi Shihtzu. Inf. 263-7908

BOUC (CHÈVRE) MINIATURE, 10 mois, gris argenté, 85$. 296-4373

265 ANIMAUX À VENDRE

CHATONS Cotonelle, enregistrés et vaccinés, 2½ mois. 375-4804

CHAT À DONNER de 8 mois, très affectueux. Inf. 375-4254

CHIENNE À DONNER berger allemand, âgée environ de 2 ans. 372-4458

CHIOTS Braque Allemand, noir/blanc, queue coupée, 100$ chac. Danois noir, 7 mois, propre, 150$. 293-4233

CHIOTS Lhassa Apso de 9 semaines, mâles et femelles. 263-3093

CHIOTS Montagnes des Pyrénées, pure race, vaccinés, garantie. Inf. 378-8648

CHIOTS ROTTWEILLER vaccinés, vermifugés, queue et ergots coupés, 300$.
(514) 298-5131

CHIOTS ROTTWEILLER 200$.
Inf. 293-2738

COLLEY MINIATURE, de 5 mois, prix 250$. Inf. 375-7309

HUSKY à vendre, pure-race, femelle, 2 ans, 50$. 548-2307

IGUANE VERT, âgé de 1 an, à vendre avec accessoires, prix à discuter. 777-7273

POULETTES PRÉTENT À PONDRE, race Arco (noires). POULAIN Percheron pur sang, enregistré. Après 18h 469-4063

POULICHE QUARTER HORSE 8 mois, buckskin; 2 pouliches belge, 5 mois; jument Quarter Horse 4 ans avec poulain de 2 semaines; poney noir 11 ans, très bon pour enfants; Gelding Appaloosa enregistré, 3 ans. 297-0443

SLEIGH pour sleigh ride, rouge, 5'x10'; 2 attelages à bricole; Selle en cuir brun avec brides. Inf. 378-1962

TONTE ET TOILETTAGE pour petits chiens, maximum 20 lb. Réservez vite avant Noël! 378-0490

TONTE ET TOILETTAGE
Aussi détartage des dents.
Petits et gros chiens. Sylvie 777-2778

2 CHEVAUX: un Quarter Horse, 15.3, et un canadien 14.1; très doux, selle et voiture; 2 selles, 2 attelages, 1 sleigh style Père Noël, 1 voiture 4 roues en bois, 1 "cart" 2 roues, tout en bois, et autres articles complémentaires. Très bon état. 375-0345
Benoit ou Manon; ou pagette 776-8663

2 CHIENS mâles Caniche Toy. Prix à discuter. Inf. 378-1962

2 CHIOTS Border Colley, 3 mois; 1 chiot Colley, poil court, 5 mois. 539-3438

2 CHIOTS Poméranien, croisés Shihtzu 85$; Chiot Schnauzer noir, pur, 225$. Inf. 777-0130

2 CHIOTS Schnauzer miniatures, croisés, 6 semaines, vaccinés, vermifugés, queue coupée, 75$ ch. 539-5186

2 JUMENTS Belge 3½ ans, très douces, env. 1,-500 lb chac. attelent en simple et double et domptées pour selle. Aussi sleigh fine, attelage et selle western. 777-7047

266 ARTICLES DE SPORT

POIDS ET HALTÈRES incluant 1000 lb de poids en fonte, Weider, machine pour le dos, banc ajustable pour abdominaux, bench press, machine pour les jambes, 1,350$ nég. 372-5380

ÉQUIPEMENT DE SKI ALPIN pour dame, avec skis, bâtons et bottes gr. 7-8, utilisé seulement 5 fois. 378-5809

ÉQUIPEMENT complet de gardien de but, grandeur adulte. Bon prix pour vente rapide. Inf. 777-2872

SKI ALPIN ROSSIGNOL 7S, 200 cm; Ass. de ski Sneider homme gr 52. Info: 534-4622

SKI SALOMON S9000 Équipe S1, PR7 avec harnais Salomon 957 Équipe, prix à discuter. 538-3831

267 ORDINATEURS

ACHAT - VENTE - RÉPARATION
d'ordinateurs neufs et usagés

Cours d'informatique pour débutant gratuit. avec tout achat d'ordinateur
---
SPÉCIAL DE NOVEMBRE
486DX2-80 Multi Média 2,095$
4 Mo RAM, 400 Mo HD

MARCHÉ AUX PUCES DE L'ORDINATEUR
114 Caroline, St-Alphonse 777-3991

BLANEY INFORMATIQUE
Vente et réparation
Meilleurs prix en province
disque dur 530MO 329$
1457 rue Sud, Cowansville 266-4220

DISTRIBUTION MATÉRIEL INFORMATIQUE ENR.
TÉL.FAX.: (514) 372-5022

IBM PC JUNIOR 648 k, écran C.G.A. avec petit clavier, manette, jeux, livres, et imprimante Pro-Printer. 379-5836

MACINTOSH
Initiation privée et abordable
15 heures
777-0606 Gilles Daigneault

ORDINATEUR PORTATIF, Bondwell, 386-25-80, avec étui, très peu servi (pas de taxes). 777-5775 ou 375-7971

ORDINATEUR 286 avec imprimante noir et blanc, souris, écran noir et blanc, plusieurs jeux, WordPerfect 5.1, 600$. Inf: 372-6761, Martin.

267 ORDINATEURS

386 DX, 2 megs, 100 HD VGA couleur, cartes de son, haut-parleurs, imprimante, etc. Prix 775$. 375-3704

270 VENTE DE GARAGE

GROSSE VENTE DE NOËL intérieur, dernière de la saison. Décorations de Noël, pâtisseries, et beaucoup d'autres articles, etc. Au 172 rue Court, de 9 h à 15 h

271 DIVERS A VENDRE

ABONNEMENT INTERPLUS à vendre: tennis, danse, Nautilus, VO2 MAX, 39$ par mois. 776-1977

ACHETONS cassettes et disques compacts usagés. Payons comptant. Aussi vente et échange. Ouvert tous les jours même le dimanche. **LE TROC**, 338 Principale, Granby. 777-2199

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

ANNEXE À L'HUILE en bonne condition, 100$. 372-0126

ATTENTION! ATTENTION!
AMEUBLEMENT D.L. & FILS
Achetons et vendons de tout: Électroménagers, meubles de toute sorte, de la cave au grenier. Succession. Aussi service de réparation à domicile d'électroménagers. Prix compétitif. Inf. 776-5211 ou 776-7758,
au 496 BOUL. BOIVIN, GRANBY.

AUBAINE: PRODUITS PROPRES et non corrosifs pour faire fondre la glace et la neige, jusqu'à moins 49 Celsius. 372-1569

AUBAINE: Réfrigérateur Kelvinator, 13 pi.cu., 1 an d'usure seulement; CUISINIÈRE Bélanger, 20" large, en excellente condition. Les 2 550$ négociable. 375-5925

A VENDRE, cassettes "Genesis", presque neuves: World Series Baseball, Street Fighter 2, Jurassic Park, Shinobi 3, X-Men, Batman Returns, Sonic 2, Ecco the Dolphin. 379-5262

A VENDRE CAUSEUSE, en toile de parachute bourgogne, 2 ans d'usure. Inf. 777-1324

A VENDRE lave-vaisselle blanc, Inglis, mobile, en très bonne condition, acheté en 91, cause de vente: déménagement. Inf. 293-8688

A VENDRE NINTENDO + 100 cassettes + possibilité d'une (190 jeux); ACHÈTERAIS ancien ordinateur Atari 800XL ou 130XE, avec le lecteur modèle 1050. 378-0704

BANC D'EXERCICE: et planche abdominale; bicyclette stationnaire. 378-2803

BIBLIOTHÈQUE futuriste, vert sur noir, incluant 2 tables et 2 lampes, 1,350$ nég. Système de son complet JVC avec lecteur C.D. multi disque, Pioneer, 1,150$ nég. 375-1164, Steve

BILLETS pour spectacle des "Rolling Stones", le 5 décembre 94. 375-1366

BILLETS À VENDRE pour le show du mardi 6 décembre des Rolling Stones, très bonnes places, 100$ chaque. 777-4850

BOUTIQUE LUCILLE OFFRE À BAS PRIX:
Chandails, blouses, vestes, de première qualité, dans les marques comme Graffiti, Point Zéro, etc. Sur appel 378-5013 ou au 957 Dufferin, Granby.

CABANE À PÊCHE, 6'x8', sur roues, avec chauffage au propane. Inf. 378-3705

CAUSEUSE 2 places; 4 chaises pliantes en bois et cuir; hache-légumes manuel; skis alpin dame + bottines; 1 table et 2 grands bancs en pin. 266-0663

CLAVIER CASIO CA-110, comme neuf, valeur 225$, pour 100$. 2 pneus 4 saisons 185-7014, 1000 km d'usure, 65$ pour les deux. 379-9508

COLONNE DE SALON, forme de bibliothèque, très chic, mur à mur, faut voir, valeur réelle 1,-800$ sauf taxes, demande 725$ non négociable, arrangement possible. Joey Blouin 776-7966

★ CONFECTION + ★
Noël sera bientôt là; vous cherchez un cadeau original pour une personne spéciale. Pensez à lui offrir un drap santé: un cadeau utile et bien apprécié. Vous pouvez commander dès maintenant et choisir votre date de livraison. Bon choix de couleurs. Nous faisons aussi confection de draperie, housse de couette, coussin, à un prix raisonnable.
378-0520 ou 539-3972

CONGÉLATEUR 21 pi.cu., Westinghouse, très propre. Richard au 243-6906

CONGÉLATEUR 20 pi.cu., très propre, à vendre, 375-9964

CONGÉLATEUR 23"x 40" x 35" de haut; **table de salon** 36" x 36" x 15" de haut; 2 **humidificateurs** ultrason; **2 meubles mélamine** dont un audio 21"x 16" x 42" de haut; et l'autre pour télé, 28½" x 16" x 42" de haut. 372-8787

COUPER SON ARBRE DE NOËL, une activité familiale, ambiance d'antan, voiture à chevaux. Pour réservation: Pierre, 534-3070

271 DIVERS A VENDRE

CUISINIERE ÉLECTRIQUE de marque Inglis, amande, avec four autonettoyant, prix 150$. Info: 375-4625

CUISINIÈRE électrique, blanche, 85$; TV couleur 20" 85$; tondeuse manuelle 35$; toile solaire 21'; brouette à briques; malaxeur à mortier. 372-7738

CUISINIÈRE 30 po., Bélanger, très propre, très bon état, couleur moisson. 534-0379

DIVERS

ÉQUIPEMENTS CANTINE de luxe, complet au ½ du prix. Équipement bar laitier complet. 2 slicers, 1 friteuse pression Henny Penny avec baril. Friteuse mini-beigne, vibrateur à peinture Red Devil no. 5400, 1 tour à poterie, 1 micro-fiche, filière plan, antenne parabolique, 2 TV 25" avec support aérien. 514-375-5330

ENCAN À ST-CÉSAIRE
Tous les vendredis 19 h
avec ENCANTEUR Richard
Vous pouvez apporter votre marchandise
pour faire vendre
au 1006, rue Denicourt
à St-Césaire
Inf: ENCAN-TECK
Gilles, 469-1260

ENSEMBLE bain thérapeutique et cabinet de toilette, couleur gris. Inf. 378-8008

FAUTEUIL vibro-masseur de marque Niagara, demande 100$. 375-9789

FOSSES SEPTIQUES
CHAMP D'ÉPURATION
Produits de nettoyage
- Élimine les odeurs
- Liquifie les résidus dans la fosse (ex: boue, graisse, savon, etc.)
- Plus besoin de faire vider la fosse.
- Débouche les champs d'épuration

Dist. Serge Gagné enr.
Produits RC-4 & Grease Eater Septi-zone
378-6132

GRILLES SÉCURITÉ
Grilles sur mesure à partir de 25$
et portes accordéons pour commerce.
Inf: 293-6206

LIQUIDATION
Machines à coudre, Plain, Overlock, Blind Ftich, Tacker, couteau à tissu, présentoir vitré, 10,000 verges de tissu à draperies, de 0.50 à 10$ le mètre, franges, etc. Tout doit être vendu. Au 573 BOUL. BOIVIN, Granby, 378-4596

LES SURPLUS G.R.L. inc.
Mobilier de bureau neuf et usagé
SPÉCIAL
Bureaux mélamine
Filières, armoires,
Étagères métalliques,
coffre-fort, etc.

169, Rte 112,
St-Césaire
469-4185
271-C18297

Caisse populaire
Desjardins de St-Paul
d'Abbotsford

VENTE PAR SOUMISSION
À VENDRE

Piano Technics PR370 (7 octaves avec ordinateur intégré); 4 boîtes de son ROSS; 1 microphone Peavey avec fil; 1 pied de microphone; 1 console amplifiée ROSS PC4110.

Vous devez faire parvenir votre soumission à la **Caisse populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford, 1, rue Codaire, C.P. 129, St-Paul d'Abbotsford, J0E 1A0,** à l'attention de **Jacinthe Bousquet,** directrice service conseil aux particuliers, au plus tard le 9 décembre 1994 à 16 heures.

Aucune soumission de moins de 4 500 $ ne sera considérée. La Caisse ne s'engage à accepter ni la plus basse ni la plus haute des soumissions.

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS
DE ST-PAUL D'ABBOTSFORD
Jacinthe Bousquet
Directrice service
conseil aux particuliers
271-C17752

271 DIVERS A VENDRE

GUITARE OVATION 6 cor., acous./électr., case, ampli Peavy 75 watts, 2 "ways", pédale Chorus, Equalizer, compres./sustain, Octaver. Le tout 900$ ferme. Et manteau de loup, long, gr. 7 ans, 500$. 378-0256

INVENTAIRE INCROYABLE au Surplus de l'armée à partir de: 59$ classeurs beiges 4 tiroirs, 50$ bureaux noirs 30x60, 15$ patères noires, chaises, écrans accoustiques, etc. 3615 Principale, Dunham, 295-2766

JEU NINTENDO, avec 5 cassettes, pour 75$. Inf. 378-4563

LAVEUSE ET SÉCHEUSE Westinghouse, couleur or, très propres, 100$ pour les deux. Tondeuse Craftman, 3.5 h.p., très propre, 100$. 469-4272 après 16 h

LAVE-VAISSELLE Hotpoint, prix 125$. Inf. 375-4155

LIT CAPITAINE 39 po, en érable, avec bureau-bibliothèque, prix à discuter. 266-3808

LIT D'EAU anti-vagues, avec base, payé 600$, laisserais à 300$ nég. 375-9652

LIT D'EAU grandeur queen, base et chauffe-eau, 125$. Inf: 469-0358, répondeur.

LIT 39 PO, avec 6 tiroirs incorporés, tête bibliothèque, table de chevet, le tout en bois franc, avec matelas neuf, 200$; pupitre 3 tiroirs avec chaise 20$; superbe manteau de cuir pour adolescente, 150$. 469-2374

LOCATION SUPER NINTENDO Plus de 300 cassettes à louer. 1,32$/1 jour, 4.32$/7 jours. **PROMOTION SPÉCIALE** 7$ pour 2 cassettes/7 jours. Aussi location d'une console de jeu + 3 cassettes à 21.93$ pour 7 jrs. **NOUVEAU** Vente, échange de cassettes neuves ou usagées. **LE TROC**, 338 Principale, Granby. 777-2199

MEUBLES de coiffure à vendre: 1 chaise et 1 lavabo. 777-7461

MOBILIER STYLE VICTORIEN 7 mcx; aussi 2 purificateurs d'air. 776-6987

MOB. DE CHAMBRE: lit 54 po., table de chevet, bureau de femme avec miroir, propre, couleur brun. 378-6549

NINTENDO avec 2 manettes et 1 manette turbo + 4 cassettes, 80$. 372-7559

NIVELEUSE 6', 225$; SCIE RONDE, 150$; press drill 16 vit., 245$; scie à métal 14", 275$; cabanon 8x12, 700$; pièces pour tracteur et machinerie; outils; beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

RECHERCHE petit tracteur de ferme, pour pièces ou en marche.
Inf. 293-5086

NOUVEAU!
NOUVEAU!
PRÊT SUR
GARANTIE
Dép. OUTILS USAGÉS
ÉLECTRONIQUE USAGÉE
BIBELOTS
POUR ACHAT ET VENTE
MEUBLES NEUFS ET USAGÉS
LES MEILLEURS PRIX en ville.
Les SPÉCIALISTES de l'usagé
301, rue COWIE
(angle Assomption).
OUVERT 6 JOURS.
Inf. 776-6977

ORDINATEUR PC JUNIOR avec imprimante, vingtaine de disquettes, 400$ nég.

TRACTEUR 18 hp, ramasse-herbe; Scie à onglet Craftman, 8¼ po. 372-2706

ORGUE électrique Lawrey, avec pédalier et banc, plusieurs tonalités, teint bois naturel, presque neuf, bas prix; Machine à coudre Singer, avec meuble et banc; Comptoir pour bijoux, à très bon prix; Repasseuse élect. Beatty, à rouleau, très propre, bon marché. 372-6393

PAGETTE Bel Mobilité, modèle Vangard, étui cuir noir, 80$. 469-5405

PELLE À NEIGE
7 pi. de large, vire sur 2 côtés à cylindres, idéale pour Pick up ou Jeep. Inf. 777-7565

PETITE ROULOTTE ou cabane à pêche, 325$; Remorque pour motoneige 7x9; Pneus d'hiver 165-80-13, 100$ les 4 ou 140$ avec rims pour Dodge. Inf. 379-9508

PHOTO-VIDÉO - Toutes vos photos sur cassette vidéo V.H.S., à partir de 4.95$ les 100 photos. 777-7298, José

PNEUS D'HIVER, 4 Firestone, 185-70R14, 4 rims Cavalier 13 po., 5 trous; 2 Motomaster P155-80R13; 2 Sears P205-75R14; 2 P225-75R15. 372-9845

PNEUS USAGÉS hiver 4 saisons, plus de 100 paires. CLOUTIER AUTO, 1308 Principale, Granby, 375-2424

POÊLES NEUFS
À COMBUSTION LENTE
Directement du fabricant avec soufflerie double et 15 pi de tuyauterie intérieure, déflecteur en acier inoxydable, portes de fonte ou vitrées. St-Valérien, (514) 549-2856

271 DIVERS A VENDRE

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR blancs, laveuse-sécheuse, congélateur 12 pi.cu. mobilier de salon, mobilier de cuisine en frêne avec bahut, laveuse-essoreuse portative. Inf. 263-8202

PORTE D'ENTRÉE DOUBLE vitrée, 34x80, en cèdre, cadre et poignées inclus, état neuf, 100$. 248-3447 (répondeur).

PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI Ordinateur 386DX, super équipé, valeur 3,000$, pour 1,500$. Inf: 372-1119

PUCES
ACHAT ET VENTE DE: Meubles, appareils ménagers, aussi bibelots, livres, etc.
ATTENTION ! ATTENTION !
ON DÉMÉNAGE
AU 922 PRINCIPALE à ROXTON POND
Ouverture officielle le jeudi 8 décembre.
548-2391
PUCE PUCE PUCE
ACHAT, VENTE DE TOUT
OUVERT 7 jours de 10 h à 5 h
Inf: 379-9955 ou 1-553-4267
2550 Principale, St-Paul (angle Gr. Ligne)
Vendons aussi autos et camions, etc.
JOYEUX NOEL ET BONNE ANNÉE

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION pour karaté avec kimono; Équipement de rechargement pour calibre 12, modèle Size Master, avec beaucoup d'extra. 378-3777

RADIO cassette; Orgue 2 claviers; Pupitre; Horloge à carillon; Collection livres d'enfant. AUSSI achèterais auto 4 cyl. bas millage, pas cher. Inf. 378-0225

RÉFRIGÉRATEUR
Frigidaire Elite, glace et eau, 2 ans, payé 2,400$, à moitié prix. 2 CAUSEUSES modernes, vert pastel, blanc cassé, 1 an, super propres, payé 1,400$, à moitié prix. Filière latérale 5 tiroirs, 175$. Caméra vidéo Hi8 Sony CCDV101, payé 3,000$, 2 ans, à moitié prix. Le tout négociable. 379-9297

RÉFRIGÉRATEUR blanc 28" 4 ans, 350$; Cuisinière Moffat blanche, 6 mois, payée 650$ laisse à 450$ (1 an garantie); Congélateur blanc 10 p.c. 225$; Poêle jaune 75$; Frigo blanc, 24", 200$. 372-1339

RÉFRIGÉRATEUR 'Frigidaire' blanc, 6 mois d'usure, très propre, 500$; Futon simple 75$. Inf. 776-6246

RÉFRIGÉRATEUR 17 pi.cu., vert, avec compresseur neuf, très propre, 300$. 375-0035

SAPINS DE NOËL CULTIVÉS, emballés, de belle qualité, à bon prix. Mario, 372-0954 ou laissez message.

SAPINS DE NOËL
CULTIVÉS
Peuvent être choisis et coupés ou réservés.
Directement de la plantation.
À partir de 10 $
Au 478 MOUNTAIN à Granby 375-4951

SAPINS DE NOEL cultivés de 6 à 7 pi, environ 500 arbres. A vendre en lot ou individuellement. Prix à discuter selon quantité. Info: 532-2910

SAPINS SEMI-CULTIVÉS
8$ à 20$
Bouleaux naturels, branches de pins. 379-9928, 1265 Principale Est, St-Paul. Ouvert 7 jours.

SAPINS À VENDRE
Venez le couper en famille, 12$ à 15$.
Inf. 539-3720

SKI ELAN ULTRA 170 avec bottes Raichle 6, sac à ski, le tout est neuf, fait une seule descente, 250$. 293-6547

SOUFFLEUSE TORO avec cabine, 8 h.p., en bonne condition. Cause: décès. Prix 400$. 293-3096

SOUFFLEUSE À NEIGE Bervac, 52 po., 3 points, chute hydro, comme neuve. Info: 469-3896, 469-4157.

271 DIVERS A VENDRE

SUPERBE HORLOGE
grand-père
collection Crom Alconec 13/25,
valeur 3,000$ laissé à 1,500$.
TABLE DE CUISINE
avec vitre et pattes chromées,
4 chaises recouvertes en velours brun
et aussi chromées.
Inf. 378-3562

SUPER VENTE DE FERMETURE
Du Bric-à-Brac au 217 Principale, Granby. Faites votre prix, tout doit être vendu! (Bibelots, jouets, cadres, meubles, étagères de magasin, bureaux de travail, tondeuse, etc.) Ouverture, les 3 et 4 décembre, de midi à 17h. Inf: 372-2836

TABLE de billard, 400$, fond en bois. Inf. 379-5082

TABLE HYDRAULIQUE 4 pi x 6 pi, hauteur de travail maximum 34 po; tracteur de jardin Colombia 18 hp, avec souffleuse à neige sur 3 pts, hydrostatique à l'arrière. 546-7515

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRACTEUR INTER. Cub. cadet, modèle 1200 avec tondeuse 48. Prix 950$ nég. Inf. 1-514-793-2344

TRANSMISSION DE NETTOYEUR d'étable Beatty, prix 200$. 375-4155

UN CADEAU DE NOËL, PEUT-ÊTRE?
A vendre tout ce qu'il faut pour enfants de 0 à 6X. Des meubles, jouets jusqu'à la lingerie. Pas cher! 375-1269

VENTE DE DÉBARRAS
Lit capitaine; Lecteur C.D. Yamaha d'auto (deck); Récepteurs York et Roberts; Lame à moulurer neuve; 2 portes d'acier neuves; Quelques fenêtres neuves; Porte en laiton coulissante neuve; 2 supports à haut-parleur; Sirènes d'alarme; Rail de spot halogène; Sub 5¼" + tweeter Alpine; 2 miroirs en chêne granite; Lot incroyable de jouets pour garderie. Aussi antiquités: table 20"x20", miroir d'entrée, lampe sur pied en bois, moulin à laver Simplicity. Aucune offre raisonnable refusée. Inf. 375-0555

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE
VEND.SAM. 2-3 DÉCEMBRE 94, 9h à 17h.
Nous vendons de tout ou presque, meubles usagés, vêtements usagés, vaisselle, livres, etc.**LA FONDATION GÉRARD BOSSÉ**
166 COWIE, Granby
(stationnement Pointe St-Jacques).

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267. AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

VENTE SURPLUS D'INVENTAIRE
Chaufferette élect. 220V, 4,800W, 50$.
Chaufferette propane 140,000 BTU, 150$.
Compresseur à air stationnaire 1½ HP, 110-220V, 40 gals, 400$.
Compresseur à eau, portatif, 5 HP, essence, 20 gals, 500$.
Compresseur sur pied (Jumping Jack) 300$.
Coupe-brique hydraul. 60$.
Coupe-céramique TS-30, 100$.
Coupe-céramique TS-60, 200$.
Débroussailleuse 150$.
Décolleuse à tuiles, élect. 200$.
Échafaud 5'x5', 100$.
Laveuse à tapis 350$.
Monte-charge 40', cap. 400 lbs, 1,000$.
Marteau rotatif Kango 950, 400$.
Téléphone cellulaire transportable, 200$.
Marteau élect. Bosch, 800$.
Pompe à eau 2" submersible, élect. 175$.
Pompe à eau 3" submersible, élect. 250$.
Pompe à eau 2", essence, 250$.
Soudeuse élect. 270 amp. sur remorque, 5,000$.
Rouleau compacteur 24" hydrost. 4,000$.
Pour informations: 263-2181

BESOIN PASSAGER D'ARGENT ?
LA PANNE-CHOPPE
VENTE D'ARTICLES NON-RÉCLAMÉS:
• T.V. couleurs: de 90 $ à 175 $
• Guitares sèches ou électriques: de 90 $ à 275 $
• Bijoux en or à très bon prix
MAINTENANT OUVERT DÈS 10 HEURES CHAQUE JOUR!
271C18482
239 Principale, Granby
(Voisin de la S.A.Q.)
375-5559

271 DIVERS À VENDRE

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Livraison gratuite.

Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

VIDÉO VHS "RCA", télécommande sans fil, 130$; Ampli-tuner digital, stéréo, et tape deck. 372-8753

VOUS AVEZ DES CHOSES À FAIRE VENDRE?
Vous pouvez apporter vos articles au Club Aramis à partir de 14h le mardi
Pour inf. 777-7668

$$$ AUBAINE $$$

VIDÉO VHS 99$. TV couleur 99$
Tous garantis à 100 %. Quantité limitée

SUPER SPÉCIAL
9.95$ NETTOYAGE
DE TÊTE DE VIDÉO RÉG. 38$
POUR TEMPS LIMITÉ
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

NOUVEAU
ESTIMATION GRATUITE POUR VIDÉO ET TÉLÉ
LA CLINIQUE DU SON 375-2323
78 Assomption (arrière Wal-Mart)

BESOIN URGENT
D'ACHETER DES VIDÉOS VHS ou Béta
Téléviseur et audio, etc.
Fonctionnel ou défectueux
OFFRONS LES MEILLEURS PRIX.
PAYONS COMPTANT. JOUR: 375-2323

1 CHAISE HYDRAULIQUE de coiffure et 2 chaises avec séchoir, prix raisonnable accepté. 378-4943

1 ÉVIER à 2 cuves. 2 essieux de roulottes 40 pi. 1 petit poêle à bois, 1 compresseur de chambre froide avec portes. Inf: 372-8953

2 DIFFÉRENTIELS à vendre pour pick-up GMC 91, 4x4. Inf. 777-8070

2 ENSEMBLES DE SKI, gr. 8-8½; plusieurs outils de garage; mobilier de chambre Vallières; lits superposés en bois; imitation de foyer avec radio; petit bar; bureau de travail avec chaise; filière-classeur; laveuse-sécheuse; poêle, réfrigérateur; micro-ondes; table de salon miroir; bibliothèque en métal; vieux congélateur 18 pi. cu. Après 17 h au 379-5156

BIJOUTERIE SUISSE

SURPLUS D'INVENTAIRE
PROFITEZ DE NOS PRIX SPÉCIAUX
Grand choix d'ALLIANCES et BIJOUX assortis

40 % DE RÉDUCTION

Faisons aussi réparation

F.H. Poulin, prop.
423 McDonald, Granby
378-2020
271-C18351

ATTENTION!

Liquidation d'échantillons de poêles à bois, combustion lente, directement du manufacturier.

À partir de **195 $**

Samedi 3 décembre seulement

dans nos entrepôts situés au

536, rue Guy Granby de 9 h à 14 h
271-C17762

271 DIVERS À VENDRE

2 ORDINATEURS IBM compatibles, 386, à 500$ chacun; Bureau d'office gris avec retour à droite, excellente condition, 200$; Mob. cuisine en pin, 6 chaises haut dossier et bahut, excellente condition, 450$; Lits jumeaux combinés avec pupitre, bureaux, étagère et chaise, comme neufs, 450$. Inf. 539-1114, soir et fin semaine 539-1076

2 PNEUS à neige 185-75R14, les 2 à 30$; Gros baril plastique (poubelle); Pelle à neige; Évier en fibre verre pour garage; Scanner fixe ou mobile cap. 200 canaux; Pièces pour Toyota Camry (pas cher); Beaucoup d'articles marché aux puces.
Inf. 375-4045

2 SCIES onglet 10", 100$ chacune; Scie onglet 8", 75$; Roll-bar pour camion S-10, 100$; Véranda 3 saisons 9'x6', toit en verre, prix à discuter.
Inf. 514-372-9940

4 PNEUS D'HIVER marque GoodYear F32, P185-70-14. Info: 372-4616

4 PNEUS D'HIVER avec clous, gr. P155-80R13, 120$. RENAULT ENCORE 1984, pour les pièces, 150$. 534-0948

4 PNEUS D'HIVER 175-70R13, sur roues de Honda ou autres, demande 190$. Inf. 263-5653 Mario

4 PNEUS À VENDRE Pirelli 185-60-14; 4 pneus 195-75-15 MS. Tous en bon état. 549-2518

500 CASSETTES NINTENDO et Game Boy à vendre. Loca Jeu Plus, 2 St-Charles Sud. 372-7547.

NETTOYAGE M.G.
LAVAGE DE TAPIS
13.99$ / PIÈCE (12x14)
MOB. SALON 45$
Inf. 777-0790

SAPINS CULTIVÉS À VENDRE
Directement du producteur

Venez choisir votre sapin
Service de livraison
Érablière Leclerc
275, rg Brandrick
Granby
777-7128
271C17787

273 MARCHÉ AUX PUCES

Le RePAS, Marché aux puces mensuel
à l'intérieur, au 16A rue Centre (en haut du Terminus), du 30 nov. au 3 déc. Heures d'ouverture de magasin. Spécial: Sac de vêtements à 3$. Besoin de dons de vêtements, vaisselle, etc.
BIENVENUE À TOUS! 777-4433

274 BOIS DE CHAUFFAGE

ACHETER MAINTENANT! Meilleur prix et qualité. Rondin bois mélangé, 75 % de bois franc. 100 % bois franc, fendu. 375-0494, Roger

ATTENTION! PETIT BOIS D'ALLUMAGE
à Granby centre-ville. En sac de 22 lb env. Foreins 2$, sac de petit bois franc 30 lb env. à 2$, livré gratuitement dans Granby, Canton, 5 sacs et plus.
Inf. 514-777-0481 répondeur.

A CONSERVER! BOIS D'ALLUMAGE
bois mou ou bois franc en sac de 25 lb à 2$ le sac ou 3$ en sac de 55 lb aussi foreins en longueur. Livraison gratuite selon quantité. 379-9508

BOIS DE CHAUFFAGE, qualité no.1, bois franc semi-sec, 50$/la corde, bois franc vert 47$/la corde. Inf. 777-4924 ou 293-2969

BOIS DE CHAUFFAGE SEC, bois franc, très belle qualité. 777-0897

BOIS DE CHAUFFAGE sec, bûché hiver passé, poss. de livraison. Aussi miel à 3.50$ kg. Heures des repas 293-5883

BOIS DE CHAUFFAGE à 30$/corde. Appelez Joseph au 372-6625

BOIS FRANC 16 po. mélangé, semi-sec, 39$ livré, minimum 3 cordes. Aussi bois d'allumage 12 po, vendu à la corde ou moins. Sapins de Noël, au choix, 9$. A vendre poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse. Recherche fan de poêle et lave-vaisselle encastré. En tout temps, 378-1145

BOIS FRANC SEC à vendre 50$ la corde. Inf. 263-7908

BOIS FRANC sec à vendre, 45$ la corde.
Aussi CHRYSLER CORDOBA 1980, 300$.
Inf. 375-2128

BOIS MÉLANGÉ sec, environ 15 cordes; et bois non sec, environ 30 cordes. 378-2464

BOIS MOU, très belle qualité, fendu, 37$ la corde livrée. Inf. 777-0897

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS À VENDRE, toute l'année, livraison gratuite. Téléphone pour commande au 776-2675

GRANULES DE BOIS 75 sacs de 40 lb, à 2.50$ le sac.
Info : 378-3147

281 MACHINES À COUDRE

A VENDRE, Overlock 3 fils, en très bonne condition, 350$ à discuter. Inf. 293-7754 avant 20h30.

MACHINE À COUDRE plain, automatique et Walking Foot automatique, bon prix. 539-3308

MACHINE À COUDRE Singer, 13 points, avec meuble en mélamine blanche. 378-2943

282 VÊTEMENTS À VENDRE

A VENDRE vêtements d'enfant, seconds, aussi du neuf, grande quantité, balance de marché aux puces. Vendrais le lot complet. Il faut voir! Faites une offre.
FRANCINE: 378-0938

MANTEAU DE FOURRURE en raton laveur, pour femme, très propre, grandeur 16 ans. Inf. 293-4580

MANTEAU DE VISON, neuf, couleur Apollo, à peaux descendues, gr. 9 à 11. Info: après 18 h, 514-532-4258

MANTEAU DE FOURRURE de chat sauvage, long ajusté, presque neuf, gr. 7 ans. Inf. 777-4010

MANTEAU DE FOURRURE, long, de castor, pour homme, gr. 40 à 44, avec chapeau. Demeure à Granby. Inf. 378-3272

MANTEAU de vison, 300$; Pelisse 300$. Les 2 grandeur 7-9 ans. Inf. 378-1570

MANTEAU DE CUIR avec franges, grandeur "small", pour homme. Inf: 378-9185

MANTEAU DE VISON brun doré, gr 7 ans, coupe ajustée, prix à discuter. 378-1693

MANTEAU EN CHAT SAUVAGE, dame gr. 7 ans, 400$ nég. 776-1374

MANTEAU FOURRURE long, vison brun moyen, pour dame gr. 8-10, prix à discuter. Inf. 266-0325

MANTEAU FOURRURE, en renard Norvégien, gr. 11-12, comme neuf. Inf. 378-1230

MANTEAU VISON 16 ans, 175$; chapeau 25$, comme neufs. Mink coat size 16, 175$; Hat 25$, as new.
Info : 248-2071 ou 248-0337

POUR FEMME gr. 10, manteau fourrure chat sauvage roux; manteau cuir noir; ensemble de ski de fond beige. Pour homme gr 42, manteau cuir tan. Aucune offre raisonnable refusée. Info : 378-0845

ROBE DE MARIÉE, gr. 12-14 AVEC TRAÎNE
ET CRINOLINE. VALEUR 1,200$
LAISSÉE À 650$. Inf. 777-2877

SUPERBE MANTEAU DE VISON brun naturel, peaux allongées, gr. 12 ans, pour dame, comme neuf, à très bon prix. 372-8800

SUPERBE ROBE DE MARIÉE avec voile, gr. 5-7 à vendre. 263-3555

2 MANTEAUX fourrure, un vison noir long, dame gr. 10-12, neuf, valeur 4,000$ pour 1,000$ et un chat sauvage ¾, homme, gr. 40-44, 300$; 3 chapeaux, un vison noir/blanc, un chat sauvage dame et un chat sauvage homme. Inf. 532-3637 (répondeur).

283 ANTIQUITÉS À VENDRE

A VENDRE: antiquités et vaisselle ancienne. Inf. 777-5503

MOBILIER DE CHAMBRE avec dessus en marbre; mobilier de salon en osier; horloge grand-père; vaisselier vitré; ancien tapis de Turquie; piano en coeur de noyer. 263-8202

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET, ou partie de ménage, moderne ou antique ou antiquités de tout genre ou meubles anciens. PAIERAIS COMPTANT. Inf. 534-2414

ACHÈTERAIS RÉFRIGÉRATEUR 24 po. x 5' de haut. 777-7565

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS & USAGÉ
armoires, courtepointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY ANTIQUES: Armoires, quilts, furnitures, dishes, arts objets, peintings.
Inf. 263-8202

CHERCHE TERRE-FERME +/- 100 acres avec maison récente éloignée de la route avec ou sans bâtiment. Agent s'abstenir. Info: 539-5104

VOUS AVEZ QUELQUE CHOSE À VENDRE?
JE SUIS ACHETEUR!
DEMANDEZ GÉRARD: 777-7668

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

BATTERIE Pearl, noire, 5 morceaux, 750$, très peu d'usage. 263-3689

DRUM noir à vendre, 8 morceaux. Inf. 375-4254

GUITARE ÉLECTRIQUE Cort, très bonne condition, 175$. Inf: 372-7145

ORGUE LAWREY (Génie 88), usagé, avec banc, en excellente condition. Faut voir. Inf. 539-4321

ORGUE TECHNICS, ordinateur PCC incorporé, 2 claviers, excellente condition, 700$. 776-7745 Pascale.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ORGUE YAMAHA, meuble et banc, comme neuf, très bon prix. 372-0659

PIANO Windfield, noir, up-right, très bonne condition. Inf. 248-4184

SAXOPHONE ALTO YAMAHA neuf, 850$; Clarinette, 250$. 539-1161 ou 539-4348

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

PORTES ET FENÊTRES

Façades commerciales en P.V.C., bois, aluminium, fibre de verre directement du manufacturier.

LES CONSTRUCTIONS **Jacques Turcotte**
372-3184
289-C16990

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION, cherche gardienne à domicile, fiable et très responsable, pour s'occuper d'une petite fille de 5 ans et d'un garçon de 4 ans, doit être disponible de jour et de soir, doit se voyager, pour début janvier. Me rejoindre au 372-9899 Christian

A TEMPS PARTIEL, TEMPORAIRE ET PERMANENT, travail pour dames ou étudiantes responsables, offert par Avon. 372-4116, 266-4173, 548-2613.

BARMAIDS demandées de jour, avec expérience. Demandez Gaby au 777-1033

BESOIN DE 2 BARMAIDS à St-Pie.
Inf: (514) 772-5050

BONJOUR! Je m'appelle Anthony, j'ai 6 mois et j'ai une grande soeur de 4½ ans qui s'appelle Roxane, je recherche une grand-maman non-fumeuse qui voudrait bien prendre soin de nous deux, me bercer et peut-être compter des histoires à ma grande soeur pendant que maman sera au travail. Lucie, 375-7772

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CHEF MÉCANICIEN

Le candidat doit avoir de l'expérience dans l'équipement agricole, être débrouillard et avoir une capacité d'auto-organisation de travail. Spécialiste en diesel et en système hydraulique; il devra aussi effectuer des tâches mécaniques. Il aura aussi à superviser une équipe de mécaniciens. Travail permanent. Salaire selon l'expérience. Envoyer C.V. à Denis Bessette, Équipement Agri-Mont Inc., 166, chemin Marieville, Rougemont, QC J0L 1M0. 514-469-2370

CHERCHE DAME DE TOUT ÂGE désirant revenu supplémentaire, temps partiel. Inf. 777-1578

Entreprise manufacturière du parc industriel de Granby recherche un (e)

COMMIS AUX COMPTES À PAYER

Emploi à temps plein, permanent semaine de 40 heures.

Description de tâche :
- Codification et vérification de factures
- Préparation des chèques aux fournisseurs
- Préparation des paies
- Autres tâches connexes

Exigences :
- DEC en Techniques Administratives
- 3 années d'expérience dans un poste similaire
- Expérience sur logiciel comptable. Génie Comptable un atout
- Lotus 1-2-3 ou Quattro sous Windows 3.1
- Bilingue

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 9 décembre 1994 à :

Casier 2530
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4
301-C18449

DOMCO
COUVRE-SOL RÉSIDENTIEL

Une compagnie spécialisée dans la fabrication de couvre-planchers vinyliques, située à Farnham dans les Cantons de l'Est à environ 50 kilomètres de Montréal, est à la recherche d'un (e):

SECRÉTAIRE JUNIOR

Relevant du Coordonnateur des ressources humaines, le (la) titulaire aura comme tâches principales d'effectuer des travaux de gestion documentaire, d'établir et de conserver des dossiers de correspondance et d'effectuer des traductions d'une langue officielle à l'autre. Il (elle) effectuera également un travail général de secrétariat. Pour ce faire, le (la) candidat (e) devra:

- Posséder trois (3) années d'expérience pertinente en secrétariat;
- Avoir une maîtrise parfaite de l'anglais et du français (parlé et écrit);
- Très bonne grammaire dans les deux (2) langues officielles;
- Connaître et maîtriser les systèmes informatiques W.P. et Lotus 1-2-3.

Pour ce poste, nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux.

Nous remercions d'avance tous les appliquants mais, veuillez prendre note que seulement les candidat (e)s considéré (e)s seront contacté (e)s. Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae à:

LES INDUSTRIES DOMCO LIMITÉES
Service des Ressources Humaines
Au soin de M. Guy Bonneau
1001, rue Yamaska Est
Farnham (Québec)
J2N 1J7
301-C17771

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CAISSIÈRE À TEMPS PARTIEL, demandée au Provigo, 320 boul. Leclerc. S.V.P. vous présentez entre 14h et 16h samedi le 3 déc.

CHAUFFEURS pour côtés Canada et États-Unis avec expérience, pour produit réfrigéré, bilingue, avoir un bon dossier de conduite. 3376 Transport Trikel

CHERCHE GARDIENNE pour garder à domicile 2 enfants, 1 an et 3 ans, à temps plein semaine. A St-Alphonse Granby, après 17h.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COMPAGNIE EN EXPANSION
recherche PLOMBIER APPRENTI 3e, 4e année ou Compagnon, pour secteurs résidentiel et commercial. **S.V.P. envoyer C.V. et photo à: C.P. 821, Granby, QC J2G 8W8.**

COUTURIÈRES DEMANDÉES pour travail à domicile, possédant plain et overlock (2). Téléphonez de 9h à 18h au 378-9595.

CUISINIER(ERE) demandé(e)s avec expérience. Se présenter Restaurant Terrasse du Parc, 335 Principale, Granby, demander Marc.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

DERNIÈRE CHANCE POUR SESSION DÉBUTANT JANVIER '95.
ANGLAIS - ANGLAIS

PRESTATAIRE D'ASSURANCE-CHÔMAGE ou personne sans emploi. Cours de groupe, 25 hres/semaine, coût 75$ / semaine.
Inf. adressez-vous au Centre de Langues Internationales Charpentier, 777-2542

ESPACE À LOUER, technicienne pose d'ongles au Centre de beauté Le Quartier. Véronique, 777-1564, répondeur.

HABILE, DÉBROUILLARDE avec bonne connaissance mécanique, pour assemblage, connaissance en électrique un atout. Faire parvenir C.V. à 1152 St-Michel, St-Césaire, J0L 1T0.

INGÉNIEUR INDUSTRIEL
Expérience dans l'industrie de l'automobile, connaissance de S.P.C. - statistique, standardisation des méthodes de travail et coordonner la mise à jour des dessins.
SIMON-TECH
Tél: 845-6800- Fax: 845-9090

MÉCANICIEN RECHERCHÉ un peu machiniste, très 'patenteux'. Pour temps partiel au début, peut être plein temps dans quelques mois. **Écrire à CASIER 2532, La Voix de L'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.**

OCCASION D'AFFAIRES

2,000$ et plus par semaine. Domaine interurbain, industrie en pleine croissance. Support garanti. Facile. Indépendance financière. 1 seul candidat sera choisi. Appelez lundi entre 13 h et 20 h au 514-538-2026

OPÉRATRICES demandées à domicile, plain et overlock, et à l'usine. Inf. 372-4474 ou 776-1869

RECHERCHE GARDIENNE fin de semaine et plus, doit se voyager, 30 sec. du Cégep, honnête, avoir disponibilité, capable d'effectuer légers repas, pour enfant de 15 mois. Références exigées.
375-9927 ou 777-1631

RECHERCHE poseuse d'ongles et esthéticienne pour salon de coiffure. 777-7461

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COIFFEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S avec expérience. Pour info 378-2515

COIFFEUR(SE) avec clientèle, demandé(e), dynamique. Endroit bien achalandé. Salon Beau-Regard, Louise 375-7337

COMMIS D'ENTREPÔT
Jardin du Mont
252 Denison Est
GranbyExigences du poste: Le candidat doit conduire un chariot élévateur; le candidat doit posséder la classe 3 sur son permis de conduire et de l'expérience dans le domaine des fruits et légumes serait un atout.
Poste à temps plein
Salaire et avantages sociaux selon politique de la compagnie.
Pour information:
Monique Jalbert, 375-3941

SURVEILLANT(E) POUR BLOC-APPARTEMENT demandé(e),
dans centre-ville de Granby. A pourcentage. Inf. 1-514-467-5504

VENDEUR sur la route avec expérience, avec auto, formation et rendez-vous fournis, aucun investissement. Revenu 40,000$ et plus. Envoyez C.V. au casier 2496, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4

322 ÉDUCATION/ INSTRUCTION

ORTHOPÉDAGOGIE - Évaluation et suivi pour élèves en difficulté d'apprentissage, français et mathématique. Disponible le soir et les fins de semaine. 375-5910

323 COURS PRIVÉS

AVEZ-VOUS UN ENFANT AU PRIMAIRE?
Il éprouve des difficultés en français ou math? Une heure/semaine seul avec moi pourrait l'aider à récupérer. Professeure expérimentée avec Bacc. Disponible le soir et le samedi. Inf. 777-7516

BIENTÔT NOËL Cours de décoration de Noël, décoration de table, centres de table, couronnes, guirlandes de portes, etc. Aussi anges et Saint-Nicolas antiques. Décorations de cadeaux. Les lundi, mardi et mercredi, soit de 13 h à 16 h ou de 19 h à 22 h. Inscription immédiatement au 372-3698

ÉCOLE D'ÉQUITATION
Cours pour débutant et avancé, école et instructeur reconnus. Aussi entraînement, pension et manège intérieur. A 15 min. de Granby. Inf. 772-2513

COURS PRIVÉ pour guitariste débutant et intermédiaire. Jazz, Blues, Pop et Hard Rock. 12$/heure. Carl Dufresne 378-1045

324 SANTÉ

MASSAGE
Massage de détente pour tous les membres de la famille, dans le confort privé de votre maison. Rabais de groupe ou famille nombreuse. **Inf. et rendez-vous: Pierre Savage, masseur, 514-776-7656**

MASSAGE DE RELAXATION et thérapeutique 20$. Relation d'aide en P.N.L. Douleur musculaire, stress, arthrite. Josée Leclerc, massothérapeute, entre 9h et 21h.
Inf. 546-4819 ou 549-4704

UN CADEAU POUR TOI!
Tu es triste, déprimé, angoissé, insatisfait de ta vie? Tes blessures ne peuvent guérir! Tu vis un deuil trop difficile à supporter? Tu as vécu l'inceste, tu ne sais comment t'en sortir. La souffrance est installée dans ta vie? Ton couple ne fonctionne plus?
QUE FAIRE?
Appelle-moi, je peux t'aider. Fais-moi confiance, j'ai 11 années d'expérience en relation d'aide. 35 $ de l'heure.
Pour rendez-vous: 375-7794

342 GARDERIES

A VOUS QUI CHERCHEZ, pour votre enfant, un climat familial, maman non-fumeuse, 10 ans d'exp., garderait enfants de 18 mois à 5 ans, du lundi au vendredi, à son domicile, rue Gemme, près de rue Maisonneuve. 375-3217

BONJOUR ! Je m'appelle Myriam, j'aimerais avoir des ami(e)s pour jouer avec moi. Ma maman est infirmière, elle est disponible pour te garder le jour, le soir, la nuit, et parfois même les week-end. Appelle vite au 777-4503 (près école du Canton).

GARDERAIS un ou des enfants chez moi, à partir de 2 ans, ferait un compagnon à mon enfant. Lorraine 534-1085

GARDERAIS vos enfants au domicile des parents, centre-ville Granby. Donne reçu. Pas d'auto. 375-0998

343 SERVICES DIVERS

ANTIROUILLE AUTOS ET CAMIONS. Huile neuve, chauffée. Aussi traitement à la cire d'abeille qui ne coule pas. Plus de 20 ans d'expérience. Antirouille de l'Estrie, 1308 Principale, Granby. 375-2424

ARTISAN-MENUISIER FERAIT
finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, réparation de tout genre.
Inf. 378-8677

COIFFEUSE À DOMICILE sur appel, beaucoup de considération pour personnes âgées. Demandez Lise au 375-6063

COMPTABILITÉ: informatisée pour entrepreneurs, paies de construction, remise de T.P.S. et T.V.Q. **SECRÉTARIAT:** composition et rédaction de correspondance, curriculum vitae, impression laser. **CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE.** Louise Lemay à 777-7158.

COMPTABILITÉ
informatisée ou manuelle
pour tous genres d'entreprises.
Remises DAS, TPS, TVQ incluant service de secrétariat. Prix compétitif.
LISE OUELLET: 375-0717 ou 263-7501

CONSTRUCTION, RÉNOVATION de tout genre. Pour tous vos travaux int./ext. soit résidentiel ou commercial et finition de sous-sol. Meilleur prix en ville.
François 777-1845 page 776-8638

COUPE ET TAILLE D'ARBRES TOUTES GROSSEURS
Entretien général de votre propriété. Défrichage de terrain, menuiserie, peinture. Assurance-responsabilité complète, estimation gratuite. 777-7565

Vous c… un secondaire 3 ?
Vous c… mps plein l'été ?
Vous e… mplois routiniers ?

LES FUSILIERS DE SHERBROOKE VOUS OFFRENT UN EMPLOI PAS ORDINAIRE.

Tout en gagnant un salaire:
- vous apprenez un métier valorisant;
- vous relevez des défis;
- vous vous faites des amis, et
- vous menez une vie stimulante.

Et cela avec un horaire qui respecte vos études.

VOUS VOULEZ EN SAVOIR PLUS ? Des soirées d'information auront lieu tous les mercredis à 19 h 30 à l'Hôtel de Ville de Granby. Vous pouvez aussi appeler au (819) 564-5940.
18322

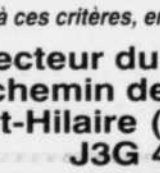
VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI?

EWS JOBBS

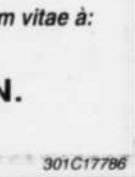
Vous invite à une soirée d'information à l'Hôtel Le Granbyen à partir de 19 heures les lundis 5 décembre et 12 décembre

Comment EWS JOBBS et l'autoroute électronique vous aideront dans vos recherches d'emploi?

L'AUTOROUTE ÉLECTRONIQUE FACILITE LES CHOSES !



Pour info:
Système EWS JOBBS inc.
du lundi au vendredi
entre 9 h et 17 h
(514) 777-7707
L'entrée est gratuite



301-C17778

Usine de métal en feuilles dans la région de Granby recherche

OPÉRATEUR DE PRESSE

Capable de faire de la lecture de plans
Possédant un minimum de 3 ans d'expérience pertinente
Si ce poste correspond à vos compétences,
envoyez votre curriculum vitae à :

Casier 2531
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

301-C17765

---

recherche :

SERVEUSES LIVREURS CUISINIERS

Se présenter en personne avec votre C.V. au 200 Denison Est

776-4444 demandez Valmont

301-C17781

ATELIERS GF — Fabricants d'équipements de manutention inc.

SOUDEUR

Ateliers G.F. inc. se spécialisant dans la fabrication de matériel de manutention est à la recherche d'un soudeur avec expérience.

Le candidat recherché devra faire preuve de rapidité d'exécution, être capable de lire des plans de production, ainsi qu'être autonome dans son travail.

Faites parvenir votre curriculum vitae à

Ateliers G.F. inc.
362, rue rivière
Cowansville (Québec)
J2K 1N3
Aux soins de M. Benoit Lalanne

Ce poste est également offert aux femmes et aux hommes. 301C17780

Centre de rénovation de la région recherche:

COMMIS QUINCAILLERIE
(spécialité peinture)
pour travail à l'intérieur du commerce et sollicitation extérieure.

Exigences:
- 25-35 ans
- 3 ans d'expérience dans commerce similaire
- Beaucoup d'entregent
- Autonomie
- Doit posséder une auto

COMMIS VENDEUR
(matériaux)
pour différentes tâches à l'intérieur et à l'extérieur

Exigences:
- 25-35 ans
- 3 ans d'expérience dans commerce similaire
- Lecture de plans
- Connaissances du domaine de la fenestration
- Autonomie
- Doit posséder une auto

Si vous répondez à ces critères, envoyez votre curriculum vitae à:

Directeur du personnel
1219, chemin des Patriotes N.
St-Hilaire (Québec)
J3G 4S6

301C17786

RESSOURCEXCEL INC.

CHEF-COMPTABLE

La croissance rapide de notre client à Granby, exige les services d'un chef-comptable. Les activités comptables, les finances, le prix de revient, les achats, les relations gouvernementales font partie de ses responsabilités.

La personne qui sera choisie détient un D.E.C. BACC en administration, (CMA, CGA, CA) serait un atout, et a à son actif un minimum de cinq (5) années d'expérience dans l'industrie manufacturière. Maîtrise le logiciel Fortune 1000, WordPerfect env. Windows, parfaitement bilingue.

Faites parvenir voter curriculum vitae en indiquant le numéro de dossier #94-536 avant le 9 décembre 1994.

RESSOURCEXCEL INC.
163, rue Cowie
Granby (Québec)
J2G 3V5 301C17773

Le Groupe Pro plus, compagnie manufacturière oeuvrant dans le domaine du mobilier de bureau, est à la recherche d'un(e):

DESIGNER INDUSTRIEL

Prêt à s'intégrer à l'équipe de développement, le candidat doit posséder une bonne connaissance des matériaux et procédés de fabrication reliés au meuble. Une expérience de 2 ou 3 ans dans ce domaine serait souhaitable.
Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 16 déc. au:

Dir. Ressources Humaines
Groupe Pro Plus
800 Vadnais
Granby, QC J2J 1A7

301C17775

343 SERVICES DIVERS

ASTRO NUMÉROLOGIE, clairvoyante, lignes de la main, tarot de Belline, maître Reiki. Cours disponibles: tarot + Reiki. Inf. (514) 469-2451, Thérèse

ATTENTION! JE CONFECTIONNE de très belles crèches de Noël en bois, seulement 20$. Venez voir! 372-9323

ATTENTION! PROBLÈME D'HUMIDITÉ dans votre maison. Un échangeur d'air réglerait votre problème. J'installe le vôtre ou le mien. P.S. Aussi disponible système de ventilation à air forcé. Joël, 375-8980

AUTOCAD

IMPRESSION de fichiers .DWG et .PLT sur traceur à jet d'encre, format 8.5 x 11 à 24 x 36, possibilité de transfert par Modem.
Inf. 378-1439

BRIQUETEUR ferait travaux de maçonnerie.
Maçonnerie Pierre Couture Inc.
378-7303

DÉCAPAGE D'ARMOIRES

meubles antiques ou moderne
réparation et finition.
M. Proulx, 469-4943

DÉNEIGEMENT
A la fois ou à contrat.
Patrick 378-0694

DÉNEIGEMENT

Tracteur avec souffleuse ou pick-up. Résidentiel et commercial pour Granby et Canton. Inf: 379-9377 répondeur.

DRAINAGE, FISSURES, CHAMP D'ÉPURATION GARANTIE DE 3 À 5 ANS

Transférable

G. Perron Entreprise générale

Spécialités: fissures et drainage, int. et ext., drainage de surface de terrain, installons sumb pompe, élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons sumb pompe par drainage naturel. Éliminons problèmes de champs d'épuration et de fosse septique. Réparation de solage de pierre et d'entrée de cave brisée par la gelée, ainsi que fosse à purin de toute marque.

Estimation gratuite: 378-4426

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de la Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux de rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique, estimation gratuite.
777-0988

NETTOYAGE HAUTE QUALITE INC.
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Vitres Divan Cirage
Tapis Décapage Etc.

ESTIMATION GRATUITE

NETTOYAGE HAUTE QUALITÉ INC.
Sylvain Daigneault,
Nathalie Lacasse, propr.
16 Branconnier, Granby J2G 8C7
Bur.: (514) 372-9478
Télec.: (514) 372-2008 Pagette: 1-552-6146
343-C16953

Service de nettoyage
TAPIS MÉDIC enr.
10 % DE RABAIS (Jusqu'au 24 décembre)

- Tapis
- Mobilier
- Grand ménage ou lavage de murs et plafonds
- Protecteur Scotchguard
- Tout genre de sinistre

ESTIMATION GRATUITE
Granby 378-0911
343-C18477

343 SERVICES DIVERS

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE!
B. Choinière, peintre. Joints, peinture ext. / int., travail soigné. 12$/h ou à forfait.
Inf. 469-0304 ou 469-5707

FORT DE 35 ANS D'EXPÉRIENCE

- **Inspection technique de votre future propriété.**
- **Conception architecturale et réalisation en rénovations et agrandissements résidentiel.**
- **Restaurations résidentielles ancestrales.**

GER-PRO, C. LALIBERTÉ, 378-8895

GRAND SPÉCIAL!
ESTHÉTIQUE JACQUELINE vous offre:
Pose d'ongles poudre de diamant 20$;
Soin de pieds complet 22$. Inf. 372-9323

LOULOU, médium-voyante. Spécial: consultation pour la période des Fêtes. Discrétion assurée. 777-2511

MASSAGE SUÉDOIS, traitement par l'énergie Reiki. Spéciaux pour les Fêtes. Certificat cadeaux disponible.
Roger Blanchard, 539-0678

MASSAGE SUÉDOIS 35$

Offrez un cadeau raffiné pour Noël, certificat-cadeau de 35$ à 100$.
Cours de massage, 125$ et invitez la personne de votre choix comme modèle.
Mme Labbé 777-4370

MISE AU POINT de soufflleuse à bon prix.
Denis Senécal 372-7385

343 SERVICES DIVERS

PEINTURE, JOINTS, FINITION

de sous-sol.
Choinière et Fils, 375-3217

PLANS DE MAISON

Pour vos projets de construction ou rénovation.
GARY CHARLAND 378-4599

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

POUR VOS RÉPARATIONS, rénovations int./ext. Je suis votre homme à tout faire. Aussi fabrication petit meuble, spécialité table massage. Prix très compétitif.
Daniel au 378-9500

RAMASSONS GRATUITEMENT!

Meubles et électroménagers
7 jours/semaine. 776-7758

RICLAINE E.D. KARO MAÎTRE EN RIEKU et en polarithérapie et massothérapie, membre de l'Association de la Corporation des praticiens en médecines douces du Québec, No 941104. Massages professionnels Shiat-su, suédois, oriental, polarité, rieku, pierres et couleurs, visualisation, relaxo-thérapie, relation d'aide. Éligible aux assurances. Accrédité par le gouvernement. Sur rendez-vous 548-5607

RÉPARATIONS DE VÊTEMENTS de tout genre. 378-0082

Les Entretiens F & L

ESTIMATION GRATUITE

SPÉCIAL DU MOIS RABAIS sur grand ménage et nettoyage de tapis

François Senécal, prop.

- **Entretien** commercial industriel et **résidentiel**
- Plafonds suspendus
- Grand ménage
- **Nettoyage de tapis**
- Nettoyage de bâtiments extérieurs
- Entretien d'asphalte
- Nettoyage de bâtiments de ferme et machinerie agricole.

Louise Benoit, prop.

480 Foch, Granby 777-2431
343-C18258

NOUVEAU!

Studio d'électrolyse
ELLE ET LUI

- Thermolyse
- Filament jetable
- Stérilisateur
- Haute fréquence
- Dossier personnel
- Électrolyste diplômée

Spécial d'ouverture 15 minutes GRATUITES à la première visite

Suzanne L. Maheu
755 Noyan, Granby
514-372-8713

Épilation à la cire à compter du 1er déc. 94

Consultation gratuite sur rendez-vous
343-C18113

Roy Horner inc.

ATELIER MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS
375-0990

NOS SERVICES :

- Tapis
- Mobiliers
- Draperies (à domicile)
- Stores verticaux
- Petits points et pièces murales
- Lavage murs et plafonds
- Intérieur d'auto
- Traitement anti-bactérien
- Protecteur Scotchguard
- Tous genres de sinistres

20% d'escompte sur tous nos services. (tapis : minimum 7 pièces)

Votre tapis gondole? On a la solution

POUR RESPIRER MIEUX CET HIVER Faites nettoyer vos conduits d'air

Depuis 1947

32 Lansdowne, Granby 375-0990

Le seul vrai expert certifié en Estrie

Bryan Horner
propriétaire technicien diplômé
33 ans d'expérience

Quand notre camion-usine arrive, la saleté disparaît!
343-C18390

343 SERVICES DIVERS

NOUS RAMASSONS GRATUITEMENT
linge et chaussures usagés
Un coup de fil, nous serons chez-vous.
Rosanne ou Kelly 375-3242,
DIM. au VEND. 9h à 21h

PEINTRE tireur de joints, fait rénovation résidentielle et commerciale. SIMON: 378-8422

343 SERVICES DIVERS

TAILLE ET POUSSE ENR.

Émondage
Déchiquetage de branches
Nivellement / Mini-excavation
Taille arbres et arbustes
Entretien mécanique
Info: 777-1035

Une maison plus propre avec Nettoyage PM

Informez-vous sur nos spéciaux nettoyage d'ameublement

NETTOYAGE À L'ULTRASON
Stores horizontaux et verticaux
20% DE RABAIS
Si apporté à l'atelier

NETTOYAGE DE TAPIS
(Séchage rapide)
20$ la pièce 2 pièces et plus.
(Maximum 196 pi. ca.)

2 camions ateliers mobiles pour un service rapide!

* Efficace et professionnel AUCUNE COMPARAISON POSSIBLE

Faisons aussi GRAND MÉNAGE

Michel Christian

343-C18257

45, rue Guy, Granby 375-1883

APCHQ Haute-Yamaska

Cégep de Granby Haute-Yamaska

COURS "ENTREPRENEUR GÉNÉRAL COMMERCIAL"

- GESTION DES TECHNIQUES COMMERCIALES
  Date : du 7 janvier au 4 mars 1995 (115 heures)

Ce cours s'adresse aux entrepreneurs licenciés qui veulent acquérir la formation nécessaire en vue d'obtenir une licence commerciale pour les catégories 4050.1, 4050.2 et 4053.

Reconnaissant la qualité de ce cours, la Régie du bâtiment du Québec permet une exemption à l'examen portant sur les connaissances techniques pour ces catégories.

COURS "ASPIRANTS-ENTREPRENEURS"

- GESTION DE SANTÉ ET SÉCURITÉ DU TRAVAIL
  Date : du 6 au 28 janvier 1995 (45 heures)
- GÉRER UNE ENTREPRISE DE CONSTRUCTION
  Date : du 24 février au 22 avril 1995 (90 heures)

Ces cours s'adressent aux futurs entrepreneurs qui désirent acquérir une bonne formation en vue de l'obtention d'une licence d'entrepreneur.

La Régie du bâtiment du Québec permet à toute personne qui a réussi ces cours d'être exempté aux examens portant sur les connaissances en administration et en gestion de sécurité pour l'obtention d'une licence d'entrepreneur, toutes catégories.

INFORMATIONS : APCHQ Haute-Yamaska
(514) 777-3177
343-C17777

343 SERVICES DIVERS

TRAITEMENT DE TEXTE:
LETTRES, C.V.
MONTAGE DE TOUT GENRE:
CARTES D'AFFAIRES,
DÉPLIANTS, AFFICHES.
COPIE SERVICE 777-4480

TRANSFÉRONS VOS FILMS 8mm, et Super 8, aussi diapositives 35mm, sur cassette VHS avec fond musical, à 0.06$/le pied + le coût de la cassette. Inf. 539-0774

Vous désirez un vêtement de qualité à prix abordable, venez me voir.
★ FRIPPERIE COM'NEUF ★
33 PHOENIX, GRANBY
776-7626

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et tradition établies dans notre société.

L115540

LES CONSTRUCTIONS
Jacques Turcotte

Rénovations, armoires de cuisine, planage et débitage de bois.
Service personnalisé de qualité, à **prix compétitif.**

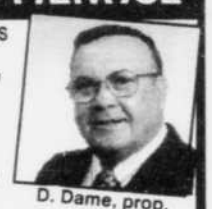
25 ans d'expérience

372-3184

343-C16989

GRAND MÉNAGE

MÉNAGE EXPRESS
Granby **ENR.**
Service d'entretien ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel responsable entraîné et assuré.



D. Dame, prop.

NOS SERVICES:
- Murs et plafonds
- Vitres
- Meubles rembourrés
- Après-sinistre
- Planchers
- Tapis
- Intérieur d'auto
- Entretien régulier

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414

C18188

349 AGENCES DE RENCONTRE

★ AGENCE LA CLASSIC ★
Réalise tes rêves et laisse-toi transporter dans un tourbillon de beauté et de distinction supérieure avec nos hôtes et hôtesses. Là où le charme et la chaleur d'une rencontre devient magique. 6 jours sur 7. Discrétion assurée. 372-5636

CHARMANTES HÔTESSES 21 à 35 ans, disponibles 6 jours sur 7, service courtois et très discret. Pour réservation: 266-3771

DÉSIRE RENCONTRER UNE FEMME entre 65 et 70 ans, en bonne santé, non fumeuse, bien portante. Quand à moi, je suis rentier, en bonne santé, qui aime la danse, promenades en auto, sobre, non fumeur. Dans ma région si possible dans les environs de Granby. Inf. écrire à CASIER #2529, La Voix de L'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

349 AGENCES DE RENCONTRE

DÉSIRE RENCONTRER UNE FEMME entre 65 et 70 ans, en bonne santé, non fumeuse, bien portante. Quand à moi, je suis rentier, en bonne santé, qui aime la danse, promenades en auto, sobre, non fumeur. Dans ma région si possible dans les environs de Granby. Inf. écrire à CASIER #2529, La Voix de L'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

HA! HA! HA! SPÉCIAL SURPRISE: nouveau choix d'hôtesses (escortes) d'expérience et discrètes, 20 à 42 ans. 7/7 jrs. De 8 h a.m. à la fermeture. Réservation: 1-(514)-266-3442. **P.S.: Recherchons continuellement de nouvelles hôtesses.**

HOMMES 32 ANS, belle apparence, 145 lb, 5'4", aimerait rencontrer femme 30 à 35 ans, avec juste 1 enfant ou pas, aimant la danse, les sorties intimes. But: établir une relation stable, je suis très à l'écoute de l'autre. Demande Yves 375-9835

HOMME, 40 ANS, 5' 8", 140 lb. Je suis franc, honnête, sincère. J'aime la campagne et activités de plein-air. Recherche femme autonome de 28 à 40 ans, avec 1 ou sans enfant. But: établir une relation stable basée sur le respect et le dialogue. Ceci te convient, écris-moi à: B.P. 5, rue Delage, Sutton, QC - J0E 2K0

HOMME QUARANTAINE 5.4 pi. belle personnalité, responsable, simple, très attentif à l'autre, sentimental, sens de l'humour, cherche dame près de 38 à 48 ans, désirant une relation sérieuse. Laissez message au 776-6146

LES BELLES CONQUÉRANTES à votre disposition pour des massages de détente complète. On est à la recherche de masseurs et de masseuses. Discrétion assurée. 378-1592

NOUVEAU CONCEPT INTIME
SOS SÉDUCTION
La seule agence où la beauté et la classe se conjuguent pour vos plus grands désirs. Choix d'hôtesses où la jeunesse et l'expérience se côtoient pour vous combler. 776-9739

NOUVEAU CONCEPT INTIME
SOS SÉDUCTION
La seule agence où la beauté et la classe se conjuguent pour vos plus grands désirs. Choix d'hôtesses où la jeunesse et l'expérience se côtoient pour vous combler.
776-9739

PRENEZ UNE HEURE DE BONHEUR!
avec tous nos magnifiques services vous serez comblés. N'Hésitez plus! 777-8854, ouvert 6 jrs, fermé dimanche.

RENCONTRE AMICALE
DU DIMANCHE MATIN
(pour gens seuls de 30-50 ans)
DÉJEUNER DU DIMANCHE
10 hres à 12 hres a.m.
SOUPER DE NOËL
23 DÉC. à 19h.
Pour information et réservation:
DANIELLE: 777-3867, LIETTE: 372-0819

VOULEZ-VOUS RENCONTRER l'amour véritable? Voyez l'Agence de rencontre Le Flirt. Quelles que soient vos exigences! Personnes de qualité disponibles. Comblez vos espoirs. Photos!!! Gratuit jeunes filles 18-30 ans aimant la vie sur la ferme. Quand est-ce qu'on se rencontre? 2290, rue Ste-Anne, Suite 22, St-Hyacinthe, tél: (514) 774-4180

362 TRACTEURS

JOHN DEERE 510
en bonne condition, 3,800$.
Info: 539-2367

TRACTEUR Massey Harris 22, avec pelle à neige et chaînes à anneaux, pneus arrière neufs, 1,500$. 777-7047

363 ÉQUIPEMENTS

ACHÈTERAIS petit tracteur 4x4, diesel et tracteurs de ferme de toutes grosseurs. Payons bon prix, comptant. 819-364-2236

364 MOTONEIGES

BOMBARDIER Stratos 1987; et Escapade 1988, plus remorque double. 372-3152 ou 372-1412

EL TIGRE 5000 1978, 900$.
Info: 263-1562

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS
avec G.P. Inf. 1-800-363-5000

A VENDRE 2 tout-terrains, un Honda Big Red, 250cc, 1985, 1,350$ et un Suzuki 300cc 1988, 10 vit. très propre, 2,500$. Inf. 263-4334

POLARIS 4X4 350cc 1993, comme neuf, 4,950$. Info: 372-2160

POLARIS 4x4, 400cc 1994, à l'état neuf, 5,350$, en spécial à 5,150$, avec garantie. **Chez Denis Moto Pièce, Le Spécialiste du Tout-Terrain, 375-3887 ou 419 Dufferin, Granby. Beaucoup d'autres tout-terrains à vendre.**

Caisse populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford

VENTE PAR SOUMISSION

À VENDRE
Moto Kawasaki Vulcan 750, 1994
achetée en juin 1994
2 488 kilomètres

Vous devez faire parvenir votre soumissions à la **Caisse populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford, 1, rue Codaire, C.p. 129, St-Paul d'Abbotsford, J0E 1A0,** à l'attention de **Jacinthe Bousquet,** directrice service conseil aux particuliers, au plus tard le 9 décembre 1994 à 16 heures.
Aucune soumission de moins de 7000 $ ne sera considérée. La Caisse ne s'engage à accepter ni la plus basse ni la plus haute des soumissions.

CAISSE
POPULAIRE DESJARDINS
DE ST-PAUL D'ABBOTSFORD
Jacinthe Bousquet
Directrice service conseil aux particuliers

365-C17753

368 CAMIONS

CAMIONNETTE FORD 1987 rouge, F150, avec boîte fibre de verre 8 pi, moteur 4.9 L, full injection, aut., en bonne condition. 372-1347.

CAMPER WESTFALIA 1985, auto. tout équipé, 148,000 km, en très bonne condition. 263-8120

DODGE RAM 250 1991, blanche, parfaite condition, très propre, mécanique A1, 150,000 km, prix 7,800$.
548-5884 ou 548-5778 après 17h

DODGE RAM CHARGER 4 X 4, 1981, vitres électr., volant ajustable, peinture neuve, 2,800$. RAM CHARGER 1977, 4 x 4, pour les pièces, 550$ nég. 293-3467

FORD BRONCO II 4X4, 1986, manuelle, 5 vit., over drive, très propre, 83,000 km, 4,200$ nég. 378-7870

PICK-UP DODGE DAKOTA 1987, en bonne condition. 378-8226

PICK-UP DODGE RAM 50, 1987, moteur refait à neuf, 2,650$ nég. Stéphane: 372-2403

PICK-UP FORD S-150, King Cab, 4x4, 1989, air climatisé, excellente condition. Inf. 539-0578, 539-2291

PICK-UP FORD 1979, ½ tonne, 850$ discutable, ou échangerais pour auto; Aussi HYUNDAI STELLAR 1985, man. 450$. 372-7007 ou 776-1369

PICK-UP 1984, 78,000km, V6, autom. prix 3,700$. Inf. 293-7342 entre 8h et 17h samedi.

364 MOTONEIGES

Agence de rencontres
"LE COIN DU BONHEUR"
- Fini les faux appels
- Fini les harcèlements
- Fini les tours

Choisissez en toute sécurité par sa photo et sa documentation.

60 $ / 6 mois
Granby: 777-4515

C18082

Chiro Distributions inc

LOCATION
DE VÉHICULES TOUT-TERRAIN
pour : - la randonnée
- le remplacement (vol)
- le travail

LOCATION
DE MOTONEIGES
pour : - la randonnée
- le travail

L115445

1315 Principale, Granby 777-5574

368 CAMIONS

1993 GMC 1500 King Cab, 4x4, Z-71, boîte courte, V8, 350, t-équipé.
1993 GMC 3500, 4x4, King Cab, diesel, roues doubles, 6.5, turbo, 5 vit. t-équipé.
1990 CHEV. 1500, 4x4, King Cab, boîte courte, diesel 6.2 L, tout équipé.
1993 FORD F-250, 4x4, King Cab, diesel, 7.3 L, tout équipé.
1990 CHEV. 2500 King Cab, 4x4, V8, 350, aut.
1993 FORD F-250, 4x4, 7.3 diesel, aut. bien équipé.
1993 GMC 1500 King Cab, 4x4, boîte courte, V8, 305, aut. bien équipé + Sport Pack.
1989 S-10, King Cab, 4x4, V6, 4.3 L, aut. comme neuf.

CAMIONS WILL DRIVER INC.
514-548-2900

370 AUTOS

ACHÈTERAIS AUTO USAGÉE 1991 et + Plymouth Sundance, Cavalier, Ford Escort, payerais 5,000$ et +. Accidentée et rouillée, s'abstenir. 378-7672

***** ACHÈTERAIS PNEUS** d'été, neufs ou bons usagés, de grandeur G-70 X 14 (nylon). Info : Lucien au 378-5149

AMC CONCORDE 1984, standard, en bon état, 450$, idéal pour l'hiver. Inf. 375-3348

AUBAINE! TOYOTA TERCEL 84, autom. 82,000km, condition A-1;

PONY 1985, aut. 4 ptes, 52,000km certifié, 1,-200$ au choix; Aussi 4 pneus d'hiver neufs avec clous, 175-70R13. 777-4963

A- CHEVROLET SPRINT turbo 1991, pneus neufs, roues magnésium, système d'alarme, 102,000 km, 5,900$. 777-4065 ou 379-9357

A.L. AUTO CLUB. Pour acheter, vendre, échanger ou louer une auto, contactez Service A.L. Auto, 777-7270. Service 7 jours, de 9 h à 21 h.

A QUI LA CHANCE?

CADILLAC FLEETWOOD 1989, parfaite condition, 10,950$. 375-2559

CADILLAC ELDORADO 1979, en extraordinaire condition, tout équipée, à ne pas manquer, prix à discuter. 372-2616

CADILLAC 85 de ville, noire, 2,900$; CAMARO 87, rouge, t-top, 3,000$; CARAVAN 1985, 7 pa. tout équipée 2,500$; 88 AÉROSTAR Cargo, autom. 2,300$; NISSAN Sentra 87, 4 ptes, autom. 2,000$; FIERO 1985, 1,300$; VAN GMC 77, 500$; PONEY 1985 400$. 777-6999

CAMARO 1983, aut., très bonne condition, 4 bons pneus, 800$ négociable. 372-1419

370 AUTOS

CHEVROLET CAVALIER vert 1994, moteur 2.2, comme neuf, 19,000km, balance garantie GM. Inf. 378-0592

CHEVROLET CORSICA 1989, en bonne condition, 4 portes, V6, 2.9 F.I. 233,000km, 2,900$. Inf. 777-0905

CHRYSLER DYNASTY 1988, avec pneus neufs, amortisseurs, radiateur, équipé de A à Z, peinture originale, comme un neuf. Prix liste 8,000$ prix demandé 5,250$.
Inf. 375-6826 ou 375-2796

COLT PREMIER 86, silencieux, freins et réservoir à essence neufs factures à l'appui, transmission défectueuse, état de neuf, 300$ ou meilleure offre. 777-0390 Patrick

CUTLASS SUPRÊME 1981, excellente mécanique, peinture originale, 600$. Inf. 777-2872

DODGE ARIES 1983, 4 portes, aut., prix à discuter. 378-6254

ESCORT 1989, 2 portes, LX, air climatisé, man. 5 vit. Prix 2,499$. Inf. 375-9930

FAITES UNE OFFRE
PASSAT GL 1991, blanche, tout équipée.
GEO TRACKER 1991, jaune.
HONDA ACCORD EXR, 1992, tout équipée, champagne.
HONDA CIVIC DX 1992, turquoise.
Toute offre raisonnable acceptée
Les Entreprises Sylvain Maheu
378-1334

FORD GRANADA 1979, bonne condition, 78,000 km. Aussi pièces pour camion Ford Bronco 76. 539-0455

FORD TEMPO 1987 4 ptes, 5 vit., très propre, 1,750$. 777-7983

FORD TEMPO GL 1985, fonctionne très bien, bonne pour les pièces, carrosserie trop endommagée. 539-1161, 539-4348

GRAND AM 1987, moteur défectueux, vendrais pour la carrosserie, 1,500$ discutable. Inf. 378-0905

HONDA ACCORD EXR 1990, tout équipé, aut. impeccable int./ext. antivol, pneus neufs, aucune maintenance requise, 9,500$. Inf. 777-2593

HONDA CIVIC WAGON 1984, 193,000 km, 5 vit., 900$, en bon état. 375-7426, Guy

HONDA CIVIC hb DX 1988, seulement 76,000km, excellente condition. 777-2311 demandez Simon.

HONDA CIVIC BERLINE 4 ptes LX 1988, 5 vit., vitres/portes électr., tout équipée, 101,000km, cond. impeccable, 5,300$
HONDA CIVIC DX, 3 ptes, 1990, rouge, 5 vit. 102,000 km, comme neuve, 5,900$.
Pas de TPS. 378-8451 ou 776-9759

PIÈCES D'AUTOS SAMSON INC.
(514) 375-5151

Achetons vieilles voitures pour ferrailles.

PAYONS JUSQU'À
200$ PAR AUTO
POUR LES PIÈCES
SELON L'ANNÉE

1058 ST-CHARLES SUD
GRANBY
J2G 8C6

370C18013

SPÉCIAUX
SUR VÉHICULES D'OCCASION

- **93 PASSAT TURBO** diesel, air, «démonstrateur», 16 995 $ T.T.P. en sus
- **92 TERCEL DX,** 2 p... al. garantie To... ...llio-métrage illin... VENDUE
- **92 GOLF** bleue, 4 portes, toit ouvrant
- **92 GOLF DIESEL SAHARA,** 2 portes, toit ouvrant, régul. vitesse
- **91 GOLF DIESEL SAHARA,** 2 portes
- **90 JETTA DIESEL** vert calypso, 4 portes
- **90 «CAMPER» WESTFALLIA,** aut., tout équipé
- **89 JEEP CHEROKEE** bleue, 4 portes, édition limitée
- **89 CABRIOLET** blanc Best Seller

Granby Volkswagen

Les Automobiles Gran-Mont Inc.

1133 Principale
Granby **372-4763**

Audi VW

L115893

370 AUTOS

HONDA CIVIC 83, pas de rouille, bas millage, 500$. 375-6375

HONDA CIVIC CX 1995, blanche, man., avec beaucoup d'inclus, 13,500$. 375-1291

HOWARD DRIVER AUTO INC.
1309 Denison Est
Granby - Bur: 776-6758
Rés: 539-4487

1991 HONDA Civic, 2 ptes, Sport, 5 vit. 16 valves, comme neuf, femme prop. 7,200$.
1989 PLYMOUTH Voyageur SE, 5 places, aut., tout équipé, 5,495$.
1989 HONDA CIVIC DX 4 ptes, 5 vit., très propre, 4,495$.
1988 RENAULT MÉDAILLON 4 ptes, aut., 1,495$.
1988 CHRYSLER LeBaron coupé, tout équipé, balance de garantie, comme neuf, 4,200$.
1988 TOYOTA TERCEL DX coupé, très propre, 2,995$.
1987 JETTA TURBO diesel, 4 ptes, 2,495$.
1987 FORD TEMPO, 4 ptes, 5 vit., 1,295$
1987 PLYMOUTH VOYAGEUR, 7 places, équipé, 4,200$.
PLYMOUTH VOYAGER aut. 5 places, rouge-vin, exc.cond. Seulm. 3,995$.
1986 FORD TEMPO, aut., 1,600$.
1986 FORD TEMPO, 4 ptes, 5 vit., excellente condition, 1,200$.
1985 HYUNDAI PONY aut., 1,295$.
1983 HONDA ACCORD aut., 1,295$.
FORD CAMWAGON tout équipé, 3,495$.
1980 FORD Econoline, peinture neuve, 1,200$.

HYUNDAI SONATA GL 1992, transmission automatique, 32,000 km, comme neuve, 10,000$. 539-5186

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
1592 PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. 375-3633

1993 PLYMOUTH Sundance 4 ptes, aut. avec air clim. blanc, 30,000km.
1992 NISSAN Pick-Up Hustler, 5 vit. 59,000km, entièrement équipé.
1991 PONTIAC FIREFLY, 3 ptes, 5 vit. blanc, 70,000km.
1991 CHEV. CAPRICE Classic, 4 ptes, entièr.équipé, moteur 305, gris.
1991 CHEV. S-10 TAHOE, King Cab, 4x4, aut. entièrement équipé.
1991 FORD RANGER XLT, Extra-cab, aut. entièrement équipée, 68,000km avec boîte fibre de verre.
1991 HONDA CIVIC, 2 ptes, man. blanche.
1990 CHEV. BERETTA GT, 5 vit. blanc.
1990 DODGE ACCLAIM LX, V6,entièr.équip. 1 seul prop. 81,000km.
1990 HYUNDAI EXCEL, 4 ptes, aut. garantie km illimité.
1989 PONTIAC TEMPEST 4 ptes, blanc, aut. avec air, 88,000km.
1989 MERCURY TOPAZ L, très beau véhicule, 97,000km, aut.
1988 CHRYSLER Newyorker entièr.équipé, 100,000km, garantie jusqu'à 115,000km.
1988 CHEV. BERETTA, 2 ptes, aut. Petit bijou!
1988 CHEV. CAVALIER, 4 ptes, aut. Un seul prop. 66,000km.
1987 JETTA 4 ptes, diesel, 5 vit. véhicule beau comme neuf.

JETTA 1985, grise, 4 portes, air climatisé, très propre. Prix 2,400$. Demandez Chantal au 777-8629

JETTA 85, 4 portes, diesel, manuelle, 290,000 km, 1,500$ négociable. 378-9291 le matin

JETTA 91, turbo diesel, noir, toit ouv.
BLAZER 1988 Tahoe, 4x4, aut.
HYUNDAI STELLAR 1987
VOLKS JETTA 1987.
JETTA 1986 turbo diesel.
CHEV. CHEVETTE 1986, aut.
PICK-UP Nissan 1986, diesel.
DODGE CHARGER 1985, autom.
PICK-UP TOYOTA 1984.

AUTOMOBILES RICHARD MÉNARD
500 rue Ménard, Ste-Cécile Milton.
Tél. 372-4370, 372-4364

MAZDA MX6 GT, 1989, 93,000 km, en parfaite condition. 375-2559

MERCURY SABLE LS 89, V6, 3.8 L, pneus Pirelli, tout équipée, au premier acheteur à 5,000$. 514-539-2571

MERCURY TOPAZ GS 1990, autom. blanche, équipée au complet, 3,950$. 372-8571

NISSAN ALTIMA GXE 1994, en parfaite condition, air clim., vitres & miroirs électr., 36,000 km, 17,500$. 777-3722 après 17 h ou fin de semaine.

1989 DODGE SHADOW 2 portes, autom., rouge, peinture neuve, 4 pneus d'hiver neuf à clous, particulier femme propriétaire, 4,900$. 777-3218 ou 777-0290

NISSAN SENTRA 1986, refait à neuf, 3,000$. A voir au 280 boul. Avery, Granby, 372-2209

OLDSMOBILE CUTLASS SUPRÊME 1981, modifiée, T-top, bleu marin, avec mags Cragar, freins et silencieux neufs, 1,500$ nég. Info: 777-4535

OLDSMOBILE OMEGA 82, bonne mécanique, propre, 1,000$; CHEVROLET Caprice 79, familiale, bonne mécanique, freins neufs, 800$. 372-6368

PETITE MAZDA RX7, rouge, née en 1981 recherche partenaire pour sensation forte, peu de km, mags, tout équipée, cure de rajeunissement de 3,500$ récente. Drogué s'abstenir. Prix sacrifice, 2,500$.
- AUSSI NISSAN 200SX 1985, bleue, légèrement défectueuse, 750$.
Inf: 469-4264

370 AUTOS

NISSAN ALTIMA GXE 1994, tout équipé, aut., démo 8,000 km.
- NISSAN MAXIMA GXE 1992, tout équipé, aut., blanche, 119,000 km.
- MAXIMA GXE 1991, tout équipé, gris, 81,000 km, garantie prolongée jusqu'à 160,000 km.
- STANZA 1991, 4 portes, man.
- BUICK REGAL LTD 1991, blanc.
- TOYOTA TERCEL 1990, aut., blanc.
- PATHFINDER SE 1988, aut.
- PONTIAC TEMPEST 1989, aut., a/c.
- ESCORT 1988, 5 portes, aut.

SPÉCIAL POUR NOËL:
Nissan Maxima 1990 GXE, aut., toit ouvrant, tableau de bord digital, a/c aut., 136,000 km, comme neuf, dans les 12,-000$ nég.

GRANBY NISSAN
433 Principale, Granby
378-9088
Jean-Pierre ou Steven

PIERRE BOIVIN AUTO Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1991 HYUNDAI EXCEL, man. bal.garantie.
1991 VOLKS JETTA GL, 4 ptes, aut. air.
1990 SUZUKI SWIFT, 4 ptes, 5 vit. bas mill.
1990 CHEV. CAVALIER 4 ptes, man. air
1990 MERCURY TOPAZ 4 portes, aut.
1990 VAN PLYMOUTH Voyager, 7 pass. LE, t-équipée.
1990 PONTIAC Grand Am LE, 4 ptes, aut. avec air.
1990 VAN Aérostar V6 aut. Cargo, t-propre
1989 HYUNDAI EXCEL CX, 4 ptes, man.
1989 SONATA GLS 4 ptes, 5 vit. t-propre
1989 MAZDA MX6, DX, 2 portes, 5 vit.
1989 PONTIAC Sunbird SE, 2 ptes, man. 5 vit. très propre.
1989 PONTIAC Sunbird SE, 2 ptes, aut.
1988 DODGE Shadow, 4 ptes, aut. t-équip.
1988 PICK-UP GMC, KING CAB. AUT. T-ÉQUIP. AVEC AIR, 4X4 DIESEL.
1988 CHRYSLER DAYTONA, t-top, 5 vit.
1988 CHEV. SPRINT, 2 ptes, man.
1988 LINCOLN Continental, Town Car Signature.
1988 MAZDA 323 DX, 4 portes, 5 vit.
1988 DODGE COLT DL, 4 ptes, aut.
1987 FORD PICK UP RANGER 5 vit.,
1987 DODGE SHADOW, 4 ptes, aut.
1986 FORD Escort 4 ptes, aut. t-propre.
1986 DODGE 600, décap. aut. Un bijou.
1986 HONDA Civic 4 ptes, aut. t-propre.
1986 PICK-UP FORD Ranger, 4 cyl. 5 vit.
1979 CUBE CHEVY VAN.
1978 FORD Bronco 4x4, mot.V8, 400 p.c.

PLYMOUTH SUNDANCE 1989, 2.2 L, 130,000km, autom. en bonne condition, 4,000$ NÉGO. Inf. 378-1078

PONTIAC FIERO 1984, 4 cyl. autom. 1,800$, considérerais échange Van GM ou Ford de même valeur.

PONTIAC PARISIENNE 1980, 500$ nég. 776-1374

PONTIAC PARISIENNE 1980, mécanique A1, 1,-500$ de pièces neuves: pneus, freins, batterie neuve, ect. Prix 750$. 776-6862

PONT FIREFLY 90, 3 ptes, 5 vit., 82,000 km, radiocass., exc. cond., méc. A1, 3,900$ pas TPS. 378-1375, 776-9759

PRIX RÉDUITS

91 SUZUKI SWIFT, 5 vit.
91 SUZUKI Sidekick, 4x4, man.
90 PLYMOUTH VOYAGEUR, 4 aut., air, 5 passagers.
90 SUZUKI SWIFT 2 ptes, manuel.
89 VOLKS JETTA turbo diesel 4 ptes, man.
88 DODGE ARIES familiale, 4 autom.
88 EAGLE VISTA, 4 aut.
88 MAZDA 323, autom.
88 DODGE SHADOW, 4 ptes, auto.
87 DODGE Dakota, V6, manuel.
87 FORD TEMPO, 5 vit. 2 ptes
87 TOYOTA Tercel, 4x4, autom.
87 HYUNDAI PONEY, 4 cyl. autom.
87 TOYOTA COROLLA, 4 ptes, autom.
86 CHEV. CELEBRITY 4, autom.
86 PICK-UP NISSAN King Cab, 5 vit.
86 VOLKS Golf diesel, 4 ptes, man.
86 FORD RANGER, 5 vit.
86 TOYOTA MR2 , 5 vit.
86 CHEV. Celebrity Eurosport 6 aut. 4 ptes
85 AUDY GT, 5 cyl. 5 vit.
85 PONTIAC Sunbird familiale, 5 vit.
85 BUICK Summerset, 2 ptes, autom.

BEL AUTOMOBILE 777-3433
890 Dufferin, Granby
Et plusieurs autres voitures

RENAULT MEDALLION 1988, familiale, 4 ptes, man. 5 vit. Inf. 777-0263

TEMPO 1985, 159,000km, en bonne condition, 500$. Inf. 776-6246

TOYOTA TERCEL COUPÉ DX, 1988, super propre, excellente condition, 2,700$. Inf. 375-4045

1980 MAXI-VAN Ford Econoline, moteur 351, fini et isolé, avec prise 110, bonne condition. Prix 2,200$. 469-1435

1991 FORD TAURUS V6, 4 portes, autom., bien équipée, 5,999$. Info: 375-9930

370 AUTOS À VENDRE

NISSAN MICRA 1986, 4 cyl. autom. 114,000 km, très très propre, 2,200$ négociable; PONTIAC Sunbird 1984, 4 cyl. autom., 700$. 372-9845

1989 FORD ESCORT, 2 portes, aut., air clim., 79,000 km, comme neuve, bal. de garantie Ford, 4,500$ nég.
1985 PLYMOUTH VOYAGER 5 vit., 7 passagers, 100,000 km, 2,800$. 378-3147

90 ISUZU IMPULSE, Tout équipée, air climatisé, vitres élect. 5 vit., noire, un vrai bijou, 6,500$.
1989 FORD VAN 7.3 diesel, 7 passagers, tout équipé, lit, sièges pivotants, discutable.
1989 GEO TRACKER man., 4x4, spécial 6,000$.
1989 MUSTANG GT, 5 L, faites une offre.
1987 DODGE SHADOW 2 ptes, aut., 2,900$.
1988 JIMMY aut., 4x4, 91,000 km, noir, 7,900$.
1989 CELEBRITY 4 ptes, aut., 3,500$.
1985 JEEP CJ7, 4X4
1984 PONTIAC 2000, 1,300$.
1979 VOLVO 6 cyl., 1,000$.

LAPIERRE AUTOS
VENTE ET ACHAT
D'AUTOS USAGÉES
777-0290 ou 777-5005

TILDEN inter rent
LOCATION Rompré

94 Plymouth Voyager
31 000 km

94 Plymouth Voyager
26 700 km

94 Plymouth Sundance
29 500 km

et aussi beaucoup d'autres véhicules de location à vendre

1315 Principale, Granby
375-2818 L115434

Pour des véhicules d'occasion FIABLES, passez nous voir!

1994 SAMARA 1300, rouge, 3 portes
1993 LADA SAMARA 1500
1992 LADA NIVA CABRIOLET 4 x 4 DÉCAPOTABLE
1992 LADA SAMARA BERLINE 1.5, rouge, 4 portes
1991 SUBARU JUSTY, 4 x 4, 5 portes
1990 MAZDA MPV, 7 passagers
1990 FORD TEMPO, blanc, 4 portes, aut.
1990 CHEVROLET LUMINA EURO, 4 portes
1989 CHEVROLET CAVALIER, aut., 4 portes, climatiseur
1989 PLYMOUTH HORIZON, aut., 4 portes
1989 PONTIAC TEMPEST, 4 portes, aut., climatiseur
1989 FORD LTD, Crown Victoria, 4 portes, grise
1988 LADA NIVA 4x4, beige
1987 PLYMOUTH TURISMO
1987 PLYMOUTH HORIZON, 5 vitesses
1986 OLDSMOBILE CALAIS, 4 portes
1986 CHEVROLET MONTÉ CARLO
1985 DODGE 600, bleue, 4 portes
1985 PLYMOUTH RELIANT SE, rouge vin, 4 portes
1985PLYMOUTH RELIANT, familiale
1984 CHEVROLET CELEBRITY, 2 portes, grise
1984 RENAULT ENCORE
1984 FORD ECONOLINE, Cargo Van
1984 PONTIAC FIERO, blanc, automatique
1983 MOTO KAWASAKI GPZ 750
1981 CHEVROLET CHEVETTE, aut., 4 portes
1977 CHEVROLET CAMARO

LADA GRANBY

338 St-Valier
Granby
375-5232
L115874

371 MACHINERIES

LOADER 1967, Caterpillar, modèle 944, 2½ verges, avec bucket, freins neufs, pneus en bon état. Prix 16,500$. Inf. 263-7744

371 MACHINERIES

MALAXEUR COMMERCIAL Hobart, cap. 30 litres, avec équipement. Valeur 10,000$ pour 5,000$. Après 17h 378-2811

la caisse populaire de Waterloo

APPEL D'OFFRES

Maison unifamiliale située au 37 Moffat, Ville de Lac Brome.
Maison: 20x38, 2 étages, construction 1989
Garage 20x26
Terrain de forme irrégulière: 192 x 216 x 238 x 93 pieds.
Évaluation agréée: 141 000$
La Caisse Populaire de Waterloo ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.
Date limite: Les offres doivent nous parvenir à:
La Caisse Populaire de Waterloo
(Centre de services de Ville de Lac Brome)
459, rue Knowlton, C.P. 449
Ville de Lac Brome (Québec) J0E 1V0
avant le 14 décembre 1994
Pour visite ou information :
Suzanne Morin : 242-1270
411C18340

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS

AVIS PUBLIC
RÉSULTATS D'ÉLECTION
Élections du 20 novembre 1994

Avis public est donné aux électeurs de la Commission scolaire des Cantons que les personnes suivantes ont été élues commissaires :

Numéro de la circonscription	Candidat élu
1	François Sénécal
2	Marc Gagnon
3	Ginette Jean
4	Viviane Schofield
5	Irène Plasse
6	Donald Tétreault
7	Réjean Choquet
8	Guy Gaudord
9	Michel Daviau
10	Cécile Viens Langevin
11	Nicole B. d'Aragon
12	Réjean Perrault
13	Sylvie Lapalme Rainville
14	Marcel Boissé
15	Gilles Groulx
16	Lise B. David
17	Francine Morin Coutu
18	Georgette Boivin
19	Georges-Émile St-Onge

Donné à Granby,
ce 29 novembre 1994.

Jean Jutras, président d'élection
410-C17769

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de :
Sylvie Porlier, enseignante

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé, mandat de poste ou de banque, au montant de 15 % de la soumission fait à l'ordre du syndic, seront reçues pour l'achat de l'actif suivant :

LOT NO. 1 HONDA CIVIC DX 1990

VALEUR 4 000

CONDITIONS DE VENTE

Les soumissionnaires sont priés de se procurer les conditions de vente, soit au bureau du syndic, soit au lieu où se tiendra l'inspection de l'actif.

INSPECTION D'ACTIF

L'actif pourra être examiné chez Autos G. Déragon enr. situé au 1183, rue Principale à Granby, QC, le 5 décembre 1994 de 9 h à midi.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes, le vendredi 9 décembre 1994 au bureau du SYNDIC, 317, rue Racine à Granby, à 2 heures de l'après-midi et les soumissionnaires ainsi que les inspecteurs sont invités, à y assister.

Les soumissions devront être envoyées au syndic soussigné et être reçues et enregistrées avant 2 heures de l'après-midi, le vendredi 9 décembre 1994, date et heure de l'assemblée.

Pour plus de renseignements, s'adresser au syndic soussigné.

NORMAND J. TURCOTTE,
C.G.A.
Syndic

BUREAU DE : Jolin, Turcotte & associés Inc.
Syndic licencié
317, rue Racine
Granby, QC J2G 3B6
375-3702 FAX 375-4407
410-C17760

ENCAN

Pour ferme Mibelson inc.
Propriété de Hilaire et Sylvain Michon
220, Grand-Rang, La Présentation cté. St-Hyacinthe
Sortie 123 sur autoroute 20
Le Mardi 6 décembre 1994 à 10 h 30
Remis au 7 décembre 1994 si mauvaise température
Vente complète du troupeau "MIBELSON"

Sera vendu: un très grand choix de 95 têtes d'animaux Holstein pur-sang et testées laucose. De ce nombre 45 vaches, 20 belles taures saillies, 15 taures ouvertes et 15 génisses d'élevage. La classification se compose comme suit: 1 EX, 20 TB, 21 BP, 3 B et le troupeau sera reclassé avant la vente. La moyenne du troupeau MIBELSON est de 7,155 kg. 3.81%, 3.32% MCR 175-183-179. N.B. que le troupeau MIBELSON constitue tout près de 50 années d'élevage et que plusieurs généalogies détiennent 4 générations TV et même jusqu'à 8 générations TB. Taureaux représentés: Starbuck, Sheik, Triple Threat, Raider, Suprême, Conquest, Astro jet, Brooker, Counselor, Lindy, Bkack-Jack etc.

Exemples offerts:

1 - ZACH BEAUTICIAN HELEN VG, vendue avec ses 3 filles. 3 ans: 7656 kl, 3.51%, 3.13%. MCR: 170-162-168. N.B. 4 générations TB ou EX. A 3 ans: 1re junior Expo Québec Provincial 1992; 2e junior Expo de printemps Québec 1992. Ses filles par Conquest, saillies, une par Quality Trapper.

2 - MIBELSON SHEIK ZUZIE VG, vendue avec ses 2 filles. A 4 ans: 9482 kg, 4.01% 3.43%; Une "Tab" et une "Boy George".

3 - MIBELSON BOY GEORGE VG, 9e génération VG. A 2 ans: 9006 kg, 3.38% 3.11%; Une "Tab" et une "Boy George". MCR: 218-201-217. Vendue avec une fille de Hanoverhill Black Jack EX.

4 - MIBELSON TRIPLE THREAT DEISSE VG, vendue avec une fille de Lindy, 2 filles de Starbuck, 1 fille de Black Jack. Sa mère TB "Majesty".

Une TB 88 "Enhancer" avec mère EX vendue avec 12 filles, 4 par Lincoln, 4 par Supersire, 4 par Starbuck. Super sélection de taures gestantes et ouvertes pour la plupart d'âge d'exposition pour l'année 1995 avec d'excellentes généalogies.

Condition: comptant ou prêt bancaire. Cantine sur les lieux.

Donc soyez des nôtres le 6 décembre 94.

Pour information ou catalogues s'adresser aux propriétaires (514) 796-2125 (796-3181) ou à l'encanteur.

Les Enchères René Houde Inc.
554, chemin Giroux
Bromptonville
819-846-6267
Cell: 819-820-4013 400C18352

REMERCIEMENTS

"La Petite Rose"

Récitez 5 fois Notre-Père, 5 fois Je Vous Salue Marie; 5 fois Gloire au Père en l'honneur des cinq plaies de Notre-Seigneur.

Nous vous prions donc, Seigneur, de faire connaître maintenant la puissance de votre servante en exauçant les prières que nous Vous adressons en union avec les siennes. De grâce, accordez-nous, par son intercession, non seulement la faveur que nous sollicitons dans cette neuvaine, mais aussi l'ardente volonté de Vous suivre, Vous qui êtes la voie, la vérité, et la vie. Ainsi-soit-il.

Son grand ami le Frère André. C'est incroyable mais vrai. Beaucoup de faveurs ont été obtenues par Marie-Rose Ferron, née à St-Germain-de-Grantham et surnommée la Petite Rose. Pour recevoir la neuvaine, la relique, le chapelet lumineux, écrire à : Mme Madeleine Mathieu-Timmons, (petite cousine de Marie-Rose Ferron), 2295, rue Sanguinet, Varennes, J3X 1B1, (514)652-7710.

Nous acceptons vos contributions.

Deux messes seront célébrées: 1ère à St-Aimé-sur-le Richelieu le 7 mai 1995 à 10 heures; la 2e à St-Germain-de-Grantham le 21 mai 1995 à 10 heures. 413C18414

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **F.V.**

Messe 3e anniversaire du décès de

M. Jean-Guy Dubois
survenu le 1er décembre 1991

Il s'est éteint doucement en paix avec son Dieu, laissant les siens dans une douleur profonde. Tu vivras dans nos coeurs avec les souvenirs que tu as laissés sur ton chemin.

Ton épouse Thérèse, tes enfants Michel et Alain, ta belle-fille Patricia Bouchard, ta future belle-fille Lina Kohli, ainsi que tes 2 petits-enfants Marika et Aimerick.

Une messe sera célébrée le samedi 3 décembre 1994 à 16 h 30 en l'église St-Joseph de Granby. 412-C18428

REMERCIEMENTS

M. et Mme Jacques Pepin, M. et Mme Jean-Claude Laplante (Diane), M. et Mme Luc Pepin, M. et Mme Gérard Favreau (Denise), et leurs enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Ella Duclos Pepin
survenu le 23 octobre 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

La famille tient à remercier le personnel du 3e Est du C.H.G. pour les bons soins prodigués.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412-C18446

REMERCIEMENTS

Les enfants ainsi que la famille de Mme Cécile Laroche Bédard désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Cécile Laroche Bédard
survenu le 5 novembre 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412-C18448

20e

ANNIVERSAIRE

du décès de
M. Émile Laplante
survenu le 3 décembre 1974

Le souvenir d'un coeur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos coeurs à jamais. Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Ton épouse Jeannette Casavant et tes enfants. 412-C18307

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Marie-Jeanne Dubé désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Marie-Jeanne Dubé
survenu le 11 novembre 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412-C18334

Messe
4e Anniversaire
du décès de

M. Armand Forand
survenu le 8 décembre 1990

Le souvenir d'un coeur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos coeurs à jamais.

Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Vos enfants

Une messe sera célébrée le dimanche 4 décembre 1994 à 10 heures en l'église d'Adamsville. 412-C17779

2e anniversaire

du décès de

Mme Valentine Lavallée
survenu le 3 décembre 1992

A toi Maman,

deux ans sont passés depuis que la maladie t'a éloignée de nous. Les souvenirs de ton regard et de ton sourire ne pourront jamais disparaître. Tu nous as laissé ta force et ton courage, mais nous aurions préféré avoir ta présence qui nous était si précieuse. Nous pensons à toi souvent, tout en sachant que tu es dans l'au-delà. Maman, nous t'aimons tant. Garde-nous réunis et continue à veiller sur chacun de nous.

Tes enfants et petits-enfants. 412C17785

REMERCIEMENTS

Les enfants ainsi que la famille de Mme Colette Rodrigue désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. O'Neil Rodrigue
survenu le 12 novembre 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412-C18335

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Claire-Ida Catudal désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Claire-Ida Catudal
survenu le 18 novembre 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412-C17763

REMERCIEMENTS

Les familles Leclerc et Babin remercient très sincèrement les amis qui ont témoigné de leur sympathie en venant prier avec eux à la messe des funérailles en l'église St-Joseph de Granby le 5 novembre 1994 à l'occasion du décès de

Mme Marie-Ange Babin

Que chacune et chacun trouvent ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

412C17764

REMERCIEMENTS

M. Gérard Bousquet
1913-1994

M. Gérard Bousquet
survenu le 18 octobre 1994

Merci du fond du coeur à tous les parents et amis qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié lors du décès de

soit par offrandes de messes, de cartes, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles. Vous nous avez donné la force et le courage d'accepter cette grande épreuve. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Cher papa,

Ce repos tu l'as bien mérité mais pour nous qui t'aimions cela est arrivé trop vite. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos coeurs. Nous te demandons Papa et Maman de continuer à veiller sur nous de là-haut.

Sa conjointe Thérèse Gendron, ses enfants, conjoints, petits-enfants et arrière-petits-enfants, frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs.

412C17773

REMERCIEMENTS

Mme Mignonne Courchesne, ses enfants, leur conjoint ainsi que ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Bernard Courchesne
survenu le 5 septembre 1994

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

412-C17756

REMERCIEMENTS

Madame Rita Berger Gaouette
le 20 novembre 1994

Monsieur Phanor Berger et ses enfants : Parise, Guy (Hermine Allaire), Carole (Serge Vaillancourt), Josette (Pierre Cabana) et Alain (Carole Gaumond), ses petits-enfants Kellie-Ann, Yan, Audrey, Manuel, Marie-Josée et Marc-Antoine désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C17758

MESSE 2e ANNIVERSAIRE
du décès de

M. Roger Dion
survenu le 3 décembre 1992

Il y a déjà 2 ans que tu nous as quittés. Ton souvenir reste plus présent que jamais en chacun de nous, car tu nous accompagnes dans la vie de tous les jours comme tu le faisais si bien de ton vivant.
Ton épouse, tes enfants et petits-enfants qui t'aimeront toujours
Une messe sera célébrée le dimanche 4 décembre 1994 à 9 h 45 en l'église de St-Alphonse de Granby.

412C17759

DÉCÈS

BÉDARD
M. Roger

A Granby subitement le 28 novembre 1994, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Roger Bédard, époux de feu Marie-Anna Lussier, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 3 décembre. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
372-4498

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.
A NOTER QUE M. Roger Bédard sera exposé jeudi soir de 19h à 22h. Les heures de visites vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Ouverture des salons samedi journée des funérailles à 9 heures.
Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.
Le défunt laisse dans le deuil sa conjointe Mme Laurette Fontaine, Granby.
Ses enfants: Roch (Ghislaine Désautels) Granby; Lisette, Granby; René (Diane St-Jean) Laval; Nicole (Robert Grégoire) Granby; Ginette (Pierre Demers) Lawrenceville.
Ses petits-enfants: André Bédard (France Harnois), Michel Gauthier, Claude Bédard, Éric et Francis Grégoire, Pascal et Christian Bombardier.
3 arrière petits-enfants: Jason, Jeffrey et Karl.
Ses soeurs et son beau-frère: M.Mme Martial Lambert (Yvette Bédard) St-Paul d'Abbotsford; Mme Lise Bédard Robitaille, Granby.
Beaux-frères et belles-soeurs: M. Aldéo Lussier, Granby; Mme Jeanne D'Arc Bombardier, Valcourt; Mme Olivine Simoneau, Ville Lasalle; Mme Simone Lussier Roy, Granby; Mme Yvette Brodeur, Granby; M.Mme Viateur Deschamps (Rita Lussier) Bonsecours; Mme Bella Lussier, Valcourt.
Ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.
(1-2-3)

BOUDREAU
St-Laurent
Madame
Marie-Jeanne

A l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville, le 1er décembre 1994, est décédée Mme Marie-Jeanne Boudreau, à l'âge de 82 ans et 7 mois, épouse de feu Joseph A. St-Laurent.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Joseph-Henri (Héléna Rioux), de Cowansville; Micheline (Paul Blais), de Dunham; ses 2 petites-filles: Carine et Cynthia Blais, de Dunham. Ses soeurs: Annette (feu Paul Noël), de Rock Forest; Malvina (feu Eugène Lareau), de Scotstown; Marguerite (feu Laurent Dubé), de Deauville; Marie-Louise (Roger Pelletier), de Scotstown. Une belle-soeur: Jeanne-Aline Dufresne, de North Adams, Mass.; son beau-frère: Paul St-Laurent (feu Laure-Ange), de Windsor. Elle laisse également ses neveux et nièces, cousins et cousines, et ses amis de la Résidence Breault, de Dunham. Elle sera exposée au

Centre funéraire
Jacques & Fils
50, rue Victoria
Scotstown
(819) 657-4333

le dimanche 4 décembre 1994, de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture du salon lundi, journée des funérailles, à compter de 9 heures. Les funérailles auront lieu à 11 heures, en l'église St-Paul Apôtre de Scotstown, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.
Des dons à la Fondation de l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au centre funéraire.
3-5

BOURGEOIS
M. Léo

Au Centre Hospitalier de Granby le 30 novembre 1994 à l'âge de 81 ans et 5 mois est décédé M. Léo Bourgeois époux de Véronique Perras demeurant à Warden.
Les funérailles auront lieu le samedi 3 décembre 1994.
Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.
5034 Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Théophile de Racine où le service sera célébré à 11 heures.
Inhumation au cimetière de la paroisse.
Les heures de visites vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, journée des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 30.
Outre son épouse Véronique, il laisse dans le deuil, sa fille, Marie-Ange Laporte de Montréal.
Sa petite-fille, Nathalie Hétu.
Il laisse également, Fernand Auclair de Warden; Lucille Jeanson de Warden.
Ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Mme Stanislas Perras (Marguerite) de Bonsecours; Mme Gervaise Delage de Waterloo; M. Mme Roger Lussier (Madeleine) de Lawrenceville.
Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(2-3)

COUTURE
M. Marcel

Après une longue maladie, au Centre Hospitalier de Granby, le 2 décembre 1994, à l'âge de 64 ans et 5 mois, est décédé M. Marcel Couture, époux de feu Monique Dufresne, demeurant à Granby.
Sous la direction de la

Résidence funéraire
Bessette & Fils Inc.
31 Drummond, Granby.

Les funérailles auront lieu le samedi 3 décembre 1994 à 11 heures, en l'église St-Eugène de Granby. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier.
La famille recevra les témoignages de sympathie une demi-heure avant le service à l'arrière de l'église.
Il laisse dans le deuil, ses enfants:
M.Mme Daniel Blanchard (Marie-Josée) de Valcourt; M.Mme Alain Couture (Irène Hunt) de Oshawa, Ontario.
Ses petits-enfants: Mathieu Blanchard et Brian Couture.
Ses frères et soeurs: M. Gérard Couture; M.Mme Omer Couture (Jeanne D'Arc); M.Mme Roger Lorange (Anita); Mme Thérèse Couture; M.Mme Jean-Marc Brunet (lise); Mme Réjeanne Couture (feu Gérald); M.Mme Philippe Couture (Ghyslaine); M. André Couture; M.Mme Yvon Couture (Estelle).
Ses beaux-frères et belles-soeurs: M.Mme Alcidas Rivard; M.Mme Jean-Paul Dufresne; M. Laurent Dufresne; Mme Georgette Dufresne; M.Mme Paul-Rock Dufresne.
Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier les infirmiers et infirmières du 5ième Ouest du Centre Hospitalier de Granby. En particulier Dr. Réjean Ménard pour sa continuité d'attention et son inlassable dévouement.
(3)

MORIN
Mlle Françoise

Accidentellement est décédée à Stanbridge Station le 1er décembre 1994 à l'âge de 62 ans Mlle Françoise Morin artiste peintre de Philipsburg.
Elle laisse dans le deuil ses soeurs, Carmen et Rita.
Son beau-frère Jacques Ouellet.
L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière St-François d'Assise à Montréal le samedi 10 décembre.
La famille recevra les témoignages de sympathie à partir de mardi le 6 décembre à la résidence de la défunte à Philipsburg.
Les arrangements funéraires ont été confié au

Salon Funéraire
Joseph Dion & Fils
215, rue Rivière
Bedford

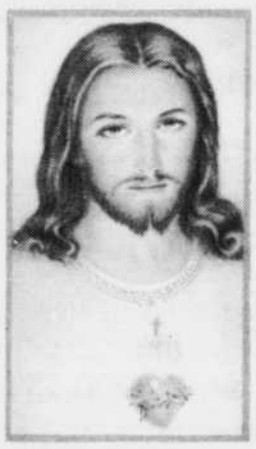
(3-5)

TOUTANT
BÉLISLE
Mme Rose

A l'hôpital St-Vincent de Paul de Sherbrooke, le jeudi 1 décembre 1994, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Rose Toutant Bélisle, épouse de George-Émile Bélisle, demeurant à Roxton Falls.
Les funérailles auront lieu lundi 5 décembre 1994. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame
Roxton Falls

pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls où le service sera célébré à 10 heures, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.
Les heures de visites: Samedi de 19h à 22h. Dimanche 14h à 17h et de 19h à 22h. Lundi jour des funérailles ouverture à 8h30.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants:
Jean-Paul Bélisle (Hélène) Roxton Falls; Pauline Bélisle (Marcel) Roxton Falls; Réal Bélisle (Lisette) St-Nazaire; Raymond Bélisle (Madelaine) St-Nicéphore; Cécile Bélisle (Michel) St-Germain; Ginette Bélisle, Granby; Patrick Bélisle (Nancy) Ste-Cécile de Milton.
Ses frères et soeurs: Ormidas Toutant, St-Germain; Ovila Toutant (Lucille) Ste-Rosalie; Amédée Toutant, Sorel; Napoléon Toutant (Liliane) Ste-Rosalie.
Une belle-soeur Florence Bélisle (Romuald), Granby.
12 petits-enfants et 2 arrière petits-enfants.
Ainsi que plusieurs neveux, nièces autres parents et amis.
(3-5)



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.D.

CENTRE D'HÉBERGEMENT ET DE SOINS DE LONGUE DURÉE

HORACE-BOIVIN

Exprimez vos condoléances par un don aux CHSLD Horace-Boivin. Aidez-nous à améliorer la qualité de vie de nos résidents. Nous ferons parvenir à la famille éprouvée votre message de sympathie. Renseignement 539-3633 ou utilisez les cartes dans les salons funéraires.

L115881

JARDIN COMMÉMORATIF DE L'EST

Jardin Commémoratif de l'Est inc.
777-1171

- *Funérailles traditionnelles*
- *Crémation*
- *Columbarium*
- *Planification funéraire*

C.P. 214
Granby
J2G 8E4

Bessette & Fils
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE FUNERAL HOME

Bromont Granby Roxton Pond Valcourt Waterloo

402-C16181

MESSAGES DE SYMPATHIE
à la famille éprouvée
PROMESSES DE DONS
(organismes sans but lucratif)
livrés en quelques minutes, directement à la résidence funéraire
(frais de service)
SERVICE 7 JOURS / SEMAINE DE 8H00 À 21H00
TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS
1 800 567-1329

Chaque semaine, des gens reçoivent des factures de fournisseurs de services interurbains dont ils n'ont jamais entendu parler.

Pour plusieurs d'entre eux, il s'agit d'un même scénario : des représentants se rendent à leur résidence, laissant croire qu'ils sont des agents de Bell Canada. Après une rapide présentation, on leur fait signer une demande de renseignements qui s'avère être, en réalité, un formulaire d'adhésion. C'est en recevant une facture que ces gens découvrent avec surprise qu'ils sont désormais abonnés à un nouveau fournisseur de services interurbains.

D'autres procédés douteux sont régulièrement dénoncés. Sans même avoir été sollicitées d'aucune façon, des personnes constatent qu'elles sont raccordées à de nouveaux réseaux. Bell reçoit chaque semaine des centaines de plaintes relatives à ce genre de manoeuvres déloyales.

Nous pouvons vous aider à éviter de tels inconvénients. Sachez d'abord que nos représentants ne font pas de porte-à-porte. Si vous avez le moindre doute quant au réseau auquel votre ligne est raccordée, n'hésitez pas à composer sans frais le **1 700 555-4141** à partir de cette ligne. Et si vous croyez être victimes de pratiques abusives dans la vente de services téléphoniques, appelez-nous dès maintenant au **1 800 668-BELL.**

Bell

Personne ne se hasarde à parler d'avenir

La maladie de Lucien Bouchard risque de modifier la stratégie référendaire

OTTAWA
Presse canadienne

«Que l'on continue!» Il y a une semaine, Lucien Bouchard promettait au conseil général de son parti que la bataille référendaire serait son dernier combat. Trois jours plus tard, il luttait pour sa vie.

Jugé hors de danger hier, il devra toutefois attendre trois à quatre mois avant de reprendre ses activités.

Pour le Bloc québécois et les forces souverainistes, il s'agit d'une tuile aux proportions insoupçonnées.

Lucien Bouchard est le leader souverainiste le plus populaire et, à ce titre, constitue un atout essentiel du camp du Oui. Tribun de talent, il réussit toujours, contrairement à M. Jacques Parizeau, à soulever les foules.

Depuis sa démission du Parti conservateur le 22 mai 1990, M. Bouchard est demeuré au sommet des sondages. Surnommé par certains députés de Gretzky de la politique québécoise, il jouit d'une grande crédibilité auprès de l'électorat. À preuve, l'élection de ses 54 députés à Ottawa s'est faite après une campagne presque exclusivement centrée sur lui.

Par conséquent, la stratégie référendaire concoctée par le PQ et le Bloc prévoit lui faire une place de choix au côté de M. Parizeau. On compte aussi sur sa performance et sa visibilité à la Chambre des communes pour contrer le front fédéraliste d'Ottawa.

Quel peut être alors l'effet d'une absence de trois à quatre mois?

La pudeur et l'émotion empêchaient les députés de tous les partis hier de spéculer.

L'équipe parlementaire du Bloc ne s'est d'ailleurs donné aucun plan d'urgence et pense fonctionner comme à son habitude.

«On a un leader parlementaire, M. Michel Gauthier et moi, je suis whip. Les gens ont leurs dossiers. On va poursuivre de cette façon-là», a indiqué le whip Gilles Duceppe qui dit miser sur l'esprit de solidarité de ses collègues.

Mais les députés doivent se rencontrer la semaine prochaine, fort probablement lundi matin, pour organiser leurs travaux.

Aucune décision n'a été prise concernant un chef intérimaire mais à la direction du parti, on rejette cette idée. «M. Bouchard est conscient et une décision de ce genre se prendra d'abord avec lui», dit un conseiller.

Pour M. Bouchard, il s'agit d'un revers aussi inattendu que tragique. Depuis deux ans, tout semblait lui sourire, lui que rien ne prédestinait à la vie politique.

Né à Saint-Coeur-de-Marie le 22 décembre 1938 d'une famille modeste, il a étudié le droit à l'Université Laval, ce qui lui a permis de connaître plusieurs futurs politiciens, dont son meilleur ami Brian Mulroney.

Avocat libéral puis péquiste établi à Chicoutimi, il devient, en 1974, le procureur de la Commission Cliche sur l'industrie de la construction où siègent l'avocat patronal Mulroney et le syndicaliste Guy Chevrette.

Il sera ensuite négociateur du gouvernement péquiste dans différents dossiers jusqu'à occuper le poste de négociateur en chef face au front commun du début des années 80.

Lucien Bouchard, serrant des mains à Alma, le 25 octobre.

En 1983, M. Mulroney prend la direction du Parti conservateur du Canada. A la veille des élections de 1984, M. Bouchard le seconde en rédigeant des discours dont celui où il promet l'adhésion du Québec à la constitution dans «l'honneur et l'enthousiasme».

Lucien Bouchard accepte en 1985 de représenter le Canada à Paris. En 1988, il répond encore à l'appel de son ami et se lance en politique active. Élu dans la circonscription de Lac-Saint-Jean, Bouchard occupera les postes de Secrétaire d'état puis de ministre de l'Environnement.

Lucien Bouchard tient mordicus à ce que l'Accord du lac Meech soit adopté tel quel. Le rapport Charest indique, selon lui, qu'on s'éloigne de cet objectif et, le 22 mai 1990, il rompt les liens avec Brian Mulroney et siège comme indépendant.

Peu après la mort de l'Accord en juin 1990, il forme le Bloc avec cinq députés conservateurs et deux députés libéraux, dont Jean Lapierre.

Démarre alors une longue saga avec sa nomination à la commission Bélanger-Campeau et, en juin 1991, la formation officielle en parti.

Et puis c'est la coopération étroite du Bloc avec le PQ, campagne après campagne: le référendum sur l'Accord de Charlottetown à l'automne de 1992, la formation de l'opposition officielle à Ottawa en octobre 1993 et, finalement, l'élection du PQ à Québec, le 12 septembre dernier.

1992 TOYOTA PASEO, 5 vit., blanche, toit, aileron, «mags spécial», rég. de vitesse, 32 km, bal. de garantie

1992 TOYOTA CAMRY LE, V6, aut., climatiseur, blanche, groupe électrique, «gold kit», couleur très recherchée, bal. de garantie Toyota

1992 TOYOTA TERCEL LE, rouge, de luxe, radiocassette, 5 vit., brassière, économique

1993 TOYOTA COROLLA DX, aut., 4 portes, climatiseur, 22 km

1992 SUZUKI SIDEKICK JLX, 5 vit., groupe électrique, convertible, «mags», rouge-vin, servo-frein, servo-direction, 50 km

1993 TOYOTA CELICA GT COUPÉ, «mags», groupe électrique, verte, suspension abaissé, bal. de garantie

1992 PREVIA LE, aut., vert pâle, climatiseur, groupe électrique, 38 km, garantie Toyota, IMPECCABLE!

1994 FORD AÉROSTAR XL, noir, 7 pass., climatiseur, groupe électrique, «mags», vitres teintées, «air bag», bal. de garantie, 3500 km seulement, comme neuf!

1991 FOUR RUNNER, V6, aut., rouge vin, toit, «mags» (pneus 31 po), marchepied, groupe électrique, 58 km, impeccable!

1992 JEEP RENEGADE, noir, 5 vit., «mags», 2 toits, 58 km, bal. de garantie, 40 km, COMME NEUF!

1986 TOYOTA PICK UP, extra cab, 4x4, rouge, bar de sécurité, doublure de caisse, vitres teintées.

1992 TOYOTA COROLLA LSX, 4 cyl., aut., climatiseur, régulateur de vitesse, gar. 6 ans/120 000 km

1991 TOYOTA TERCEL DX COUPÉ, 2 portes, 5 vit., grise, économique, 50 km, balance de garantie Toyota, IMPECCABLE!

1991 EAGLE VISIT GT, noire, 4 cyl., automatique, servofreins, servodirection, radiocassette, intérieur de luxe, 64 km, impeccable!

1989 PLYMOUTH ACCLAIM LE, grise, automatique, radiocassette, voiture très propre, prix imbattable!

Estrie TOYOTA GRANBY

ESTRIE TOYOTA
1060 Principale
Granby
378-8404

VÉHICULES USAGÉS

Robert Choquette
Gérant

Claude Larouche
Conseiller

Jocelyn Jutras
Conseiller

Tous Ces Véhicules Ont Été Entièrement Inspectés Et Peuvent Être Admissibles À Une Garantie Prolongée Allant Jusqu'à 2 Ans Ou 40 000 km.

Financement Disponible Sur Place

L114694

Il commence à se faire tard

Les négociations d'hier n'ont duré qu'une seule heure

Alan Adams
CHICAGO
Presse canadienne

Les négociations entre l'Association des joueurs et la Ligue nationale de hockey ont de nouveau été interrompues hier, jusqu'à lundi, et le vice-président de la LNH, Brian Burke, a rappelé qu'on approchait rapidement du point de non-retour.

«Le calendrier fonce sur nous comme un train», a-t-il imagé, «et il va venir un point où il ne sera plus possible d'avoir une saison. Espérons que ça va ajouter de la pression sur les deux parties».

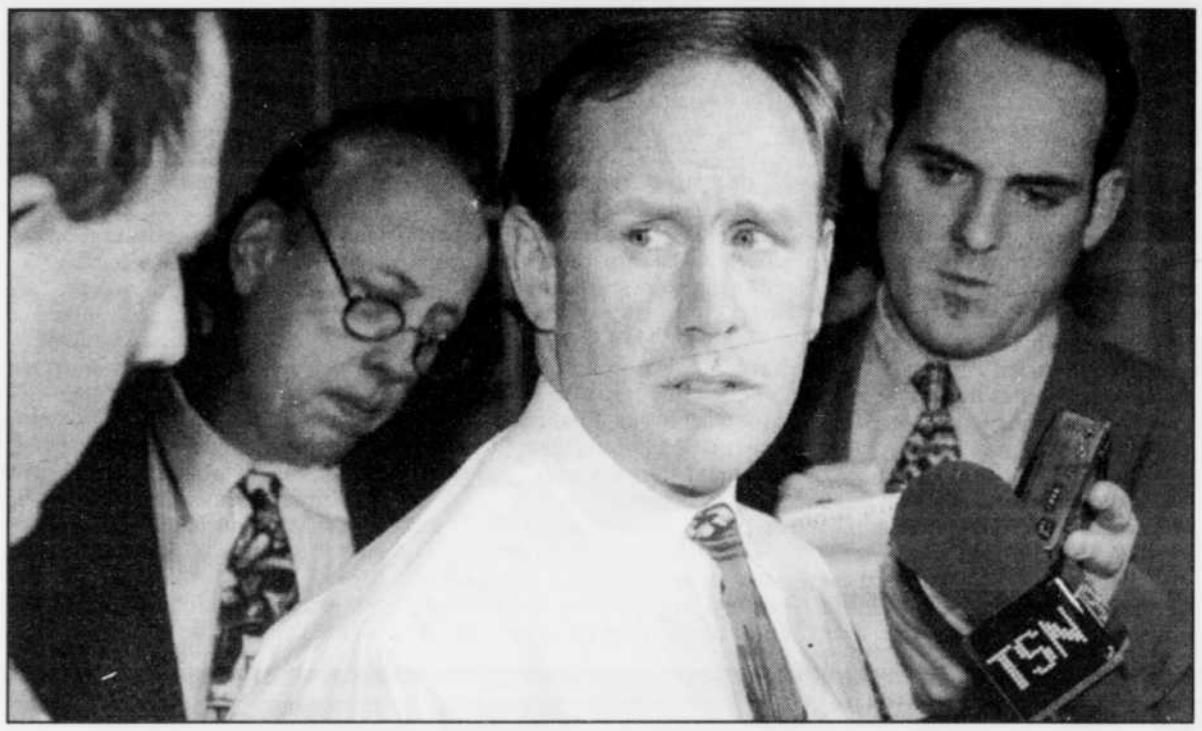
La mi-décembre est toujours vue comme la période limite pour régler le conflit puisque la LNH ne veut pas d'un calendrier de moins de 50 matchs. Cela veut dire qu'il reste deux semaines pour s'entendre.

«Je ne suis pas tout à fait certain que nous ayons deux semaines», a corrigé le directeur-gérant des Maple Leafs de Toronto, Cliff Fletcher. «Et même si c'est le cas, le temps passe terriblement vite. C'est comme conduire une voiture à 100 milles à l'heure en direction d'un précipice. Mieux vaut savoir freiner à temps».

Le commissaire Gary Bettman a également reconnu que le temps était un facteur, «et plus il passe plus il devient un facteur», a-t-il ajouté en prévenant de la possibilité de l'annulation complète de la saison.

Or selon Wayne Gretzky, il s'agirait là d'un désastre pour l'avenir du sport.

«S'il n'y a pas de hockey cette année, ça sera complètement stupide. Je ne sais pas si on va pouvoir s'en remettre». a-t-il dit avant son départ pour la Scandinavie avec sa bande.



Le directeur exécutif de l'Association des joueurs de la Ligue nationale, Bob Goodenow, ne semblait guère optimiste, hier, à la sortie de la brève rencontre d'une heure qu'a eu son groupe avec les dirigeants de la Ligue nationale. *photo AP*

Une heure seulement

La rencontre d'hier a duré une heure. Des gens bien informés ont confié que les deux parties ont présenté leur cas, puis demandé si l'autre avait quelque chose de nouveau à offrir et finalement décidé de se séparer pour la fin de semaine.

«On pourrait dire que nous sommes tombés d'accord que nous étions en désaccord», a déclaré Bob Goodenow, le directeur exécutif de l'Association des joueurs.

«C'est frustrant», a dit Bettman.

Trois points demeurent cruciaux: l'autonomie, l'arbitrage salarial et un plafond salarial pour les recrues.

«Les deux parties, nous sommes comme gelées sur nos positions pour le moment», a constaté Harry Sinden, le directeur-gérant des Bruins de Boston.

Les négociations doivent reprendre lundi, probablement à Chicago.

«Parfois vous dormez là-dessus et les choses changent. C'est tout ce que nous pouvons espérer», a dit Sinden.

Des progrès avaient pourtant été enregistrés, semble-t-il, à l'issue de huit heures de négociations jeudi.

La bande à Gretzky à l'entraînement

HELSINKI
Presse canadienne

Ce sont des hockeyeurs de la LNH fatigués qui ont posé pied en Finlande, hier, après un vol de 11 heures et une défaite-surprise face à une formation de la Ligue internationale, la veille, au Michigan.

«Nous avons besoin d'entraînement», a déclaré en toute franchise Wayne Gretzky, l'organisateur de la tournée européenne des joueurs de la LNH, toujours en lock-out.

En attendant l'autobus qui devait transporter les joueurs de l'aéroport au centre Helsinki Jaahalli, Gretzky a lancé à ses coéquipiers : «Si nous nous étions entraînés comme il le fallait, nous n'aurions pas à sauter sur la patinoire aujourd'hui.»

L'entraînement semblait d'autant plus nécessaire que les 'étoiles' de Gretzky ont subi un revers de 4-3 face aux Vipers de Detroit, jeudi soir.

Les joueurs eux-mêmes étaient d'avis qu'ils avaient besoin d'un peu d'exercice après un aussi long vol, incluant des escales à Goose Bay (T.-N.) et Keflfivik (Islande).

«Quand on passe autant d'heures en avion, c'est bon de se dégourdir les jambes un peu», a dit l'entraîneur de l'équipe Doug Wilson.

Quelque 3 000 amateurs ont déboursé environ 2.50 $ chacun pour assister à l'entraînement des Gretzky, Messier, Steve Yzerman, Paul Coffey et compagnie.

«Pour les amateurs d'ici, c'est tout un événement que de voir des joueurs de ce calibre», a confié Jari Kurri, un joueur d'origine finlandaise qui porte les couleurs des Kings de Los Angeles dans la LNH.

A l'entraînement, les deux joueurs les plus applaudis ont justement été Gretzky et Kurri. . .

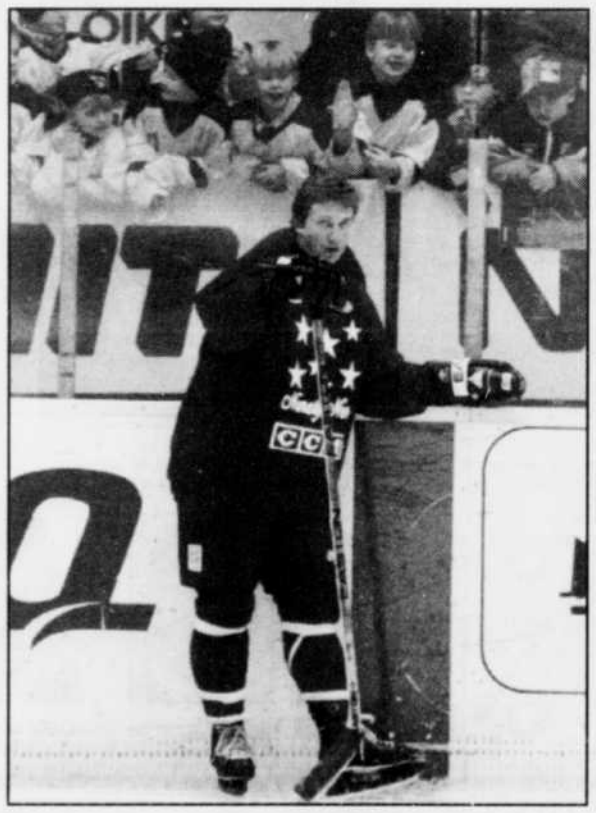
Les 'Etoiles de Gretzky' disputeront leur premier match en sol européen ce soir, à Helsinki. Les 8 445 billets disponibles ont été vendus en moins de 15 minutes.

Règlement de compte

Pendant ce temps à Montréal, Luc Robitaille estime qu'il n'a pas été invité à participer à la tournée scandinave organisée par son ancien coéquipier Wayne Gretzky parce qu'il n'est pas un «téteux». C'est du moins ce qu'il a déclaré sur les ondes de Radiomédia, alors qu'il a semblé régler ses comptes avec la Merveille.

On a toujours cru que les deux hommes, fort populaires en Californie, n'étaient pas les meilleurs amis du monde mais Robitaille a toujours nié la chose tant qu'il était un coéquipier des Kings de Los Angeles. Il a laissé entendre qu'il a été échangé aux Penguins de Pittsburgh sur une recommandation de Gretzky.

«Je n'avais aucun problème avec lui», a commenté Robitaille à la radio. «Mais je ne suis pas un téteux. Je crois qu'un joueur doit jouer et les dirigeants diriger. J'accepte qu'un entraîneur demande l'avis des joueurs étoiles. Mais les joueurs étoiles n'ont pas à faire des transactions.



Wayne Gretzky reprend son souffle sous le regard admiratif de jeunes Finlandais, lors de l'entraînement de «son» équipe, hier, à Helsinki. *photo PC*

L'Américaine Hilary Lindh enlève la première descente

Blessée aux tibias, Mélanie Turgeon déclare forfait

Jim Morris

VAIL, Colo.
Presse canadienne

Hilary Lindh n'a pas aimé le film qu'elle a vu jeudi soir. Elle estimait que la vidéo de son dernier entraînement était une horreur. Mais le scénario de la course fut bien hollywoodien alors que l'Américaine a enlevé la première descente féminine de Coupe du monde de la saison, hier, à Vail.

La skieuse de Juneau, en Alaska, a ravi son public en réalisant un chrono d'une minute 45 secondes. Elle a devancé l'Italienne Isolde Kostner, médaille de bronze de la descente des Jeux olympiques de Lillehammer, qui a négocié le parcours en 1:45,29. La titulaire de la Coupe du monde, l'Allemande Katja Seizinger, a terminé troisième en 1:45,44.

«J'ai regardé la vidéo et je ne faisais que skier au lieu d'attaquer», a expliqué Lindh, âgée de 25 ans, qui avait mérité la médaille d'argent derrière Kerrin Lee-Gartner, de Calgary, lors des Jeux olympiques d'Albertville en 1992.

«Il est évident que je n'y allais pas à fond. Je savais qu'il me fallait améliorer mon chrono d'au moins une seconde pour mériter un podium.»

Kate Pace, de North Bay, a été la meilleure Canadienne avec une 11e place en 1:46,24. Michelle Ruthven, de Vancouver, s'est classée 21e en 1:47,00, Catherine Lussier, de Montréal, a terminé 51e en 1:49,09 malgré une légère fracture à un pouce, Lana Mullen, de Banff, a fini 53e en 1:49,31, et Lindsey Roberts, de Rossland, C.-B., a pris le 55e rang en 1:50,20.

Turgeon déclare forfait

Mélanie Turgeon, âgée de 18 ans, n'a pu prendre le départ en raison de blessures aux tibias. Mercredi, la skieuse de Québec avait enlevé la descente d'entraînement.

Turgeon, qui est la seule Canadienne engagée dans les quatre disciplines, s'est étirée des muscles sur le devant des tibias alors qu'elle complétait un saut lors de l'entraînement de jeudi.

«Ca arrive», a-t-elle dit. «Il y aura d'autres courses dans l'année. Je dois simplement l'accepter.»

Turgeon a été ennuyée par de telles blessures l'an dernier. Sa participation demeure incertaine pour le super-géant d'aujourd'hui et le géant de dimanche.

«Je pourrai peut-être skier demain (aujourd'hui) ou dans les jours qui viennent», a-t-elle indiqué.

Pace, qui est classée deuxième au monde, a brièvement été en tête de l'épreuve avant d'éprouver des problèmes dans un double virage à mi-parcours de cette descente de 2,6 kilomètres.

«Je n'ai pas réalisé un virage parfait», a indiqué Pace, qui avait terminé deuxième de l'entraînement de jeudi.

«Il est difficile de reprendre le temps perdu à cette hauteur du parcours. J'ai perdu toute ma vitesse en entrant dans la dernière partie du tracé. J'ai eu des difficultés dans ce passage tout au long de la semaine.»

Cette victoire de Lindh lui a rapporté 9 000$. Kostner a mérité 4 500$, et Seizinger, 1 500$.

Picabo Street, de Sun Valley, Idaho, l'une des favorites de l'épreuve, a fait une chute heureusement sans gravité.

La Canadienne Kate Pace, ci-dessus, a pris le 11e rang lors de la première descente de la saison de la Coupe du Monde présentée hier, à Vail, au Colorado. C'est l'Américaine Hilary Lindh, qu'on voit à droite alors qu'elle vole au-dessus de la piste, qui a remporté l'épreuve.

photos AP

HORS-JEU

Les 94

WATERLOO — Vainqueurs 7-6 du Nova d'Acton Vale, en fin de semaine dernière, les 94 de Waterloo de la Ligue senior majeur du Québec tenteront de poursuivre sur la même voie, en fin de semaine, alors qu'ils disputent une série ricochet face au Lunasso des Laurentides.

La formation de St-Lin se présente à l'aréna de Waterloo pour 20h ce soir, puis demain, à 19h30, les 94 lui rendent la politesse.

Ces deux parties sont d'une extrême importance pour ces deux formations. Si elle remporte les deux parties, la troupe de Robert Sanschagrin rejoindra les Laurentides au troisième rang du classement, tout en bénéficiant de deux parties en main sur ceux-ci.

Par contre, si elle échappe une ou les deux parties, la formation de Waterloo pourrait voir le Nova d'Acton Vale rétrécir l'écart qui les sépare. Les 94 ont six points de priorité sur le Nova.

La formation valoise a toutefois un calendrier difficile en fin de semaine. Hier, les équipiers de Michel Dorais rendaient visite aux Dinosaures de Sorel alors que demain ils accueillent Verdun, demain, à 19h45.

Blizou: un an

GRANBY — Blizou, l'enjouée mascotte de la 30e Finale des Jeux du Québec, célèbre son premier anniversaire de naissance aujourd'hui.

Afin de souligner ce grand événement, on convie tous les enfants à se rendre aux Galeries de Granby, face au K-Mart, à 13h30, où les amis de Blizou lui feront une fête qu'on dit très spéciale. Il y aura des ballons et du gâteau pour tous.

Un départ pour les hommes

TIGNES
Reuter

Alberto Tomba, Kjetil Andre Aamodt et les autres entrent enfin en action ce week-end à Tignes, où un slalom et un slalom géant marquent le coup d'envoi de la Coupe du Monde messieurs de ski alpin.

La station savoyarde d'altitude, qui est la seule du massif alpin à disposer d'une piste opérationnelle en ce début d'hiver clément, a donc été choisie pour accueillir les épreuves qui auraient du se dérouler la semaine dernière à Sestrières, en Italie.

Moyennement raide et sans grand relief, la piste retenue pour le slalom de samedi et le géant de dimanche devrait avantager des coureurs puissants et agressifs, surtout si le revêtement est dur.

Un profil qui correspond à celui de Tomba mais l'Italien, frustré de ne pouvoir courir dans sa station fétiche de Sestrières, pourrait manquer de motivation.

En véritable artiste, le triple champion olympique a en effet besoin du soutien du public pour se surpasser. Il aura néanmoins à coeur de bien entamer une saison qui devrait être sa dernière et qui culminera en février prochain avec les championnats du monde en Sierra Nevada (Espagne).

Le grand favori du week-end sera le Norvégien Aamodt, vainqueur l'an dernier du classement général de la Coupe du Monde et décidé cette année à franchir un nouveau palier en remportant des victoires dans toutes les disciplines.

Principaux rivaux

Ses principaux rivaux seront l'Autrichien Christian Mayer, le plus complet en géant la saison dernière, sans oublier le Suédois Thomas Fogdoe ni le Norvégien Finn Christian Jagge.

Dans le slalom, il faudra surveiller le champion olympique Thomas Stangassinger et le Slovène Jure Kosir, révélation de l'an dernier.

Le géant sera l'occasion de tester la forme du vétéran Luxembourgeois Marc Girardelli, qui aborde sa 15e saison bien décidé à défendre sa réputation de champion polyvalent.

Le Français Franck Piccard, qui avait remporté l'an dernier le premier géant de la saison sur le glacier autrichien de Soelden, voudra également frapper un grand coup. Il aura une bonne carte à jouer, surtout si le tracé est technique.

Il faisait un temps splendide vendredi à Tignes, où les skieurs qui ont pu s'entraîner sur la piste ont tous souligné la qualité de sa préparation.

La Voix du COEUR

Comment répondre à une annonce

1. Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2. D'un téléphone à clavier, composez 24 heures par jour le **1-976-9119**
3. Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
4. Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1. Composez sans frais le **776-1555**
2. Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués.
3. Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4. Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5. Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Le résumé de cette annonce vocale sera publié gratuitement dans les prochaines éditions de La Voix de l'Est du samedi et du Plus paraissant le dimanche. Les lecteurs intéressés par votre annonce pourront alors laisser des messages dans votre boîte vocale et vous pourrez récupérer ces messages gratuitement.

Comment récupérer vos messages

1. Composez sans frais le **776-1555**
2. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3. Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.
La Voix du coeur est destinée aux personnes âgées de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère sexuel seront refusées.
Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

La Voix de l'Est — Le Plus

Femme cherche homme

27 ANS, 5'2", 108 lb, chev brun, yx pers, rech H de 25-35 ans, de belle apparence, aimant les enfants, pour rel stable. BV-4213.

35 ANS, 1 enfant, désirant partager des loisirs avec H et vivre amitié et +. BV-3768.

23 ANS, simple, sobre, romantique, 5'4", 137 lb, yx pers, chev noir, 1 enfant, rech H grand, simple, compréhensif, de moins de 35 ans. BV-2513.

26 ANS, monoparentale, 5'5", 122 lb, chev châtain, yx pers, autonome, rech H de 26-34 ans, n-fum, fidèle, pour rel stable. BV-4207.

19 ANS, 5'9", 130 lb, chev brun, rech H de 20-24 ans, de belle apparence, simple aimant les resto, le cinéma et les sorties. BV-4216.

5'6", 110 lb, douce, sensuelle, grande et mince, rech H de moins de 42 ans, n-fum, rafiné et autonome. BV-4214.

NICOLE, 5'2", 125 lb, rech H professionnel, 40-50 ans, intellectuel, généreux, autonome, aimant les enfants. BV-4233.

DOUCE et franche, rech H de 48-55 ans, beau à l'intérieur, pour s'aimer en toute franchise. BV-3884.

34 ANS, 5', 127 lb, douce, sensible, rech H 34-38 ans, n-fum, sans enfant, avec affinités. BV-4197.

50 ANS, chev blond, yx bleu, 5'8", 135 lb, rech H pour rel stable. BV-4210.

24 ANS, 1 enfant, 5'3", romantique, rech H de 25-35 ans, aimant les enfants, pour rel stable. BV-4211.

F quarantaine, 5'3", 130 lb, n-fum, aimant resto, voyages, rech H de + de 46 ans, honnête, pour rel stable. BV-4237.

PATSY, 19 ans, chev brun, yx pers, 5'7", 170 lb, active, rech H de 19-24 ans, sens de l'humour, pour rel stable. BV-4016.

LION, 5'2", chev châtain, aimant resto, sorties, musique, rech H doux, responsable, pour amitié nouvelle. BV-4160.

25 ANS, 5'1", 130 lb, autonome, dynamique, active, rech H de 26-32 ans, doux, sérieux, pour rel amicale et +. BV-4226.

NANOU, 27 ans, 5'7", chev noir, yx bleu, douce, sensible, rech H honnête, apparence et âge sans importance. BV-4159.

36 ANS, élégante, aimant les belles choses de la vie, active et romantique, rech H de 35-40 ans, responsable et autonome. BV-4230.

CAPRICORNE, timide, sensible, yx bleu, chev châtain, rech H de 20 ans et +, costaud. BV-3981.

DENISE, 50 ans, chev brun, yx pers, 5'1", aimant les resto et la nature, rech H au coeur jeune. BV-4220.

5'7", 132 lb, 45-50 ans, sportive, élégante, rech H professionnel, intelligent, 5'11" et +. BV-3438.

REBECCA, 18 ans, 5'6", 130 lb, 1 enfant, chev châtain, sportive, rech H de 20-30 ans, pour partager ma vie. BV-4132.

MONOPARENTALE, 38 ans, 5'7", mince, simple, fidèle, rech H de 5'8" et +, fidèle, pour rel sérieuse. BV-4151.

SAGITTAIRE, 5'6", yx bleu, rech H mature, qui aime resto et danse et les belles choses de la vie. BV-4236.

37 ANS, 5'4", 110 lb, autonome, franche et affectueuse, aimant tout les bons côtés de la vie, rech H autonome, sincère et bien. BV-4241.

42 ANS, 5'2", 160 lb, n-fum, aime la campagne, la marche et la danse, rech H dans la quarantaine ayant des affinités, pour rel sérieuse. BV-4117.

GÉMEAUX, 19 ans, 5'5", chev châtain, yx pers, rech un beau grand JH qui aime la vie, ambitieux, calme, doux, pour rel sérieuse. BV-3571.

F d'affaires et artiste, début de la quarantaine, libre, yx bleu, 5'3", rech H de 35-45 ans, doué pour l'amour. BV-4129.

F monoparentale, autonome, active, 5'4", 115 lb, rech H simple, sincère, sans problème et qui aime les enfants. BV-4130.

F dans la quarantaine, distinguée, 5'6", 130 lb, yx bleu, aimant les resto, la danse et l'équitation, rech H pour rel sérieuse et amitié sincère. BV-4080.

LINE, chev brun, 5'4", 135 lb, sobre, affectueuse au quintuple, rech H affectueux et intime. BV-2513.

LORIE, 43 ans, libre comme l'air, yx bleu, chev blond, rech H 35-45 ans, passionné de la vie, pour rel sérieuse. BV-4093.

DORIS, divorcée, 44 ans, chev châtain, 5'2", 125 lb, n-fum, simple, rech H de 43-48 ans, cajoleur, romantique, n-fum, ayant des affinités. BV-4094.

18 ans, 1 enfant, yx bleu, chev châtain, douce et sportive, rech H de 20-30 ans, sérieux, romantique, rebel et macho. BV-4132.

FRANÇOISE, dans la quarantaine, sportive, rech H optimiste, souriant, 40 ans et +. BV-4074.

F dans la trentaine, aimant le golf et le plein air, rech H dans la trentaine sans enfant, pour établir une complicité. BV-4076.

LINDA, 30 ans, 5'4", 155 lb, monoparentale, chev brun yx brun, n-fum, rech H de 28-38 ans, n-fum, fidèle, mature, pour rel stable. BV-4088.

LION, chev blond, yx bleu, 5'4", 61 ans, veuve, aimant la lecture, le bingo et les voyages, rech H de 5'4" et +, bon coeur, pour amitié et +. BV-4084.

21 ANS, chev blond, yx bleu, rech H de 20-25 ans, chev brun, pour rel amicale. BV-4134.

51 ANS, 5'2", 130 lb, de belle apparence, rech H professionnel avec affinités. BV-4135.

21 ANS, 5'5", 110 lb, chev blond, yx brun, rech H de 21-24 ans, grand et costaud. Moustaches et chev longs, s'abstenir. BV-4139.

26 ANS, 2 enfants, aime musique, danse, rech copain dans la trentaine, pour des sorties diverses. BV-4142.

MARTINE, 25 ans, chev brun-roux, yx pers, rech H avec ou sans enfant, affectueux, doux, pour amitié et +. BV-4041.

SOPHIE, 21 ans, 5'5", 102 lb, chev noir, yx bleu, féminine, rech H de 19-24 ans, qui aime les enfant, pour rel sérieuse. BV-3546.

JULIE, ... caractéristiques de vedettes... appelle-moi. BV-3981.

NATHALIE, 18 ans, chev brun, yx vert, 5'8", adore la musique, rech H pour les sorties de week-end. BV-3804.

19 ANS, 5'7", 170 lb, aimant les sorties, rech H de 20-28 ans, aimant la musique et ayant le sens de l'humour. BV-4016.

COLLETTE, 39 ans, 180 lb, rech H de 35 ans et +, pour ceux qui ne sont pas effrayés par l'apparence. BV-4034.

PROFESSIONNELLE, monoparentale, 5'5", rech H équilibré, à l'aise et aimant la vie. BV-4040.

CHEV BRUN, 5'3", 125 lb, aime la nature et les resto, rech H complice, honnête et doux. Machos s'abstenir. BV-4043.

33 ANS, 4'7", 105 lb, rech H de 5'3" et +, doux romantique, pour rel stable. BV-4045.

VEUVE, aimant les restos intime, rech H de 45 ans et +, pour rel de longue durée. BV-3677.

JF autonome, yx brun, 5'7", 160 lb, aimant les sorties et la danse, rech H de 18-21 pour rel sérieuse. BV-4056.

F dans la quarantaine, 120 lb, sobre et responsable, rech H de 40-50 ans, avec affinités et qui possède un endroit pour jardiner. BV-3996.

DIANE, 29 ans, 5'4", 115 lb, chev brun, yx pers, 2 enfants, responsable, active, rech H de 28-40 ans, responsable, de belle apparence, appréciant la fidélité et la communication. BV-4012.

F douce, calme, tranquille et charmante, rech H ou... à défaut du coup de foudre, de bons amis. BV-4064.

F dans la trentaine, rech ami honnête, pour dialoguer et pour renc amicale. BV-4067.

F de 40 ans, libre, à l'aise financièrement, appelle-moi. BV-4070.

Homme cherche femme

GUY, rech F de 20-35 ans, pour partager des loisirs et qui désire fonder une famille. BV-3944.

PROFESSIONNEL, grand, organisé, 38 ans, n-fum, rech F grande, début de la trentaine, avec ou sans enfant. BV-4150.

45 ANS, 5'7", 155 lb, simple, doux, affectueux, rech F avec affinités. BV-4153.

37 ANS, 6', 190 lb, chev châtain, simple, honnête, fidèle, rech F simple, de belle apparence, de 30-38 ans, pour rel sérieuse. BV-4156.

GUY, 41 ans, 5'8", 145 ans, chev châtain, yx vert, simple, rech F 35-42 ans, charmante, drôle, sensuelle. BV-4158.

H marié, de 40 ans, 6', yx bleu, cultivé, rech F pour relation de qualité. BV-4204.

CLERMONT, 36 ans, 5'10", 165 lb, chev brun, sincère, attentif, simple, rech F de 29-37 ans, autonome, de belle apparence, sans enfant. BV-4206.

JH dans la trentaine, 5'7", 130 lb, chev brun, à l'aise financièrement, rech F professionnelle. BV-4188.

DAN, 37 ans, 5'11", 180 lb, rech F qui a besoin d'amour, tendresse et affection. BV-4182.

PIERRE, 39 ans, 5'7", 140 lb, chev brun, rech F de 30-40 ans, avec ou sans enfant, pour amitié et +. BV-4187.

39 ANS, rech F obèse 200 lb et +, 18-55 ans, pour partager tendresse douceur intimité. BV-4133.

H dans la vingtaine, rech F amateur de science fiction pour amitié et +. BV-4193.

BERNARD, 5'11", sportif, chev châtain, rech F de 25-35 ans, sportive, aimant nature et cinéma. BV-2981.

PIERRE-JEAN, vingtaine, machos, rech F d'allure vedette pour rel stable. BV-4198.

DANIEL, 40 ans, 5'7", 145 lb, chev châtain, yx bleu, intime, rech F pour échange et amitié. BV-4169.

ALAIN, 31 ans, belle apparence, rech F de 28-35 ans, aimant la dance, le dialogue, et romantique. BV-4171.

GUY, 55 ans, 6', 160 lb, belle éducation, rech F de belle éducation, 30-35 ans, pour refaire sa vie. BV-4175.

JEAN, 44 ans, doux, rech F 30-44 ans, avec ou sans enfant. BV-4123.

VERSEAU, 42 ans, 5'8", 160 lb, chev noir, fidèle, doux et simple, 1 enfant en garde partagée, rech F de belle apparence, 35-38 ans, pour rel sérieuse. BV-4162.

34 ANS, chev noir, 5'9", 170 lb, rech F pour renc. occ. BV-4163.

FRANKI, 5'8", chev brun, 23 ans, simple, rech F sympatique pour amitié. BV-4108.

H dans la quarantaine, monoparentale, chev châtain, sensible et doux, rech F avec affinité. BV-4027.

36 ANS, 5'11", 180 lb, chev noir, yx brun, aimant la musique country, rech F de 25 ans et + pour amitié et +. BV-4165.

TONY, 29 ans, chev blond, yx bleu, rech F libre, autonome, sens de l'humour, pour rel stable. BV-4073.

26 ANS, 5'5", 135 lb, chev brun, simple, n-fum, rech F de 22-30 ans, avec affinités, pour rel durable. BV-4219.

40 ANS, doux, sensible, fidèle, monoparental, rech F avec affinités. BV-4027.

21 ANS, 1 enfant, 5'8", 130 lb, belle apparence, actif, ambitieux, rech F de 20-24 ans pour partager des loisirs. BV-4221.

SERGE, 21 ans, 5'11", 175 lb, sportif, actif, rech F pour rel sérieuse. BV-4208.

H dans la trentaine, 6', 170 lb, chev brun, yx pers, rech F de 25-35 ans, actif, simple, pour rel stable. BV-4209.

30 ANS, 5'8", 145 lb, chev brun, yx bleu, 2 enfants, rech F de 25-35 ans, avec ou sans enfant, pour rel stable. BV-4124.

MICHEL, 40 ans, marié, sensuel, rech F pour renc. occ. BV-3272.

JEUNE YOGI, 42 ans, 5'7", sobre, n-fum, aimant le chant, la méditation et l'amour, rech F de 35-43 ans. BV-4231.

26 ANS, 5'8", 160 lb, 1 enfant, rech F de 20 ans et +, avec enfants ou non, ouverte au dialogue, patiente et active. BV-4232.

H dans la trentaine, rech F 25 ans et +, de toute nationalité, pour amitié sincère. BV-4234.

MIKE, belle apparence, 32 ans, 5'7", 150 lb, chev blond, yx vert, professionnel, romantique et fiable, rech F de belle apparence, sportive, avec ou sans enfant. BV-4245.

37 ANS, 5'9", 140 lb, doux affectueux, rech F avec ou sans enfant, 5'4" et +, pour rel sérieuse. BV-4248.

H mature, dans la quarantaine, monoparental, tranquille, fidèle, rech F sérieuse. BV-4227.

PATRICE, 35 ans, 5'7", 130 lb, chev châtain, yx vert, sportif, sociable, romantique, rech F jolie, bien, 30 ans environ, pour loisir et + si comptabilité. BV-4226.

MARC, 27 ans, 5'11", 180 lb, chev brun, yx brun, sport et loisir, rech F de belle apparence, n-fum, pour rire, sports et loisirs. BV-4190.

40 ANS, 5'6", 150 lb, rech F de 130 lb et -, avec ou sans enfant, aimant la nature et le calme. BV-1534.

BELLE APPARENCE, chev brun, yx bleu, 30 ans, 5'11", 160 lb, sérieux et n-fum, rech F de 22-32 ans, belle apparence, pour loisirs et voyages et pour préparer un bel avenir. BV-4240.

STÉPHANE, 21 ans, 5'9", 170 lb, chev brun, simple, sportif, ayant de l'amour et de la tendresse à offrir. BV-4242.

JH doux, compréhensif, romantique, 21 ans, 5'9", chev brun, rech F de 18-21 ans, pour amitié ou amour. BV-3893.

PATRICK, 22 ans, 5'9", 195 lb, chev brun, yx bleu, honnête, affectueux, rech F avec affinités, de 19-23 ans, pour rel sérieuse. BV-4246.

DANY, 26 ans, 200 lb, 6'1", rech F pour rel amicale. BV-3520.

30 ANS, 5'8", chev brun, yx bleu, 2 enfants, rech F de 25-35 ans, avec ou sans enfants, pour rel stable. Obèse s'abstenir. BV-4124.

GUY, 30 ans, 5'9", 150 lb, rech F de 18-30 ans, de belle apparence, autonome, fidèle et mince. BV-4125.

35 ANS, 6', 180 lb, chev noir, yx brun, rech F de belle apparence de 27-38 ans, pour rel stable. BV-3905.

MICHEL, 40 ans, 5'7", 150 lb, actif, rech F jeune de caractère, mince. BV-1727.

58 ANS, 5'8", 170 lb, rech F de 50-58 ans, sincère affectueuse. BV-4126.

FRANÇOIS, 23 ans, 5'8", chev noir, yx brun, rech F sympathique de 18-25 ans, pour amitié et +. BV-4108.

AVIS DE RECHERCHE... Laurent, de descendance indienne, 24 ans, 5'10", 145 lb, rech F, récompense promise. BV-3637.

BONHEUR, sérénité et joie à partager avec F de 35-40 ans, mince autonome, désirant refaire sa vie. André. BV-3726.

TONY, 29 ans, chev blond, yx bleu, rech F libre, autonome, sens de l'humour, pour rel stable. BV-3612.

STÉPHANE, dans la vingtaine, rech F dans la vingtaine, qui aime sports et cinéma. BV-4118.

40 ANS, 5'8", yx pers, doux, n-fum, rech F de 20-40 ans, n-fum, pour tendresse, amour, etc... BV-4059.

CAPRICORNE, 20 ans, yx pers, chev châtain, 6'2", rech F de 18-25 ans, mince, aimant nature et sports. BV-4095.

GUY simple, tendre, spirituel, actif... Appelle-moi. BV-4099.

MARTIN, 22 ans, 5'11", 170 lb, chev brun, généreux, patient, sportif, rech F de 18-22 ans, qui veut s'engager. BV-3636.

ROBIN, 24 ans, chev châtain, yx bleu, doux, sensible, rech F de 18-25 ans, de belle apparence et sensuelle. BV-4103.

54 ANS, aimant les ballades et la musique, rech F de 47-57 ans, n-fum. BV-3826.

28 ANS, 5'10", 175 lb, chev châtain, yx pers, affectueux, rech F de 23-30 ans, simple, fidèle, n-fum, pour amitié et +. BV-4119.

RÉAL, 5'11", 160 lb, chev brun, rech F de 25-35 ans, mince et ayant des affinités. BV-4083.

MICHEL, 5'6", yx bleu, sérieux, pour le dialogue. BV-3660.

50 ANS, 5'8", 160 lb, professionnel, rech F de 45-55 ans, bien, pour refaire sa vie et vivre pleinement. BV-4109.

30 ANS, rech complice de 18-40 ans, très mince, pour renc occ et pour construire une amitié. BV-4085.

33 ANS, simple, fidèle, 2 enfants en garde partagée, rech F de 27-35 ans, sérieuse et ayant des affinités. BV-2394.

PETER, 19 ans, 6'1", 180 lb, chev châtain, yx noisette, rech F sportive, souriante, pour amitié et +. BV-4089.

JEAN, 37 ans, 5'7", 135 lb, yx vert, chev brun, aime les arts et la spiritualité, laisse-moi un message. BV-4091.

JOCELYN, 5'4", 140 lb, rech F sérieuse pour partager de bons moments. BV-3940.

JH dans la vingtaine, de belle apparence, rech F dans la vingtaine pour rel amicale. BV-3837.

GÉMEAUX, dans la quarantaine, doux, rech F mariée ou non, de 20-40 ans, pour renc. occ. BV-4077.

SIMON, 24 ans, chev châtain, yx pers, sensible, rech F de 19-25 ans, sérieuse, pour rel stable. BV-4078.

22 ANS, 5'7", 145 lb, chev brun, rech F de 18-24 ans, honnête, fidèle, pour rel sérieuse. BV-4081.

GRAND BRUN, sens de l'humour, actif, rech F épanouie, 25-35 ans, pour rel stable. BV-4082.

H mature aimant la vie et les soupers en tête-à-tête, rech F 30-40 ans pour rel stable. BV-3632.

23 ANS, 145 lb, 5'9", yx vert, rech F de 19-23 ans, simple, sensible et pas obèse. BV-4128.

39 ANS, marié, rech F obèse de 200 lb et +, de 18-55 ans, pour partager tendresse, douceur et intimité. BV-4133.

ANDRÉ, scorpion, 40 ans, 5'10", 170 lb, chev noir, yx brun, monoparental, doux, travaillant, aime la musique, la danse et le dialogue, rech F libre de 40 ans et -, féminine, avec ou sans enfant. BV-4138.

MARCO, début de la quarantaine, sportif, autonome, rech F mariée ou non. BV-4143.

30 ANS, rech F très mince, pour renc occ. BV-4085.

OLIVIER, 29 ans, 5'11", chev noir, yx bleu, aime la nature, musique, bonne bouffe, rech F de 20-30 ans, avec affinités. BV-4144.

H dans la trentaine, chev châtain, yx bleu, équilibré et passionné de la vie, rech F de 25-38 ans, simple et bien. BV-4145.

PIERRE 34 ans, 5'9", 160 lb, doux affectueux, sincère, chev châtain, yx brun, aime les enfants, rech F pour rel stable. BV-4019.

37 ANS, 5'10", 160 lb, calme, doux, n-fum, responsable, rech F de 30-36 ans, n-fum, sans enfant. BV-3251.

43 ANS, 5'5", yx brun, monoparental, sensible, doux, affectueux, rech F avec affinité. BV-4027.

JEAN-LUC, 20 ans, sportif, fidèle, romantique, rech F fidèle qui a le projet d'avoir des enfants. BV-4033.

MICHEL, 34 ans, 5'10", 185 lb, n-fum, adore les sorties, rech F de belle apparence, grande, avec ou sans enfant, simple. BV-4031.

43 ANS, 5'5", chev châtain, monoparentale, rech F douce simple, affectueuse, sincère et fidèle. BV-4035.

JH dans la trentaine, chev brun, yx brun, 5'7", 130 lb, rech F professionnelle, pour partager de bons moments. BV-4001.

JH de 21 ans, 5'9", chev brun, honnête et romantique, rech F de 18-21 ayant de belles qualités. BV-3893.

H marié, 35 ans, 5'9", chev châtain, yx vert, rech F mariée ou non, pour combler un manque d'amour. BV-3143.

29 ANS, 5'10", 160 lb, chev châtain, yx vert, rech F de 23-32 ans, avec ou sans enfant, simple. BV-4007.

26 ANS, rech cendrillon, pour vivre un conte de fée. BV-4008.

LION, dans la cinquantaine, en forme, grand et mince, rech F jolie, affectueuse, environ 45 ans, pour rel sérieuse. BV-3386.

38 ANS, 5'11", 160 lb, passionné de la vie, simple et doux, rech F de 30-40 ans de belle apparence, pour renc intime. BV-4022.

ROSS, bilingue, 40 ans, 5'7", 150 lb, yx bleu, chev brun, sens de l'humour, rech F de 18-38 ans, sobre, de belle apparence, pour rel sérieuse. BV-4002.

H dans la cinquantaine, doux affectueux, n-fum, rech F de 45-60 ans, n-fum, 115-130 lb, n-fum. BV-3826.

39 ANS, 5'9", 190 lb, yx vert, chev châtain, rech F de 35-45 ans, avec ou sans enfants, pour refaire sa vie. BV-3987.

30 ANS, 5'6", chev châtain, yx vert, rech F pour rel amoureuse et complicité. BV-3988.

DÉBUT, de la trentaine, 6', 190 lb, chev brun, yx vert, rech F de 20-32 ans, simple et sincère. BV-3989.

5'7", 160 lb, passionné de la vie, rech F de belle apparence, 20 ans et +, sans enfant. BV-3990.

H dans la vingtaine, 5'8", chev blond, yx bleu, 180 lb, rech F de 18-30 ans, pour donner de l'affection. BV-3991.

24 ANS, 5'8", chev blond, yx bleu, rech F de 40-45 ans, mariée ou non. BV-3995.

37 ANS, 5'11", 175 lb, chev châtain, yx vert, aime le dialogue, sens de l'humour, rech F de 36 ans, n-fum, douce, autonome, pour rel amitié et +. BV-3765.

JOCELYN, 5'8", chev noir, yx bleu, rech F de 25-35 ans, pour partager des bons moments. BV-3940.

JEUNE quarantaine, simple, ouvert, rech F intéressée à renaître. BV-3998.

ÉRIC, 23 ans, chev brun, yx brun, sportif, rech F gentille, sportive et romantique. BV-4047.

MICHEL, professionnel, 25 ans, 5'11", chev blond, yx bleu, rech F pour amitié et +. BV-4051.

H dans la quarantaine, rech F pour partager diverses activités de loisirs. BV-4055.

BEL HOMME, dans la trentaine, rech F pour renc. occ. Obèse s'abstenir. BV-4060.

40 ANS, 5'8", n-fum, doux et fidèle, rech F de 20-40 ans, n-fum, pour amitié, tendresse et amour. BV-4059.

SCORPION, 41 ans, rech F de 35-45 ans, pour devenir amie, amante et confidente. BV-4061.

H dans la trentaine, engagé, rech F de belle apparence, engagée, pour renc. occ. Obèse s'abstenir. BV-4063.

RÉAL, 32 ans, 5'8", 140 lb, chev brun, rech F mariée ou non, pour renc occ. BV-4062.

H dans la quarantaine, 5'8", doux et sincère, aimant le plein air, à l'aise financièrement, rech F de 35 ans et +, honnête, sensible, pour amitié et +. BV-4065.

JACQUES, 35 ans, 6', 195 lb, chaleureux, sportif, rech F avec affinités, sensuelle. BV-3681.

H dans la quarantaine, marié, 5'8", 140 lb, rech F mariée pour renc occ. BV-4071.

Homme cherche homme

35 ANS, yx bleu, chev brun, 5'4", 142 lb, tranquille, affectueux, autonome, multiple loisirs, rech H de 28-40 ans, avec affinités, masculin, pour amitié et +. BV-3207.

39 ANS, 5'9", 155 lb, simple, rech complicité avec H de 33-40 ans et pour rel stable basée sur le respect et la fidélité. BV-3683.

H dans la trentaine, chev châtain, yx vert, rech H de 25-40 ans pour rel occ. BV-4224.

43 ANS, bilingue, chev brun, aimant la nature, la musique country, le jardinage, les voyages, rech H de 30-45 ans, avec barbe ou moustache. BV-4229.

LUC, 40 ans, 5'6", 150 lb, yx bleu, chev châtain, rech H pour renc. occ. BV-3469.

DANIEL, 29 ans, rech H de 50-55 ans pour intimité et rel occ. BV-4164.

H rech JH de 18-30 ans, de petite taille pour renc. occ. BV-4184.

DENIS, marié, 5'8", 165 lb, rech H pour renc. occ. BV-3886.

H dans la fin de la trentaine, chev brun, mince, masculin, aimant cinéma et sorties, rech H masculin de 33-40 ans, pour rel stable. BV-2011.

HIV+, 5'8", 32 ans, 160 lb, aimant les bonnes bouffes en bonne compagnie, rech H, bien, équilibré, avec le sens de l'humour. BV-4189.

BENOIT, 18 ans, étudiant, rech partenaire affectueux et musclé, pour rel occ. BV-4199.

41 ANS, marié, 6', rech H pour 1ere expérience. BV-4205.

24 ANS, chev brun, costaud, rech H de 18-30 ans, pour 1ere expérience. BV-1026.

JEAN-FRANÇOIS, 18 ans, chev brun, yx bleu, 5'7", 125 lb, sens de l'humour, rech H de 18-24 ans aimant les sorties et le cinéma. BV-4218.

H dans la cinquantaine, rech H du même âge pour rel amitié et +. BV-4079.

20 ANS, chev brun, yx bleu, 5'7", 145 lb, actif, rech H de 18-22 ans, BV-3779.

H dans la vingtaine, chev blond, yx bleu, rech H de 18-40 ans, pour amitié, sorties et +. BV-4122.

H libre de 35 ans, doux, sensible, 5'4", 142 lb, aimant le cinéma et les soirées intimes, rech H de 30-40 ans, sérieux, pour rel stable. BV-3489.

BEAU JEUNE H de 25 ans, chev blond, yx bl, rech H de 25-30 ans, pour sorties diverses et amitié. BV-4140.

H RECH H célibataire de 18-34 ans, pour des rencontres occ. BV-3617.

GAI désespéré, généreux, rech H de 18-28 ans, pour rel stable. BV-4044.

SI TU cherches quelqu'un de fiable, honnête, fidèle et sans problème, je suis un gars pour toi. BV-3409.

H dans la quarantaine, rech H de 18-40 ans, pour partager diverses activités et du bon temps. BV-2765.

26 ANS, 5'11", 185 lb, chev noir, rech H de 6', 200 lb, 25-40 ans, d'allure masculine. BV-4006.

H marié, 39 ans, 5'8", 150 lb, rech H pour une première expérience. BV-4009.

H dans la vingtaine, 5'10", 170 lb, chev châtain, yx vert, rech H de 18-34 ans pour renc occ. BV-4011.

LA MÉCHANTE... 18 ans, chev brun, yx bleu, 5'7", 125 lb, aime la musique et le cinéma, rech H avec affinités. BV-4029.

SIGNE du serpent, 58 ans, 6'2", yx vert, chev brun, rech H signe de l'aigle, 23-58 ans, chev noir, 6', pour la danse et les sorties. BV-3912.

18 ANS, belle apparence, rech H de 18-22 ans, de belle apparence, musclé et sportif, qui aime les sorties. BV-2328.

20 ANS, chev brun, yx bleu, 5'7", 145 lb, aimant la musique, les resto et le cinéma, rech H de 18-25 ans. BV-3779.

45 ANS, divorcé, 5'5", 120 lb, rech H doux, pour une première aventure. BV-3623.

GRAND MINCE, chev châtain, chaud et sensuel, rech H masculin et bien fait. BV-4057.

H dans la quarantaine, marié, 5'8", 130 lb, rech H mince pour une première expérience. BV-3699.

26 ANS, 185 lb, 5'11", yx vert, chev noir, rech H de 30-45 ans, d'environ 6' et 200 lb, avec barbe ou moustache. BV-4066.

H dans la quarantaine, chev noir, moustache, 5'6", 160 lb, solitaire, adore la nature, et les activités diverses. BV-4068.

45 ANS, rech H de moins de 30 ans, simple et honnête pour partager amitié et pour rel sincère. Drogue et alcool, s'abstenir. BV-4069.

Femme cherche femme

F mariée rech F dans la même situation, pour partager des moments de tendresse. BV-4201.

F DE 40 ANS, rech F simple pour partager de l'amitié et des sorties. BV-4131.

50 ANS, 5'6", chev brun, yx brun, rech F simple pour partager amitié et tendresse. BV-3982.

MARIE, 5'6", chev brun yx vert, rech F sportive, active, pour rel sérieuse. BV-3992.

Partenaires de loisirs

COUPLE rech autre couple pour partager des moments de loisirs. BV-4202.

JEUNE COUPLE, rech amis entre 18-25 ans pour sorties, cultures et loisirs. BV-3955.

DANS LE MONDE DU SPORT

Joyner-Kersee et Morcelli récompensés

MONTE CARLO (AP) l'Américaine Jackie Joyner-Kersee et l'Algérien Noureddine Morceli et ont été nommés athlètes de la dernière année par la Fondation internationale d'athlétisme, à la suite d'un scrutin tenu auprès de 1500 experts internationaux.

Joyner-Kersee, une heptathlète, a récolté la médaille d'or aux Jeux de l'Amitié. Au saut en longueur, elle a réussi deux sauts de 7,49 mètres, la deuxième meilleure performance de l'histoire.

Le sprinteuse russe Irina Privalova a terminé deuxième, suivie de la coureuse de fond, l'Irlandaise Sonia O'Sullivan.

Au cours de la dernière année, Morceli a établi un record mondial au 3000-mètres. Il a de plus remporté toutes ses courses de 1500 mètres et d'un mille. Il a devancé le sauteur au hauteur cubain Javier Sotomayor et le sauteur à la perche ukrainien Sergei Bubka.

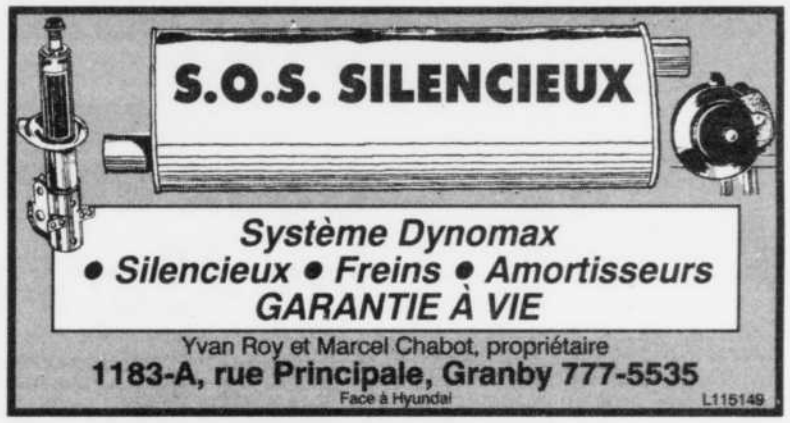
Records de Faldo

SUN CITY, A. du S. (AP) Le Britannique Nick Faldo a calé huit oiselets pour une deuxième journée de suite et égalé le record du parcours en disputant une ronde de 64 pour prendre une avance de sept coups en tête, après deux rondes du Défi d'un million de dollars, disputé entre 12 des meilleurs golfeurs au monde, en Afrique du Sud.

Son total de 130, 14 coups sous la normale à ce stade-ci du tournoi, constitue un record. Lee Trevino avait déjà réussi une ronde de 64 sur ce parcours du Gary Player Country Club.

Faldo a déjà terminé trois fois deuxième à ce tournoi qui offre la plus riche bourse à son champion, soit un million $ US. Ceux qu'il devance par sept coups sont Nick Price, du Zimbabwe, et Berhard Langer, d'Allemagne.

Le favori local Ernie Els est à un coup derrière.



RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

Loto 6/49 — Tirage du 94-11-30

12 32 41 42 46 49

Numéro complémentaire: 39

GAGNANTS		LOTS
6/6	2	1 201 732,20 $
5/6+	6	120 173,20 $
5/6	188	3 068,20 $
4/6	12 799	86,40 $
3/6	247 025	10,00 $

Ventes totales: **16 171 509,00 $**
Prochain gros lot (approx.): **2 600 000,00 $**
Prochain tirage: **94-12-03**

Extra — Tirage du 94-11-30

NUMÉROS	LOTS
548197	100 000 $
48197	1 000 $
8197	250 $
197	50 $
97	10 $
7	2 $

ERRATUM

Veuillez prendre note que l'annonce du 2 décembre aurait dû se lire comme suit

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 73648

Daniel Levasseur se joint au réputé club Cap-Rouge

GRANBY
GR

Le Granbyen Daniel Levasseur poursuit un cheminement fort intéressant dans le monde du golf québécois. Non seulement entreprendra-t-il la deuxième et dernière année de son mandat comme président de l'Association des golfeurs professionnels du Québec en 1995, mais il déménage aussi dans l'un des plus prestigieux clubs au Québec, celui de Cap-Rouge.

Le golfeur professionnel vient de passer quatre ans au club Bic de Rimouski et il avait encore deux ans à faire à son contrat. Mais la possibilité de joindre un club important comme celui de Cap-Rouge l'a emporté.

Après quatre ans au club Bic, le Granbyen Daniel Levasseur emménage dans la région de Québec, à CapRouge plus précisément. *photo d'archives*

«Ce n'est pas que je n'étais pas bien au Bic, au contraire, note Levasseur. Mais lorsque j'ai vu que Cap-Rouge cherchait un professionnel, je me suis posé des questions. J'ai finalement décidé de postuler pour l'emploi et je l'ai obtenu. J'emménage dans trois semaines dans une maison située juste en face du club».

Cap-Rouge est le second club en importance dans la région de Québec et fait partie des 10 principaux dans la province. Le club de 18 trous compte 600 membres.

«C'est un autre défi et je ne déteste pas cela, dit-il. Cela m'intéresse de relever ce genre de défi qui cadre bien dans mon cheminement de carrière. Mon idée est de donner les services aux membres pour que tout fonctionne sur des roulettes. C'est ainsi qu'on développe le sentiment d'appartenance parce que la boutique du pro est le coeur d'un club. Je veux aussi m'impliquer au niveau de l'enseignement».

A 31 ans, Daniel Levasseur compte déjà un passé fort intéressant. Il est passé par Granby, Acton Vale, Roxton Pond et le Bic avant de recevoir cette dernière offre.

L'an dernier, le Granbyen, en plus de devenir le président de l'AGPQ, a été élu au titre de professionnel de l'année de cette association en plus d'être désigné comme le professionnel ayant le plus contribué à l'avancement du golf au Québec.

Excellent professeur, Levasseur donne régulièrement des cours aux professionnels-adjoints du Québec.

A Cap-Rouge, il devient seulement le deuxième pro du club. Bob Légaré y a passé les 35 dernières années, ce qui montre la stabilité de ce club sélect.

Deux autres équipes pourraient imiter les 49ers et ravir le titre de leur section

Mario Simard
Presse canadienne

Après les 49ers de San Francisco qui se sont assurés lundi soir du championnat de la section ouest de la Conférence nationale, leur 11e en 14 ans, deux autres équipes pourraient enlever le titre de leur section ce weekend.

Dans la section est de la NFC, les Cowboys de Dallas n'ont besoin que d'une victoire ou d'un match nul contre les Eagles, à Philadelphie. Dans la section ouest de la Conférence américaine, les Chargers de San Diego devront l'emporter lundi soir contre les Raiders de Los Angeles, mais ils auront aussi eu préalablement besoin d'une défaite la veille des Chiefs de Kansas City contre les Broncos de Denver.

Les Steelers de Pittsburgh, les Browns de Cleveland et les Dolphins de Miami pourraient aussi s'assurer d'une place en matches éliminatoires, à tout le moins comme meilleurs deuxièmes.

Voici les principaux matches de la 14e semaine:

Dallas (10-2)-Philadelphie(7-5)

Vivement le retour d'un quart-arrière des ligues majeures chez les Cowboys ! Jason Garrett peut remercier le ciel et Emmitt Smith pour sa victoire contre Green Bay. Il s'est contenté de lancer des passes molles en direction de Michael Irvin et Alvin Harper en espérant chaque fois un attrapé spectaculaire ou une pénalité pour obstruction. Il ne faudrait pas oublier que ce Garrett n'était pas assez bon pour être partant dans la Ligue mondiale ou la Ligue canadienne.

Rodney Peete devrait être en mesure de jouer. Troy Aikman agira comme troisième quart.

Green Bay (6-6)-Detroit (6-6)

Les Packers possèdent un dossier de 5-1 à domicile mais de 1-5 à l'étranger. Ils ont perdu leurs deux derniers matches et ne peuvent se permettre une autre défaite. Idem pour les Lions.

Jets (6-6)-Nlle-Angleterre (6-6)

Une victoire des Jets leur vaudrait l'avantage sur les Patriots en cas d'égalité pour une place de meilleurs deuxièmes, puisqu'ils auraient enlevé les honneurs de leurs deux matches contre ceux-ci. Les Jets bénéficient déjà du même avantage sur les Bills de Buffalo.

Autres matches

Un gain des Steelers de Pittsburgh (9-3) sur les Bengals de Cincinnati (2-10) les assure d'au moins une place de meilleurs deuxièmes. Retour de Neil O'Donnell comme quart partant, après une absence de deux matches.

A ses sept derniers matches, tous des victoires, Steve Young, des 49ers de San Francisco, a réussi 17 passes de touché contre une seule interception. Rien de rassurant pour les Falcons d'Atlanta (6-6).

Les Chiefs de Kansas City (7-5) sont en crise. Le secondeur Derrick Thomas a blâmé ses coéquipiers de l'offensive après la défaite de dimanche dernier contre Seattle, ce qui a résulté en une réunion d'équipe houleuse le lendemain. Les Chiefs n'ont marqué que 52 points lors des quatre derniers matches. La blessure à Joe Montana (pied) n'arrangera sûrement pas les choses pour les Chiefs qui se mesurent aux Broncos de Denver (6-6).

Pour s'assurer d'une place de meilleurs deuxièmes, les Browns de Cleveland (9-3) doivent l'emporter contre les Giants de New York (5-7) et espérer des défaites de trois des quatre équipes suivantes: Broncos, Raiders, Bills et Jets.

Situation CRITIQUE pour les Bills de Buffalo (6-6) qui affrontent les Dolphins (8-4) à Miami.

Montana: pas question de retraite

KANSAS CITY
Associated Press

Le quart-arrière des Chiefs de Kansas City, Joe Montana, a démenti la nouvelle voulant qu'il prenne sa retraite à la fin de la présente campagne.

«C'est ridicule. Je n'avais pas entendu parler de ça avant mon arrivée ici», a-t-il dit lors de sa conférence de presse hebdomadaire.

«Vous allez devoir commencer à répondre de vos écrits», a-t-il lancé aux médias, visiblement furieux. «Cela blesse la crédibilité de votre profession».

Le New York Daily News rapportait hier que Montana en serait à sa dernière saison dans la Ligue nationale de football.

Montana s'est blessé à une cheville dimanche dernier contre Seattle et plusieurs rumeurs courent depuis qu'il serait absent pour une longue période et qu'il pourrait même ne pas revenir l'an prochain.

Le quart de 38 ans a indiqué que les chances sont minces qu'il puisse jouer dimanche contre les Broncos de Denver, même si sa cheville est moins douloureuse.

94 WATERLOO

CE SAMEDI 3 DÉCEMBRE à 20 h
Assistez en grand nombre
à la 7e partie locale du
94 de WATERLOO
de la Ligue de hockey sénior du Québec
Club visiteur : Lunasso des Laurentides
Commanditée par :
INSTALLATIONS ELECTRIQUES R D ENR.
1432 ch. Bromont, Waterloo
au centre sportif de Waterloo
205 Lewis Ouest, Waterloo
Admission : 4 $

L115299

par T golf
L'Incroyable Simulateur
Réservez dès maintenant pour vos partys des Fêtes! (salle pouvant accueillir 80 personnes)
MAINTENANT OUVERT!

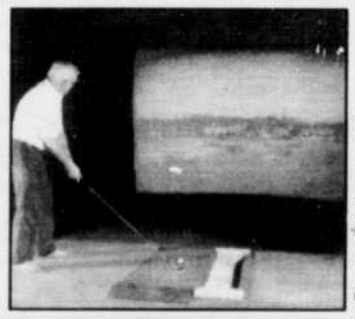


Photo : Éric Lajeunesse

575 Dufferin, Granby 777-0744
(Complexe sportif INTERPLUS)

L115258

Un sport qui ne lutte pas pour sa survie

La lutte olympique bien implantée aux écoles Poitevin et St-Benoit

GRANBY

La lutte olympique est en excellente santé dans la région immédiate de Granby, où deux écoles élémentaires de la Commission scolaire des Cantons possèdent leur équipe de lutteurs.

En tout, ils sont une trentaine de jeunes adeptes, répartis dans les écoles Joseph-Poitevin et St-Benoit, a s'adonner à la pratique de leur discipline sportive préférée.

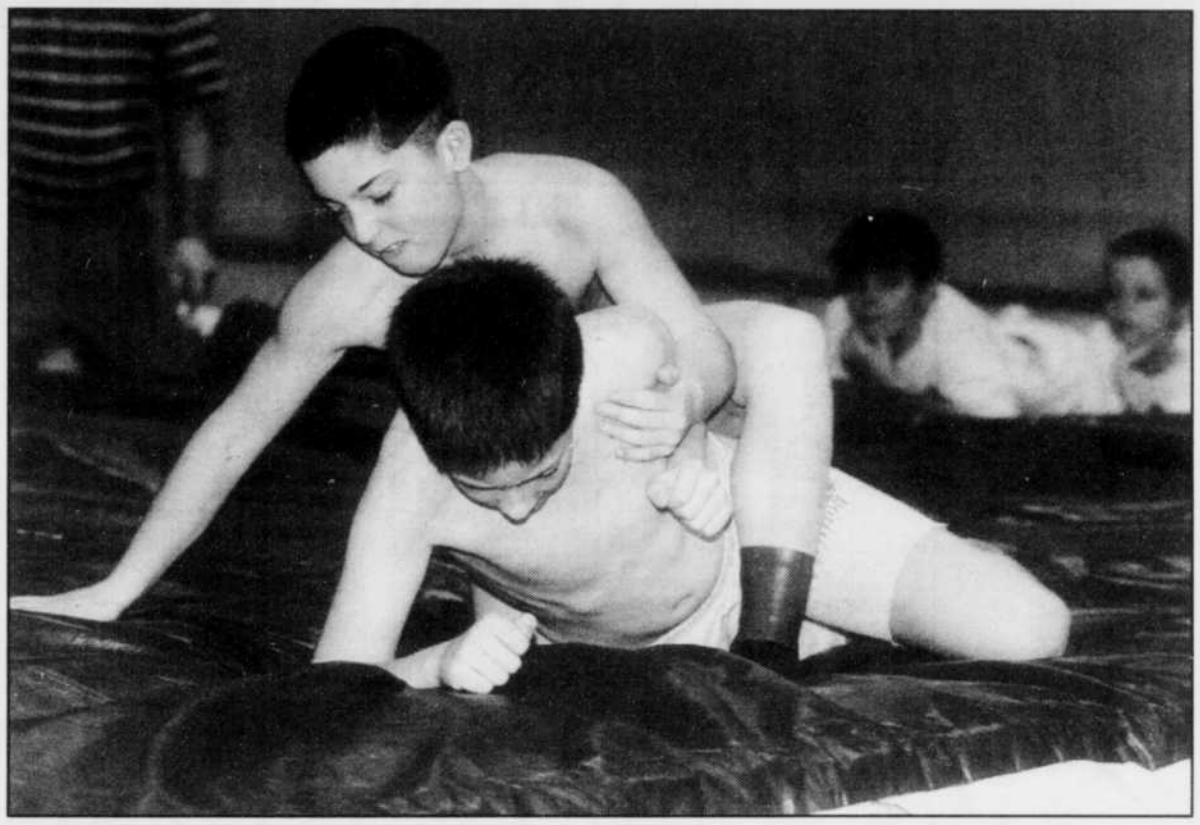
Selon Richard Guay de l'école Joseph-Poitevin, et responsable de cette activité parascolaire, le nombre pourrait facilement être deux fois plus élevé. Un manque d'instructeurs a forcé M. Guay et ses associés à limiter le nombre d'inscriptions.

Au fil des ans, des jeunes lutteurs de ces deux institutions ont participé à des compétitions de la Ligue des mousses de Montréal ainsi qu'à des championnats provinciaux, notamment en 1991.

Depuis l'an dernier, les clubs respectifs de l'école St-Benoit, équipe que dirige Sylvie St-Laurent, et de Joseph-Poitevin organisent une compétition invitation à laquelle sont conviés les lutteurs des deux écoles.

La présentation de ce rendez-vous a eu lieu jeudi.

Comme il a été possible de le constater, les jeunes lutteurs ont un plaisir fou. Même si l'essence du sport est de se mesurer à un autre lutteur, il y règne une belle complicité. «C'est une école de la vie. On apprend aux jeunes à développer l'esprit sportif, à respecter son vis-à-vis et l'officiel. Il n'y a pas d'adversaires ici mais seulement des partenaires», a souligné M. Guay pendant que deux lutteurs se serraient la main après leur «affrontement».



Eric Fortin, à l'arrière, de l'école Poitevin, et Rémi Forand, de l'école St-Benoit, n'ont pas ménagé les efforts lors de leur combat, jeudi après-midi, à l'école Joseph-Poitevin. *photo Michel St-Jean*

HORS-JEU

Lutte olympique

ST-CÉSAIRE— Les portecouleurs du club de lutte olympique les Patriotes, de St-Césaire, ont excellé en récoltant six médailles, dont deux d'or, lors de la compétition invitation tenue en fin de semaine dernière au Centre Claude Robillard à Montréal.

Anthony Lévesque (40kg) et Francis Dubé (48kg) ont fini en première place dans leur catégorie respective chez les mousses (6-12 ans).

Andy Lévesque (20kg), Francis Jasmin (20kg), François Hénault (74kg) et Samuel Ham (38kg) ont pour leur part pris le deuxième rang dans leur groupe respectif.

Par ailleurs, Tony Carvalho, entraîneuradjoint du club, sera en action chez les juniors (68kg) en fin de semaine, lors d'une compétition qui aura lieu à l'école Riverdale, à Pierrefonds.

Automobile

MARIEVILLE - Roland Pleau, de Marieville, de l'équipe de course R.P.M., a décidé de passer de la catégorie mini-modifiée à la classe mini-sprint, dont quelques épreuves ont été présentées à l'Autodrome Granby au cours des dernières saisons.

L'équipe est actuellement à la recherche de commanditaires et les industries ou commerçants intéressés peuvent entrer en contact avec des représentants de l'équipe au 777-3705 ou au 460-2027.

LA PASSE DE SAISON SKI DE SOIRÉE: SEULEMENT

199,42$

Skiez sept soirs par semaine, de 15 h à la fermeture, tout l'hiver avec la passe de saison ski de soirée de Ski Bromont. Ou encore, pour seulement 230 $, offrez-vous la passe de ski de saison soir et printemps. À la fermeture du ski de soirée, votre passe devient valide pour le ski de jour jusqu'à la fin de la saison! Tous les prix incluent les taxes. Tél.: (514) 534-2200.

Ski Bromont QUAND L'HIVER EST UN PLAISIR

L115463

Le Père Noël est de retour

aux Cèdres pour

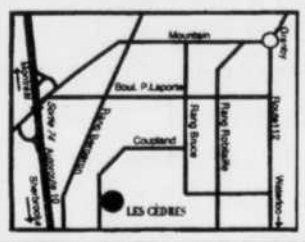
4 JOURS SEULEMENT!

SUPER VENTE AVANT NOËL

10, 11, 17 et 18 décembre de 9 h à 17 h

4 JOURS SEULEMENT

Des spéciaux incroyables sur bâtons, sacs, vêtements, balles, gants et autres...



Club de golf LES CÈDRES

669 ch. Coupland

Granby 372-0167

CARTES MAXI-GOLF

Devenez membre pour 5, 10 ou 20 parties

Pour information venez nous voir les 10, 11, 17 et 18 décembre

L115634

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Parties d'hier non comprises

SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
Hull	35	23	12	0	173	133	46
Laval	34	22	11	1	154	114	45
Granby	**36**	**19**	**15**	**2**	**191**	**142**	**40**
St-Jean	34	18	14	2	129	143	38
St-Hyacinthe	31	11	19	1	118	148	23
Val-d'Or	33	6	27	0	92	182	12

SECTION FRANK-DILIO

Beauport	31	21	7	3	136	86	45
Sherbrooke	32	20	10	2	137	96	42
Halifax	32	13	15	4	116	141	30
Shawinigan	34	14	19	1	150	145	29
Drummondville	35	13	20	2	109	137	28
Victoriaville	28	12	15	1	121	138	25
Chicoutimi	30	11	18	1	102	119	23

Vendredi, 2 décembre
Sherbrooke à Beauport
Laval à Hull
Shawinigan à Chicoutimi
Halifax à Drummondville
Victoriaville à **Granby**
St-Jean à St-Hyacinthe
Samedi, 3 décembre
Victoriaville à Beauport, 16h
Dimanche, 4 décembre
St-Hyacinthe à Hull, 14h
Halifax à Sherbrooke, 16h
Beauport à Chicoutimi, 18h
Drummondville à Shawinigan, 19h
Val-d'Or à Laval, 19h30
Victoriaville à St-Jean, 19h
Lundi, 5 décembre
Chicoutimi à Beauport, 19h
Halifax à Laval, 19h30
Val-d'Or à St-Hyacinthe, 19h30

LES JOUEURS DU MOIS DE NOVEMBRE
Offensif: **Christian Matte, AD, Granby**
Défensif: José Théodore, G, Hull
Recrue: Martin Ménard, C, Hull

LHJMQ-MENEURS

LES MARQUEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts	
Matte, Christian Gra	**32**	**33**	**40**	**73**
Aubin, Serge Gra	**33**	**21**	**45**	**66**
Carignan, Patrick Sha	33	18	48	66
Bordeleau, Sébastien Hul	32	26	36	62
Ménard, Martin Hul	34	30	31	61
Brière, Daniel Dru	35	29	30	59
Savage, Alain Jr Sha	34	24	29	53
Chartier, Frédéric Lav	34	23	29	52
Brûlé, Steve StJ	32	25	25	50
McKay, Michael Hul	35	18	32	50
Blackned, Brant Hal	32	19	28	47
Gratton, Benoit Lav	34	17	28	45
Dazé, Eric Bea	23	27	17	44
Boudreault, Dave Gra	**35**	**21**	**23**	**44**
Paradis, Carl Sha	31	17	24	41
Trudel, Jean-Guy Hull	23	15	26	41
Bouchard, Frédéric Gra	**34**	**11**	**30**	**41**
Dubé, Christian She	31	14	26	40
Laroche, Jean-F. Sha	29	16	23	39
Dandenault, Mathieu She	25	13	26	39
Lecompte, Eric St-J	25	20	18	38
Delisle, Xavier Gra	**36**	**11**	**26**	**37**
Bird, Jamie Hul	29	6	31	37
Marin, Jean-Martin, Vic	26	18	18	36
Drapeau, Etienne Hal	32	14	22	36
Evaia, Yanick Sha	34	12	24	36

LES GARDIENS
(Minimum 960 minutes)

Joueur	MJ	BC	BL	Moy.
Biron, Bea	1092	44	1	2.42
Charpentier, Lav	1042	48	1	2.76
Bélanger, She	1004	51	1	3.05
Routhier, Dru	1360	84	0	3.70
Deschênes, Gra	**1292**	**81**	**0**	**3.76**
Villeneuve, Lav	1022	64	0	3.76
Rodrigue, StJ	962	61	2	3.80
Fichaud, Chi	1409	91	1	3.88

LES BISONS

LES MARQUEURS
Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pun
Christian Matte	33	40	73	48
Serge Aubin	21	45	66	26
Dave Boudreault	21	23	44	100
Frédéric Bouchard	11	30	41	114
Xavier Delisle	11	26	37	36
L.-Philippe Sévigny	8	27	35	75
Martin Chouinard	14	20	34	31
Maxime Blouin	14	14	28	32
Eric Bertrand	11	17	28	160
Hugues Gervais	8	14	22	174
Philippe Audet	7	13	20	55
Dave Douville	10	9	19	29
Martin Woods	6	13	19	98
Martin Corbeil	7	5	12	77
Samy Nasroddine	1	10	11	49
Dave Savard	2	6	8	61
Kevin Bourque	3	4	7	25
Martin Bélanger	0	7	7	15
Martin Brosseau	0	3	3	41
Christian Lefebvre	1	1	2	2
Marc Benoit	1	0	1	7
Yan Coulombe	0	1	1	40
Jean-Philippe Soucy	0	1	1	0

LES GARDIENS

Gardien	V	D	N	Min	BA	BL	Moy
Frédéric Henry	2	1	0	184	9	0	2.93
Frédéric Deschênes	11	10	0	1292	81	0	3.76
Steve Plouffe	6	5	2	735	51	0	4.16

LIGUE JUNIOR A DU QUÉBEC

Parties d'hier non comprises

SECTION YVON-LAFORTUNE

Équipe	Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts
Contrecoeur	25	18	5	2	140	92	38
Longueuil	26	17	8	1	172	132	35
Coaticook	24	15	7	2	134	118	32
Cowansville	**27**	**12**	**15**	**0**	**129**	**148**	**24**
Montréal-Est	26	10	15	1	111	143	21
Québec	24	7	15	2	108	144	16

SECTION JEAN-HÉBERT

Joliette	23	21	2	0	141	65	42
Valleyfield	26	16	7	3	127	104	35
St-Jérôme	25	14	8	3	143	135	31
Pierrefonds	25	11	13	1	120	133	23
La Plaine	26	9	15	2	138	156	20
LaSalle	25	8	13	4	110	142	20
Buckingham	24	6	16	2	87	149	14

df: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.
Vendredi, 2 décembre
Valleyfield à Pierrefonds
Buckingham à Longueuil
Québec à **Cowansville**
Contrecoeur à Coaticook
Montréal-Est à Joliette
Samedi, 3 décembre
Coaticook à Pierrefonds, 20h
Dimanche, 4 décembre
Cowansville à Contrecoeur, 13h30
Longueuil à Valleyfield, 14h
Québec à St-Jérôme, 14h
Buckingham à La Plaine, 18h
La Salle à Montréal-Est, 18h30
Lundi, 5 décembre
Pierrefonds à La Salle, 19h30

LES MARQUEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Doucet E, Con	26	44	70
Jodoin B, Lon	28	39	67
Bouchard JF, Con	22	43	65
Allie A, Jol	19	44	63
Beaurivage J, Lon	18	44	62
Girard C, StJ	25	35	60
7,7,6,Bérubé P, Mtl	33	26	59
Piché S, StJ	15	44	59

LES PATRIOTES

LES MARQUEURS
Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts
Yannick Noiseux	26	21	47
Pascal Gagnon	14	27	41
Dominic Lapierre	12	20	32
Eric Maisonneuve	15	13	28
Sébastien Richer	12	11	23
Jimmy Dostie	8	12	20
Martin Bernard	10	8	18
Yannick Jeannotte	4	14	18
Dave Litowski	7	6	13
Guillaume Dubé	1	10	11
Steve Grimard	2	6	8
Maxime Lessard	3	4	7
Patrice Sanvido	2	5	7
Pascal St-Jean	4	2	6
Alain Luneau	3	3	6
Yannick Plante	3	3	6
Eric Bilodeau	1	4	5
Marco Sanschagrin	0	3	3

LIGUE DE HOCKEY SENIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Partie d'hier non comprise

Équipe	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Verdun	14	8	3	3	84	63	19
Sorel	13	9	4	0	58	56	18
Laurentides	14	8	6	0	81	67	16
Waterloo	**12**	**5**	**5**	**2**	**61**	**70**	**12**
Acton Vale	**13**	**3**	**10**	**0**	**58**	**87**	**6**

Vendredi, 2 décembre
Acton Vale à Sorel
Samedi, 3 décembre
Laurentides à **Waterloo**, 20h
Dimanche, 4 décembre
Waterloo vs Laurentides, 19h30
Verdun à **Acton Vale**, 19h45

LES MARQUEURS
Partie d'hier non comprise

Joueur	PJ	B	A	Pts
Danny Leblond, Ver	11	13	18	31
Pierre Millier, Ver	14	10	16	26
Martin Vézina, Ver	14	12	12	24
Martin Fecteau, Laur	12	11	13	24
Robert St. Louis, Ver	12	9	14	23
Luc Beaudoin, Laur	14	8	12	20
Gaby McDuff, Wat	**12**	**11**	**8**	**19**
André Charland, Sor	13	10	9	19
Patrick Black, Laur	14	5	14	19
Richard Charette, Laur	13	9	9	18
Dean Duggan, Sor	13	3	15	18
Martin Thomas, Ver	11	6	11	17
Marc Vigneault, Sor	13	5	12	17
Sylvain Mansion, Laur	14	6	10	16
François Borduas, Wat	**11**	**5**	**11**	**16**
Sylvain Mayer, Ver	13	4	12	16
Hugues Laliberté, AcV	**10**	**3**	**13**	**16**

LES GARDIENS
Partie d'hier non comprise
(Minimum de 230 minutes)

Gardien	V	D	Df	Mj	BC	Bl	Moy.
M. Lavoie, Ver	1	1	2	239	15	0	3.76
M. Péradeau, Sorel	4	1	0	300	19	0	3.80
P. Lefèvre, Lau	4	3	0	458	35	0	4.59
S. Giard, Wat	**4**	**1**	**2**	**431**	**33**	**0**	**4.59**
E. Dumais, Sorel	5	3	0	479	37	0	4.63
M. Delorme, Ver	**6**	**1**	**1**	**480**	**38**	**0**	**4.75**
B. Ranger, Lau	**4**	**3**	**0**	**380**	**31**	**0**	**4.90**
J.-F. Dorais, AcV	**3**	**3**	**0**	**412**	**42**	**0**	**6.11**

LES 94 DE WATERLOO

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pun
Gaby McDuff	11	8	19	21
François Borduas	5	11	16	2
Michel Dandeneault	3	12	15	14
Bruno Gagné	6	8	14	16
Yves Plourde	2	8	10	6
Luc Boucher	4	5	9	10
Martin Graveline	3	6	9	54
Steven Dion	4	3	7	4
Daniel Charbonneau	2	5	7	6
Stéphane Blais	4	2	6	6
Louis Haman	1	5	6	6
Steve Armstrong	1	5	6	14
Danny Judge	0	6	6	34
Stéphane Lapointe	3	2	5	7
Lambert Fontaine	0	4	4	12
Pascal Grenier	0	4	4	27
Pierre Calder	0	4	4	63
Stéphane Côté	1	2	3	6
Danny Duclos	2	0	2	4
Pierre Labracque	0	2	2	4
Steve Julien	0	1	1	2
Pierre Martin	0	1	1	0
Stéphane Noiseux	0	1	1	9
Pierre Villeneuve	0	0	0	20
Pierre Lacroix	0	0	0	23
Bruno Flamand	0	0	0	24
Éric Charbonneau	0	0	0	2

LES GARDIENS

Gardien	V	D	Df	Min	Bc	Bl	Moy.
Stéphane Giard	4	1	2	431	33	0	4.59
Bruce Judge	1	4	0	287	34	0	7.11

LIGUE RÉGIONALE AA ESTRIE

(Au 29 novembre)

ATOMES

Équipe	Mj	G	P	N	PP	PC	Pts
Drummondville	23	20	2	1	103	39	41
Bois-Francs	22	11	9	2	87	74	24
Sherbrooke	22	5	14	3	57	91	13
Yamaska-Missisquoi	21	1	17	3	55	105	5

PEE-WEES

Bois-Francs	22	18	1	3	142	60	38
Sherbrooke	22	15	5	2	107	57	32
Drummondville	23	7	12	4	88	91	18
Yamaska-Missisquoi	21	7	14	0	61	98	14

BANTAMS

Bois-Francs	22	13	6	3	93	76	29
Yamaska-Missisquoi	21	12	7	1	85	64	26
Sherbrooke	22	8	14	0	77	101	18
Drummondville	23	5	12	6	59	79	16

MIDGETS

Bois-Francs	22	14	6	2	86	58	30
Drummondville	23	14	7	2	81	64	30
Sherbrooke	22	10	7	5	91	68	25
Yamaska-Missisquoi	21	8	11	2	62	81	18

LIGUE COMPÉTITION DE L'ESTRIE

(Au 1er décembre)

ATOMES

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
Acton Vale	**18**	**17**	**0**	**1**	**113**	**38**	**35**
Victoriaville	20	13	2	5	105	49	31
Plessis-Prin	20	12	4	4	71	47	28
Drummondville	18	11	5	2	86	49	24
Magog-Coat	18	10	7	1	60	70	21
Asb-Warwick	19	7	5	7	74	64	21
Rock Forest	18	8	6	4	58	48	20
Waterloo	**19**	**8**	**9**	**2**	**77**	**70**	**18**
Fleurimont	19	7	9	3	60	75	17
Farnham	**19**	**7**	**11**	**1**	**67**	**81**	**15**
Morilac	18	5	10	3	55	74	13
Sherbrooke	18	2	12	4	35	76	8
Cowansville	**18**	**3**	**14**	**1**	**43**	**79**	**7**
Granby	**20**	**1**	**17**	**2**	**34**	**118**	**4**

PEE-WEES

Victoriaville	20	16	2	2	93	42	34
Sherbrooke	18	12	3	3	77	46	27
Acton Vale	18	10	3	5	68	45	25
Asb-Warwick	19	11	5	3	77	57	25
Ples-Prin	20	11	6	3	84	63	25
Drummondville	18	11*	5	2	92	54	24
Rock Forest	18	10	6	2	71	56	22
Fleurimont	19	6	10	3	55	66	15
Farnham	**19**	**6**	**10**	**3**	**54**	**81**	**15**
Waterloo	**19**	**5**	**9**	**5**	**47**	**71**	**15**
Magog-Coat	18	6	11	1	60	79	13
Morilac	18	4	11	3	45	81	11
Granby	**20**	**2**	**14**	**4**	**56**	**90**	**8**
Cowansville	**18**	**1**	**16**	**1**	**30**	**78**	**3**

BANTAMS

Sherbrooke	18	12	3	3	89	43	27
Mag-Coaticook	18	11	3	4	66	37	26
Asb-Warwick	19	12	5	2	79	50	26
Victoriaville	19	11	5	3	100	61	25
Drummondville	17	9	3	5	65	45	23
Acton Vale	**18**	**11**	**6**	**1**	**77**	**66**	**23**
Fleurimont	19	9	6	4	69	59	22
Rock Forest	18	9	8	1	80	60	19
Farnham	**19**	**8**	**10**	**1**	**77**	**87**	**17**
Ples-Prin	20	7	12	1	47	76	15
Granby	**20**	**5**	**13**	**2**	**49**	**81**	**12**
Cowansville	**18**	**4**	**12**	**2**	**38**	**78**	**10**
Morilac	18	2	11	5	41	76	9
Waterloo	**19**	**2**	**15**	**2**	**42**	**100**	**6**

MIDGETS

Ples-Prin	16	11	2	3	74	44	25
Magog-Coat	18	11	4	3	89	64	25
Granby	**20**	**10**	**5**	**5**	**78**	**72**	**25**
Rock Forest	18	10	4	4	81	55	24
Acton Vale	**18**	**9**	**5**	**4**	**65**	**59**	**22**
Farnham	**19**	**10**	**7**	**2**	**88**	**80**	**22**
Asb-Warwick	19	9	7	3	64	52	21
Cowansville	**18**	**10**	**8**	**0**	**54**	**44**	**20**
Drummondville	17	6	8	3	52	57	15
Waterloo	**19**	**6**	**10**	**3**	**52**	**76**	**15**
Morilac	18	4	9	5	54	68	13
Victoriaville	19	5	11	3	48	74	13
Fleurimont	19	5	13	1	63	76	11
Sherbrooke	18	0	14	4	47	91	4

Samedi, 3 décembre
Sherbrooke à Victoriaville, 14h
Farnham à Waterloo, 12h
Cowansville à Acton Vale, 14h
Drummondville vs Eclairs Appalaches, 12h
Vics Granby vs Fleurimont, 14h
Amb. L'Érable vs Morilac, 14h
Dimanche, 4 décembre
Drummondville vs Morilac, 12h
Granby vs Cowansville, 12h
Eclairs Appalaches vs Asbestos
Fleurimont vs Acton Vale, 10h
Waterloo vs Rock Forest, 12h30
Amb. L'Érable vs Farnham, 11h

LIGUE ZONALE YAMASKA-MISSISQUOI

NOVICES 'B'

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
Cusson C'ville	7	7	0	0	52	5	14
Dupont Farn	8	6	2	0	28	22	12
Athena C'Ville	5	4	1	0	18	5	8
Domco Farnham	6	4	2	0	35	13	8
Mousq. W'loo	4	3	1	0	20	10	6
Braves Bedford	6	1	5	0	10	32	2
Les 94 W'loo	6	1	5	0	10	29	2
Flames Bedford	7	1	6	0	6	21	2
Tigres Bromont	5	0	5	0	3	45	0

NOVICES 'A'

Mighty D. Waterloo	7	4	2	1	22	13	9
Ass. ABH Farnham	5	4	0	1	22	10	9
Jovi Bromont	4	2	2	0	15	16	4
Provisoir C'ville	6	1	4	1	17	29	3
Capitals Bedford	6	1	4	1	12	20	3

ATOMES 'B'

Pasta Cou F'nham	11	10	0	1	43	14	21
Castors Bromont	12	8	2	2	41	22	18
Alim Plus F'nham	11	7	3	1	40	21	15
Mustang W'loo	12	3	5	4	20	28	10
Flames Bedford	10	3	4	3	29	37	9
Monarch W'loo	11	3	6	2	22	32	8
P. Auto C'ville	9	2	5	2	16	24	6
Désourdy C'ville	10	1	6	3	18	29	5
Braves Bedford	10	1	7	2	16	38	4

ATOMES 'A'

Capitals Bedford	10	7	1	2	27	12	16
Docteur Bromont	8	7	0	1	36	12	15
Jets Farnham	11	6	3	2	39	24	14
Manick W'loo	10	4	5	1	16	21	9
Les 94 W'loo	10	2	7	1	16	36	5
A Tanner C'ville	11	0	10	1	12	41	1

PEE-WEES 'B'

Flames Bedford	11	11	0	0	65	12	22
Matadors W'loo	10	9	1	0	52	18	18
Camaros C'ville	11	6	5	0	35	37	12
Moore C'ville	11	5	6	0	22	45	10
Marquis Waterloo	10	3	7	0	33	37	6
S.C.C. C'ville	9	2	7	0	13	28	4
J.-C. Côté Farnham	12	1	11	0	16	59	2

PEE-WEES 'A'

Capitals Bedford	12	10	1	1	58	21	21
Maroons W'loo	12	6	6	0	37	31	12
V.D.M. C'ville	11	4	6	1	20	34	9
Caisse Pop Bromont	10	3	6	1	18	26	7
Cadieux Farnham	11	2	6	3	28	49	7

BANTAMS 'B'

Lazer Bromont	10	7	1	2	38	19	16
Capital Bedford	8	6	0	2	32	14	14
Maverick W'loo	8	5	1	2	33	12	12
Odd Fell C'ville	10	4	5	1	21	26	9
Flames Bedford	10	4	5	1	25	30	9
Rainville F'nham	11	3	6	2	22	28	8
Marlins W'loo	8	3	5	0	18	31	6
Optimist C'ville	9	2	5	2	15	21	6
Maraudeurs W'loo	10	2	8	0	13	36	4

MIDGETS B

Cobra Bromont	10	8	1	1	43	19	17
Mariners W'loo	11	4	5	2	29	31	10
Guide C'ville	8	3	4	1	17	18	7
Légion C'ville	10	2	5	3	23	44	7
Cap. Bedford	9	2	4	3	28	28	7

LIGUE MIDGET AAA

Partie d'hier non comprise
SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	27	21	3	3	143	79	45
Richelieu	27	22	5	0	140	83	44
Cap-de-la-Madeleine	28	17	11	0	112	121	34
Jonquière	25	15	8	2	114	95	32
Magog	26	8	17	1	78	112	17

SECTION OUEST

Régents LLL	25	14	9	2	113	98	30
Abitibi-Tém.	26	11	13	2	96	114	24
Lac St-Louis	25	9	15	1	103	125	19
Mtl-Bourassa	27	9	17	1	81	121	19
Gatineau	24	4	19	1	70	118	9

Vendredi, 2 décembre
Gatineau à Cap-de-la-Madeleine
Samedi, 3 décembre
Jonquière à Mtl-Bourassa, 13h
Richelieu à Abitibi-Témiscamingue, 14h
Lac St-Louis à Magog, 14h
Régents LLL à Ste-Foy, 14h
Dimanche, 4 décembre
Richelieu à Abitibi-Témiscamingue, 13h
Jonquière à Magog, 14h
Gatineau à Mtl-Bourassa, 14h
Cap-de-la-Madeleine à Lac St-Louis, 14h
Ste-Foy à Régents LLL, 14h

JOUEUR DU MOIS
Offensif: Christian Daigle, AG, Richelieu.
Défensif: Pierre-André Arel, G, Magog.

LES MARQUEURS
Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts
Coudron JF, Rich	21	29	50
Daigle C, Rich	24	22	46
Tremblay P, SF	17	26	43
Rodrigue G, Rich	13	27	40
Côté D, CMad	23	16	39
Baumgartner G, SF	20	19	39

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
St. John's	24	13	9	2	91	77	28
Fredericton	**26**	**12**	**12**	**2**	**87**	**97**	**26**
I.P.E.	27	11	13	3	101	98	25
Saint John	25	10	12	3	91	94	23
Cap-Breton	22	8	14	0	76	97	16

SECTION NORD

Portland	25	15	5	5	111	69	35
Albany	21	12	5	4	70	55	28
Adirondack	26	12	11	3	94	91	27
Providence	24	12	10	2	95	89	26
Springfield	24	7	14	3	71	92	17
Worcester	25	6	15	4	59	98	16

SECTION SUD

Binghamton	25	16	7	2	94	70	34
Syracuse	**24**	**11**	**10**	**3**	**97**	**88**	**25**
Cornwall	23	10	11	2	75	72	22
Rochester	26	10	15	1	92	105	21
Hershey	21	9	11	1	78	88	19

Jeudi, 1er décembre
St. John's 3 **Fredericton** 2
Vendredi, 2 décembre
Rochester à Cap-Breton
I.P.E. à Saint John
Cornwall à Providence
Albany à Adirondack
Hershey à Binghamton
Portland à Springfield
Samedi, 3 décembre
I.P.E. à **Fredericton**, 17h
St. John's à Saint John, 18h
Cornwall à Springfield, 19h30
Worcester à Adirondack, 19h30
Providence à Albany, 19h30
Portland à Binghamton, 19h30
Syracuse à Hershey, 19h30
Dimanche, 4 décembre
Cornwall à Providence
Rochester à Cap-Breton
Fredericton à I.P.E.
Binghamton à Hershey

LIGUE INTERNATIONALE

Parties d'hier non comprises

CONFÉRENCE DE L'EST
SECTION NORD

Équipe	Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts
Kalamazoo	22	13	4	5	78	61	31
Detroit	22	13	6	3	88	64	29
Chicago	23	11	9	3	72	90	25
Cleveland	20	9	10	1	78	88	19

SECTION MID-OUEST

Peoria	23	13	8	2	80	73	28
Cincinnati	22	12	8	2	72	72	26
Indianapolis	22	10	11	1	66	74	21
Fort Wayne	23	8	12	3	77	87	19

CONFÉRENCE DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

Milwaukee	23	15	5	3	102	84	33
Atlanta	22	13	8	1	86	78	27
Houston	23	10	11	2	82	88	22
Kansas City	21	10	10	1	79	74	21
Minnesota	21	5	12	4	64	90	14

SECTION SUD-OUEST

Phoenix	24	14	10	0	118	108	28
Denver	20	13	7	0	89	74	26
Las Vegas	23	12	11	0	87	78	24
San Diego	23	11	10	2	81	89	24
Soviet Wings	7	0	7	0	14	41	0

df: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.
Jeudi, 1er décembre
**

Les Bisons s'écroulent et perdent 7-5

GRANBY

Gaétan Roy

Quelle douche froide...

Les larges sourires ont fait place à une grande déception... 2442 amateurs très déçus ont quitté l'aréna Léonard-Grondin après avoir vu les Bisons détruire une priorité de 4-0 après deux périodes pour s'incliner 7-5 devant les Tigres de Victoriaville.

Les hommes d'Alain Rajotte ont regardé les Tigres patiner en troisième, les visiteurs inscrivant six buts consécutifs, dont le dernier dans un filet désert à six secondes de la fin.

Le duel attendu entre Christian Matte et Alexandre Daigle n'a jamais eu lieu puisque Matte, le meilleur marqueur de la LHJMQ, a été blanchi de la feuille de pointage. L'absence de son joueur de centre, Serge Aubin, n'a certainement pas aidé. D'ailleurs, les Bisons étaient privés de plusieurs joueurs importants: Martin Woods et Dave Boudreault étaient suspendus, Dave Savard, Martin Bélanger, Christian Lefebvre étaient blessés.

Mais les Bisons dominaient tout de même 4-0 après 40 minutes et c'était l'euphorie. Puis, le drame.

Décidément, le vendredi soir ne réussit pas aux Granbyens, qui s'inclinaient pour une troisième semaine de suite. Ils ont perdu quatre de leurs cinq derniers matches à domicile et n'ont que deux victoires et une nulle à leurs neuf dernières parties.

Philippe Audet, avec deux buts en six secondes, Xavier Delisle avec deux aussi, et Hugues Gervais ont marqué pour les Bisons. Maxime Blouin a fourni trois aides.

Jean-Martin Morin a inscrit deux filets pour les Tigres, dont celui de la victoire à 38 secondes de la fin de la troisième période. Alexandre Daigle a réussi un but et deux passes.

Les Bisons ont dominé, 42-37, au chapitre des lancers, mais...

Matte, joueur de novembre

Christian Matte a été choisi à titre de joueur offensif du mois de novembre à travers la LHJMQ. Le premier marqueur du circuit Courteau a réussi 12 buts et fourni 17 passes, pour 29 points, en 13 matches des Bisons (6-6-1). Matte a été préféré, entre autres, à Martin Ménard de Hull, Steve Brûlé de St-Jean et... Alexandre Daigle de Victoriaville.

Les Bisons avaient eu le titre du joueur défensif des mois de septembre et octobre, avec Frédéric Bouchard et Louis-Philippe Sévigny. Bouchard était le candidat granbyen en novembre, mais le titre est allé au gardien hullois José Théodore.

Les Olympiques ont également eu le meilleur pour le joueur recrue de novembre, avec Martin Ménard. Philippe Audet était le candidat granbyen.

Par ailleurs, les Bisons se cherchent du renfort au niveau des joueurs de 20 ans. Ils n'en ont qu'un alors qu'ils ont droit à trois.

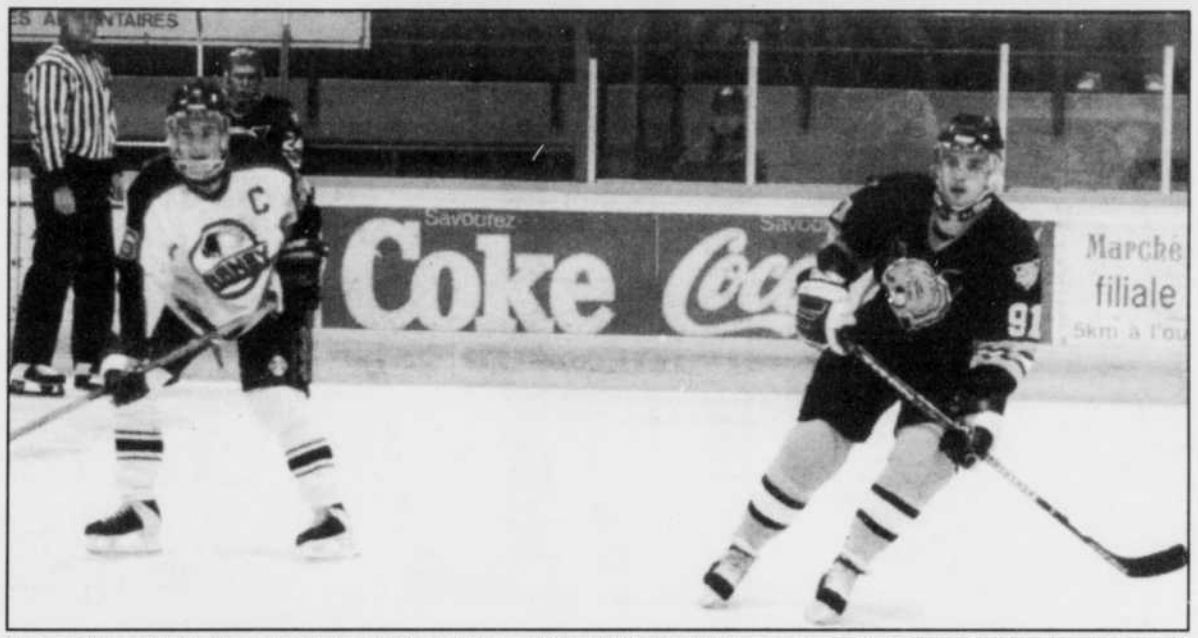
Le défenseur Martin Lepage, qui appartient aux Cataractes de Shawinigan, pourrait intéressé les Bisons. Georges Morissette n'a pas voulu être précis à ce sujet.

«Mettre la main sur deux joueurs de 20 ans constitue ma priorité. Nous devrions accueillir deux nouveaux joueurs d'ici peu», mentionne un Georges Morissette heureux de l'assistance au match d'hier.

Pas de but, mais...

Les Bisons ont fort bien joué, en première période, mais n'ont tout simplement pas trouvé la bonne façon de déjouer le gardien Patrick Charbonneau, qui a repoussé les 13 lancers granbyens. A l'autre bout, Frédéric Deschênes a été solide sur les 10 lancers des Tigres.

Eric Bertrand a obtenu deux bonnes chances de placer les Bisons en avance. Samy Nasreddine, Xavier Delisle et Christian Matte ont aussi bousillé des chances alors que Martin Chouinard a touché un poteau.



Avec un but et deux aides, Alexandre Daigle, à droite, a éclipsé Christian Matte, à gauche, blanchi de la feuille de pointage, hier soir.

photo Richard Chagnon

Les Granbyens se sont réellement mis au boulot en deuxième période, marquant quatre buts sans riposte. Ce n'était qu'une question de temps avant que la bombe éclate en pleine figure des Tigres...

Dès la 45e seconde de la période médiane, Xavier Delisle a inscrit son 12e but de la campagne sur une superbe montée individuelle. Il a d'abord fait avaler toute une tasse de café au défenseur pour servir la même médecine au portier.

Pendant un jeu de puissance, Hugues Gervais a complété un jeu de passes parfait, se retrouvant devant un filet complètement désert pour son neuvième but.

Puis, l'ailier gauche Philippe Audet s'est illustré en marquant deux buts en seulement six secondes (probablement un record d'équipe), pour doubler la marque à 4-0. Il s'agissait de ses huitième et neuvième du calendrier.

Audet a réussi toute une montée sur son premier filet, sortant le gardien Charbonneau de ses patins! Puis, sur la mise au jeu, Maxime Blouin a contrôlé la rondelle avant de la refiler à Audet, qui a de nouveau déjoué Charbonneau.

Au troisième tiers, les Tigres ont sorti les griffes pour changer l'allure du match, qui n'était soudainement plus à sens unique...

RÉSULTATS

HOCKEY

LHJMQ

Laval 4 Hull 6
Sherbrooke 1 Beauport 2
Victoriaville 7 Granby 5
St-Jean 1 St-Hyacinthe 3
Shawinigan 7 Chicoutimi 6
Halifax 2 Drummondville 8

LHJAQ

Québec 6 Cowansville 8

Daigle aimerait se joindre à Équipe Canada

Gaétan Roy

GRANBY

Alexandre Daigle aimerait bien accompagner Equipe Canada junior au championnat mondial de cette catégorie, qui aura lieu à Red Deer, en Alberta, fin décembre, début janvier.

De passage à Granby, hier, la vedette des Sénateurs d'Ottawa qui s'aligne avec les Tigres de Victoriaville pendant le conflit dans la Ligue nationale de hockey, a cependant noté que la décision finale ne lui appartenait pas. Les Sénateurs d'Ottawa devront donner leur accord pour lui permettre ce voyage.

«Je n'ai eu aucune discussion à ce sujet, mais si on me demande mon avis, je veux y aller, note le joueur de centre de 19 ans. Ce serait une super expérience et le meilleur des camps d'entraînement au cas où la saison reprendrait dans la LNH».

Plusieurs observateurs commencent à croire que la LNH reprendra ses activités au début de janvier, ce qui pourrait signifier que Daigle raterait possiblement quelques matches des Sénateurs s'il allait au championnat junior.

«J'ai entendu dire que Alexei Yashin était blessé au dos, mais je ne connais pas la gravité de la blessure. Et si Radek Bonk ne signe pas son contrat avec les Sénateurs, nous manquerons de joueurs de centre. Je ne sais pas ce que sera la décision des dirigeants des Sénateurs», lance Daigle.

A 17 ans, Daigle était allé avec Equipe Canada junior, mais il avait été très peu utilisé. Cette fois, cela pourrait être fort différent, avec un joueur qui a une saison d'expérience dans la LNH.

«Je suis plus fort physiquement et mon bagage d'expérience est plus grand, note le surdoué. Mais si je vais avec Equipe Canada junior, je devrai mériter mon temps de glace parce que le calibre sera très relevé».

Le recruteur d'ECJ, l'Ontarien Sheldon Ferguson, était présent au match d'hier. Pas tellement pour voir Daigle, mais surtout pour scruter Christian Matte, qui se trouve sur le bord de la clôture pour recevoir une invitation au camp final d'évaluation.

«Je viens passer quelques jours au Québec pour faire une dernière évaluation de quelques joueurs, avant de procéder à la nomination d'une trentaine d'invités au camp final, mardi», souligne M. Ferguson.

Partout où il passe dans la LHJMQ, Daigle attire les foules. Avant de le faire à Granby, hier, il l'avait fait à Halifax, Shawinigan et Drummondville, entre autres.

Ce soir, les Tigres seront au Colisée de Québec et on s'attend à une salle comble de quelque 15 000 amateurs pour ce match contre les Harfangs de Beauport.

«Je suis content de l'impact que je peux avoir sur les assistances dans la LHJMQ, avoue Daigle. C'est bon pour tout le monde. Cela permet à mes coéquipiers de se faire voir. J'ai hâte de jouer au Colisée de Québec mais je ne suis pas le seul».

Avec les Sénateurs l'an dernier, Daigle n'a pas connu beaucoup de succès au Colisée, avec seulement une nulle. Ce n'est pas comme les deux victoires en trois visites au Forum de Montréal...

Patriotes: enfin une victoire à domicile!

COWANSVILLE

Enfin, oui enfin! Certes une phrase que les partisans des Patriotes ont dû prononcer après que leurs favoris eurent remporté une victoire de 8-6 sur les Métros de Québec, hier soir, au Pavillon des sports de Cowansville, devant 810 spectateurs.

Les hommes de Robert Millette ont ainsi mis fin à une série de deux défaites à domicile. Leur dernier gain sur leur glace remontait au 18 novembre, un triomphe de 6-4 aux dépens de LaSalle. Ce triomphe contre les Cyclones mettait un terme à une séquence de trois revers.

La victoire d'hier s'explique par un travail collectif, 13 des patineurs locaux s'inscrivant au pointage.

Un de ceux-ci a toutefois volé la vedette soit Pascal Gagnon qui a terminé la rencontre avec une fiche d'un but et cinq aides.

Yannick Noiseux a aussi connu un fort match, lui qui a inscrit un but et amassé trois aides. Dave Litowski, deux buts, Dominic Lapierre, Sébastien Richer, Eric Maisonneuve et Jimmy Dostie ont aussi fait scintiller la lumière rouge.

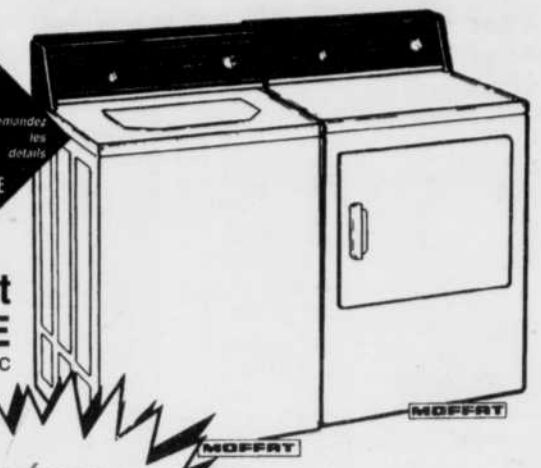
Les unités spéciales ont aussi eu un mot à dire dans ce gain des Patriotes, eux qui ont marqué quatre de leurs buts en supériorité numérique.

Frédéric Henry, à la grande surprise de tous devant le filet des Patriotes, a repoussé 30 lancers.

VENTE DE NOËL

MOFFAT

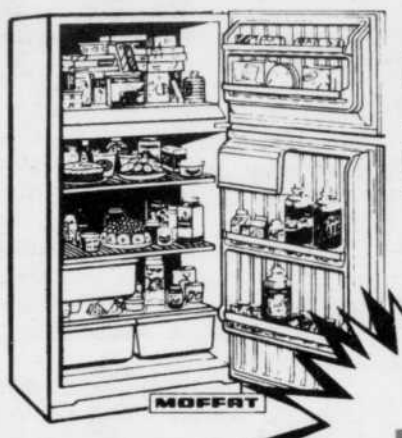
Une tradition de qualité au Canada depuis plus de 100 ans



LAVEUSE et SÉCHEUSE
Noir sur blanc

SPÉCIAL 677$ l'ens.

Rég. : 759 $ l'ens.



RÉFRIGÉRATEUR
18 pi.cu. sans givre
Fabriqué au Canada
Rég. : 849 $

SPÉCIAL 747$

LAVEUSE et SÉCHEUSE

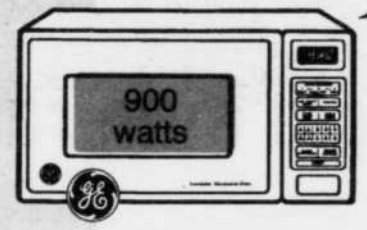
MOFFAT — Demandez les détails — 10 ANS DE GARANTIE — LAVEUSE SUR TRANSMISSION — Demandez les détails

LAVEUSE
- 2 vitesses de lavage/essorage
- Économique en énergie
- Dessus en émail vitrifié à rebord
- Transmission robuste
- Agitateur en spirale de luxe
- Filtre annulaire autonettoyant

SÉCHEUSE
- Porte réversible
- Lampe intérieure
- Très grande porte de tambour
- Filtre à charpie à l'avant
- 3 choix de températures
- Séchage minuté

Rég. : 899 $ l'ens.

SPÉCIAL 795$ l'ens.



179$
0,08 pi. cu.

199$
1,0 pi.cu.

CUISINIÈRE
NOUVEAU MODÈLE 1995
- Four à nettoyage manuel
- Minuterie électronique pour cuisson différée
- Surface de cuisson Big Top
- Porte en acier
- Blanc sur blanc

Rég. : 549 $

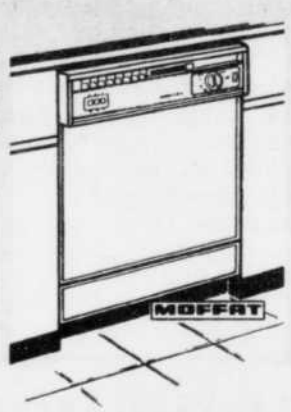
SPÉCIAL 495$

NOUS REPRENONS VOS VIEUX ÉLECTROMÉNAGERS

VENEZ NOUS VOIR AVANT L'AUGMENTATION DES PRIX EN 1995

ACHETEZ MAINTENANT! et payez plus tard*.
NOUS POUVONS VOUS LIVRER IMMÉDIATEMENT

* Voir détails en magasin.



LAVE-VAISSELLE
à partir de
299$

OUVERT 7 JOURS

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi :
de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi :
de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

Financement disponible
Cartes de crédit acceptées

MEUBLES GEMO

633 Dufferin
Granby
Téléphone : 372-5896

L114913